CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

30 நாட்களில் ஆங்கில பாஷை

"BY LANGUAGES WE ARE MANY BUT AS A NATION WE ARE ONE."

By
A. H. RASOOL, B.A.
AND
V. S. NARAYANAN

BALAJI PUBLICATIONS
103, Pycrofts Road
MADRAS-600 014

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

© Rights Reserved with the Publishers
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri
Twenty First Edition 1988

Price Rs. 15.00

PRINTED AT INDIA OFFSET, MADRAS 600 014
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பதிப்பகத்தின் பணிவுரை

மொழிவழி தேசீய ஒருமைப்பாட்டைக் குறிக்கோளாகக் கொண்டு நாங்கள் வெளியிட்டு வரும் மொழிப் பயிற்சி நூல்களின் வரிசையில் இந்நூல் வெளியிடப்பட்டிருக்கிறது.

உலக மொழிகள் அனைத்திலும் இன்று பல நாடுகளில் மக்களால் பேசப்பட்டும் எழுதப்பட்டும் வரும் சிறந்த மொழி ஆங்கிலம். எழுத்துக்களில் எளிமையும் கருத்துச் செம்மையும் கொண்ட மொழி அது. அதனால் உலக மக்களில் பலர் ஆங்கிலத்தைத் தம் தாய்மொழியே போல் போற்றிக் கற்கின்றனர் எனில் மிகையாகாது. இன்றைய விஞ்ஞான வளர்ச்சிக்கேற்ற சொல்வளம் இந்த மொழியில் இருக்கிறது.

பாரத நாட்டைப் பொறுத்தவரையில் ஆங்கிலத்தில் பேசுவதிலும், எழுதுவதிலும், முறையாக உச்சரிப்பதிலும் தேர்ந்தவர்கள் தமிழ் மக்கள். உலகியல் அறிவையும் விஞ்ஞான வளர்ச்சியை அறியவும் ஆங்கிலம் மிகவும் தேவை என்பதை உணர்ந்து, தாங்களும் கற்றுக் குழந்தைகளுக்கும் கற்பித்து வருகிறார்கள். தாய்மொழியை ஆர்வத்துடன் கற்பதைப் போலவே ஆங்கிலத்தையும் கற்கிறார்கள்.

தமிழ் மூலம் ஆங்கிலத்தைக் கற்பிக்கும் நூல்கள் பல இதுவரை வெளி வந்துள்ளன. ஆனால் இந்த நூலில் ஏற்கெனவே நாங்கள் வெளியிட்டுள்ள மொழி நூல்களில் பின்பற்றிய எளிய முறையே கையாண்டிருக்கிறோம்.

ஆகவே, பிறர் உதவியின்றித் தாமாகவே ஆங்கிலம் கற்க விரும்பும் நேயர்களுக்கு இந்நூல் மிகவும் உதவும் என்பது திண்ணம். இந்நூலை உருவாக்கிக் கொடுத்த அன்பர்கள் திரு ஏ. எச். ரசூல் அவர்களுக்கும் திரு வி. எஸ். நாராயணன் அவர்களுக்கும் நன்றி தெரிவித்துக் கொள்கிறோம்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மொழிநூலில் புதுமை

இலக்கியச் செல்வமும் விஞ்ஞானச் சொல் வளமும் நிறைந்த உலக பாஷை ஆங்கிலம். தமிழ் எழுதப் படிக்கத் தெரிந்த யாவரும் இந்த மொழியைப் பிறர் உதவியில்லாமல், தனக்குத் தானே கற்றுத் தேர்வதற்குரிய முறையில் இதை வெளியிட்டிருக்கிறோம்.

இந்த மொழிநூல் பல பதிப்புக்களைக் கண்டிருக்கிறது என்பதே, இதன் சிறப்புக்குச் சான்றாக விளங்குகிறது. லட்சக்கணக்கான தமிழ் அன்பர்கள் இந்த நூலின் உதவியால், ஓய்ந்த நேரத்தில் படித்து ஆங்கில மொழி அறிவு பெற்றிருக்கிறார்கள்.

சிறுசிறு சொற்கள் தொடங்கி, வாக்கிய அமைப்பு முறை, சம்பாஷணைகள், திருத்தமாகப் பேச எழுத உதவியாக அவசியமான இலக்கணக் குறிப்புக்கள், ஆங்கில வார்த்தைகளை தமிழ் உச்சரிப்பில் படித்தவர்கள், தாங்களே சரியாக உச்சரித்துப் படிக்க வசதியாக, படிப் படியாகச் சொற்கள், வாக்கியங்களைத் தமிழ் உச்சரிப்பில் வழங்காத புது அணுகு முறை இது. அன்றாட வாழ்வில் உபயோகமாகும் செயல்களுக்குரிய ஆங்கில வாக்கிய அமைப்பு, முக்கிய பொருள்களின் ஆங்கிலப் பெயர்—இப்படி ஓர் புது உத்தியுடன், படிப்பவர்களின் கவனத்தை ஈர்த்து, உற்சாகத்தைப் பெருக்கும் முறையில், இந்த, 'முப்பது நாட்களில் ஆங்கில பாஷை' நூல் தயாரிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

இந்த நூலைப் படித்துப் பயன் பெற்ற லட்சக்கணக்கான அன்பர்கள் கூறிய ஆலோசனைகளையும் கருத்துக்களையும் ஒவ்வொரு பதிப்பிலும் புதிதாகச் சேர்த்ததால், இப்போது இந்த மொழி நூல் மிகத் திருத்தமாக அமைந்து விட்டது. அதனால் இந்தச் சிறப்புக்கு வாசக அன்பர்கள் தாம் காரணம். அவர்களுக்கெல்லாம் எங்கள் நன்றி.

பாலாஜி பப்ளிகேஷன்ஸ்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆசிரியரின் முன்னுரை

ஆங்கிலம் உலக மொழி. உலகில் எல்லா நாடுகளிலும் வழங்கும் மொழி. இன்றைய தினம் ஆங்கிலம் பேசப் படாத நாடே இல்லை என்று சொல்லும் அளவுக்கு உலகில் உள்ள எல்லா நாடுகளிலும் ஆங்கிலம் மிக வேகமாகப் பரவி உள்ளது.

தமிழ் மட்டுமே தெரிந்தவர்கள் போதுமான ஆங்கில அறிவு பெற, துணை செய்யும் வகையில் இந்த நூல் ஆக்கப் பட்டிருக்கிறது. ஆங்கிலத்தைத் தெரிந்து கொண்டால் தான் தமிழில் வெளிவரும் நவீன விஞ்ஞான நூல்களைப் படித்துப் புரிந்துகொள்ள உதவியாக இருக்கும்.

உலகிலுள்ள பேரிலக்கிய மொழிகள் என்று சொல்லப் படும் தமிழ், கிரேக்கம், லத்தீன், அரபு, ஹீப்ரு, சீனம் ஆகிய அனைத்து மொழிகளிலும் உள்ள சிறப்பு அம்சங் கள் அனைத்தையும் தன்னுள் அடக்கிக்கொண்டிருப்பதால் தான் ஆங்கிலம் உலகில் இன்றைய தினம் இத்தனை சிறப்புப் பெற்று விளங்குகிறது. அத்துடன் ஆங்கிலத்தை நன்கு புரிந்துகொண்டால் தமிழை மட்டுமல்ல, வேறுஎந்த மொழிகளிலும் உள்ள சிறப்புகள் அனைத்தையும் எளிதில் புரிந்து கொள்ள முடியும். ஆங்கில அறிவு போதிய அளவு ஏற்பட்டுவிட்டால், மற்ற எந்த மொழியையும் சுலபத்தில் கற்றுக் கொண்டு வாழ்க்கையில் முன்னேறி விடமுடியும்.

திருவள்ளுவர்கூட, "உலகத்தோடு ஒட்ட ஒழுகல் பல கற்றும் கல்லார் அறிவிலாதார்" என்று கூறியுள்ளார். எனவே, உலக மக்களோடு ஒன்றிப் பழகுவதற்கு ஆங்கிலம் அருந்துணை செய்யும் என்பது உறுதி.

இந்த நூலைப் படித்து முடித்தவுடன், இந்தியாவில் உள்ள மற்ற எந்த மொழியையும் படிக்கத் தானவே ஓர் அடிப்படை உருவாகிவிடும். சுலபத்தில் மற்ற மொழிகளை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கிலத்தின் மூலம் படித்துக் கொள்ளலாம். தங்கள் தாய் மொழி மூலம் பிற மொழிகளைக் கற்றுத் தேறும் அநுபவமும் உண்டாகிவிடும். உற்சாகம் பெருக்கெடுக்கும்; ஆர்வம் தழைக்கும்.

இதில் விளக்கம் பெற்றுள்ள முறைகள் மிகவும் சுலப மானவை. ஒவ்வொரு பகுதியையும் திரும்பத் திரும்பப் படித்தால் சுலபத்தில் ஆங்கில மொழியின் அடிப்படை யைப் புரிந்து கொள்ளலாம்.

முதலில் ஆங்கில உயிரெழுத்துக்களை விளக்கியிருக் கிறோம். இந்த உயிரெழுத்துக்களை எப்படிப் பயன்படுத்து வது என்பதை ஆரம்பத்திலேயே தெளிவாக உணர்ந்து கொண்டால் எந்த ஆங்கில நூலையும் படிக்கலாம்; எந்த ஆங்கில தினசரிப் பத்திகையையும் படித்துப் புரிந்து கொள்ளலாம். எவருடனும் ஆங்கிலத்தில் தைரியமாக உரையாடலாம். ஆங்கில உச்சரிப்புக்கு இதில் காட்டப்பட்டுள்ள உதாரணங்களை ஊன்றிப் படித்து மனப்பாடம் செய்து கொண்டால், அந்தச் சொல் வேறு எந்த நூலில் பயன்படுத்தப்பட்டாலும் இதே முறையைப் பயன்படுத்திச் சுலபத்தில் தெளிந்த ஆங்கில அறிவைப் பெறமுடியும்.

தமிழ் மூலம் ஆங்கிலம் கற்க ஒரு நூதன முறையைக் கையாண்டிருக்கிறோம். தமிழில் எழுத்துக்களைக் கூட்டுவது போலவே, ஆங்கிலத்திலும் எழுத்துக்களை, சொற்களைக் கூட்டுவதற்கு ஆரம்பத்திலிருந்து இறுதி வரையில் பயிற்சி கள் கொடுத்திருக்கிறோம்.

ஆசிரியர்கள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பொருளடக்கம்

		பக்கம்
நான்குவகை ஆங்கில எழுத்துக்கள் எழுதும் முறை	...	10
ஆங்கில எழுத்துக்கள் A. E. I. O. U. உடன் சேரும் போது ஏற்படும் உச்சரிப்பு	...	17
சிறு வார்த்தைகள்	...	40
மனித உடலும் அதன் பாகங்களும்	...	65
உறவு முறைகள்	...	69
குடும்ப அத்யாவசியப் பொருள்கள்	...	74
காய்கறிகளும் கனிகளும்	...	78
மரங்கள்	...	79
கிராம மக்கள் பயன்படுத்தும் பொருள்கள்	...	81
மிருகங்கள்	...	83
பறவைகள்	...	85
பூச்சிகள், ஊர்வன	...	87
மிருகங்களும், பறவைகளும், அவற்றின் குரல்களும்	...	88
காற்றுகள்	...	90
வண்ணங்கள்	...	91
அளவை	...	92
எண்கள்	...	93
எண்களைக் கூட்டுவது எப்படி?	...	97
இப்போது மணி என்ன?	...	99
வாரத்தில் ஏழு நாட்கள்	...	102
திசைகள்	...	104
ஆண்டின் 12 மாதங்கள்	...	105
வானமும் மேகங்களும்	...	108
சூரியன்	...	110

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பக்கம்

சந்திரனும் நட்சத்திரங்களும் ... 112
வாக்கியங்களின் அமைப்பு ... 114
வாக்கியங்களில் காலங்களின் உபயோகம் ... 120
முன்னிடைச் சொற்கள் (Prepositions) ... 145
பிரமிட் கோபுரங்கள் ... 154
டிராம் கார்-மோட்டார் பஸ் ... 157
வகுப்பு அறையில் ... 157
புகைவண்டிப் போக்குவரத்து ... 160
கடையில் சிறிது நேரம் ... 163
பழைய நண்பர்களின் மறு சந்திப்பு ... 167
எங்கள் குடும்பம் ... 171
ஒரு மாபெரும் இந்திய விஞ்ஞானி ... 175
வங்கியில் எவ்வாறு சேமிப்புக் கணக்கு வைத்துக் கொள்வது? ... 178
உறுதி கூறும் வாக்கியங்கள், இன்மை கூறும் வாக்கியங்கள் ... 183
கேள்விகளும் பதில்களும் ... 187

இலக்கணம்

பெரிய எழுத்துக்கள் ... 202
எழுவாய் பயனிலை ... 203
தொக்கி நிற்கும் எழுவாய்கள் ... 206
சொல்லியல் ... 207
பெயர்ச் சொல் வகைகள் ... 214
பலவித Abstract Nouns ... 217
பெயர்ச் சொல், பால் ... 218
பெண்பால் சொற்கள் ... 220
பெயர்ச் சொல் : எண் ... 222

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

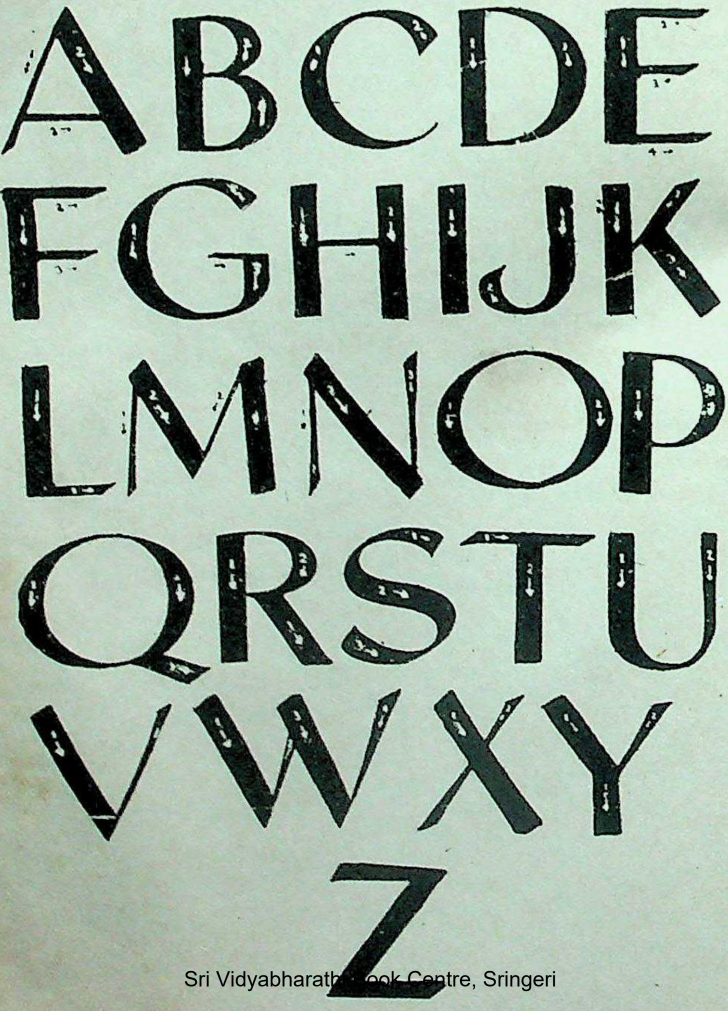
	பக்கம்
செய்வினை, செயப்பாட்டுவினை	... 224
Shall, Will (ஷெல், வில்)	... 226
வேற்றுமை	... 229
A, An, The	... 230
Uses of Should and Would	... 232
Must (வேண்டும்)	... 233
Can, Could	... 234
பெயரடை ஒப்பளவுகள்	... 235
மவுன எழுத்துக்கள்	... 241
நேர்முக உரை, மறைமுக உரை	... 242
சம்பாஷணைப் பயிற்சி	... 245
"Tell us Stories"	... 316
Letter Writing	... 325
Punctuation (நிறுத்தக் குறியீடு)	... 343
Technological Terms (கலைச் சொற்கள்)	... 348
Grammar	... 357

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

எழுதும் முறை

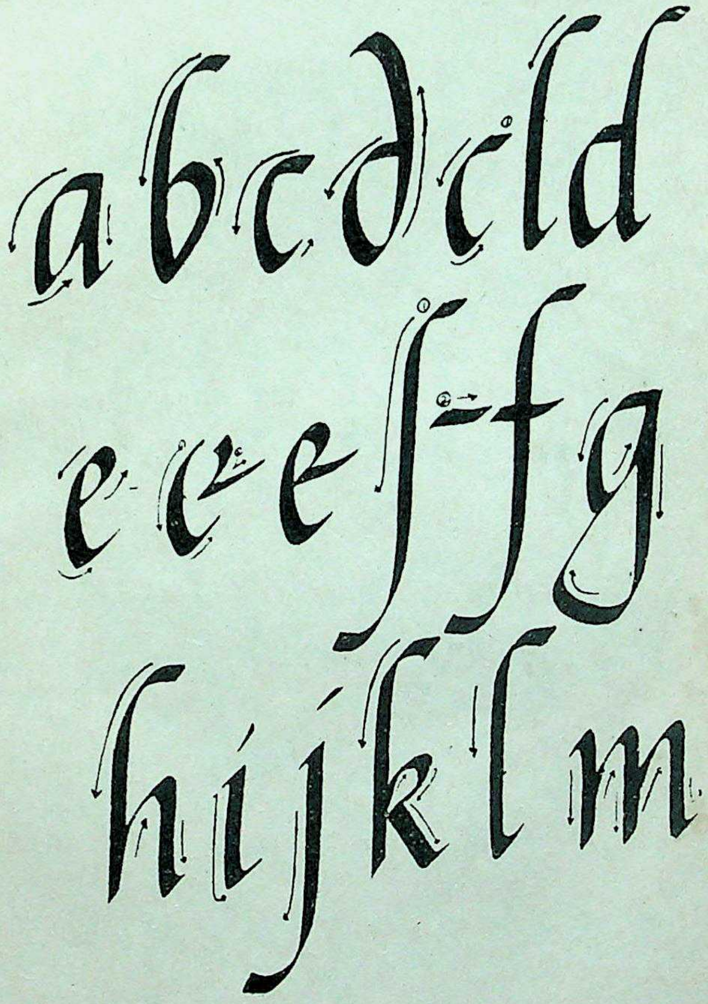
அச்சு எழுத்திலுள்ள ஆங்கில பெரிய எழுத்துக்களை எப்படி எழுதுவது என்பது இங்கு அம்புக்குறி மூலம் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளது.



Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

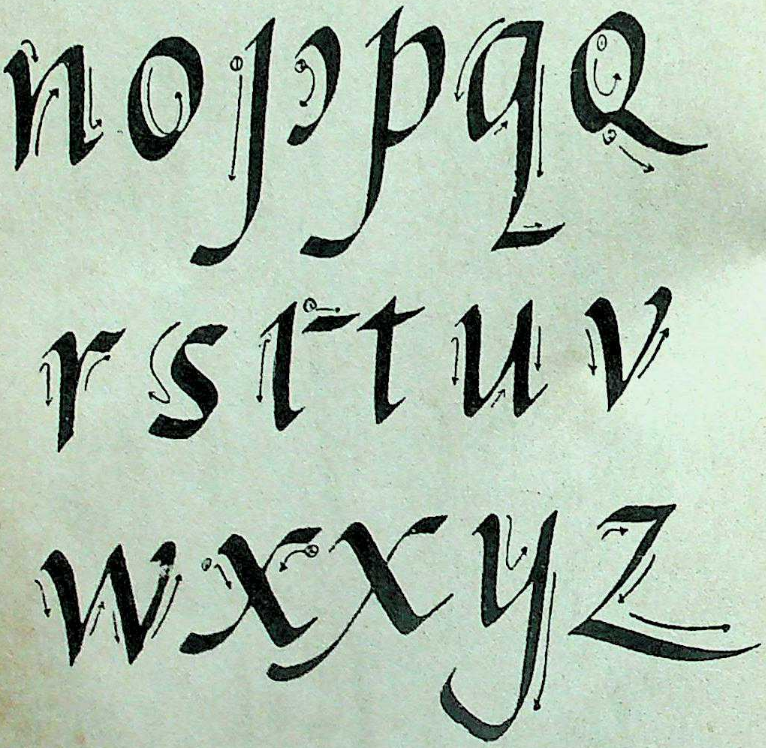
CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கில எழுத்துக்களைக் கையெழுத்தில் எப்படி எழுதுவது என்பது அம்புக்குறி மூலம் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளது.



Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri



a b c d e f g h i j k l

m n o p q r s t u v w x y z

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கில எழுத்துக்களைக் கையெழுத்தில் எப்படிச் சேர்த்து எழுதி வார்த்தைகளாக்குவது என்பது இங்கு விளக்கமாகக் காண்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

abcdefghijkllyz
mnopqrstuvwx

abcdefghijkllyz
mnopqrstuvwx

Raman Seetha

Cat Baby it was

This is our book

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நான்குவகை ஆங்கில எழுத்துக்கள்

முதல் வகை

(அச்சிலும் தட்டெழுத்திலும் பயன்படுபவை)

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
எ	பி	சி	டி	இ	எஃப்	ஜி	எச்	ஐ	ஜே	கே

L	M	N	O	P	Q	R	S	T
எல்	எம்	என்	ஒ	பி	க்யூ	ஆர்	எஸ்	டி

U	V	W	X	Y	Z
யு	வி	டபிள்யூ	எக்ஸ்	ஒய்	ஸ்ஸெட்

இரண்டாவது வகை

(அச்சிலும் தட்டெழுத்திலும் பயன்படுபவை)

a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k
எ	பி	சி	டி	இ	எஃப்	ஜி	எச்	ஐ	ஜே	கே

l	m	n	o	p	q	r	s	t
எல்	எம்	என்	ஒ	பி	க்யூ	ஆர்	எஸ்	டி

u	v	w	x	y	z
யு	வி	டபிள்யூ	எக்ஸ்	ஒய்	ஸ்ஸெட்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மூன்றாவது வகை

(கையால் எழுதும்போது பயன்படுபவை)

A	*B*	*C*	*D*	*E*	*F*	*G*	*H*
எ	பி	சி	டி	இ	எ∴ப்	ஜி	எச்

I	*J*	*K*	*L*	*M*	*N*	*O*
ஐ	ஜே	கே	எல்	எம்	என்	ஒ

P	*Q*	*R*	*S*	*T*	*U*
பி	க்யூ	ஆர்	எஸ்	டி	யு

V	*W*	*X*	*Y*	*Z*
வி	டபிள்யூ	எக்ஸ்	ஒய்	இஸட்

நான்காவது வகை

(கையால் எழுதும்போது பயன்படுபவை)

a	*b*	*c*	*d*	*e*	*f*	*g*	*h*	*i*	*j*
எ	பி	சி	டி	இ	எஃப்	ஜி	எச்	ஐ	ஜே

k	*l*	*m*	*n*	*o*	*p*	*q*	*r*	*s*	*t*
கே	எல்	எம்	என்	ஒ	பி	க்யூ	ஆர்	எஸ்	டி

u	*v*	*w*	*x*	*y*	*z*
யு	வி	டபிள்யூ	எக்ஸ்	ஒய்	ஸ்ஸெட்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

குறிப்பு

B : பி, என்பதை "தம்பி", "கம்பி", "நம்பி" என்ற தமிழ்ச் சொற்களில் உள்ள "பி"யைப் போல உச்சரிக்க வேண்டும்.

D : டி, என்பதை "கொடி", "மடி", "டில்லி" என்ற சொற்களில் வரும் "டி"யை உச்சரிப்பது போன்று உச்சரிக்க வேண்டும்.

F : எஃப், என்பதை ஃபேஸ் (face) முகம், ஃபிரன்டு (friend) நண்பன், கஃபே (Cafe) ஹோட்டல் என்ற சொற்களில் உள்ளது போன்று உச்சரிக்க வேண்டும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கில எழுத்துக்கள் a யுடன் சேரும்போது :—

A	Aa	Alms	
எ	ஆ	ஆம்ஸ்	பிச்சை
B	Ba	Ball	
பி	பா	பால்	பந்து
C	Ca	Call	
சி	கா	கால்	கூப்பிடு
D	Da	Dal	
டி	டா	டால்	பருப்பு
E	Ea	Ear	
இ	ஏ	இயர்	காது
F	Fa	Fall	
எஃப்	பா	ஃபால்	அருவி
G	Ga	Gang	
ஜி	கா	காங்	கும்பல்
H	Ha	Hall	
எச்	ஹா	ஹால்	கூடம்
I	Ia	Liar	
ஐ	ய	லயர்	பொய்யன்

—2

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

J	Ja	Jam	
ஜே	ஜா	ஜாம்	பழப் பாகு
K	Ka	Kangaroo	
கே	கா	கங்காரு	கங்காரு
L	La	Lark	
எல்	லா	லார்க்	வானம்பாடி
M	Ma	Market	
எம்	மா	மார்க்கெட்	சந்தை
N	Na	Naughty	
என்	நா	நாட்டி	கெட்ட
O	Oa	Open	
ஓ	ஓ	ஓப்பன்	திற
P	Pa	path	
பி	பா	பாத்	பாதை
Q	Qa	Quay	
க்யூ	க்வா	க்வா	கப்பல் துறை மேடை
R	Ra	Raman	
ஆர்	ரா	ராமன்	ராமன்

(Ka, Ca) இரண்டும் ஆங்கிலத்தில் ஒரே உச்சரிப்பாகவே வரும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

S	Sa	Salt	
எஸ்	சா	சால்ட்	உப்பு
T	Ta	Tall	
டி	டா	டால்	உயரமான
U	Ua	Use	
யு	யா	யூஸ்	பயன்படுத்து
V	Va	Value	
வி	வா	வால்யு	மதிப்பு
W	Wa	Wall	
டபிள்யு	வா	வால்	சுவர்
X	Xa	Xanthippe	
எக்ஸ்	ஸா	ஸாந்திபி	அடங்காத மனைவி
Y	Ya	Yarn	
ஒய்	யா	யார்ன்	நூல்
Z	Za	Zanzibar	
ஸெட்	ஜா	ஜான்ஸிபார்	ஓர் ஆபிரிக்கத் தீவு

Discretion is the art of raising the eyebrows in stead of the voice.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கில எழுத்து e யுடன் சேரும்போது :—

A	Ae	Aeroplane	
எ	ஏ	ஏரோபிளேன்	ஆகாயவிமானம்
B	Be	Bee	
பி	பீ	பீ	தேனீ
C	Ce	Ceiling	
சி	சீ	சீலிங்	உட் கூரை
D	De	Den	
டி	டெ	டென்	குகை
E	Ee	Eel	
இ	ஈ	ஈல்	விலாங்கு மீன்
F	Fe	Fee	
எஃப்	ஃபீ	ஃபீ	கட்டணம்
G	Ge	General	
ஜி	ஜெ	ஜெனரல்	தளபதி
H	He	Heel	
எச்	ஹி	ஹீல்	குதிகால்
I	Ie	Pie[1]	
ஐ	இ	பை	பைசா

[1] ஆரம்பத்தில் (ie) சேர்ந்த வார்த்தை இல்லை என்பதால் 'பை' என்ற சொல் சேர்க்கப்படுகிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

J	Je	Jeer	
ஜே	ஜி	ஜியர்	பரிகாசம்
K	Ke	Key	
கே	கி	கீ	சாவி
L	Le	Lever	
எல்	லி	லீவர்	பளு தூக்கும் கருவி
M	Me	Minute[1]	
எம்	மி	மினிட்	நிமிடம்
N	Ne	Neat	
என்	நி	நீட்	நேர்த்தியான
O	Oe	Open[2]	
ஓ	ஓ	ஓப்பன்	திற
P	Pe	Peacock	
பி	பி	பீகாக்	மயில்
Q	Qe	Quake	
க்யூ	கே	க்வேக்	பூகம்பம்

[1] (me) 'மி' என்ற உச்சரிப்புக்காக இந்த வார்த்தை சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது.

[2] 'o' என்ற உச்சரிப்புக்காக இந்த வார்த்தை.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

R	Re	Revolt	
ஆர்	ரி	ரிவோல்ட்	கலகம்
S	Se	Sea	
எஸ்	ஸி	ஸீ	கடல்
T	Te	Tea	
டி	டி	டீ	தேயிலை
U	Ue	Urea	
யு	யு	யூரியா	யூரியா உப்பு
V	Ve	Vegetab e	
வி	வி	வெஜிடபிள்	காய்கறி
W	We	We	
டபிள்யூ	வி	வி	நாம்
X	Xe	Xavier	
எக்ஸ்	ஸெ	ஸேவியர்	ஸேவியர்
Y	Ye	Yellow	
ஒய்	யெ	யெல்லோ	மஞ்சள்
Z	Ze	Zeal	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	ஆர்வம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கில எழுத்துக்கள் i யுடன் சேரும்போது:

A	Ai	Aiyer	
எ	ஐ	ஐயர்	ஐயர்
B	Bi	Bill	
பி	பி	பில்	விலேப்பட்டியல்
C	Ci	Cinema	
சி	சி	சினிமா	திரைப்படம்
D	Di	Dig	
டி	டி	டிக்	தோண்டு
E	Ei	Epoh[1]	
இ	ஈ	ஈப்போ	ஈப்போ (ஊர்)
F	Fi	Fig	
எஃப்	ஃபி	ஃபிக்	அத்திப்பழம்
G	Gi	Ginger	
ஜி	ஜி	ஜிஞ்சர்	இஞ்சி
H	Hi	Hill	
எச்	ஹி	ஹில்	குன்று
I	In	Ink[2]	
ஐ	இன்	இங்க்	மை

[1] ஈ என்ற உச்சரிப்புக்காக இந்த வார்த்தை.

[2] இரண்டு (ii) சேர்ந்த சொல் இல்லே என்பதால், 'இங்க்' என்ற சொல் சேர்க்கப்பட்டிருக்கிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

J	**Ji**	**Ginjee**	
ஜே	ஜி	ஜின்ஜி	செஞ்சி
K	**Ki**	**Kill**	
கெ	கி	கில்	கொல்
L	**Li**	**Limit**	
எல்	லி	லிமிட்	எல்லை
M	**Mi**	**Mill**	
எம்	மி	மில்	ஆலை
N	**Ni**	**Nil**	
என்	நி	நில்	இல்லை
O	**Oi**	**Oil**	
ஓ	ஆய்	ஆயில்	எண்ணெய்
P	**Pi**	**Pill**	
பி	பி	பில்	மாத்திரை
Q	**Qi**	**Quill**	
க்யு	க்யூ	க்வில்	இறகு
R	**Ri**	**Rib**	
ஆர்	ரி	ரிப்	விலா எலும்பு
S	**Si**	**Silver**	
எஸ்	ஸி	ஸில்வர்	வெள்ளி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

T	Ti	Till	
டி	டி	டில்	பயிர் செய்
U	Un	University	
யு	யூன்	யூனிவர்சிடி	பல்கலைக் கழகம்
V	Vi	Victory	
வி	வி	விக்டரி	வெற்றி
W	Wi	Will	
டபிள்யூ	வி	வில்	உயில்
X	Xi	Six	
எக்ஸ்	சி	சிக்ஸ்	ஆறு (எண்)
Y	Ye	Year	
ஒய்	இ	இயர்	ஆண்டு
Z	Zi	Zinc	
ஸ்ஸெட்	ஸி	ஸின்க்	துத்தநாகம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கில எழுத்துக்கள் O வுடன் சேரும்போது :—

A	Ao*	Aerodrome	
எ	ஆவ்	ஏரோட்ரோம்	விமான நிலையம்
B	Bo	Board	
பி	போ	போர்டு	பலகை
C	Co	Comb	
சி	கோ	கோம்	சீப்பு
D	Do	Door	
டி	டோ	டோர்	கதவு
E	Eo	Europe	
இ	யோ*	ஈரோப்	ஐரோப்பா
F	Fo	Four	
எஃப்	ஃபோ	ஃபோர்	நான்கு
G	Go	Godown	
ஜி	கோ	கோடவுன்	கிடங்கு
H	Ho	Home	
எச்	ஹோ	ஹோம்	வீடு

* இந்தக் குறி உள்ள சொற்கள் உச்சரிப்புக்காகச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I	Io	Iota	
ஐ	அயோ	அயோடா	இம்மி
J	Jo	Joke	
ஜே	ஜோ	ஜோக்	தமாஷ்
K	Ko	Koil	
கே	கோ	கோயில்	ஆலயம்
L	Lo	Low	
எல்	லோ	லோ	தாழ்ந்த
M	Mo	Moses	
எம்	மோ	மோசஸ்	மோசஸ் (பெயர்)
N	No	Nose	
என்	நோ	நோஸ்	மூக்கு
O	Oo	Ooty	
ஓ	ஓ	ஊட்டி	உதகமண்டலம்
P	Po	Poll	
பி	போ	போல்	வாக்கெடுப்பு
Q	Qo	Quota	
க்யூ	க்வோ	கோட்டா	பங்கு
R	Ro	Rore	
ஆர்	ரோ	ரோப்	கயிறு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

S	**So**	**Sole**	
எஸ்	ஸோ	ஸோல்	தனித்த
T	**To**	**Toll**	
டி	டோ	டோல்	வரி
J	**Je**	**Jewel**	
ஜே	ஜி	ஜுவல்	நகை
V	**Vo**	**Vote**	
வி	வோ	வோட்	வாக்கு
W	**Wo**	**Woe**	
டபிள்யு	வோ	வோ	துன்பம்
X	**Xo**	**Society**	
எக்ஸ்	ஸோ	சொஸைட்டி	சமூகம்
Y	**Yo**	**Yoga**	
ஒய்	யோ	யோகா	யோகாப்பியாசம்
Z	**Zo**	**Zone**	
ஸ்ஸெட்	ஸோ	ஸோன்	மண்டலம்

The cheapest thing to give any one is thanks.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கில எழுத்துக்கள் 'U'வுடன் சேரும்போது:—

A	Au	Owl	
ஏ	அவ்	அவுல்	ஆந்தை
B	Bu	Bull	
பி	பு	புல்	காளை
C	Cu	Cure	
சி	கியூ	கியூர்	குணமடைதல்
D	Du	Dual	
டி	டு	டுவல்	இரட்டை
E	Eu	Eau-de-Cologne	
இ	வு	ஒடிகலான்	வாசனைத் திரவம்
F	Fu	Full	
எஃப்	ஃபு	ஃபுல்	நிரம்ப
G	Gu	Gur	
ஜி	கு	குர்	கருப்பட்டி
H	Hu	Hut	
எச்	ஹ	ஹட்	குடிசை
I	Iu	Youth	
ஐ	யு	யூத்	இளைஞர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

J	Ju	June	
ஜே	ஜு	ஜூன்	ஜூன் மாதம்
K	Ku	Kural	
கே	கு	குறள்	குறள்
L	Lu	Lungi	
எல்	லு	லுங்கி	கைலி
M	Mu	Music	
எம்	மு	மியூசிக்	இசை
N	Nu	Numerology	
என்	நு	நூமராலஜி	எண் சோதிடம்
O	Ou	Our	
ஓ	அவ்	அவர்	நம்முடைய
P	Pu	Pull	
பி	பு	புல்	இழு
Q	Qu	Queue	
க்யூ	க்யூ	க்யூ	வரிசை (அணி)
R	Ru	Rumour	
ஆர்	ரு	ருமர்	வதந்தி
S	Su	Sugar	
எஸ்	ஷு	ஷுகர்	சர்க்கரை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

T	Tu	Tune	
டி	டு	ட்யூன்	ராகம்
U	Uu	Universel[1]	
யு	யூ	யூனிவர்சல்	பொதுவான
V	Vu	Vulture	
வி	ஊ	வல்ச்சர்	பருந்து
W	Wu	Wool	
டபிள்யூ	ஊ	உல்	கம்பளி
X	Xu	Exult	
எக்ஸ்	சூ	எக்ஸல்ட்	மகிழ்வில் திளை
Y	Yu	Yoga	
ஒய்	யு	யோகா	யோகாசனம்
Z	Z	Zoology	
ஸ்ஸெட்	ஜூ	ஜூவாலஜி	விலங்கின நூல்

---

1 யூ, உச்சரிப்புக்காக
ஊ, என்ற உச்சப்ரிபுக்காக.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

உலகத்தில் வழங்கும் மொழிகளில் மிகவும் குறைந்த எழுத்துக்களைக் கொண்ட மொழி ஆங்கிலம் ஒன்றுதான். மொத்தம் 26 எழுத்துக்களில் ஆங்கில மொழி அடங்கிவிடுகிறது.

இதில்

'a' 'e' 'i' 'o' 'u', 'ஏ' 'இ' 'ஐ' 'ஓ' 'யு'

என்ற ஐந்தெழுத்துக்களும் உயிரெழுத்துக்கள் மட்டுமல்ல; ஆங்கிலத்திற்கே உயிர் நாடியான எழுத்துக்கள் என்பது மொழி நூல் ஆராய்ச்சியாளர்களின் கருத்து. இந்த ஐந்து எழுத்துக்களும், ஆங்கில உச்சரிப்பில் கலக்கும்போது 26 அடிப்படை எழுத்துக்களும் நூற்றுக்கணக்கான கிளைச் சொற்களாகப் பிரிந்து, ஆங்கில மொழியை அழகு செய்கின்றன. 26 அடிப்படை எழுத்துக்களும் ஆங்கில உயிரெழுத்துக்களுடன் சேரும்போது எத்தனை வகையான வார்த்தைகளாகப் பிரிகின்றன என்பதைப் படிப்படியாகத் தெரிந்து கொள்வீர்கள். ஆங்கிலச் சொற்களின் உச்சரிப்பு மாறுபடும் விதத்தை மிகவும் எளிமையான முறையில் பின்வரும் பாடங்களில் விளக்கியிருக்கிறோம்.

உதாரணம் :—

(1)	b	ba	ball
	பி	பா	பால் = பந்து

தமிழில் "பால்" என்று மாட்டுப் பால், ஆண்பால், பெண்பால் ... போன்று இந்தச்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

சொல்லை உச்சரிக்கக் கூடாது. அப்படி உச்சரித்தால் ஆங்கிலத்தில் பொருள் வேறுபட்டுவிடும். எனவே "பலவீனம், பலராமன்" என்று தமிழில் நாம் சொல்வதைப் போன்று, "பால்" Ball என்றே ஆங்கிலச் சொல்லை உச்சரிக்கவேண்டும்.

(2) P Pill
பி பில் = மாத்திரை

ஆங்கிலத்தில் 'பி' என்ற எழுத்தை மிகவும் அழுத்தி உச்சரிக்க வேண்டும். 'பின்னல்', 'பிறை' என்று தமிழில் சொல்வதைப் போல் அழுத்திச் சொல்ல வேண்டும். **Party:** பார்ட்டி—கட்சி என்பதையும் அழுத்திச் சொல்ல வேண்டும். "பார்" என்று தமிழில் சொல்வதைப் போன்று அழுத்தி உச்சரிக்கவேண்டும்.

Bill: பில் = பட்டியல், "பி" மிகவும் அழுத்தம் குறைந்ததாகவும், "பரதன், பீமன்" என்பதில் உள்ளதைப் போன்று அழுத்தம் குறைந்ததாகவும் உச்சரிக்கவேண்டும்.

Bee: பீ = தேனீ. மேலே கூறிய "பீமன்" என்ற சொல்லைப் போன்று உச்சரிக்கவேண்டும்.

(3) **T, D,** என்ற இரண்டு எழுத்துக்களையும் தமிழில் "டி" என்றே உச்சரிக்க வேண்டியிருக்கிறது. ஆனால் ஆங்கிலத்தில் **T** : டி, **D** : டி. என்ற இரண்டு எழுத்துக்களுக்கும் உச்சரிப்பில் நிரம்ப வேறுபாடு உண்டு.

T : டி : Tall : டால் = உயரமான. இதற்குத் தமிழில் நேரடியாக உதாரணம் சொல்ல முடியாவிட்டாலும்

—3

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(ட்-டா) என்று அழுத்தி 'ட்டால்' என்று உச்சரிக்க வேண்டும்.

Tea : ட்டீ = தேயிலை, (டீ) என்பதையும் அதிக அழுத்தத்துடன் சொல்ல வேண்டும்.

Teak
ட்டீக் தேக்கு மரம்

Tin
ட்டின் தகரம்

Ton
ட்டன் டன் எடை

Teacher : டீச்சர் = ஆசிரியர் ட்டீ என்பது போல் அழுத்த மாக உச்சரிக்க வேண்டும்.

"D" : "டி" என்ற எழுத்தை அழுத்தம் குறைத்து உச்சரிக்க வேண்டும்.

D : Ding-Dong : டிங்-டாங் = டிங்-டாங் என மணி அடித்தது.

Dull : டல் = மந்தமான, டமாரம் என்பது போன்று அழுத்தம் குறைந்ததாக உச்சரிக்க வேண்டும்.

Dark
டார்க் இருட்டான

Desk
டெஸ்க் சாய்வு மேஜை

Dawn
டான் விடியற்காலை

Devil
டெவில் சாத்தான்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Den : டென் = குகை என்பதுபோல் மிகவும் குறைந்த சுருதியில் உச்சரிக்க வேண்டும்.

D : டி என்ற சொல்லைக் கொண்டு ஆரம்பிக்கும் சொற்களை உச்சரிக்கத் தொடங்கும்போது "டமாரம் அடிப்பது" என்று தமிழில் சொல்கிறோமே, அதை எப்போதும் நினைவில் இருத்திக் கொள்ள வேண்டியது அவசியம்.

F : எஃப் : **Fox** : ஃபாக்ஸ் = நரி

Fan		**Full**	
ஃபேன்	விசிறி	ஃபுல்	நிரம்பிய
Fall		**Finish**	
ஃபால்	வீழ்ச்சி	ஃபினிஷ்	முடித்துவிடு
Fill		**Fire**	
ஃபில்	நிரப்பு	ஃபயர்	தீ

மேலே கூறப்பட்ட "எஃப்" "F" என்ற ஆங்கில எழுத்தைத் தமிழில் சொல்வதற்கு நேரடியாக, எழுத்து உதாரணம் இல்லை என்பதால் ஆங்கிலத்தில் "ஃப்ராக்" (Frock) என்று சாதாரணமாகத் தமிழில் சொல்வதைப் போலவும், அதைப் போன்றும், அவன் ஃபரங்கி (**Farangi**) என்று சொல்கிறோமே அதைப் போன்றும், அழுத்தங் குறைவாக, "ப" என்ற தமிழ் எழுத்தின் உச்சரிப்பைப் பாதியாகக் குறைத்து உச்சரிக்க வேண்டும். **P** : பி—Paபா என்பதைத் தமிழ் 'ப'வைப் போன்று சாதாரணமாகவும்,

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

F : ஃஎப் Fa : ஃபா என்பதை அதில் பாதி அழுத்தத்திற்கு சற்றுக் குறைவாகவே உச்சரிக்கவேண்டும். "Farangi" "ஃபரங்கி" என்று தமிழில் சாதாரணமாகக் கிராம மக்களிடத்தில் புழக்கத்தில் உள்ள வார்த்தையை, "F : எஃப்" வரும்போது நினைவில் வைத்துக் கொள்ளவேண்டும்.

C : சி, K : கே, என்ற இரண்டு ஆங்கில எழுத்துக்களும் 'க' என்று தமிழில் உச்சரிக்கிறோமே அதைப் போன்றுதான் பெரும்பாலும் வரும். உதாரணமாக :

Cat		Car	
கேட்	பூனை	கார்	மோட்டார் வண்டி
Kite		Kiln	
கைட்	பட்டம்	கில்ன்	உலை
Call		Crow	
கால்	கூப்பிடு	க்ரோ	காகம்
Kid		Kettle	
கிட்	ஆட்டுக் குட்டி	கெட்டில்	கெண்டி

இப்படி ஆங்கிலத்தில் C (சி), K (கே) என்ற இரண்டும் பெரும்பாலும் உச்சரிப்பில் ஒன்று போல் வரும். C (ஸி) தமிழில் "சா" என்று உச்சரிக்கப்படுவது போன்ற சொற்களிலும் வரும்.

உதாரணம் :

Chicken : சிக்கன் = கோழிக் குஞ்சு என்பது போன்று வரும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Chill
சில் கடும் குளிர்

Cheque
செக் காசோலை

Check
செக் தணிக்கை

Chip
சிப் சிராய்

S: "எஸ்" என்ற எழுத்தைச் சம்ஸ்கிருத 'ஸ'வைப் போன்று உச்சரிக்கவேண்டும்.

See
ஸீ பார்

Swim
ஸ்விம் நீந்து

Sea
ஸீ கடல்

Seetha
ஸீதா சீதை

Sit
ஸிட் உட்காரு

Seed
ஸீட் விதை

"L" : எல் என்ற ஆங்கில எழுத்து, தமிழில் ல, ள, ழ மூன்றுக்கும் வரும். ஆகையால் அந்த எழுத்தை உச்சரிக்கும் போது பெரும்பாலும் "ல"வைப் போன்றுதான் ஆங்கிலத்தில் உச்சரிக்கவேண்டும்.

உதாரணமாக,

Law
லா சட்டம்

Learn
லேர்ன் கற்கவும்

Leak
லீக் ஓட்டை

Lord
லார்ட் பிரபு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Limb
லிம்ப் உறுப்பு

Lizard
லிசர்டு பல்லி

Limp
லிம்ப் நொண்டு

Lane
லேன் சந்து

G: ஜி என்ற ஆங்கில எழுத்து வார்த்தைகளா மாறும்போது,

Girl
கேர்ல் பெண்

Gay
கே உல்லாசமான

Go
கோ போ

Gum
கம் கோந்து

Game
கேம் விளையாட்டு

Gale
கேல் புயல்

இந்தச் சொற்களை "ஜி"யும், "ஹ"வும் சேர்ந்துள் தைப் போல உச்சரிக்க வேண்டும். கருடன், கந்தருவ கன் என்பது போன்று 'G-ஜி'யைக் கொண்டு தொடங்கு வார்த்தைகளை உச்சரிக்க வேண்டும்.

N: என், தமிழில் உள்ள ன, ண, ந மூன்றுக்கும் பொ வாக வரும்.

Name
நேம் பெயர்

Near
நியர் அருகில்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Net			**None**		
நெட்	வலை		நன்	ஒன்றும் இல்லை	
Nut			**Nest**		
நட்	கொட்டை		நெஸ்ட்	கூடு	
Nib			**Nickel**		
நிப்	பேனு முள்		நிக்கல்	நிக்கல் கலவை	
Night			**Nitrogen**		
நைட்	இரவு		நைட்ரஜன்	நீரகவாயு	

மற்ற எழுத்துக்களின் உச்சரிப்பை ஆங்காங்கே விளக்குவோம்.

இடைவனப்பும் தோள்வனப்பும் ஈடின் வனப்பும்
நடைவனப்பும் நாணின் வனப்பும்—புடைசால்
கழுத்தின் வனப்பும் வனப்பல்ல எண்ணோ
டெழுத்தின் வனப்பே வனப்பு.''

ஏலாதி: 74

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PART II

சிறு வார்த்தைகள்

A		**To**	
எ	ஒரு	டு	க்கு
An		**Or**	
ஆன்	ஒரு, ஓர், ஒன்று	ஆர்	அல்லது
At		**Of**	
அட்	இல், இடத்தில்	ஆஃப்	உடைய
My		**On**	
மை	என்னுடைய	ஆன்	மேலே, மீது
Me		**In**	
மி	எனக்கு, என்னை	இன்	இல்
No		**Into**	
நோ	இல்லை	இன்டு	உள்ளே
So		**We**	
ஸோ	அவ்வாறே	வி	நாம், நாங்கள்
He		**I**	
ஹி	அவன், அவர்	ஐ	நான்
As		**Is**	
ஆஸ்	அப்படியே, போல	ஈஸ்	இருக்கிறது, இருக்கிறான்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

It
இட் அது

By
பை ஆல், உடன்

Be
பி இரு

All
ஆல் எல்லோரும்,
எல்லாம்

Run
ரன் ஓடு

She
ஷி அவள்

Him
ஹிம் அவனுக்கு, அவனை

News
நியூஸ் செய்தி

Too
டூ மிகவும், கூட

Pay
பே செலுத்து

Up
அப் மேலே

Am
ஆம் இருக்கிறேன்

Ass
ஆஸ் கழுதை

Her
ஹர் அவளுடைய,
அவளுக்கு

Out
அவுட் வெளியில்

Try
ட்ரை முயற்சி செய்

Say
ஸே கூறு

Tax
டேக்ஸ் வரி

For
ஃபார் அதற்காக,
பதிலாக

Put
புட் வை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Buy
பை வாங்கு

Cut
கட் வெட்டு, பிளவு

But
பட் ஆனல்

Pen
பென் பேனு

Ran
ரேன் ஓடினுன்

Meeting
மீட்டிங் கூட்டம்

Mercy
மெர்ஸி கருணை, இரக்கம்

Metal
மெட்டல் உலோகம்

Map
மேப் நாட்டுப் படம்

Mark
மார்க் குறி

Meat
மீட் இறைச்சி

Yes
யெஸ் ஆம்

Male
மேல் ஆண்

Mango
மேங்கோ மாம்பழம்

Marriage
மேரேஜ் திருமணம்

Meal
மீல் உணவு

Medicine
மெடிஸின் மருந்து

Plate
பிளேட் தட்டு

Pleasure
பிளஷர் மகிழ்ச்சி

Poet
போயட் கவிஞன்

Police
போலீஸ் காவலர்

Port
போர்ட் துறைமுகம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Meet		**Post**	
மீட்	சந்தி	போஸ்ட்	தபால்
Mercury		**Prayer**	
மெர்க்குரி	பாதரசம்	பிரேயர்	பிரார்த்தனை
Merit		**Prepare**	
மெரிட்	தகுதி	பிரிப்பேர்	தயார் செய்
Middle		**Pilot**	
மிடில்	நடுவில்	பைலட்	விமானம் ஓட்டி
Pillow		**Pipe**	
பில்லோ	தலையணை	பைப்	குழாய்
pink		**Plane**	
பிங்க்	இளஞ்சிவப்பு	பிளேன்	விமானம்
place		**Play**	
பிளேஸ்	இடம்	பிளே	விளையாடு
plan		**Plough**	
பிளேன்	திட்டம்	பிளவ்	கலப்பை
Poison		**Pot**	
பாய்சன்	விஷம்	பாட்	பானை
Population		**Preach**	
பாப்புலேஷன்	ஜனத்தொகை	ப்ரீச்	போதனை செய்
Porter		**President**	
போர்ட்டர்	சுமை தூக்குபவர்	பிரசிடென்ட்	தலைவர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Key
கீ சாவி

Met
மெட் சந்தித்தான்

Wet
வெட் ஈரமான

Lie
லை பொய்

Top
டாப் பம்பரம், உச்சி

Who
ஹூ யார்

Hay
ஹே வைக்கோல்

Saw
ஸா பார்த்தான்

Test
டெஸ்ட் சோதனை

Ban
பேன் தடை செய்

May
மே இயலும், கூடும்

Ray
ரே ஒளிக்கதிர்

Men
மென் மனிதர்கள்

Box
பாக்ஸ் பெட்டி

Hut
ஹட் குடிசை

Rat
ரேட் எலி

Toy
டாய் பொம்மை

Why
ஒய் ஏன்

Day
டே நாள்

Dip
டிப் முழுக்கு

Van
வேன் வண்டி

War
வார் யுத்தம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Can		**Ditch**	
கேன்	முடியும்	டிச்	பள்ளம்
Mat		**Dog**	
மேட்	பாய்	டாக்	நாய்
Cŭp		**Lap**	
கப்	கோப்பை	லேப்	மடி
Rim		**Dye**	
ரிம்	விளிம்பு	டை	சாயம்
Rag		**Mad**	
ராக்	கந்தல் துணி	மேட்	பைத்தியம்
Win		**Rod**	
வின்	வெற்றி பெறு	ராட்	கம்பி
Own		**Rub**	
ஓன்	சொந்தமான	ரப்	அழுத்தித் தேய்
Well		**You**	
வெல்	கிணறு	யு	நீ, நீங்கள்
Got		**Get**	
காட்	பெற்ருன்	கெட்	பெறு
Rut		**Bet**	
ரட்	தடம்	பெட்	பந்தயம் கட்டு
Boy		**Mud**	
பாய்	பையன்	மட்	மண்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Dug
டக் தோண்டினுன்

Lip
லிப் உதடு

Die
டை இற

Beg
பெக் பிச்சை கேள்

Sat
ஸேட் உட்கார்ந்தான்

Had
ஹேட் பெற்றிருந்தான்

Sip
ஸிப் உறிஞ்சிக் குடி

Ash
ஆஷ் சாம்பல்

Ate
ஏட் சாப்பிட்டான்

Red
ரெட் சிவப்பு

Dot
டாட் புள்ளி

Joy
ஜாய் மகிழ்ச்சி

Rot
ராட் அழுகிய

Not
நாட் இல்லை

Hit
ஹிட் அடி

Has
ஹேஸ் பெற்றிருக்கிறுன்

Pin
பின் குண்டூசி

Hand
ஹேண்ட் கை

Eat
ஈட் சாப்பிடு

Air
ஏர் காற்று

Fan
ஃபேன் விசிறி

Egg
எக் முட்டை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Robbery			Ton		
ராபரி	வழிப்பறி		டன்	எடை	
Hop			Bus		
ஹாப்	குதித்தல்		பஸ்	பேருந்து	
Pie			Sad		
பை	பைசா		ஸேட்	துக்கமான	
Hot			Pig		
ஹாட்	சூடான		பிக்	பன்றி	
Hid			Arm		
ஹிட்	மறைத்தல்		ஆர்ம்	கை	
Lid			Fit		
லிட்	மூடி		ஃபிட்	தகுதியான	
Fig			Far		
ஃபிக்	அத்திப்பழம்		ஃபார்	தூரத்தில்	
Gun			Cap		
கன்	துப்பாக்கி		கேப்	தொப்பி	
Jar			Jug		
ஜார்	ஜாடி		ஜக்	ஜாடி	
Son			Chin		
ஸன்	மகன்		சின்	தாடை	
Let			Lot		
லெட்	வாடகைக்கு விடு		லாட்	அதிக அளவு	

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Bit
பிட் துண்டு

Shy
ஷை வெட்கமுள்ள

Time
டைம் காலம், நேரம்

Said
ஸெட் சொன்னான்

Roof
ரூஃப் கூரை

Sick
ஸிக் நோயுற்ற

Kick
கிக் உதை

Door
டோர் கதவு

Blue
ப்ளூ நீலம்

Dear
டீயர் பிரியமான

Deer
டீர் மான்

Tell
டெல் சொல்

Told
டோல்ட் சொன்னான்

Sale
ஸேல் விற்பனை

Ship
ஷிப் கப்பல்

Cock
காக் சேவல்

Foot
ஃபுட் பாதம்

Tear
டியர் கண்ணீர்

Dark
டார்க் இருட்டான

Bird
பேர்ட் பறவை

Take
டேக் எடு

Frog
ஃப்ராக் தவளை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

What ?
வாட் ? என்ன ?

Then
தென் பிறகு

Sever
ஸெவர் துண்டித்தல்

Clay
க்ளே களிமண்

Hear
ஹியர் கேள்

Hair
ஹேர் முடி

Their
தேர் அவர்களுடைய

Chain
செயின் சங்கிலி

Fly
ஃப்ளை பற

Rift
ரிஃப்ட் பிளவு

When
வென் எப்பொழுது

Where
வேர் எங்கே

Silt
சில்ட் வண்டல் மண்

Clear
க்ளியர் தெளிவான

Nail
நெயில் நகம்

Noon
நூன் நடுப்பகல்

Think
திங்க் சிந்தனை செய்

Long
லாங் நீளமான

Low
லோ தாழ்ந்த

Park
பார்க் பூங்கா

Job
ஜாப் வேலை

Aim
எய்ம் நோக்கம்

Srividyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Asked		
ஆஸ்க்டு	கேட்டான்	
Bag		
பேக்	பை	
Hurt		
ஹர்ட்	தீங்கு செய்	
Pest		
பெஸ்ட்	பயிர்ப் பூச்சி	
Head		
ஹெட்	தலை	
Laid		
லெய்ட்	வைத்தான்	
Upper		
அப்பர்	மேல் (பகுதி)	
Age		
ஏஜ்	வயது	
Ant		
ஆன்ட்	எறும்பு	
Bad		
பேட்	கெட்ட	
Office		
ஆஃபீஸ்	அலுவலகம்	
Idol		
ஐடல்	விக்கிரகம்	
Inch		
இஞ்ச்	அங்குலம்	
Iron		
அயர்ன்	இரும்பு	
King		
கிங்	அரசன்	
Late		
லேட்	தாமதமாக	
Mind		
மைன்ட்	மனம்	
Once		
ஒன்ஸ்	ஒரு காலத்தில்	
Rain		
ரெய்ன்	மழை	
Rice		
ரைஸ்	அரிசி	
Save		
ஸேவ்	சேமி	
Slum		
ஸ்லம்	சேரி	

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Talk
டாக் பேசு

True
ட்ரு உண்மையான

Jail
ஜெயில் சிறை

Now
நவ் இப்பொழுது

Play
ப்ளே விளையாடு

Read
ரீட் படி

Safe
சேஃப் பத்திரமான

Seat
ஸீட் இருக்கை

Star
ஸ்டார் நட்சத்திரம்

Tail
டெய்ல் வால்

Vine
வைன் திராட்சை

Came
கேம் வந்தான்

Make
மேக் செய்

Rose
ரோஸ் ரோஜாப்பூ

Bought
பாட் வாங்கினேன்

Mine
மைன் சுரங்கம்

Wrong
ராங் தவறு

Shine
ஷைன் பிரகாசம்

More
மோர் மேலும், அதிகமான

Milk
மில்க் பால்

Sing
ஸிங் பாடு

Root
ரூட் வேர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Gone
கான் போய்விட்டான்

Made
மேட் செய்தான்

Rise
ரைஸ் எழுந்திரு

Mine
மைன் என்னுடையது

Legal
லீகல் சட்டப்படி

Lift
லிஃப்ட் தூக்கு

Much
மச் அதிகம்

Mill
மில் ஆலை

Song
ஸாங் பாட்டு

Tree
ட்ரீ மரம்

Hunger
ஹங்கர் பசி

Once
ஒன்ஸ் ஒரு முறை

Idea
ஐடியா கருத்து

Idle
ஐடில் சோம்பலான

Ignorance
இக்னரன்ஸ் அறியாமை

Image
இமேஜ் உருவம்

Imitation
இமிடேஷன் போலி, பின் பற்றுதல்

Import
இம்போர்ட் இறக்குமதி

Improve
இம்ப்ருவ் அபிவிருத்தி செய்

Hunch-back
ஹஞ்ச்-பேக் கூனன்

Hundred
ஹன்ட்ரெட் நூறு

Hurdle
ஹர்டில் தடை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Husband
ஹஸ்பண்ட் கணவன்

Ice
ஐஸ் பனிக்கட்டி

Idiot
இடியட் முட்டாள்

Importance
இம்பார்ட் டன்ஸ் முக்கியத்துவம்

Inability
இனெபிலிட்டி இயலாமை

Income
இன்கம் வருமானம்

Individual
இன்டிவி ஜுவல் தனிமனிதன்

Innocent
இன்ன ஸென்ட் அப்பாவி

I stigate
இன்ஸ்டி கேட் தூண்டிவிடு

Interval
இன்டர்வெல் இடைவேளை

Invade
இன்வேட் படை எடு

Invite
இன்வைட் அழை

Inaugurate
இனுகுரேட் ஆரம்பித்துவை

Incident
இன்ஸிடென்ட் நிகழ்ச்சி

Incorrect
இன்கரெக்ட் சரியில்லாத

Industry
இன்டஸ்ட்ரி தொழில்

Inform
இன்பார்ம் தகவல் தெரிவி

Inn
இன் சத்திரம், பிரயாணிகள் விடுதி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Invalid
இன்வேலிட் செல்லாதது

Juice
ஜூஸ் பழச்சாறு

Jungle
ஜங்கிள் காடு

Jupitor
ஜூபிடர் குரு கிரகம்

Jute
ஜூட் சணல்

Kidnap
கிட்நாப் கடத்திச் செல்

Kit
கிட் பை

Kingdom
கிங்டம் ராஜ்யம்

Juggernaut
ஜெக்கர்நாட் ரதம்

Onion
ஆனியன் வெங்காயம்

Just
ஜஸ்ட் நியாயமான

Kind
கைண்ட் அன்பான

Land
லேண்ட் நிலம்

Language
லேங்க்வேஜ் மொழி

Large
லார்ஜ் பெரிய

Last
லாஸ்ட கடைசி

Laugh
லாஃப் சிரி

Leather
லெதர் தோல்

Lecture
லெக்சர் பிரசங்கம்

Lash
லேஷ் சவுக்கடி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Opinion			**Nylon**		
ஒப்பீனியன்	கருத்து		நைலான்	நைலான்	
Lazy			**Nip**		
லேஸி	சோம்பேறியான		நிப்	கிள்ளுதல்	
Leaf			**Noble**		
லீஃப்	இலை		நோபிள்	பெருமகன்	
Lease			**Ocean**		
லீஸ்	குத்தகை		ஓஷன்	சமுத்திரம்	
Leave			**Orange**		
லீவ்	நீங்கு, விட்டுவிடு		ஆரஞ்ச்	ஆரஞ்சுப் பழம்	
Left			**Offence**		
லெஃப்ட்	இடது		அஃபென்ஸ்	குற்றம்	
Noise			**Officer**		
நாய்ஸ்	இரைச்சல்		ஆஃபீஸர்	அதிகாரி	
Notice			**Often**		
நோட்டீஸ்	அறிவிப்பு		ஆஃபன்	அடிக்கடி	
Nothing			**Omnibus**		
நதிங்	ஒன்றுமில்லை		ஆம்னி பஸ்	பெரிய பஸ்	
Nurse			**Opposition**		
நர்ஸ்	செவிலி		அப்போஸிஷன்	எதிர்ப்பு, எதிர்க்கட்சி	

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Orchard
ஆர்ச்சர்ட் பழத்தோட்டம்

Order
ஆர்டர் கட்டளை

Our
அவர் எங்களுடைய

Pain
பெய்ன் வருத்தம், நோவு

Pair
பேயர் ஜோடி

Paper
பேப்பர் காகிதம்

Paradise
பாரடைஸ் சுவர்க்கம்

Pardon
பார்டன் மன்னிப்பு

Palace
பாலஸ் அரண்மனை

Parade
பேரேட் அணிவகுப்பு

Parrot
பேரட் கிளி

Pass
பாஸ் தேறு

Past
பாஸ்ட் கடந்த காலம்

Patient
பேஷன்ட் நோயாளி

Pay
பே சம்பளம்

Piece
பீஸ் துண்டு

Part
பார்ட் பகுதி

Patch
பேச் ஒட்டு

Pillar
பில்லர் தூண்

Ram
ரேம் செம்மறிக்கடா

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Raw		
ரா	பதனிடப்படாத	
Rid		
ரிட்	தவிர்த்தல்	
Row		
ரோ	வரிசை	
Mark		
மார்க்	மதிப்பெண்	
Bury		
பரி	புதை	
Profit		
பிராஃபிட்	லாபம்	
House		
ஹவுஸ்	வீடு	
Loss		
லாஸ்	நஷ்டம்	
Trial		
ட்ரெயல்	விசாரணை	
Shelter		
ஷெல்டர்	புகலிடம்	
Earth		
எர்த்	பூமி	
Soil		
சாயில்	மண்	
Shook		
ஷூக்	அசைத்தான்	
Under		
அன்டர்	கீழே	
Beyond		
பியான்ட்	அதற்கு அப்பால்	
Sooner		
ஸூனர்	அதி விரைவில்	
Merry		
மெர்ரி	குதூகலமான	
Village		
வில்லேஜ்	கிராமம்	
Factory		
பேக்டரி	தொழிற்சாலை	
Rope		
ரோப்	கயிறு	
Over-head		
ஓவர்-ஹெட்	தலைக்கு மேலே	
Nearer		
நியரர்	மிக அருகில்	

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Easier	ஈஸியர்	மிக சுலபமாக	**Work**	வொர்க்	வேலை
Winner	வின்னர்	வெற்றி பெற்றவர்	**Reach**	ரீச்	சேருதல்
Closed	குளோஸ்டு	மூடப்பட்டது	**Travel**	ட்ராவல்	பயணம் செய்
Fact	ஃபேக்ட்	உண்மை	**Court**	கோர்ட்	நீதிமன்றம்
Reap	ரீப்	அறுவடை செய்	**Rate**	ரேட்	விலை
Cart	கார்ட்	வண்டி	**Major**	மேஜர்	வயது வந்தவர்
Real	ரியல்	உண்மையான	**Minor**	மைனர்	வயது வராதவர்
Might	மைட்	பலம்	**Well**	வெல்	கிணறு
Wall	வால்	சுவர்	**Weak**	வீக்	பலவீனமானம்
Wealth	வெல்த்	செல்வம்	**Trailer**	ட்ரெய்லர்	இழுக்கப்படும் வண்டி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Boat		**Ground**	
போட்	படகு	கிரவுன்ட்	தரை
Calf		**Church**	
காஃப்	கன்றுக்குட்டி	சர்ச்	மாதாகோயில்
Soldier		**Silver**	
சோல்ஜர்	ராணுவ வீரன்	சில்வர்	வெள்ளி
Some		**Tank**	
ஸம்	கொஞ்சம்	டேங்க்	குளம்
Herd		**Few**	
ஹேர்ட்	மந்தை	ஃபியூ	சில
Crowd		**Grind**	
கிரவுட்	கூட்டம்	கிரைன்ட்	அரைப்பது
Meaning		**Statue**	
மீனிங்	அர்த்தம்	ஸ்டேசயு	சிலை
Same		**Festival**	
ஸேம்	ஒரே மாதிரியான	ஃபெஸ்டிவல்	திருவிழா
Shame		**Pilgrim**	
ஷேம்	வெட்கம்	பில்கிரிம்	யாத்ரீகர்
Tail		**Cottage**	
டெய்ல்	வால்	காட்டேஜ்	குடிசை
Fever		**Vehicle**	
ஃபீவர்	காய்ச்சல்	வெஹிகில்	வாகனம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Coins			**Correction**		
காய்ன்ஸ்	நாணயங்கள்		கரெக்ஷன்	திருத்தம்	
Master			**Person**		
மாஸ்டர்	எஜமான்		பர்ஸன்	ஆள்	
Clerk			**Personal**		
கிளர்க்	குமாஸ்தா		பர்ஸனல்	தனிப்பட்ட முறையில்	
Servant			**Appeal**		
ஸர்வன்ட்	வேலையாள்		அப்பீல்	முறையீடு	
Group			**Goat**		
குரூப்	குழு		கோட்	வெள்ளாடு	
Corn			**Warm**		
கார்ன்	தானியம்		வார்ம்	மித வெப்பமான	
Perfect			**Moustache**		
பெர்ஃபெக்ட்	குற்றமற்ற		முஸ்டாஷ்	மீசை	
Cartoon			**Clock**		
கார்ட்டூன்	கேலிச் சித்திரம்		கிளாக்	கடிகாரம்	
Approval			**Mistake**		
அப்ரூவல்	அங்கீகாரம்		மிஸ்டேக்	தவறு	
Arrival			**Writer**		
அரைவல்	வருகை		ரைட்டர்	எழுத்தாளர்	

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Return
ரிடர்ன் திரும்பு

Cunning
கன்னிங் வஞ்சகமான

Exit
எக்ஸிட் வெளியேறும் வழி

Beard
பியேர்ட் தாடி

Heir
ஹேர் வாரிசு

Calm
காம் அமைதியான

Stone
ஸ்டோன் கல்

Steam
ஸ்டீம் நீராவி

Half-year
ஹாஃப்-இயர் அரை ஆண்டு

Cattle-shed
கேட்டில்-ஷெட் மாட்டுத் தொழுவம்

Heard
ஹேர்ட் கேட்டான்

Hardship
ஹார்ட்ஷிப் துன்பம்

Storm
ஸ்டார்ம் புயல்

Steamer
ஸ்டீமர் நீராவிக் கப்பல்

Thunder
தண்டர் இடி

Simple
ஸிம்பில் சுலபமான

Dismiss
டிஸ்மிஸ் விலக்கு

Re-Open
ரீ-ஓப்பன் மீண்டும் திற

Wheel
வீல் சக்கரம்

Rubber
ரப்பர் ரப்பர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Shaking
ஷேக்கிங் ஆட்டம் காணுகிற

Sand
சேன்ட் மணல்

Scene
ஸீன் காட்சி

Complex
காம்ப்ளக்ஸ் சிக்கலான

River
ரிவர் ஆறு

Cancel
கேன்சல் ரத்துச் செய்

Coal
கோல் நிலக்கரி

Songster
ஸாங்ஸ்டர் பாடகர்

Race
ரேஸ் இனம்

Route
ரூட் பாதை

Clock-tower
கிளாக்டவர் மணிக்கூண்டு

Flower
ஃபிளவர் மலர்

Tight
டைட் இறுகலான

Chair
சேர் நாற்காலி

Sound
சவுன்ட் சப்தம்

Religion
ரிலிஜன் மதம்

Bangles
பேங்கிள்ஸ் வளையல்கள்

Title
டைட்டில் தலைப்பு

Queen
க்வீன் ராணி

Preference
பிரிஃபெரன்ஸ் சலுகை

Summer
ஸம்மர் கோடை

Auction
ஆக்ஷன் ஏலம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Mid-night		
மிட்-நைட்	நள்ளிரவு	
Emperor		
எம்பரர்	சக்கரவர்த்தி	
Quick		
க்விக்	விரைவாக	
Quarter		
குவார்ட்டர்	கால்பகுதி	
Quarters		
குவார்ட்டர்ஸ்	தங்கும் விடுதி	
Profession		
ப்ரஃபெஷன்	தொழில்	
Winter		
வின்டர்	குளிர் காலம்	
Action		
ஆக்ஷன்	செய்கை, வழக்கு	
Bark		
பார்க்	மரப்பட்டை, குரைத்தல்	
Purse		
பர்ஸ்	பணப்பை	
Breadth		
பிரெத்	அகலம்	

Twins		
டுவின்ஸ்	இரட்டையர்	
Snail		
ஸ்னெய்ல்	நத்தை	
Kitten		
கிட்டன்	பூனைக்குட்டி	
Breach		
ப்ரீச்	உடைப்பு	
Dual		
டுயல்	இரட்டையான	
Crab		
கிரேப்	நண்டு	
Atom-bomb		
ஆட்டம்-பாம்ப்	அணுக்குண்டு	
Space		
ஸ்பேஸ்	விண்வெளி	
Atmosphere		
அட்மாஸ்ஃபியர்	காற்றுமண்டலம்	
Gravity		
கிரேவிட்டி	ஈர்ப்புச் சக்தி	
Committee		
கமிட்டி	குழு	

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Skid
ஸ்கிட் சறுக்கு

Divine
டிவைன் தெய்விகச் சக்தி

Recently
ரீசன்ட்லி சமீபத்தில்

Landed
லேன்டட் இறங்கினர்

Astronomy
அஸ்ட்ரானமி வானியல்

Astrology
அஸ்ட்ராலஜி சோதிடம்

Fame
ஃபேம் புகழ்

Cane
கேன் கரும்பு

Iron
அயென் இரும்பு

Confrere
கன்ப்ரர் கூட்டாளி

Atom
ஆட்டம் அணு

Fair
ஃபேர் சந்தை

Fare
ஃபேர் கட்டணம்

Art
ஆர்ட் கலை

Asp
ஆஸ்ப் கட்டுவிரியன்

Cart
கார்ட் வண்டி

Camel
கேமல் ஒட்டகம்

Society
சொசைட்டி சமூகம்

Single
சிங்கிள் தனி

Clew
க்ளு நூற்கண்டு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PART III

மனித உடலும் பாகங்களும்

இதுவரையில் சிறுவார்த்தைகளை மாத்திரம் சொல்லி வந்தோம். இனி நமது அன்றாட வாழ்க்கையில் நாம் உபயோகித்து வரும், பழகி வரும் பொருள்களின் பெயர்களையும் உச்சரிப்பையும் பொருளையும் கீழே வரும் பாடங்களில் விளக்கி உள்ளோம்.

Head		Cheek	
ஹெட்	தலை	சீக்	கன்னம்
Face		Throat	
ஃபேஸ்	முகம்	த்ரோட்	தொண்டை
Eyes		Neck	
ஐஸ்	கண்கள்	நெக்	கழுத்து
Ear		Nose	
இயர்	காது	நோஸ்	மூக்கு
Body		Brain	
ப்பாடி	மனித உடல்	ப்ரெய்ன்	மூளை
Skull		Forehead	
ஸ்கல்	மண்டை ஓடு	போஃர்ஹெட்	நெற்றி
Liver		Lip	
லிவர்	நுரையீரல்	லிப்	உதடு
Nerve		Tongue	
நெர்வ்	நரம்பு	டங்	நாக்கு
Teeth		Chin	
டீத்	பற்கள்	சின்	தாடை.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Hip	ஹிப்	இடுப்பு
Nostrils	நாஸ்ரில்ஸ்	மூக்குத் துவாரங்கள்
Mouth	மவுத்	வாய்
Feet	ஃபீட்	பாதங்கள்
Chest	செஸ்ட்	மார்பு
Toes	டோஸ்	கால்விரல்கள்
Shoulder	ஷோல்டர்	தோள்பட்டை
Thigh	தை	தொடை
Wrist	ரிஸ்ட்	மணிக்கட்டு
Rib	ரிப்	விலா எலும்பு
Heel	ஹில்	குதிகால்
Arm	ஆர்ம்	புயம்
Lap	லேப்	மடி
Jaw	ஜா	தாடை
Belly	பெல்லி	வயிறு
Nail	நெய்ல்	நகம்
Bone	போன்	எலும்பு
Ankle	ஆங்கிள்	கணுக்கால்
Elbow	எல்போ	முழங்கை
Palm	பாம்	உள்ளங்கை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Fingers
பிங்கர்ஸ் விரல்கள்

Hair
ஹேர் தலைமயிர்

Blood
பிளட் ரத்தம்

Sight
ஸைட் பார்வை

Life
லைஃப் உயிர்

Breath
ப்ரீத் மூச்சு

Spleen
ஸ்ப்ளீன் கல்லிரல்

Back
பேக் முதுகு

Skin
ஸ்கின் தோல்

Tears
டியர்ஸ் கண்ணீர்

Sneeze
ஸ்னீஸ் தும்மல்

Smile
ஸ்மைல் புன்னகை

Memory
மெமரி ஞாபக சக்தி

Abdomen
அப்டமென் அடிவயிறு

Large intestines
லார்ஜ் இன்டெஸ்டைன்ஸ் பெருங்குடல்

Armpit
ஆம்பிட் அக்குள்

Small intestines
ஸ்மால் இன்டெஸ்டைன்ஸ் சிறு குடல்

Muscles
மஸில்ஸ் தசைகள்

Bowel
பவல் குடல்

Embryo
எம்ப்ரியோ கரு

Eye-ball
ஐபால் கண்மணி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Death
டெத் சாவு

Fore finger
போர் ஃபிங்கர் பெருவிரல்

Heart
ஹார்ட் இதயம்

Fist
ஃபிஸ்ட் கை முட்டி

Eyelid
ஐலிட் இமை

Leg
லெக் கால்

Lungs
லங்ஸ் சுவாசப் பை

Pulse
பல்ஸ் நாடி

Hump
ஹம்ப் கூன்

Eye-brow
ஐப்ரோ . புருவம்

Dumbness
டம்ப்னஸ் ஊமை

Deafness
டெப்னஸ் செவிடு

Blindness
ப்ளைன்ட்னஸ் குருடு

Lameness
லேம்னஸ் முடம்

Knee
நீ முழங்கால்

Bank
பேங்க் வங்கி

Commerce
காமர்ஸ் வர்த்தகம்

River
ரீவர் ஆறு

Exercise
எக்ஸர்ஸைஸ் பயிற்சி

Taste
டேஸ்ட் ருசி

Balance
பேலன்ஸ் தராசு

Canal
கெனல் ஓடை

Mountain
மவுண்டன் மலை

Excess
எக்ஸ்ஸஸ் அதிகமான

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

உறவு முறைகள்

Father	ஃபாதர்	தகப்பனார்
Mother	மதர்	தாயார்
Man	மேன்	மனிதன்
Woman	உமன்	ஸ்திரீ
Male	மேல்	ஆண்
Female	ஃபிமேல்	பெண்
Baby	பேபி	குழந்தை
Child	சைல்ட்	சிறு குழந்தை
Infant	இன்ஃபன்ட்	பிறந்த குழந்தை
Boy	பாய்	பையன்
Girl	கேர்ல்	பெண்
Bachelor	பேச்சிலர்	பிரம்மச்சாரி
Married man	மேரீட் மேன்	மணமானவன்
Young man	யங் மேன்	வாலிபன்
Married woman	மேரீட் உமன்	மணமானவள்
Virgin	வர்ஜின்	கன்னிப் பெண்
Young woman	யங் உமன்	இளம்பெண்
Grown-up girl	க்ரோனப் கேர்ல்	பருவப் பெண்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Widow
விடோ விதவை

Dwarf
ட்வார்ஃப் குள்ளன்

Grand-father
கிராண்ட் ஃபாதர் தாத்தா

Grand-mother
கிராண்ட் மதர் பாட்டி

Son
சன் மகன்

Grand-son
கிராண்ட் சன் பேரன்

Widower
விடோயர் மனைவியை இழந்தவர்

Parents
பேரன்ட்ஸ் பெற்றோர்கள்

Daughter
டாட்டர் மகள்

Grand-daughter
கிராண்ட் டாட்டர் பேத்தி

Brother
பிரதர் சகோதரன்

Sister
ஸிஸ்டர் சகோதரி

Uncle
அன்கிள் மாமன்

Aunt
ஆன்ட் அத்தை

Nephew
நெவ்யூ மருமகன்

Niece
நீஸ் மருமகள்

Cousin
கஸின் மருமகன்

Husband
ஹஸ்பன்ட் கணவன்

Wife
ஒய்ஃப் மனைவி

Father-in-law
ஃபாதர்-இன்-லா மாமனார்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Mother in-law
மதர்-இன்-லா மாமியார்

Son-in-law
சன்-இன்-லா மருமகன்

Brother-in-law
பிரதர்-இன்-லா மைத்துனன்

Daughter-in-law
டாட்டர்-இன்-லா
மருமகள்

Relation
ரிலேஷன் உறவு

Sister-in-law
ஸிஸ்டர்-இன்-லா
மைத்துனி

Step-mother
ஸ்டெப் மதர் மாற்றுந்தாய்

Step-father
ஸ்டெப் மாற்றுந்
ஃபாதர் தகப்பன்

Step-daughter
ஸ்டெப் கணவனின் முந்
டாட்டர் திய தாரத்தின்
மகள்

Foster-father
ஃபாஸ்டர் வளர்ப்புத்
ஃபாதர் தகப்பன்

Foster-mother
ஃபாஸ்டர் வளர்ப்புத்
மதர் தாய்

Family
ஃபேமிலி குடும்பம்

Greetings
க்ரீட்டிங்ஸ் வாழ்த்து

Wedding
வெட்டிங் திருமணம்

Bridegroom
பிரைட்குரூம் மாப்பிள்ளை

Bride
பிரைட் மணமகள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Step-son

ஸ்டெப் ஸன் கணவனின் முந்திய தாரத்தின் மகன்

Best-man

பெஸ்ட்மேன் மாப்பிள்ளைத் தோழன்

Best-maid

பெஸ்ட் மெயிட் மணமகள் தோழி

Ancestors

ஆன்செஸ்டர்ஸ் முன்னோர்கள்

Dowry

டௌரி சீதனம்

Conception

கன்ஸெப்ஷன் கருத்தரித்தல்

Barren woman

பேரன் உமன் மலடி

Pregnancy

பிரக்னன்ஸி கர்ப்பம்

Labour pain

லேபர் பெயின் பிரசவ வேதனை

Delivery

டெலிவரி பிள்ளை பெறுதல்

Maternity

மெடர்னிட்டி பேறு கால மருத்துவம்

Host

ஹோஸ்ட் விருந்தளிப்பவன்

Guest

கெஸ்ட் விருந்தாளி

Neighbour

நெய்பர் அண்டை வீட்டுக்காரர்

Friend

ஃபிரண்ட் நண்பன்

Enemy

எனிமி பகைவன்

Destiny

டெஸ்டினி தலைவிதி

Will

வில் உயில்

Funeral

ஃபியுனரல் தகனக்கிரியை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Burial		Alms	
பரியல்	அடக்கம்	ஆம்ஸ்	பிச்சை
Gift		**Generation**	
கிஃப்ட்	வெகுமதி	ஜெனரேஷன்	தலைமுறை
Charity		**Kindred**	
சேரிட்டி	தான தருமம்	கின்ட்ரட்	உறவினர்

I do not want my house to be walled in all sides and my windows to be stuffed. I want the culture of all lands to be blown about my house as freely as possible. But I refuse to be blown off my feet by any of them. Mine is not a religion of the prison house. It has room for the least among god's creations, but it is proof against insolent pride of race, religion or colour.

— MAHATMA GANDHI

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

குடும்ப அத்தியாவசியப் பொருள்கள்

Bed		**Plate**	
பெட்	படுக்கை	பிளேட்	தட்டு
Mat		**Spoon**	
மேட்	பாய்	ஸ்பூன்	சிறிய கரண்டி
Bed-sheet		**Cup**	
பெட்ஷீட்	படுக்கை விரிப்பு	கப்	கோப்பை
Pillow		**Saucer**	
பில்லோ	தலையணை	சாசர்	கோப்பை வைக்கும் தட்டு
Pillow-cover		**Hair-oil**	
பில்லோகவர்	தலையணைஉறை	ஹேர்ஆயில்	தலைக்குத் தடவும் எண்ணெய்
Mirror		**Bottle**	
மிர்ரர்	முகம் பார்க்கும் கண்ணாடி	பாட்டில்	புட்டி
Basin		**Box**	
பேஸின்	தட்டம்	பாக்ஸ்	பெட்டி
Comb		**Bread**	
கோம்ப்	சீப்பு	பிரெட்	ரொட்டி
Carpet		**Biscuit**	
கார்பெட்	ஜமக்காளம்	பிஸ்கட்	பிஸ்கட்டு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Blanket
பிளாங்கட் துப்பட்டி

Butter
பட்டர் வெண்ணெய்

Curd
கர்ட் தயிர்

Milk
மில்க் பால்

Cream
கிரீம் பால் ஆடை

Arecanut
அரிக்கநட் பாக்கு

Food
ஃபுட் உணவு

Sugar
ஷுகர் சர்க்கரை

Cheese
சீஸ் பால்கட்டி

Ghee
கீ நெய்

Butter milk
பட்டர் மில்க் மோர்

Jaggery
ஜேக்கரி வெல்லம்

Kitchen
கிச்சன் சமையலறை

Chillies
சில்லீஸ் மிளகாய்கள்

Onion
ஆனியன் வெங்காயம்

Saffron
சாப்ரன் மஞ்சள்

Sugar Candy
ஷுகர்கேண்டி கற்கண்டு

Cardamom
கார்டமம் ஏலக்காய்

Cinnamon
சின்னமன் இலவங்கப் பட்டை

Cloves
கிளவ்ஸ் இலவங்கம் (கிராம்பு)

Pepper
பெப்பர் மிளகு

Cooking
குக்கிங் சமையல்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Betal
பீட்டல் வெற்றிலை

Eat
ஈட் சாப்பிடு

Tamarind
டேமரிண்ட் புளி

Garlic
கார்லிக் வெள்ளைப் பூண்டு

Coriander
கோரியாண்டர் தனியா

Ginger
ஜிஞ்சர் இஞ்சி

Oil
ஆயில். எண்ணெய்

Gingelly oil
ஜிஞ்ஜிலி ஆயில் நல்லெண்ணெய்

Salt
சால்ட் உப்பு

Mustard
மஸ்டர்ட் கடுகு

Tiffin
டிஃபிபன் சிற்றுண்டி

Thirst
தர்ஸ்ட் தாகம்

Boiled rice
பாயில்ட் ரைஸ் புழுங்கல் அரிசி

Raw-rice
ரா ரைஸ் பச்சரிசி

Flour
ஃப்ளவர் மாவு

Spices
ஸ்பைசஸ் வாசனைத் திரவியங்கள்

Gingelly
ஜிஞ்ஜிலி எள்

Fish
ஃபிஷ் மீன்

Bran
பிரான் உமி

Breakfast
பிரெக்ஃபாஸ்ட் காலைச் சிற்றுண்டி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Supper
சப்பர் இரவு உணவு

Dinner
டின்னர் பகல் உணவு

Hunger
ஹங்கர் பசி

Lunch
லஞ்ச் நண்பகல் உணவு

Tomato
டொமேடோ தக்காளி

Pickle
பிக்கில் ஊறுகாய்

Trailer
டிரெய்லர் பின் வண்டி

Green-gram
கிரீன் கிராம் பச்சைப் பயறு

Black-gram ப்ளாக் கிராம்
உளுந்து

Bengal-gram
பெங்கால் கிராம் கடலை

Asafoetida
அஸஃபோட்டிடா பெருங்காயம்

Coconut
கோகநட் தேங்காய்

Beans
பீன்ஸ் மொச்சை

Ground nut
க்ரவுண்ட்நட் வேர்க் கடலை

Lemon
லெமென் எலுமிச்சை

Grapes
க்ரேப்ஸ் திராட்சை

Tractor
டிராக்டர் டிராக்டர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

காய்கறிகளும் கனிகளும்

Arum	ஆரம்	சேப்பங்கிழங்கு
Bean	பீன்	அவரை
Brinjal	பிரிஞ்சால்	கத்திரிக்காய்
Bitter-gourd	பிட்டர் கூர்ட்	பாகற்காய்
Cabbage	காபேஜ்	கோசுக்கிரை
Cucumber	குக்கும்பர்	வெள்ளரிக்காய்
Chow-chow	சவ் சவ்	பெங்களூர்க் கத்தரிக்காய்
Drum-stick	ட்ரம் ஸ்டிக்	முருங்கைக்காய்
Elephant yam	எலிஃபன்ட் யாம்	சேனைக்கிழங்கு
Lady's finger	லேடிஸ் ஃபிங்கர்	வெண்டைக்காய்
Pumpkin	பம்ப்கின்	பூசணிக்காய்
Topiaco	டாபியாகோ	மரவள்ளி
Radish	ராடிஷ்	முள்ளங்கி
Sweet-potato	ஸ்வீட்பொட்டட்டோ	சர்க்கரை வள்ளிக்கிழங்கு
Banana	பனானா	வாழைப்பழம்
Black plum	பிளாக் பிளம்	நாவற்பழம்
Citrons	சிட்ரன்ஸ்	நார்த்தம்பழம்
Citrus	சிட்ரஸ்	சாத்துக்குடி பழம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Date-firuit
டேட் ஃப்ரூட் பேரிச்சம் பழம்

Pomegranate
போமகிரானட் மாதுளம்பழம்

Fig
ஃபிக் அத்திப்பழம்

Wood-apple
உட் ஆப்பிள் விளாம்பழம்

Melon
மெலன் முலாம்பழம்

Jack-fruit
ஜாக் ஃப்ரூட் பலாப்பழம்

மரங்கள்

Almond tree
அல்மான்ட் ட்ரீ வாதுமை மரம்

Casuarina tree
காஷுரின ட்ரீ சவுக்குமரம்

Apple tree
ஆப்பிள் ட்ரீ ஆப்பிள் மரம்

Cocoanut tree
கோகனட் ட்ரீ தென்னைமரம்

Babul tree
பாபுல் ட்ரீ கருவேல மரம்

Date palm tree
டேட் பாம் ட்ரீ ஈச்ச மரம்

Bael tree
பேயல் ட்ரீ வில்வமரம்

Fig tree
ஃபிக் ட்ரீ அத்தி மரம்

Bamboo tree
பாம்பூ ட்ரீ மூங்கில் மரம்

Quava tree
குவாவா ட்ரீ கொய்யா மரம்

Banyan tree
பன்யன் ட்ரீ ஆலமாம்

Heart wood tree
ஹார்ட் வுட் ட்ரீ பூவரச மரம்

Bo tree
போ ட்ரீ அரச மரம்

Jack fruit tree
ஜேக் ப்ரூட் ட்ரீ பலாமரம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lemon tree
லெமன் ட்ரீ எலுமிச்சமரம்

Mango tree
மாங்கோ ட்ரீ மாமரம்

Margosa tree
மார்கோஸாட்ரீ வேப்பமரம்

Orange tree
ஆரஞ்ச் ட்ரீ கிச்சிலி மரம்

Palmyra tree
பல்மைரா ட்ரீ பனைமரம்

Plantain tree
பிளான்டன் ட்ரீ வாழைமரம்

Pomegranate tree
போமகிரானட் ட்ரீ மாதுளை மரம்

Tamarind tree
டாமரின்ட் ட்ரீ புளிய மரம்

Curry-leaf tree
கரிலீஃப் ட்ரீ கறிவேப்பிலை மரம்

Arecanut tree
அரக்கனட் ட்ரீ கமுகு (பாக்கு மரம்)

Top
டாப் பம்பரம்

Truck
டிரக் லாரி

Shoulder
ஷோல்டர் தோள்பட்டை

Show-tax
ஷோ-டாக்ஸ் காட்சி வரி

Toy
டாய் பொம்மை

Tonne
டன் டன் எடை

Show
ஷோ காட்சி

Show-piece
ஷோ-பீஸ் காட்சிப் பொருள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கிராம மக்கள் பயன்படுத்தும் பொருள்கள்

Acre
ஏக்கர் காணி

Dike
டைக் செய்கரை

Dam
டாம் அணை

Yoke
யோக் நுகத்தடி

Wet-crop
வெட்-கிராப் நஞ்செய் பயிர்

Dry-crop
ட்ரை-கிராப் புஞ்செய் பயிர்

Weed
வீட் களை

Thorn
தார்ன் முள்

Sickle
சிக்கிள் அரிவாள்

Plough
பிளவ் கலப்பை

Piceotah
பிகோட்டா ஏற்றம்

Barn
பார்ன் களஞ்சியம்

Paddy
பேடி நெல்

Soil
சாயில் மண்

Thrashing floor
திராஷிங் ப்ளோர் நெல் அடிக்கும் தளம்

Pick-axe
பிக்-ஆக்ஸ் மண் வெட்டி

Husk
ஹஸ்க் உமி

Quit rent
குவிட்ரென்ட் நிலவரி

Toll
டோல் சுங்கம்

Hemp
ஹெம்ப் சணல்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Hedge
ஹெட்ஜ் வேலி

Grove
க்ரோவ் தோப்பு

Furrow
ஃபர்ரோ உழவுச்சால்

Millets
மில்லெட்ஸ் தினை வகைகள்

Farm
பார்ம் பண்ணை

Dunghill
டங்ஹில் எருக்களம்

Cotton
காட்டன் பருத்தி

Cultivation
கல்டிவேஷன் பயிர் செய்தல்

Water tax
வாட்டர் டாக்ஸ் நீர்வரி

Tank
டேங்க் குளம்

Soil-testing
சாயில் டெஸ்டிங் மண்சோதனை

Stable
ஸ்டேபிள் ஸ்திரமான

Chaff
சாஃப் பதர்

Canal
கெனல் வாய்க்கால்

Bush
புஷ் புதர்

Aloe
அலோ சோற்றுக் கத்தாழை

Bark
பார்க் பட்டை

Manure
மேன்யூர் உரம்

Well
வெல் கிணறு

Transplant
டிரான்ஸ் பிளாண்ட் பயிர் நடு

Filter point
பில்டர் பாயின்ட் வடிமுனைக் கிணறு

Tank-bund
டேங்க்-பன்ட் ஏரிகரை

Strength
ஸ்டெரங்க்த் வலு

Lake
லேக் ஏரி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மிருகங்கள்

Lion	லயன்	ஆண் சிங்கம்	Ass	ஏஸ்	கழுதை
Bear	பேர்	கரடி	Mare	மேர்	பெட்டைக் குதிரை
Fox	ஃபாக்ஸ்	நரி	Tiger	டைகர்	புலி
Horse	ஹார்ஸ்	குதிரை	Bull	புல்	எருது
Camel	கேமல்	ஒட்டகம்	Cow	கௌ	பசு
Elephant	எலிஃபென்ட்	யானை	Sheep	ஷீப்	செம்மறியாடு
Ox	ஆக்ஸ்	எருது	Dog	டாக்	நாய்
Calf	காஃப்	கன்றுக்குட்டி	Bloodhound	ப்ளட்ஹவுன்ட்	வேட்டை நாய்
Deer	டீர்	மான்	Lamb	லேம்ப்	ஆட்டுக்குட்டி
Stag	ஸ்டேக்	கலைமான்	Cat	கேட்	பூனை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Rhinoceros
ரினோசிரஸ் காண்டாமிருகம்

Hyena
ஹையனா கழுதைப் புலி

Bison
பைசன் காட்டெருமை

Zebra
சீப்ரா வரிக்குதிரை

Wolf
உல்ஃப் ஓநாய்

Ape
ஏப் வாலில்லாக் குரங்கு

Man-eater
மேன் ஈட்டர் மனிதனைச் சாப்பிடும் மிருகம்

Abominable Snow man
அபாமினபில் ஸ்நோ மேன் பயங்கரப் பனிமனிதன்

Hippopotamus
ஹிப்போபொடமஸ் நீர் யானை

Hare
ஹேர் முயல்

Jackal
ஜேக்கல் குள்ளநரி

Rabbit
ராபிட் குழிமுயல்

Hog
ஹாக் காட்டுப்பன்றி

Cheetah
சீட்டா சிறுத்தைப் புலி

Snow man
ஸ்நோமேன் பனி மனிதன்

Mina
மைனா மைனா

Cock
காக் சேவல்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பறவைகள்

Crow	க்ரோ	காக்கை	Parrot	பேரட்	கிளி
Swan	ஸ்வான்	அன்னம்	Eagle	ஈகில்	கழுகு
Stork	ஸ்டார்க்	கொக்கு	Hen	ஹென்	பெட்டைக் கோழி
Pigeon	பீஜயன்	புறா	Crane	கிரேன்	நாரை
Lark	லார்க்	வானம்பாடி	Cock	காக்	சேவல்
Drake	ட்ரேக்	ஆண் வாத்து	Falcon	ஃபால்கன்	வல்லூறு, ராஜாளி
Peacock	பீகாக்	ஆண்மயில்	Peahen	பீஹென்	பெண் மயில்
Chicken	சிக்கன்	கோழிக் குஞ்சு	Wood-pecker	உட்பெக்கர்	மரம் கொத்தி
Duck	டக்	பெண் வாத்து	Sparrow	ஸ்பேரோ	சிட்டுக் குருவி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Cuckoo
கக்கூ குயில்

Owl
ஔல் ஆந்தை

Vulture
வல்ச்சர் பெரிய பருந்து

Kingfisher
கிங் பிஷர் மீன்கொத்தி

Turkey
டர்க்கி வான்கோழி

Kite
கைட் பட்டம்

Prawn
பிரான் இரால் மீன்

Ship
ஷிப் கப்பல்

Sound
சௌண்ட் ஒலி

Sole
சோல் தனியான

Bat
பேட் வௌவால்

Raven
ரேவன் அண்டங் காக்கை

Ostrich
ஆஸ்டிரிச் நெருப்புக்கோழி

Partridge
பார்ட்ரிட்ஜ் கௌதாரி

Kite
கைட் பருந்து

Fish
பிஷ் மீன்

Crow
குரோ காக்கை

Sing
சிங் பாடு

Soap
சோப் சோப்பு

Suck
ஷக் உறிஞ்சு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பூச்சிகள், ஊர்வன

Glow-worm	குலோ-வோர்ம்	மின்மினிப் பூச்சி
Mosquito	மஸ்கிட்டோ	கொசு
Ant	ஆன்ட்	எறும்பு
Bee	பீ	தேனீ
Adder	ஆடர்	கட்டுவிரியன்
Bug	பிக்	முட்டைப்பூச்சி
Spider	ஸ்பைடர்	சிலந்தி
Lizard	லிஸர்ட்	பல்லி
Snake	ஸ்னேக்	பாம்பு
Wasp	வாஸ்ப்	குளவி
Drone	ட்ரோன்	தேனீ (ஆண்)
Centipede	சென்டிபீட்	பூரான்
Black-ant	பிளாக்ஆன்ட்	கட்டெறும்பு
Grass-hopper	கிராஸ்-ஹாப்பர்	வெட்டுக்கிளி
Toad	டோட்	தேரை
Cobra	கோப்ரா	நல்ல பாம்பு
Green snake	க்ரீன் ஸ்நேக்	பச்சைப் பாம்பு
Scorpion	ஸ்கார்பியன்	தேள்
Leech	லீச்	அட்டை
Caterpillar	கேட்டர்பில்லர்	கம்பளிப் பூச்சி
Fly	ஃப்ளை	ஈ
Beetle	பீட்டில்	வண்டு
Black scorpion	பிளாக் ஸ்கார்ப்பியன்	நட்டுவாக்கலி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மிருகங்களும் பறவைகளும் அவற்றின் குரல்களும்

The Crow Caws
தி க்ரோ காஸ் — காகம் கரைகிறது

The lamb bleats
தி லேம்ப் பிளீட்ஸ் — ஆட்டுக்குட்டி கத்துகிறது

The Frog croaks
தி ஃபிராக் க்ரோக்ஸ் — தவளை கத்துகிறது

The bee hums
தி பீ ஹம்ஸ் — தேனீ ரீங்காரம் செய்கிறது

The mouse squeaks
தி மௌஸ் ஸ்க்வீக்ஸ் — சுண்டெலி கீச்சிடுகிறது

The Sparrow Chirps
தி ஸ்பேரோ சிர்ப்ஸ் — ஊர்க்குருவி கத்துகிறது

The pigeon Cooes
தி பீஜன் கூஸ் — புறா கூவுகிறது

The Cock Crows
தி காக் க்ரோஸ் — சேவல் கூவுகிறது

The Cat purrs
தி கேட் பர்ஸ் — பூனை கத்துகிறது

The Cow lows
தி கவ் லோஸ் — பசு கத்துகிறது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The ass brays
தி ஆஸ் பிரேஸ் — கழுதை கத்துகிறது

The Dog barks
தி டாக் பார்க்ஸ் — நாய் குரைக்கிறது

The Sheep bleats
தி ஷீப் பிளீட்ஸ் — ஆடு கத்துகிறது

The horse neighs
தி ஹார்ஸ் நேஸ் — குதிரை கனைக்கிறது

The wolf howls
தி உல்ப் ஹவுல்ஸ் — ஓநாய் ஊளையிடுகிறது

The elephant trumpets
தி எலிபென்ட் டிரம்பெட்ஸ் — யானை பிளிறுகிறது

The tiger growls
தி டைகர் கிரவுல்ஸ் — புலி உறுமுகிறது

The lion roars
தி லயன் ரோர்ஸ் — சிங்கம் கர்ச்சிக்கிறது

The snake hisses
தி ஸ்நேக் ஹிஸஸ் — பாம்பு சீறுகிறது

The bear growles
தி பியர் கிரவுல்ஸ் — கரடி உறுமுகிறது

The cuckoo coos
தி கக்கூ கூஸ் — குயில் கூவுகிறது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

காற்றுகள்

Wind
விண்ட் — காற்று

East-wind
ஈஸ்ட் விண்ட் — கிழக்குக் காற்று

North- wind
நார்த் விண்ட் — வடக்குக் காற்று, வாடைக் காற்று

South-wind
சௌத் விண்ட் — தெற்குக் காற்று, தென்றல்

Cyclone
சைக்ளோன் — பலத்த சுழற் காற்று

Tempest
டெம்பெஸ்ட் — கடும் புயல்

Summer
ஸம்மர் — கோடை

Winter
விண்டர் — குளிர் காலம்

Autumn
ஆட்டம் — இலையுதிர் காலம்

Spring
ஸ்ப்ரிங் — இளவேனிற் காலம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

வண்ணங்கள்

Red ரெட்	சிவப்பு
White வொயிட்	வெண்மை
Green க்ரீன்	பச்சை
Purple பர்ப்பிள்	கருஞ் சிவப்பு
Pale பேல்	வெளிறிய நிறம்
Light-green லைட் கிரீன்	இளம் பச்சை
Orange ஆரஞ்ச்	ஆரஞ்சு நிறம்
Violet வயலட்	ஊதா
Rose ரோஸ்	ரோஜா நிறம்
Blue ப்ளூ	நீலம்
Yellow எல்லோ	மஞ்சள்
Black ப்ளாக்	கறுப்பு
Brown பிரவுன்	பழுப்பு நிறம்
Grey க்ரே	சாம்பல் நிறம்
Pink பிங்க்	இளஞ் சிவப்பு
Crimson க்ரிம்ஸன்	அதி சிவப்பு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

அளவை

Inch இஞ்ச்	அங்குலம்	
Mile மைல்	8 பர்லாங்; ஒரு மைல்	
Kilometre கிலோமீட்டர்	5/8 மைல் அல்லது 5 பர்லாங்	
Span ஸ்பேன்	ஒரு சாண்	
Foot ஃபுட்	அடி	
Kubit கியூபிட்	முழம்	
Fathom ஃபாதம்	ஆறடி	
Furlong ஃபர்லாங்	220 கெஜம்	
Dozen டஜன்	12 பொருள்கள்	
Pair பெயர்	ஜதை (இரண்டு)	
Score அங்குலம்	20 பொருள்கள்	
Gross கிராஸ்	12 டஜன்கள்; 144 பொருள்கள்	
Viss விஸ்	ஒரு வீசை	
Maund மான்ட்	மணங்கு	
Measure மெஷர்	படி அளவு	
Gallon காலன்	காலம்	
Candy கண்டி	பாரம்	
Pagoda பகோடா	வராகன்	
Ground கிரவுன்ட்	மனை	
Length லெங்த்	நீளம்	

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

எண்கள்

One			Eleven		
ஒன்	ஒன்று	1	லெவன்	பதினொன்று	11
Two			Twelve		
டூ	இரண்டு	2	டுவல்வ்	பன்னிரண்டு	12
Three			Thirteen		
த்ரீ	மூன்று	3	தர்ட்டீன்	பதிமூன்று	13
Four			Fourteen		
ஃபோர்	நான்கு	4	ஃபோர்ட்டீன்	பதினான்கு	14
Five			Fifteen		
ஃபைவ்	ஐந்து	5	ஃபிப்டீன்	பதினைந்து	15
Six			Sixteen		
சிக்ஸ்	ஆறு	6	சிக்ஸ்டீன்	பதினாறு	16
Seven			Seventeen		
செவன்	ஏழு	7	செவன்டீன்	பதினேழு	17
Eight			Eighteen		
எயிட்	எட்டு	8	எயிட்டீன்	பதினெட்டு	18
Nine			Nineteen		
நைன்	ஒன்பது	9	நைன்டீன்	பத்தொன்பது	19
Ten			Twenty		
டென்	பத்து	10	ட்வென்டி	இருபது	20

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Twentyone			**Thousand**		
ட்வென்டி ஒன்	இருபத் தொன்று	21	தௌஸன்ட்	ஆயிரம்	1000
Thirty			**Lakh**		
தர்ட்டி	முப்பது	30	லாக்	லட்சம்	10000
Forty			**Million**		
ஃபார்டி	நாற்பது	40	மில்லியன்	பத்து லட்சம்	1000000
Fifty			**Crore**		
ஃபிஃப்டி	ஐம்பது	50	குரோர்	கோடி	10000000
Sixty			**Billion**		
சிக்ஸ்டி	அறுவது	60	பில்லியன்	நூறு கோடி	
Seventy			**First**		
செவன்டி	எழுபது	70	ஃபஸ்ட்	முதலாவது	
Eighty			**Second**		
எயிட்டி	எண்பது	80	செகண்டு	இரண்டாவது	
Ninety			**Third**		
நைன்டி	தொண்ணூறு	90	தேர்ட்	மூன்ருவது	
Hundred			**Fourth**		
ஹன்ட்ரட்	நூறு	100	ஃபோர்த்	நான்காவது	
Five Hundred			**Fifth**		
பைவ் ஹன்ட்ரட்	ஐநூறு	500	ஃபிப்த்	ஐந்தாவது	

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

English	Pronunciation	Tamil
Sixth	சிக்ஸ்த்	ஆருவது
Seventh	செவன்த்	ஏழாவது
Eighth	எயித்	எட்டாவது
Ninth	நைன்த்	ஒன்பதாவது
Tenth	டென்த்	பத்தாவது
Eleventh	லெவன்த்	பதினொன்ருவது
Twelfth	டுவெல்த்	பன்னிரண்டாவது
Thirteenth	தர்ட்டீன்த்	பதின்மூன்ருவது
Fourteenth	ஃபோர்ட்டீன்த்	பதினான்காவது
Fifteenth	ஃபிப்டீன்த்	பதினைந்தாவது
Sixteenth	சிக்ஸ்டீன்த்	பதினாருவது
Seventeenth	செவன்டீன்த்	பதினேழாவது
Eighteenth	எயிட்டீன்த்	பதினெட்டாவது
Nineteenth	நைன்டீன்த்	பத்தொன்பதாவது
Twentieth	ட்வென்டியத்	இருபதாவது
Twenty first	டிவென்டி ஃபஸ்ட்	இருபத்தொன்ருவது
Thirtieth	தர்ட்டியத்	முப்பதாவது
Fortieth	ஃபார்ட்டியத்	நாற்பதாவது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Fiftieth		Hundredth	
ஃபிப்டியத்	ஐம்பதாவது	ஹன்ட்ரத்	நூறுவது
Sixtieth		Thousandth	
சிக்ஸ்டியத்	அறுபதாவது	தௌஸன்டத்	ஆயிரமாவது
Seventieth		Platform	
செவன்டியத்	எழுபதாவது	பிளேட்ஃபாம்	மேடை
Eightieth		Chain	
எய்ட்டியத்	எண்பதாவது	செயின்	சங்கிலி
Ninetieth		Gold	
நைன்டியத்	தொண்ணூறுவது	கோல்ட்	தங்கம்
Millionaire		Hero	
மில்லியனர்	லட்சாதிபதி	ஹீரோ	வீரன்
War		Warrior	
வார்	சண்டை	வாரியர்	போர் வீரன்
Walk		Talk	
வால்க்	நட	டால்க்	பேசு
Speaker		Speaker	
ஸ்பீக்கர்	பேச்சாளி	ஸ்பீக்கர்	சபாநாயகர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

எண்களைக் கூட்டுவது எப்படி ?

One and one is two
ஒன் அண்ட் ஒன் இஸ் டு
ஒன்றும் ஒன்றும் இரண்டு

Two and three is five
டு அண்ட் த்ரீ இஸ் ஃபைவ்
இரண்டும் மூன்றும் ஐந்து

Three and four is seven
த்ரி அண்ட் ஃபோர் இஸ் செவன்
மூன்றும் நான்கும் ஏழு

Four and five is nine
ஃபோர் அண்ட் ஃபைவ் இஸ் நைன்
நான்கும் ஐந்தும் ஒன்பது

Five and six is eleven
ஃபைவ் அண்ட் சிக்ஸ் இஸ் லெவன்
ஐந்தும் ஆறும் பதினொன்று

Six and seven is thirteen
சிக்ஸ் அண்ட் செவன் இஸ் தர்ட்டீன்
ஆறும் ஏழும் பதிமூன்று

Seven and eight is fifteen
செவன் அண்ட் எய்ட் இஸ் ஃபிப்டீன்
ஏழும் எட்டும் பதினைந்து

Eight and nine is seventeen
எய்ட் அண்ட் நைன் இஸ் செவன்டீன்
எட்டும் ஒன்பதும் பதினேழு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Nine and ten is nineteen
நைன் அண்ட் டென் இஸ் நைன்டீன்
ஒன்பதும் பத்தும் பத்தொன்பது

Ten and ten is twenty
டென் அண்ட் டென் இஸ் ட்வென்டி
பத்தும் பத்தும் இருபது

Twenty and twenty is forty
ட்வென்டி அண்ட் ட்வென்டி இஸ் ஃபார்ட்டி
இருபதும் இருபதும் நாற்பது

Thirty and forty is seventy
தர்ட்டி அண்ட் ஃபார்ட்டி இஸ் செவன்டி
முப்பதும் நாற்பதும் எழுபது

Forty and forty is eighty
ஃபார்ட்டி அண்ட் ஃபார்ட்டி இஸ் எய்ட்டி
நாற்பதும் நாற்பதும் எண்பது

Fifty and fity is hundred
ஃபிப்டி அண்ட் ஃபிப்டி இஸ் ஹன்ட்ரட்
ஐம்பதும் ஐம்பதும் நூறு

Sixty and sixty is Hundred and Twenty
சிக்ஸ்டி அன்ட் சிக்ஸ்டி இஸ் ஹன்ட்ரட் அன்ட் ட்வென்
அறுபதும் அறுபதும் நூற்றிருபது

Hundred and hundred is two hundred
ஹன்ட்ரட் அன்ட் ஹன்ட்ரட் இஸ் டூ ஹன்ட்ரட்
நூறும் நூறும் இருநூறு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

இப்போது மணி என்ன ?

Clock
கிளாக் கடிகாரம்

Hour
அவர் மணி

Minute
மினிட் நிமிடம்

Second
செகண்ட் விநாடி

Long Hand
லாங் ஹேண்ட் நீள முள்

Short Hand
ஷார்ட் ஹேண்ட் சிறிய முள்

Dial
டயல் கடிகாரத்தின் மணிகாட்டும் முகப்பு

The clock has two hands
தி கிளாக் ஹேஸ் டு ஹேண்ட்ஸ்
கடிகாரத்திற்கு இரண்டு முள்கள் உள்ளன

The minute hand is long
தி மினிட் ஹேண்ட் இஸ் லாங்
நிமிடம் காட்டும் முள் நீளமானது

The hour hand is short
தி அவர் ஹேண்ட் இஸ் ஷார்ட்
மணி காட்டும் முள் சிறியது

The long hand points to twelve
தி லாங்க் ஹேண்ட் பாயின்ட்ஸ் டு ட்வெல்வ்
நீண்ட முள் பன்னிரண்டைக் காட்டுகிறது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The short hand points to five
தி ஷார்ட் ஹேண்ட் பாயின்ட்ஸ் டு ஃபைவ்
சிறிய முள் ஐந்தைக் காட்டுகிறது

The time is therefore 5 o' clock
தி டைம் இஸ் தேர்ஃபோர் ஃபைவ் ஓ' கிளாக்
ஆகவே இப்போது ஐந்து மணியாகிறது

What is the time now please ?
வாட் இஸ் தி டைம் நவ் ப்ளீஸ்
இப்போது மணி என்ன ?

It is now one o' clock
இட் இஸ் நவ் ஒன் ஓ' கிளாக்
இப்போது ஒரு மணியாகிறது

It is five o' clock now
இட் இஸ் ஃபைவ் ஓ' கிளாக் நவ்
இப்போது ஐந்து மணியாகிறது

It is eight o' clock now
இட் இஸ் எயிட் ஓ' கிளாக் நவ்
இப்போது எட்டு மணியாகிறது

It is half past teh
இட் இஸ் ஹாஃப் பாஸ்ட் டென்
பத்தரை மணியாகிறது

It is a quarter past twelve
இட் இஸ் எ குவார்ட்டர் பாஸ்ட் ட்வெல்வ்
பன்னிரண்டே கால் மணியாகிறது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

It is eight minutes past seven
இட் இஸ் எய்ட் மினிட்ஸ் பாஸ்ட் செவன்
ஏழு அடித்து எட்டு நிமிடமாகிறது

It is twelve minutes to four
இட் இஸ் ட்வெல்வ் மினிட்ஸ் டு ஃபோர்
4 அடிக்க 12 நிமிடங்கள் உள்ளன

It is twenty eight minutes to ten
இட் இஸ் ட்வென்டி எய்ட் மினிட்ஸ் டு டென்
பத்து அடிக்க 28 நிமிடங்கள் உள்ளன

Sixty minutes make one hour
சிக்ஸ்டி மினிட்ஸ் மேக் ஒன் அவர்
1 மணிக்கு 60 நிமிடங்கள்

Sixty seconds make one minute
சிக்ஸ்டி செகன்ட்ஸ் மேக் ஒன் மினிட்
1 நிமிடத்திற்கு 60 விநாடிகள்

It is thirty minutes past ten
இட் இஸ் தர்ட்டி மினிட்ஸ் பாஸ்ட் டென்
பத்து அடித்து அரை மணி நேரமாகிறது

It is seven minutes to seven
இட் இஸ் செவன் மினிட்ஸ் டு செவன்
7 மணியாக 7 நிமிடங்கள் உள்ளன

Twenty four hours make a day
டிவென்டி ஃபோர் ஹவர்ஸ் மேக் எ டே
ஒரு நாளைக்கு 24 மணி நேரம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

வாரத்தில் ஏழு நாட்கள்

Sunday சன்டே ஞாயிறு	Wednesday வெட்னஸ்டே புதன்	Saturday சாட்டர்டே சனி
Monday மன்டே திங்கள்	Thursday தர்ஸ்டே வியாழன்	Day டே நாள், கிழமை
Tuesday ட்யூஸ்டே செவ்வாய்	Friday ஃப்ரைடே வெள்ளி	Week வீக் வாரம்

Month-மன்த்: மாதம்

There are seven days in a week
தேர் ஆர் செவன் டேஸ் இன் எ வீக்
வாரத்தில் ஏழு நாட்கள் உள்ளன

The first day is Sunday
தி ஃபர்ஸ்ட் டே இஸ் சன்டே
முதல் நாள் ஞாயிற்றுக் கிழமை

The second day is Monday
தி செகன்ட் டே இஸ் மன்டே
இரண்டாவது நாள் திங்கள்

The third day is Tuesday
தி தேர்ட் டே இஸ் ட்யூஸ்டே
மூன்றாவது நாள் செவ்வாய்

The fourth day is Wednesday
தி ஃபோர்த் டே இஸ் வெட்னஸ்டே
நான்காவது நாள் புதன்

The fifth day is Thursday
தி ஃபிப்த் டே இஸ் தர்ஸ்டே
ஐந்தாவது நாள் வியாழன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The sixth day is Friday
தி சிக்ஸ்த் டே இஸ் ஃப்ரைடே
ஆறுவது நாள் வெள்ளி

The seventh day is Saturday
தி செவன்த் டே இஸ் சாட்டர்டே
ஏழாவது நாள் சனிக்கிழமை

The last day of the week also is Saturday
தி லாஸ்ட் டே ஆஃப் தி வீக் ஆல்சோ இஸ் சாட்டர்டே
வாரத்தின் கடைசி நாளும் சனிக்கிழமை

Sunday is a holiday
சன்டே இஸ் எ ஹாலிடே
ஞாயிற்றுக்கிழமை விடுமுறை நாள்

What is to-day?
வாட் இஸ் டு டே
இன்று என்ன கிழமை?

To-day is Monday
டு டே இஸ் மன்டே
இன்று திங்கட்கிழமை

What was yesterday?
வாட் வாஸ் எஸ்டர்டே
நேற்று என்ன கிழமை?

What will be day-after tomorrow?
வாட் வில் பி டே ஆஃப்டர் டுமாரோ
நாளைக்கு மறு நாள் என்ன கிழமை?

What is tomorrow?
வாட் இஸ் டுமாரோ
நாளை என்ன கிழமை?

Tomorrow will be Tuesday
டுமாரோ வில் பி ட்யூஸ்டே
நாளை செவ்வாய்க் கிழமை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

திசைகள்

Directions
டைரக்ஷன்ஸ் — திசைகள்

East
ஈஸ்ட் — கிழக்கு

The Sea is in the east of Madras
தி ஸீ இஸ் இன் தி ஈஸ்ட் ஆஃப் மெட்ராஸ்
சென்னைக்குக் கிழக்கே கடல் உள்ளது

West
வெஸ்ட் — மேற்கு

Bombay is on the west coast of India
பாம்பே இஸ் ஆன் தி வெஸ்ட் கோஸ்ட் ஆஃப் இந்தியா
இந்தியாவின் மேற்குக் கடற்கரையில் பம்பாய் உள்ளது

North
நார்த் — வடக்கு

The Himalayas are our northern border
தி ஹிமாலயாஸ் ஆர் அவர் நார்தர்ன் பார்டர்
இமயமலை நமது வடக்கு எல்லை

South
ஸவுத் — தெற்கு

Kanyakumari is at the southern end of India
கன்யாகுமரி இஸ் அட் தி சதர்ன் என்ட் ஆஃப் இந்தியா
கன்னியாகுமரி இந்தியாவின் தென்கோடியில் உள்ளது

Therefore there are four directions
தேர்ஃபோர் தேர் ஆர் ஃபோர் டைரக்ஷன்ஸ்
ஆகவே நான்கு திசைகள் உள்ளன

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆண்டின் 12 மாதங்கள்

Months
மன்த்ஸ்
மாதங்கள்

If-இஃப்
ஒரு வேளை,
ஆமாயின்

Next
நெக்ஸ்ட்
அடுத்த

Year
இயர்
வருடம்

Before
பிஃபோர்
முன்பு

Must
மஸ்ட்
வேண்டும்

Order
ஆர்டர்
வரிசை

Or
ஆர்
அல்லது

New
நியூ
புதிய

And
அன்ட்
உம், மற்றும்

After
ஆஃப்டர்
பிறகு

Happy
ஹேப்பி
மகிழ்ச்சியான

A month is a part of a year
எ மன்த் இஸ் எ பார்ட் ஆஃப் எ இயர்
ஒரு மாதம் ஒரு வருடத்தின் பகுதி

There are four weeks in a month
தேர் ஆர் ஃபோர் வீக்ஸ் இன் எ மன்த்
ஒரு மாதத்தில் 4 வாரங்கள் உள்ளன

The months come in this order
தி மன்த்ஸ் கம் இன் திஸ் ஆர்டர்
மாதங்கள் இந்த வரிசையில் வருகின்றன

January
ஜனவரி

February
பிப்ரவரி

March
மார்ச்

April
ஏப்ரல்

May
மே

June
ஜூன்

Sri Vidyabharathi Book Centre Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

July ஜூலை	**August** ஆகஸ்டு	**September** செப்டம்பர்
October அக்டோபர்	**November** நவம்பர்	**December** டிசம்பர்

January comes at the beginning of the year
ஜனவரி கம்ஸ் அட் தி பிகினிங் ஆஃப் தி இயர்
ஜனவரி வருட ஆரம்பத்தில் வருகிறது

February is the second month of the year
பிப்ரவரி இஸ் தி செகன்ட் மன்த் ஆஃப் தி இயர்
பிப்ரவரி வருடத்தின் இரண்டாவது மாதமாகும்

Next comes the month of March
நெக்ஸ்ட் கம்ஸ் தி மன்த் ஆஃப் மார்ச்
அடுத்தபடியாக மார்ச் மாதம் வருகிறது

April comes after it
ஏப்ரல் கம்ஸ் ஆஃப்டர் இட்
அதற்குப் பிறகு ஏப்ரல் வருகிறது

May comes before June
மே கம்ஸ் பிஃபோர் ஜூன்
ஜூன் மாதத்திற்கு முன்பு மே மாதம் வருகிறது

June and July follow
ஜூன் அன்ட் ஜூலை ஃபாலோ
ஜூன், ஜூலை அடுத்து வருகின்றன

The eighth month of the year is August
தி எயிட்த் மன்த் ஆஃப் தி இயர் இஸ் ஆகஸ்ட்
வருடத்தின் எட்டாவது மாதம் ஆகஸ்ட்

Sri Vidyabharathi Book Centre Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

September comes next
செப்டம்பர் கம்ஸ் நெக்ஸ்ட்
அடுத்தபடியாக செப்டம்பர் வருகிறது

October comes before November
அக்டோபர் கம்ஸ் பிஃபோர் நவம்பர்
நவம்பருக்கு முன்பு அக்டோபர் வருகிறது

December is the last month of the year
டிசம்பர் இஸ் தி லாஸ்ட் மன்த் ஆஃப் தி இயர்
டிசம்பர் வருடத்தின் கடைசி மாதம்

The year begins on the first day of January
தி இயர் பிகின்ஸ் ஆன் தி ஃபர்ஸ்ட் டே ஆஃப் ஜனவரி
ஜனவரி முதல் தேதி அன்று வருடம் ஆரம்பமாகிறது

The year ends on the last day of December
தி இயர் என்ட்ஸ் ஆன் தி லாஸ்ட் டே ஆஃப் டிசம்பர்
டிசம்பர் கடைசி நாளில் வருடம் முடிகிறது

There are thirty days in a month
தேர் ஆர் தர்ட்டி டேஸ் இன் எ மன்த்
ஒரு மாதத்தில் 30 நாட்கள் உள்ளன

There are 52 weeks in a year
தேர் ஆர் 52 வீக்ஸ் இன் எ இயர்
1 வருடத்தில் 52 வாரங்கள் உள்ளன

There are twelve months in a year
தேர் ஆர் ட்வல்வ் மன்த்ஸ் இன் எ இயர்
ஒரு வருடத்தில் 12 மாதங்கள் உள்ளன

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

வானமும் மேகங்களும்

Sky	**Clouds**	**Sea**
ஸ்கை	கிளவுட்ஸ்	ஸீ
வானம்	மேகங்கள்	கடல்
Above	**Blue**	**Rivers**
எபவ்	ப்ளு	ரிவர்ஸ்
மேலே	நீலமான	ஆறுகள்
Clear	**Lightning**	**Rain**
க்ளியர்	லைட்னிங்	ரெய்ன்
தெளிவான	மின்னல்	மழை
Dark	**Evaporate**	**Rainbow**
டார்க்	எவாபரேட்	ரெய்ன்போ
இருண்ட	ஆவியாகுதல்	வானவில்

Thunder தன்டர்: இடி

The sky is above our heads
தி ஸ்கை இஸ் எபவ் அவர் ஹெட்ஸ்
வானம் நமது தலைக்கு மேலே இருக்கிறது

The earth is under our feet
தி எர்த் இஸ் அன்டர் அவர் ஃபீட்
நமது பாதங்களுக்குக் கீழே தரை உள்ளது

The sky is now clear
தி ஸ்கை இஸ் நவ் கிளியர்
வானம் இப்போது தெளிவாக உள்ளது

The sky is now dark
தி ஸ்கை இஸ் நவ் டார்க்
வானம் இப்போது இருண்டிருக்கிறது

The sky is cloudy
தி ஸ்கை இஸ் கிளவ்டி
வானத்தில் மேகம் சூழ்ந்துள்ளது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The sky is blue

தி ஸ்கை இஸ் ப்ளு

வானம் நீல நிறமாக இருக்கிறது

The clouds are moving

தி கிளவ்ட்ஸ் ஆர் மூவிங்

மேகங்கள் நகர்ந்து கொண்டிருக்கின்றன

The sea water and river water evaporate

தி ஸீ வாட்டர் அன்ட் ரிவர் வாட்டர் எவாபரேட்

கடல் நீரும், ஆற்று நீரும் ஆவியாக மாறுகின்றன

The clouds are formed in this way

தி க்ளவ்ட்ஸ் ஆர் ஃபார்ம்ட் இன் திஸ் வே

இவ்வாறு மேகங்கள் உருவாகின்றன

Then the clouds turn into rain

தென் தி கிளவ்ட்ஸ் டர்ன் இன்டு ரெயின்

பிறகு மேகம் மழையாக மாறுகிறது

Some times thunder follows rain

சம் டைம்ஸ் தன்டர் ஃபாலோஸ் ரெயின்

சில சமயங்களில் மழையுடன் இடியும் எற்படுகிறது

Rivers are flooded because of rains

ரிவர்ஸ் ஆர் ஃப்ளடட் பிக்காஸ் ஆஃப் ரெய்ன்ஸ்

மழை காரணமாக ஆறுகளில் வெள்ளம் ஏற்படுகிறது

If there is no rain, there will be no water

இஃப் தேர் இஸ் நோ ரெயின் தேர் வில் பி நோ வாட்டர்

மழை இல்லையேல், தண்ணீர் இல்லை

If there is no water, there will be no life

இஃப் தேர் இஸ் நோ வாட்டர், தேர் வில் பி நோ லைஃப்

தண்ணீர் இல்லையேல், உயிரினம் இருக்காது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

சூரியன்

Sun		**Rays**	
சன்	சூரியன்	ரேஸ்	கதிர்கள்
Shine		**Rises**	
ஷைன்	பிரகாசி	ரைஸஸ்	உதயமாகிறது
Light		**Life**	
லைட்	வெளிச்சம்	லைஃப்	உயிர்
Heat		**Mid-day**	
ஹீட்	வெப்பம்	மிட்டே	நடுப்பகல்
Mid-night		**Horizon**	
மிட்நைட்	நடுஇரவு	ஹொரைஸன்	தொடுவானம்

The Sun rises in the east
தி சன் ரைஸஸ் இன் தி ஈஸ்ட்
சூரியன் கிழக்கே உதயமாகிறது

It sets in the west
இட் செட்ஸ் இன் தி வெஸ்ட்
அது மேற்கே மறைகிறது

It moves from east to west
இட் மூவ்ஸ் ஃப்ரம் ஈஸ்ட் டு வெஸ்ட்
அது கிழக்கிலிருந்து மேற்கே செல்கிறது

It is over our heads at mid-day
இட் இஸ் ஓவர் அவர் ஹெட்ஸ் அட் மிட்டே
அது நண்பகலில் நமது தலைக்கு நேர் மேலே இருக்கிறது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The sun shines during the day
தி ஸன் ஷைன்ஸ் டியூரிங் தி டே
சூரியன் பகலில் பிரகாசிக்கிறது

But it does not shine during the night
பட் இட் டஸ் நாட் ஷைன் டியூரிங் தி நைட்
ஆனால் அது இரவில் பிரகாசிக்கவில்லை

The sun sustains life
தி ஸன் சஸ்டெய்ன்ஸ் லைஃப்
சூரியன் உயிருக்கு ஆதாரமாக உள்ளது

The sun never takes rest
தி ஸன் நெவர் டேக்ஸ் ரெஸ்ட்
சூரியன் ஒருபோதும் ஓய்வு எடுப்பதில்லை

The sun is the largest planet
தி சன் இஸ் தி லார்ஜஸ்ட் பிளேனட்
சூரியன் மிகப் பெரிய கிரகம்

It gives light to moon
இட் கிவ்ஸ் லைட் டு மூன்
அது சந்திரனுக்கு ஒளி அளிக்கிறது

Without the sun there will be no life
வித் அவுட் தி சன் தேர் வில் பி நோ லைப்
சூரியன் இல்லாமல் வாழ்வு இல்லை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

சந்திரனும் நட்சத்திரங்களும்

Moon
மூன் சந்திரன்

Revolves
ரிவால்வ்ஸ் சுழல்கிறது

Planet
பிளேனட் கிரகம்

Pole-Star
போல் ஸ்டார் துருவ நட்சத்திரம்

Goes-round
கோஸ் ரவுன்ட் சுற்றி வருகிறது

Twinkle
ட்விங்கிள் மினுமினுத்தல்

Stars
ஸ்டார்ஸ் நட்சத்திரங்கள்

Eclipse
இக்ளிப்ஸ் கிரகணம்

Comet
காமெட் வால் நட்சத்திரம்

Earth
எர்த் பூமி

The moon shines during the night
தி மூன் ஷைன்ஸ் ட்யூரிங் தி நைட்
சந்திரன் இரவில் பிரகாசிக்கிறது

It gets light from the sun
இட் கெட்ஸ் லைட் ஃப்ரம் தி ஸன்
அது சூரியனிடமிருந்து ஒளி பெறுகிறது

Some Americans have walked on the moon
ஸம் அமெரிக்கன்ஸ் ஹேவ் வாக்டு ஆன் தி மூன்
சில அமெரிக்கர்கள் சந்திரனில் இறங்கி நடந்துள்ளனர்

The Stars twinkle during the night
தி ஸ்டார்ஸ் ட்விங்கிள் ட்யூரிங் தி நைட்
நட்சத்திரங்கள் இரவில் மினுமினுக்கின்றன

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

There are millions of stars
தேர் ஆர் மில்லியன்ஸ் ஆஃப் ஸ்டார்ஸ்
கோடிக்கணக்கான நட்சத்திரங்கள் உள்ளன

They are far away from us
தே ஆர் ஃபார் அவே ஃப்ரம் அஸ்
அவை நம்மிடமிருந்து மிகத் தொலைவில் உள்ளன

Therefore they look small
தேர்ஃபோர் தே லுக் ஸ்மால்
ஆகவே அவை சிறிதாகத் தெரிகின்றன

Their light takes many years to reach us
தேர் லைட் டேக்ஸ் மெனி இயர்ஸ் டு ரீச் அஸ்
அவற்றின் ஒளி நம்மை அடைய பல ஆண்டுகளா கின்றன

Some stars are in singles
ஸம் ஸ்டார்ஸ் ஆர் இன் ஸிங்கிள்ஸ்
சில நக்ஷத்திரங்கள் தனிமையில் இருக்கின்றன

Some stars are in groups
ஸம் ஸ்டார்ஸ் ஆர் இன் குருப்ஸ்
சில நக்ஷத்திரங்கள் கூட்டமாக உள்ளன

The whole sky seems to be starry
தி ஹோல் ஸ்கை ஸீம்ஸ் டு பி ஸ்டாரி
ஆகாயம் நக்ஷத்திர மயமாக உள்ளது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PART IV

வாக்கியங்களின் அமைப்பு

இதுவரை அன்றாட உபயோகத்தில் உள்ள எளிய சொற்களையும் அவற்றின் பொருள்களையும், உச்சரிப்புக்களையும் தெரிந்துகொண்டோம். இனி சிறு வாக்கியங்கள் எவ்வாறு அமைகின்றன என்று கவனிப்போம். பெயர்ச் சொல்லும் (Noun-நவுன்) வினைச்சொல்லும் (Verb-வர்ப்) இன்றி வாக்கியங்களை அமைக்க இயலாது. இவை இரண்டும் வாக்கியங்களின் ஜீவ நிலை ஆகும். முதலில் சில அடிப்படைச் சொற்களைக் கொண்டு நம்மைப் பற்றியும நம்மைச் சூழ்ந்துள்ள மனிதர்கள், உயிரினங்கள், பொருள்களைப் பற்றியும் சில வாக்கியங்களை அமைத்துக் கீழே காண்பித்திருக்கிறோம். வாக்கியங்களின் தன்மைக்குத் தக்கவாறு சொற்கள் அமைகின்றன.

I—ஐ நான்

Am—ஆம் இருக்கிறேன்

I am a boy
ஐ ஆம் எ பாய் நான் ஒரு சிறுவன்

I am a man
ஐ ஆம் எ மேன் நான் ஒரு மனிதன்

I am a tailor
ஐ ஆம் எ டெய்லர் நான் ஒரு தையல் தொழிலாளி

I am a doctor
ஐ ஆம் எ டாக்டர் நான் ஒரு டாக்டர்

I am a teacher
ஐ ஆம் எ டீச்சர் நான் ஒரு ஆசிரியர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I am a compounder
ஐ ஆம் எ கம்பவுண்டர் நான் ஒரு கம்பவுண்டர்

I am a mechanic
ஐ ஆம் எ மெக்கானிக் நான் ஒரு மெக்கானிக்

I am a Sailor
ஐ ஆம் எ ஸெய்லர் நான் ஒரு மாலுமி

I am an artist
ஐ ஆம் ஆன் ஆர்ட்டிஸ்ட் நான் ஓர் ஓவியன்

I am a poet
ஐ ஆம் எ போயட் நான் ஒரு கவிஞன்

We—வீ நாம், நாங்கள்

We are scouts
வீ ஆர் ஸ்கவுட்ஸ் நாங்கள் சாரணர்கள்

We are Americans
வீ ஆர் அமெரிக்கன்ஸ் நாங்கள் அமெரிக்கர்கள்

We are book-sellers
வீ ஆர் புக் ஸெல்லர்ஸ் நாங்கள் புத்தக விற்பனை யாளர்கள்

We are boxers
வீ ஆர் பாக்ஸர்ஸ் நாங்கள் குத்துச் சண்டை வீரர்கள்

We are Officers
வீ ஆர் ஆஃபீஸர்ஸ் நாங்கள் அதிகாரிகள்

We are accountants
வீ ஆர் அக்கவுன்டண்ட்ஸ் நாங்கள் கணக்கர்கள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

We are Railway servants
வீ ஆர் ரெயில்வே ஸர்வண்ட்ஸ் — நாங்கள் ரயில்வே ஊழியர்

You—யு — நீ, நீங்கள்

You are a car-driver
யு ஆர் எ கார் டிரைவர் — நீ ஒரு கார் ஓட்டுகிறவன்

You are a hawker
யு ஆர் எ ஹாக்கர் — நீ ஒரு தெரு விற்பனையாள

You are a merchant
யு ஆர் எ மர்ச்சன்ட் — நீ ஒரு வியாபாரி

You are a voter
யு ஆர் எ வோட்டர் — நீ ஒரு வாக்காளர்

You are an adult
யு ஆர் ஆன் அடல்ட் — நீ ஒரு வயது வந்தவன்

You are a post-man
யு ஆர் எ போஸ்ட் மேன் — நீ ஒரு தபால்காரன்

You are Journalists
யு ஆர் ஜெர்னலிஸ்ட்ஸ் — நீங்கள் பத்திரிகையாளர்கள்

You are priests
யு ஆர் ப்ரீஸ்ட்ஸ் — நீங்கள் சமய குருக்கள்

You are songsters
யு ஆர் ஸாங்ஸ்டர்ஸ் — நீங்கள் பாடகர்கள்

You are jewellers
யு ஆர் ஜுவல்லர்ஸ் — நீங்கள் நகை வியாபாரிகள்

You are Hindus
யு ஆர் ஹிண்டுஸ் — நீங்கள் இந்துக்கள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

He
ஹி — அவன், அவர்

He is a patient
ஹி இஸ் எ பேஷன்ட் — அவர் ஒரு நோயாளி

He is a watchman
ஹி இஸ் எ வாச்மேன் — அவர் ஒரு காவற்காரர்

He is a warrior
ஹி இஸ் எ வாரியர் — அவர் ஒரு படை வீரர்

He is a gentle-man
ஹி இஸ் எ ஜன்டில் மேன் — அவர் ஒரு பண்பாளர்

He is a gambler
ஹி இஸ் எ காம்ப்ளர் — அவர் ஒரு சூதாடி

He is a genius
ஹி இஸ் எ ஜீனியஸ் — அவர் ஒரு மேதை

He is a mill owner
ஹி இஸ் எ மில் ஓனர் — அவர் ஓர் ஆலை உரிமையாளர்

He is a prisoner
ஹி இஸ் எ ப்ரிஸ்னர் — அவன் ஒரு கைதி

She—ஷி — அவள்

She is a tutor
ஷி இஸ் எ டியூட்டர் — அவள் ஓர் ஆசிரியை

She is a receptionist
ஷி இஸ் எ ரிஸப்ஷனிஸ்ட் — அவள் ஒரு வரவேற்பாளர்

She is a head-mistress
ஷி இஸ் எ ஹெட்மிஸ்ட்ரஸ் — அவள் ஒரு தலைமை ஆசிரியை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

She is a stenographer
ஷி இஸ் எ ஸ்டெனோகிராபர் — அவள் ஒரு சுருக்கெழுத்தாள

She is a mid-wife
ஷி இஸ் எ மிட் ஒய்ஃப் — அவள் ஒரு மருத்துவச்சி

She is a graduate
ஷி இஸ் எ கிராஜுவேட் — அவள் ஒரு பட்டதாரி

She is a lecturer
ஷி இஸ் எ லெக்சரர் — அவள் ஒரு விரிவுரையாளர்

She is a scientist
ஷி இஸ் எ ஸயன்டிஸ்ட் — அவள் ஒரு விஞ்ஞானி

She is a virgin
ஷி இஸ் எ வர்ஜின் — அவள் ஒரு கன்னி

It
இட் — அது

It is a box
இட் இஸ் எ பாக்ஸ் — அது ஒரு பெட்டி

It is an orange
இட் இஸ் ஆன் ஆரஞ்ச் — அது ஓர் ஆரஞ்சுப்பழம்

It is a kite
இட் இஸ் எ கைட் — அது ஒரு காற்றுடி

It is a watch
இட் இஸ் எ வாச் — அது ஒரு கடிகாரம்

It is a pen
இட் இஸ் எ பென் — அது ஒரு பேனா

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

They' என்ற சொல் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட மனிதரையோ, விலங்குகளையோ, பொருள்களையோ குறிக்கும். உயர்திணை, அஃறிணை இரண்டுக்கும் பொருந்தும். ஆண்பால் பெண்பால் இரண்டுக்கும் பொதுவானது.

They
தே — அவர்கள், அவை

They are mothers
தே ஆர் மதர்ஸ் — அவர்கள் தாய்மார்கள்

They are brothers
தே ஆர் பிரதர்ஸ் — அவர்கள் சகோதரர்கள்

They are children
தே ஆர் சில்ட்ரன் — அவர்கள் குழந்தைகள்

They are black-smiths
தே ஆர் பிளாக் ஸ்மித்ஸ் — அவர்கள் கருமான்கள்

They are goldsmiths
தே ஆர் கோல்ட்ஸ்மித்ஸ் — அவர்கள் தட்டார்கள்

They are brokers
தே ஆர் ப்ரோக்கர்ஸ் — அவர்கள் தரகர்கள்

They are foreigners
தே ஆர் பாரினர்ஸ் — அவர்கள் வெளிநாட்டார்கள்

They are hawkers
தே ஆர் ஹாக்கர்ஸ் — அவர்கள் நடைபாதை வியாபாரிகள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

வாக்கியங்களில் காலங்கள் உபயோகம்

Present Tense-ப்ரஸெண்ட் டென்ஸ் (நிகழ்காலம்)

Past Tense—பாஸ்ட் டென்ஸ் (இறந்த காலம்)

Future Tense—ஃப்யூச்சர் டென்ஸ் (வருங்காலம்)

இந்த முக்காலங்களையும் குறிக்கும் வினைச்சொற்கள் (Verbs-வர்ப்ஸ்) அடங்கிய வாக்கியங்களைக் கீழே தந்திருக்கிறோம். நிகழ்காலத் தொடர் வினைகளுக்கும், இறந்தகாலத் தொடர் வினைகளுக்கும், வருங்காலத் தொடர் வினைகளுக்கும் உதாரணங்கள் தரப்பட்டிருக்கின்றன.

I go to School
ஐ கோ டு ஸ்கூல் — நான் பள்ளிக்குச் செல்கிறேன்

I went to School
ஐ வென்ட் டு ஸ்கூல் — நான் பள்ளிக்குச் சென்றேன்

I will go to School
ஐ வில் கோ டு ஸ்கூல் — நான் பள்ளிக்குச் செல்வேன்

I play
ஐ பிளே — நான் விளையாடுகிறேன்

I played
ஐ பிளேய்ட் — நான் விளையாடினேன்

I will play
ஐ வில் பிளே — நான் விளையாடுவேன்

I study
ஐ ஸ்டடி — நான் படிக்கிறேன்

I studied
ஐ ஸ்டடீட் — நான் படித்தேன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I will study
ஐ வில் ஸ்டடி — நான் படிப்பேன்

I run
ஐ ரன் — நான் ஓடுகிறேன்

I ran
ஐ ரேன் — நான் ஓடினேன்

I will run
ஐ வில் ரன் — நான் ஓடுவேன்

I eat
ஐ ஈட் — நான் சாப்பிடுகிறேன்

I ate
ஐ ஏட் — நான் சாப்பிட்டேன்

I will eat
ஐ வில் ஈட் — நான் சாப்பிடுவேன்

I sit
ஐ சிட் — நான் உட்காருகிறேன்

I sat
ஐ சேட் — நான் உட்கார்ந்தேன்

I will sit
ஐ வில் சிட் — நான் உட்காருவேன்

I am talking
ஐ ஆம் டாக்கிங் — நான் பேசிக்கொண் டிருக்கிறேன்

I was talking
ஐ வாஸ் டாக்கிங் — நான் பேசிக்கொண் டிருந்தேன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I will be talking
ஐ வில் பி டாக்கிங்
நான் பேசிக் கொண் டிருப்பேன்

I am walking
ஐ ஆம் வாக்கிங்
நான் நடந்துகொண் டிருக்கிறேன்

I was walking
ஐ வாஸ் வாக்கிங்
நான் நடந்துகொண் டிருந்தேன்

I will be walking
ஐ வில் பி வாக்கிங்
நான் நடந்துகொண் டிருப்பேன்

I am writing
ஐ ஆம் ரைட்டிங்
நான் எழுதிக்கொண் டிருக்கிறேன்

I was writing
ஐ வாஸ் ரைட்டிங்
நான் எழுதிக்கொண் டிருந்தேன்

I will be writing
ஐ வில் பி ரைட்டிங்
நான் எழுதிக்கொண் டிருப்பேன்

I am sleeping
ஐ ஆம் ஸ்லீப்பிங்
நான் தூங்கிக்கொண் டிருக்கிறேன்

I was sleeping
ஐ வாஸ் ஸ்லீப்பிங்
நான் தூங்கிக்கொண் டிருந்தேன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I will be sleeping
ஐ வில் பி ஸ்லீப்பிங்
நான் தூங்கிக்கொண் டிருப்பேன்

I am bathing
ஐ ஆம் பேத்திங்
நான் குளித்துக்கொண் டிருக்கிறேன்

I was bathing
ஐ வாஸ் பேத்திங்
நான் குளித்துக்கொண் டிருந்தேன்

I will be bathing
ஐ வில் பி பேத்திங்
நான் குளித்துக்கொண் டிருப்பேன்

We travel
வீ ட்ராவல்
நாங்கள் பயணம் செய்கிறேம்

We travelled
வீ ட்ராவல்ட்
நாங்கள் பயணம் செய்தோம்

We will travel
வீ வில் ட்ராவல்
நாங்கள் பயணம் செய்வோம்

We dig
வீ டிக்
நாங்கள் தோண்டுகிறேம்

We dug
வீ டக்
நாங்கள் தோண்டினேம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

We will dig
வீ வில் டிக்
நாங்கள் தோண்டுவோம்

We swim
வீ ஸ்விம்
நாங்கள் நீந்துகிறோம்

We swam
வீ ஸ்வேம்
நாங்கள் நீந்தினோம்

We will swim
வீ வில் ஸ்விம்
நாங்கள் நீந்துவோம்

We sing
வீ ஸிங்
நாங்கள் பாடுகிறோம்

We sang
வீ ஸேங்
நாங்கள் பாடினோம்

We will sing
வீ வில் ஸிங்
நாங்கள் பாடுவோம்

We are jumping
வீ ஆர் ஜம்பிங்
நாங்கள் குதித்துக்கொண் டிருக்கிறோம்

We were jumping
வீ வர் ஜம்பிங்
நாங்கள் குதித்துக்கொண் டிருந்தோம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

We will be jumping
வீ வில் பி ஜம்பிங்
நாங்கள் குதித்துக்கொண் டிருப்போம்

We are working
வீ ஆர் ஒர்க்கிங்
நாங்கள் வேலை செய்துகொண் டிருக்கிறோம்

We were working
வீ வர் ஒர்க்கிங்
நாங்கள் வேலை செய்துகொண் டிருந்தோம்

We will be working
வீ வில் பி ஒர்க்கிங்
நாங்கள் வேலை செய்துகொண் டிருப்போம்

You shout
யு ஷவுட்
நீ கூவுகிறாய், நீங்கள் கூவுகிறீர்கள்

You shouted
யு ஷவுட்டட்
நீ கூவினாய்

You will shout
யு வில் ஷவுட்
நீ கூவுவாய்

You are shouting
யு ஆர் ஷவுட்டிங்
நீ கூவிக்கொண் டிருக்கிறாய்

You were shouting
யு வர் ஷவுட்டிங்
நீ கூவிக்கொண் டிருந்தாய்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

You will be shouting
யு வில் பி ஷவுட்டிங்
நீ கூவிக்கொண் டிருப்பாய்

You cough
யு காப்
நீ இருமுகிறாய்

You coughed
யு காப்ட்
நீ இருமினாய்

You will cough
யு வில் காப்
நீ இருமுவாய்

You are coughing
யு ஆர் காபிங்
நீ இருமிக்கொண் டிருக்கிறாய்

You were coughing
யு வர் காபிங்
நீ இருமிக்கொண் டிருந்தாய்

You will be coughing
யு வில் பி காபிங்
நீ இருமிக்கொண் டிருப்பாய்

You weep
யு வீப்
நீ அழுகிறாய்

You wept
யு வெப்ட்
நீ அழுதாய்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

You will weep
யு வில் வீப்
நீ அழுவாய்

You are weeping
யு ஆர் வீப்பிங்
நீ அழுதுகொண் டிருக்கிருய்

You were weeping
யு வர் வீப்பிங்
நீ அழுதுகொண் டிருந்தாய்

You will be weeping
யு வில் பி வீப்பிங்
நீ அழுதுகொண் டிருப்பாய்

He teaches
ஹி டீச்சஸ்
அவன் பாடம் கற்பிக்கிருன்

He taught
ஹி டாட்
அவன் கற்றுக் கொடுத்தான்

He will teach
ஹி வில் டீச்
அவன் பாடம் கற்பிப்பான்

He is teaching
ஹி இஸ் டீச்சிங்
அவன் கற்பித்துக்கொண் டிருக்கிருன்

He was teaching
ஹி வாஸ் டீச்சிங்
அவன் கற்பித்துக்கொண் டிருந்தான்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

He will be teaching
ஹி வில் பி டீச்சிங்
அவன் கற்பித்துக்கொண் டிருப்பான்

He whistles
ஹி விசில்ஸ்
அவன் சீட்டி அடிக்கிருன்

He whistled
ஹி விஸில்ட்
அவன் சீட்டி அடித்தான்

He will whistle
ஹி வில் விசில்
அவன் சீட்டி அடிப்பான்

He is whistling
ஹி இஸ் விசிலிங்
அவன் சீட்டி அடித்துக்கொண் டிருக்கிருன்

He was whistling
ஹி வாஸ் விசிலிங்
அவன் சீட்டி அடித்துக்கொண் டிருந்தான்

He will be whistling
ஹி வில் பி விசிலிங்
அவன் சீட்டி அடித்துக்கொண் டிருப்பான்

She sings
ஷி சிங்ஸ்
அவள் பாடுகிருள்

She sang
ஷி ஸேங்
அவள் பாடிஞள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

She will sing
ஷி வில் சிங்
அவள் பாடுவாள்

She is singing
ஷி இஸ் சிங்கிங்
அவள் பாடிக்கொண் டிருக்கிருள்

She was singing
ஷி வாஸ் சிங்கிங்
அவள் பாடிக்கொண் டிருந்தாள்

She will be singing
ஷி வில் பி சிங்கிங்
அவள் பாடிக்கொண் டிருப்பாள்

She stitches
ஷி ஸ்டிச்சஸ்
அவள் தைக்கிருள்

She stitched
ஷி ஸ்டிச்டு
அவள் தைத்தாள்

She will stitch
ஷி வில் ஸ்டிச்
அவள் தைப்பாள்

She is stitching
ஷி இஸ் ஸ்டிச்சிங்
அவள் தைத்துக்கொண் டிருக்கிருள்

She was stitching
ஷி வாஸ் ஸ்டிச்சிங்
அவள் தைத்துக்கொண் டிருந்தாள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

She will be stitching
ஷி வில் பி ஸ்டிச்சிங்
அவள் தைத்துக்கொண் டிருப்பாள்

It yawns
இட் யான்ஸ்
அது கொட்டாவி விடுகிறது

It yawned
இட் யான்டு
அது கொட்டாவி விட்டது

It will yawn
இட் வில் யான்
அது கொட்டாவி விடும்

It is yawning
இட் இஸ் யானிங்
அது கொட்டாவி விட்டுக்கொண் டிருக்கிறது

It was yawning
இட் இஸ் யானிங்
அது கொட்டாவி விட்டுக்கொண்டிருந்தது

It will be yawning
இட் வில் பி யானிங்
அது கொட்டாவி விட்டுக்கொண் டிருக்கும்

It rains
இட் ரெய்ன்ஸ்
மழை பெய்கிறது

It rained
இட் ரெய்ன்ட்
மழை பெய்தது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

It will rain
இட் வில் ரெய்ன்
மழை பெய்யும்

It is raining
இட் இஸ் ரெய்னிங்
மழை பெய்துகொண் டிருக்கிறது

It was raining
இட் வாஸ் ரெய்னிங்
மழை பெய்துகொண் டிருந்தது

It will be raining
இட் வில் பி ரெய்னிங்
மழை பெய்துகொண் டிருக்கும்

They speak
தெ ஸ்பீக்
அவர்கள் பேசுகின் றனர்

They spoke
தெ ஸ்போக்
அவர்கள் பேசினர்

They will speak
தெ வில் ஸ்பீக்
அவர்கள் பேசுவார்கள்

They are speaking
தெ ஆர் ஸ்பீக்கிங்
அவர்கள் பேசிக்கொண் டிருக்கின் றனர்

They were speaking
தெ வர் ஸ்பீக்கிங்
அவர்கள் பேசிக்கொண் டிருந்தனர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

They will be speaking
தெ வில் பி ஸ்பீக்கிங்
அவர்கள் பேசிக்கொண் டிருப்பார்கள்

They smile
தெ ஸ்மைல்
அவர்கள் புன்முறுவல் செய்கிருர்கள்

They smiled
தெ ஸ்மைல்ட்
அவர்கள் புன்முறுவல் செய்தனர்

They will smile
தெ வில் ஸ்மைல்
அவர்கள் புன்முறுவல் செய்வர்

They are smiling
தெ ஆர் ஸ்மைலிங்
அவர்கள் புன்முறுவல் செய்து
கொண்டிருக்கிருர்கள்

They were smiling
தெ வர் ஸ்மைலிங்
அவர்கள் புன்முறுவல் செய்துகொண் டிருந்தனர்.

They will be smiling
தெ வில் பி ஸ்மைலிங்
அவர்கள் புன்முறுவல் செய்துகொண் டிருப்பர்

Me-மி - எனக்கு. My-மை - என்னுடைய. Mine-மைன் என்னுடையது. Our-அவர் - எங்களுடைய. Ours-அவர்ஸ் எங்களுடையது. Us-அஸ்-எங்களை, நமக்கு. Your-யுவர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

உன்னுடைய, உங்களுடைய. Yours-யுவர்ஸ் - உன்னுடையது, உங்களுடையது. His-ஹிஸ் - அவனுடைய. Him-ஹிம் - அவனுக்கு, அவனே. Her-ஹர் - அவளுடைய Hers-ஹர்ஸ் - அவளுடையது. Its-இட்ஸ் - அதனுடைய. Theirs-தேர்ஸ் - அவர்களுடையது. Them-தெம் - அவர்களே, அவர்களுக்கு. இந்தச் சொற்களைக் கொண்டு வாக்கியங்களை அமைத்துக் கீழே தந்திருக்கிறோம்,

Me
மி

My father advised me
மை ஃபாதர் அட்வைஸ்ட் மி
எனது தந்தை எனக்குப் புத்திமதி கூறினார்

Kindly hear me
கைன்ட்லி ஹியர் மி
அன்புடன் நான் சொல்வதைக் கேட்கவும்

Give me a pen
கிவ் மி எ பென்
எனக்கு ஒரு பேனா கொடு

My
மை

I gave my umbrella
ஐ கேவ் மை அம்ப்ரெல்லா
நான் எனது குடையைக் கொடுத்தேன்

My friend talked with me
மை ஃப்ரன்டு டாக்டு வித் மி
எனது நண்பர் என்னுடன் பேசினார்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Mine
மைன்

The house is mine
தி ஹவுஸ் இஸ் மைன்
வீடு என்னுடையது

The fountain pen is mine
தி ஃபவுன்டென் பென் இஸ் மைன்
ஊற்றுப் பேனு என்னுடையது

Our
அவர்

Our city is big
அவர் சிட்டி இஸ் பிக்
எங்களுடைய நகரம் பெரியது

Us
அஸ்

The teacher taught us geography
தி டீச்சர் டாட் அஸ் ஜியாகிரஃபி
ஆசிரியர் எங்களுக்குப் புவியியல் கற்றுக் கொடுத்தார்

The death of Nehru shocked us
தி டெத் அஃப் நேரு ஷாக்ட் அஸ்
நேருவின் மரணம் எங்களுக்கு அதிர்ச்சியைக் கொடுத்தது.

Your
யுவர்

I praise your courage
ஐ ப்ரெய்ஸ் யுவர் கரேஜ்
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri
நான் உனது தைரியத்தைப் போற்றுகிறேன்

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I know your behaviour
ஐ நோ யுவர் பிஹேவியர்
உனது நடத்தை எனக்குத் தெரியும்

Ours
அவர்ஸ்

The class-room is ours
தி கிளாஸ் ரூம் இஸ் அவர்ஸ்
வகுப்பு அறை எங்களுடையது

The children are ours
தி சில்ட்ரன் ஆர் அவர்ஸ்
குழந்தைகள் எங்களுடையவை

His
ஹிஸ்

It is his fault
இட் இஸ் ஹிஸ் ஃபால்ட்
அது அவனுடைய குற்றம்

I know his skill
ஐ நோ ஹிஸ் ஸ்கில்
அவனுடைய திறனை நான் அறிவேன்

Him
ஹிம்

I know him for years
ஐ நோ ஹிம் ஃபார் இயர்ஸ்
பல ஆண்டுகளாக அவனை நான் அறிவேன்

I will tell him my opinion
ஐ வில் டெல் ஹிம் மை ஒப்பினியன்
நான் எனது கருத்தை அவனுக்குக் கூறுவேன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Her

ஹர்

She never gives up her hope

ஷி நெவர் கிவ்ஸ் அப் ஹர் ஹோப்

அவள் ஒரு போதும் தனது நம்பிக்கையை இழப்ப தில்லை

The doctor gave her injection

தி டாக்டர் கேவ் ஹர் இஞ்செக்ஷன்

டாக்டர் அவளுக்கு ஊசி போட்டார்

Hers

ஹர்ஸ்

The articles are hers

தி ஆர்ட்டிகிள்ஸ் ஆர் ஹர்ஸ்

பொருள்கள் அவளுடையவை

The arraugement was hers

தி அரேஞ்ச்மென்ட் வாஸ் ஹர்ஸ்

இந்த ஏற்பாடு அவளுடையதே.

Their

தேர்

They raised their hands

தெ ரெய்ஸ்ட் தேர் ஹேன்ட்ஸ்

அவர்கள் தங்களுடைய கைகளை உயர்த்தினர்

All know their hardwork

ஆல் நோ தேர் ஹார்ட் ஒர்க்

எல்லோரும் அவர்களுடைய கடும் உழைப்பை அறிவர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Them
தெம்

I posted letters to them
ஐ போஸ்டட் லெட்டர்ஸ் டு தெம்
நான் அவர்களுக்குத் தபாலில் கடிதங்களைப் போட்டேன்

I saw them at the Railway-station
ஐ ஸா தெம் அட் தி ரயில்வே ஸ்டேஷன்
நான் அவர்களை ரயில் நிலையத்தில் சந்தித்தேன்

Theirs
தேர்ஸ்

The mistakes are theirs
தி மிஸ்டேக்ஸ் ஆர் தேர்ஸ்
தவறுகள் அவர்களுடையவை

The loss is theirs
தி லாஸ் இஸ் தேர்ஸ்
நஷ்டம் அவர்களுடையது

Myself-மைஸெல்ஃப் - நானே, எனக்கே. Ourselves-அவர்ஸெல்வ்ஸ் - எங்களையே, எங்களுக்கே. Yourself - யுவர் ஸெல்ஃப்-நீயே, உனக்கே. Yourselves-யுவர்ஸெல்வ்ஸ் - உங்களுக்கே. Herself-ஹர்செல்ஃப் - அவளே, அவளுக்கே. Itself-இட்ஸெல்ஃப் - அதே, அதற்கே. Themselves-தெம் ஸெல்வ்ஸ் - அவர்களே, அவர்களுக்கே. இந்தச் சொற்களை உபயோகப்படுத்திக் கீழே சில வாக்கியங்களைத் தருகிறோம்.

I myself attended the marriage
ஐ மைஸெல்ஃப் அட்டென்டட் தி மேரேஜ்
நானே திருமணத்திற்குச் சென்றேன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

We ourselves helped him
வீ அவர்ஸெல்வ்ஸ் ஹெல்ப்டு ஹிம்
நாங்களே அவனுக்கு உதவி புரிந்தோம்

You yourself know the matter
யு யுவர்ஸெல்ஃப் நோ தி மேட்டர்
உனக்கே விஷயம் தெரியும்

Help yourselves
ஹெல்ப் யுவர்செல்வ்ஸ்
உங்களுக்கு நீங்களே உதவி புரிந்துகொள்ளுங்கள்

He himself ran up to me
ஹி ஹிம்ஸெல்ஃப் ரேன் அப் டு மி
அவனே என்னிடம் ஓடி வந்தான்

She herself prepared the meals
ஷி ஹர்ஸெல்ஃப் பிரிப்பேர்டு தி மீல்ஸ்
அவளே உணவைத் தயாரித்தாள்

The vulture killed itself
தி வல்சர் கில்டு இட்ஸெல்ஃப்
கழுகு தன்னைத்தானே மாய்த்துக்கொண்டது

The students hid themselves
தி ஸ்டுடென்ட்ஸ் ஹிட் தெம்ஸெல்வ்ஸ்
மாணவர்கள் தாமே மறைந்து கொண்டனர்

Have—ஹேவ் பெற்றிரு

Has—ஹேஸ் பெற்றிருக்கிறான்

Had—ஹேட் பெற்றிருந்தான்

நிகழ்ந்துகொண் டிருப்பது, நிகழ்ந்தது, நிகழப் போவது ஆகிய இந்த முக்காலங்களையும் குறிக்கும் பல எளிய வினைச் சொற்களைக் கொண்டு இதுவரை வாக்கியங்களை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

அமைத்துக் காண்பித்தோம். இனி Have-ஹேவ், Has-ஹேஸ், Had-ஹேட் ஆகிய இந்த மூன்று துணைவினைகளையும் உபயோகிக்கும் விதத்தை விளக்கும் முறையில் கீழே வாக்கியங்களை அமைத்துக் காண்பித்திருக்கிறோம்.

1—ஐ

I have many friends
ஐ ஹேவ் மெனி ஃப்ரன்ட்ஸ்
எனக்குப் பல நண்பர்கள் உள்ளனர்

I have two books
ஐ ஹேவ் டு புக்ஸ்
என்னிடம் இரு புத்தகங்கள் உள்ளன

I have a nice car
ஐ ஹேவ் எ நைஸ் கார்
நான் ஓர் அருமையான கார் வைத்திருக்கிறேன்

I had a good garden
ஐ ஹேட் எ குட் கார்டன்
என்னிடம் ஒரு நல்ல தோட்டம் இருந்தது

I had nice friends
ஐ ஹேட் நைஸ் ஃப்ரன்ட்ஸ்
எனக்கு நல்ல நண்பர்கள் இருந்தனர்

I had a good reception
ஐ ஹேட் எ குட் ரிஸப்ஷன்
எனக்கு நல்ல வரவேற்பு இருந்தது

I will have a cycle
ஐ வில் ஹேவ் எ சைக்கிள்
நான் ஒரு மிதிவண்டி பெறுவேன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I will have some help
ஐ வில் ஹேவ் ஸம் ஹெல்ப்
நான் சிறிது உதவி பெறுவேன்

I will have a car
ஐ வில் ஹேவ் எ கார்
நான் ஒரு கார் பெறுவேன்

We—வி

We have companions
வி ஹேவ் கம்பேனியன்ஸ்
எங்களுக்குச் சகாக்கள் உள்ளனர்

We have a college here
வி ஹேவ் எ காலேஜ் ஹியர்
எங்களுக்கு இங்கு ஒரு கல்லூரி உள்ளது

We have good health
வி ஹேவ் குட் ஹெல்த்
எங்களுக்கு நல்ல ஆரோக்கியம் உண்டு

We have your blessings
வி ஹேவ் யுவர் ப்ளெஸிங்ஸ்
உங்கள் ஆசியை நாங்கள் பெறுகிறோம்

We had a long walk
வி ஹேட் எ லாங் வாக்
நாங்கள் நீண்ட தூரம் நடந்தோம்

We had rich friends
வி ஹேட் ரிச் பிரண்ட்ஸ்
எங்களுக்குப் பணக்கார நண்பர்கள் இருந்தனர்

We had many well-wishers
வி ஹேட் மெனி வெல் விஷர்ஸ்
எங்கள் நலனைக் கருதும் பலர் இருந்தனர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

We will have our lunch
வி வில் ஹேவ் அவர் லஞ்ச்
நாம் சிற்றுண்டி கொள்வோம்

We will have good friends
வி வில் ஹேவ் குட் ஃபிரண்ட்ஸ்
நாங்கள் நல்ல நண்பர்களைப் பெறுவோம்

You—யு

You have a kind father
யு ஹேவ் எ கைன்ட் ஃபாதர்
அன்புள்ள தந்தையைப் பெற்றுள்ளாய்

You have good neighbours
யு ஹேவ் குட் நேபர்ஸ்
நல்ல அண்டை வீட்டுக்காரர்களை நீ பெற்றிருக்கிறாய்

You have obedient sons
யு ஹேவ் ஒபீடியன்ட் ஸன்ஸ்
பணிவுள்ள பிள்ளைகளை நீ பெற்றிருக்கிறாய்

You had a fall
யு ஹேட் எ ஃபால்
நீ கீழே விழுந்தாய்

You had severe cold
யு ஹேட் ஸிவியர் கோல்டு
உனக்குக் கடுமையான ஜலதோஷம் ஏற்பட்டது

You had a good voice
யு ஹேட் எ குட் வாய்ஸ்
உனக்கு நல்ல குரல் இருந்தது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

You will have a prize
யு வில் ஹேவ் எ பிரைஸ்
உனக்குப் பரிசு கிடைக்கும்

You will have help
யு வில் ஹேவ் ஹெல்ப்
நீ உதவி பெறுவாய்

You will have properties
யு வில் ஹேவ் ப்ராப்பர்ட்டீஸ்
நீ சொத்துக்கள் பெறுவாய்

You will have an assistant
யு வில் ஹேவ் ஏன் அஸிஸ்டென்ட்
உனக்கு ஓர் உதவியாளர் இருப்பார்

He has a printing press
ஹி ஹேஸ் எ பிரின்டிங் பிரஸ்
அவனுக்கு ஓர் அச்சகம் உள்ளது

He has culture
ஹி ஹேஸ் கல்சர்
அவனுக்குப் பண்பு உள்ளது

He has clean habits
ஹி ஹேஸ் க்ளீன் ஹேபிட்ஸ்
அவனுக்கு நல்ல பழக்கங்கள் உண்டு

He has servants
ஹி ஹேஸ் சர்வன்ட்ஸ்
அவனுக்குப் பணியாளர் உள்ளனர்

He had a horse
ஹி ஹேட் எ ஹார்ஸ்
அவனுக்கு ஒரு குதிரை இருந்தது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

He had freedom
ஹி ஹேட் ஃப்ரீடம்
அவனுக்குச் சுதந்தரம் இருந்தது

He had a shop
ஹி ஹேட் எ ஷாப்
அவனுக்கு ஒரு கடை இருந்தது

He will have my good-will
ஹி வில் ஹேவ் மை குட் வில்
அவன் எனது நல்லெண்ணத்தைப் பெறுவான்

He will have a journey
ஹி வில் ஹேவ் எ ஜர்னி
அவனுக்கு ஒரு பிரயாணம் இருக்கும்

He will have self-confidence
ஹி வில் ஹேவ் செல்ஃப் கான்ஃபிடன்ஸ்
அவனுக்குத் தன்னம்பிக்கை இருக்கும்

They
தெ

They have no fear
தெ ஹேவ் நோ ஃபியர்
அவர்களுக்குப் பயம் இருக்காது

They have good manners
தெ ஹேவ் குட் மேனர்ஸ்
அவர்களிடம் நல்ல பண்புகள் உள்ளன

They have resources
தெ ஹேவ் ரிஸோர்ஸஸ்
அவர்களுக்குப் பொருள் வசதி உள்ளது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

They had plenty of rice
தெ ஹேட் பிளெண்டி ஆஃப் ரைஸ்
அவர்களிடம் அரிசி மிகுதியாக இருந்தது

They had a few relatives
தெ ஹேட் எ ஃப்யு ரிலேட்டிவ்ஸ்
அவர்களுக்குச் சில உறவினர் இருந்தனர்

They had a feast
தே ஹேட் எ ஃபீஸ்ட்
அவர்கள் விருந்து உண்டனர்

They will have attention
தெ வில் ஹேவ் அட்டென்ஷென்
அவர்கள் கவனத்தைப் பெறுவர்

They will have our backing
தெ வில் ஹேவ் அவர் பேக்கிங்
அவர்கள் எங்களுடைய ஆதரவைப் பெறுவர்

They will have talks with us
தெ வில் ஹேவ் டாக்ஸ் வித் அஸ்
அவர்கள் எங்களுடன் பேச்சு நடத்துவர்

They will solve our problem
தெ வில் ஸால்வ் அவர் பிராப்லம்
அவர்கள் நமது பிரச்னையைத் தீர்ப்பார்கள்

They had seen a good picture
தெ ஹேட் சீன் எ குட் பிக்சர்
அவர்கள் நல்ல படம் பார்த்தார்கள்

They had a good laugh at him
தெ ஹேட் எ குட் லாப்ஃ அட் ஹிம்
அவனைப் பார்த்து அவர்கள் நன்றாகச் சிரித்தார்கள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PREPOSITIONS — ப்ரிப்போசிஷன்ஸ்

முன்னிடைச் சொற்கள்

On – ஆன், In - இன், Into - இன்டு, with - வித், of - ஆஃப், for - ஃபார், At - அட், to - டு, By - பை, from - ஃப்ரம், up - அப், After - ஆஃப்டர், Before - பிஃபோர், inside - இன்சைட், towards - டுவேட்ஸ், about - எபவுட், since - சின்ஸ், till - டில், between - பிட்வீன், over – ஓவர், under - அன்டர் முதலிய Prepositions - ப்ரிப்போசிஷன்ஸ் அல்லது முன்னிடைச் சொற்களை உபயோகித்து வாக்கியங் கள் கீழே தரப்பட்டிருக்கின்றன. இந்தச் சொற்கள் ஆங்கில மொழிக்கு அச்சாணி போன்றவை.

PREPOSITIONS—ப்ரிப்போசிஷன்ஸ்
(முன்னிடைச் சொற்கள் வரும் வாக்கியங்கள்)

On
ஆன் - மீது

The book is on the desk
தி புக் இஸ் ஆன் தி டெஸ்க்
புத்தகம் சாய்வு மேஜை மீது இருக்கிறது

The bed is on the cot
தி பெட் இஸ் ஆன் தி காட்
படுக்கை கட்டில் மீது இருக்கிறது

Switch on the lights
ஸ்விட்ச் ஆன் தி லைட்ஸ்
விளக்கைப் போடு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

In

இன் - இல்

I saw him in his house
ஐ ஸா ஹிம் இன் ஹிஸ் ஹவுஸ்
நான் அவனை அவனுடைய வீட்டில் சந்தித்தேன்

There is nothing in his shop
தேர் இஸ் நத்திங் இன் ஹிஸ் ஷாப்
அவனுடைய கடையில் ஒன்றும் இல்லை

There is milk in the jug
தேர் இஸ் மில்க் இன் தி ஜக்
ஜாடியில் பால் இருக்கிறது

Of

ஆஃப் - உடைய

The box is made of wood
தி பாக்ஸ் இஸ் மேட் ஆஃப் வுட்
பெட்டி மரத்தால் செய்யப்பட்டுள்ளது

He is a man of character
ஹி இஸ் எ மேன் ஆஃப் கேரக்டர்
அவன் ஒழுக்கம் உள்ளவன்

Give me a cup of coffee
கிவ் மி எ கப் ஆஃப் காபி
எனக்கு ஒரு கோப்பை காபி தா

I have a tin of biscuits
ஐ ஹேவ் எ டின் ஆஃப் பிஸ்கட்ஸ்
Sri Vidyabharathi Book Centre, [illegible]
என்னிடம் ஒரு டின் பிஸ்கோத்துகள் உள்ளன

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

For
ஃபார் - ஆக, பொருட்டு

The train left for Bombay
தி டிரெயின் லெஃப்ட் ஃபார் பாம்பே
புகைவண்டி பம்பாய்க்குப் புறப்பட்டது

Please wait for me
பிளீஸ் வெயிட் ஃபார் மி
தயவு செய்து எனக்காகக் காத்திருக்கவும்

I shall speak for you
ஐ ஷெல் ஸ்பீக் ஃபார் யு
நான் உனக்காகப் பேசுவேன்

At
அட் - இடத்தில்

I met my friend at Bangalore
ஐ மெட் மை ஃபிரன்ட் அட் பெங்களூர்
நான் எனது நண்பனைப் பெங்களூரில் சந்தித்தேன்

Look at the nice flower
லுக் அட் தி நைஸ் ஃப்ளவர்
அந்த அழகிய மலரைப் பார்

I knocked at the door
ஐ நாக்ட் அட் தி டோர்
நான் கதவைத் தட்டினேன்

With
வித்—ஆல், உடன்

I write with my pen
ஐ ரைட் வித் மை பென்
நான் எனது பேனாவால் எழுதுகிறேன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I live with my parents
ஐ லிவ் வித் மை பேரன்ட்ஸ்
நான் எனது பெற்றோர்களுடன் வசிக்கிறேன்

We hear with our ears
வீ ஹியர் வித் அவர் இயர்ஸ்
நாம் நமது செவிகளால் கேட்கிறோம்

To
டு—கு, நோக்கி

He has gone to his village
ஹி ஹேஸ் கான் டு ஹிஸ் வில்லேஜ்
அவன் தனது கிராமத்திற்குச் சென்றிருக்கிறான்

Fight to the finish
ஃபைட் டு தி ஃபினிஷ்
இறுதி வரை சண்டை செய்

Learn to read and write French
லேர்ன் டு ரீட் அன்ட் ரைட் பிரெஞ்ச்
பிரெஞ்சு மொழி பேசவும் எழுதவும் கற்கவும்

By
பை—ஆல், மூலமாக

The house is by the sea
தி ஹவுஸ் இஸ் பை தி ஸீ
வீடு கடலுக்கு அருகில் உள்ளது

I shall come by 6 A.M.
ஐ ஷெல் கம் பை 6 ஏ. எம்.
நான் காலை 6 மணிக்கு வருவேன்

He left for London by plane
ஹி லெஃப்ட் ஃபார் லண்டன் பை பிளேன்
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri
அவன் லண்டனுக்கு விமானத்தில் சென்றான்

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Into
இன்டு—உள், உள்ளே

Water can be changed into steam
வாட்டர் கேன் பி சேஞ்ச்டு இன்டு ஸ்டீம்
நீரை நீராவியாக மாற்றலாம்

The rat ran into a hole
தி ரேட் ரேன் இன்டு எ ஹோல்
எலி ஒரு வளைக்குள் ஓடியது

I will go into the matter
ஐ வில் கோ இன்டு தி மேட்டர்
நான் அந்த விஷயத்தை ஆராய்வேன்

From
ஃப்ரம்—இருந்து, இடத்திலிருந்து

I shall attend college from to-morrow
ஐ ஷெல் அட்டென்ட் காலேஜ் ஃப்ரம் டுமாரோ
நாளையிலிருந்து நான் கல்லூரிக்குப் போவேன்

He is taking leave from January
ஹி இஸ் டேக்கிங் லீவ் ஃப்ரம் ஜனவரி
அவர் ஜனவரியிலிருந்து ரஜா எடுக்கிறார்

I got the pencil from him
ஐ காட் தி பென்சில் ஃப்ரம் ஹிம்
நான் அவனிடமிருந்து பென்சிலைப் பெற்றேன்

Up
அப்—மேலே, மேல்நோக்கி

We went up the hill
வி வென்ட் அப் தி ஹில்
நாங்கள் குன்றின் மீது ஏறினோம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The house went up in flames
தி ஹவுஸ் வென்ட் அப் இன் ஃப்ளேம்ஸ்
வீட்டில் தீப்பற்றிக்கொண்டது

The boat went up the river
தி போட் வென்ட் அப் தி ரிவர்
படகு நீரோட்டத்திற்கு எதிராகச் சென்றது

After
ஆஃப்டர்—பிறகு

I went after him
ஐ வென்ட் ஆஃப்டர் ஹிம்
அவனுக்குப் பின்னால் நான் சென்றேன்

He runs after officers
ஹி ரன்ஸ் ஆஃப்டர் ஆஃபீஸர்ஸ்
அவன் அதிகாரிகளின் தயவை நாடிச் செல்கிறான்

Among
எமங்—இடையில்

He is a good man among them
ஹி இஸ் எ குட் மேன் எமங் தெம்
அவர்களுள் அவன் நல்ல மனிதன்

Take the best among them
டேக் தி பெஸ்ட் எமங் தெம்
அவற்றுள் சிறந்தவற்றை எடுத்துக்கொள்

efore
பிஃபோர்—முன்னால்

The dog lay before him
தி டாக் லே பிஃபோர் ஹிம்
அவனுக்கு முன்னால் நாய் படுத்துக் கிடந்தது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Before Deepavali it may rain
பிஃபோர் தீபாவளி இட் மே ரெய்ன்
தீபாவளிக்கு முன்பு மழை பெய்யலாம்

Inside
இன்ஸைட்—உட்புறம்

I was inside my house
ஐ வாஸ் இன்ஸைட் மை ஹவுஸ்
நான் எனது வீட்டினுள்ளே இருந்தேன்

Go inside the room
கோ இன்ஸைட் தி ரூம்
அறைக்குள் செல்

Towards
டுவேட்ஸ்—நோக்கி, திசையில்

I walked towards the station
ஐ வாக்ட் டுவேட்ஸ் தி ஸ்டேஷன்
நான் ரயில் நிலையத்தை நோக்கி நடந்தேன்

The calf ran towards the cow
தி காஃப் ரேன் டுவேட்ஸ் தி கவ்
கன்றுக்குட்டி பசுவை நோக்கி ஓடியது

About
எபவுட்—பற்றி, குறித்து

We talked about politics
வி டாக்ட் எபவுட் பாலிடிக்ஸ்
நாங்கள் அரசியலைப் பற்றிப் பேசினோம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Tell me something about Benares
டெல் மி ஸம்திங் எபவுட் பெனுரிஸ்
எனக்குக் காசியைப் பற்றி ஏதேனும் சொல்

Since
ஸின்ஸ்—அதன் பிறகு

It is a week since I met him
இட் இஸ் ஏ வீக் ஸின்ஸ் ஐ மெட் ஹிம்
நான் அவனைச் சந்தித்து ஒரு வாரம் ஆகிறது

There has been no rain since last month
தேர் ஹேஸ் பீன் நோ ரெயின் சின்ஸ் லாஸ்ட் மன்த்
போன மாதம் முதற் கொண்டு மழை இல்லை

Till
டில்—வரை

I slept till 7 A.M.
ஐ ஸ்லெப்ட் டில் 7 ஏ.எம்.
நான் காலை 7 மணி வரை தூங்கினேன்

He talked till sun-set
ஹி டாக்ட் டில் ஸன் ஸெட்
அவன் சூரியன் மறையும் வரை பேசினுன்

Between
பிட்வீன்—இடையே

War broke out between India and Pakistan
வார் பிரோக் அவுட் பிட்வீன் இந்தியா அன்ட் பாகிஸ்தான்
இந்தியாவுக்கும் பாகிஸ்தானுக்குமிடையே போர் மூண்டது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Srirangam lies between two rivers
ஸ்ரீரங்கம் லைஸ் பிட்வீன் டு ரிவர்ஸ்
ஸ்ரீரங்கம் இரு ஆறுகளுக்கு இடையில் உள்ளது

Over
ஓவர்—மேலே

The sky is over my head
தி ஸ்கை இஸ் ஓவர் மை ஹெட்
வானம் என் தலைக்கு மேலே உள்ளது

The bridge is over the river
தி பிரிட்ஜ் இஸ் ஓவர் தி ரிவர்
பாலம் ஆற்றின் மீது உள்ளது

The hat is over my head
தி ஹாட் இஸ் ஓவர் மை ஹெட்
தொப்பி என் தலைக்கு மேல் இருக்கிறது

He wants to get over his troubles
ஹி வாண்ட்ஸ் டு கெட் ஓவர் ஹிஸ் டிரபில்ஸ்
அவன் தன்னுடைய சிரமங்களிலிருந்து
விடுபட நினைக்கிறான்

The fan is over our head
தி ஃபேன் இஸ் ஓவர் அவர் ஹெட்
மின் விசிறி நமது தலைக்குமேல் உள்ளது

The river flows over the mountain
தி ரிவர் ஃபுளோஸ் ஓவர் தி மௌண்ட்டன்
ஆறு மலை[illegible]கிறது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆங்கிலத்தில் பல சொற்களையும் அவற்றின் பொருள்களையும் தெரிந்துகொண்டீர்கள். வாக்கியங்களில் அவற்றின் உபயோகத்தையும் அறிந்து கொண்டீர்கள். போதுமான வாக்கிய அமைப்பு முறைப் பயிற்சியும் (Sentence Construction Exercises) முடிந்துவிட்டது. அன்றாட வாழ்க்கைக்கு அவசியமான பொருள்கள், விஷயங்களைப் பற்றியும், அறிவியல் விஷயங்களைப் பற்றியும் பாடங்கள் தரப்பட்டிருக்கின்றன. விஷயங்களை வருணிப்பது மூலமாகப் போதிப்பது ஒரு முறை. உரையாடல் மூலமாகப் போதிப்பது மற்றொரு முறை. இந்த இரு முறைகளையும் பின்பற்றிப் பாடங்கள் கீழே தரப்பட்டிருக்கின்றன.

பிரமிட் கோபுரங்கள்

Pyramid பிரமிட் பிரமிட் கோபுரம்	**Secret** சீக்ரட் இரகசியம்	**Mummy** மம்மி பதனிட்ட சடலம்
Building பில்டிங் கட்டடம்	**Bury** பரி புதை	**Statue** ஸ்டேச்சு சிலை
Pharaohs பேரோஸ் எகிப்து நாட்டின் பண்டைய மன்னர்கள்	**Bodies** பாடீஸ் சவங்கள்	**Sphinx** ஸ்பிங்ஸ் சிறகுடைய பெண் முகச் சிங்க உருவச்சிலை
Wonderful ஒன்டர்ஃபுல் அதிசயமான	**Stone** ஸ்டோன் கல்	**Strange** ஸ்ட்ரேஞ்ச் அற்புதமான

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Egypt is a land of pyramids
ஈஜிப்ட் இஸ் எ லேண்ட் ஆப் பிரமிட்ஸ்
எகிப்து பிரமிட் கோபுரங்கள் உள்ள நாடு

The pyramids are great buildings
தி பிரமிட்ஸ் ஆர் கிரேட் பில்டிங்ஸ்
பிரமிட் கோபுரங்கள் பெரிய கட்டடங்கள்

They are built of stones
தெ ஆர் பில்ட் ஆஃப் ஸ்டோன்ஸ்
அவை கற்களால் கட்டப்பட்டவை

They are thousands of years old
தெ ஆர் தவ்ஸன்ட்ஸ் ஆஃப் இயர்ஸ் ஓல்டு
அவை ஆயிரக்கணக்கான வருடங்களுக்கு முன் கட்டப்பட்டவை.

Most of them have a secret door
மோஸ்ட் ஆஃப் தெம் ஹேவ் எ சீக்ரட் டோர்
அவற்றில் பலவற்றுக்கு ரகசியக் கதவு உள்ளது

The ancient kings were buried in them
தி ஏன்ஷியன்ட் கிங்ஸ் வர் பரீட் இன் தெம்
பண்டைய மன்னர்கள் அவற்றில் புதைக்கப்பட்டனர்

They were called Pharaohs
தெ வேர் கால்டு பேரோஸ்
அவர்கள் பேரோ மன்னர்கள் எனப்படுவர்

Their jewels also were buried with them
தேர் ஜ்வல்ஸ் ஆல்சோ வர் பரீட் வித் தெம்
அவர்களுடன் அவர்களுடைய நகைகளும் புதைக்கப் பட்டன

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Many of their bodies have been found
மெனி ஆஃப் தேர் பாடீஸ் ஹேவ் பீன் ஃபவுன்ட்
அவர்களுடைய சடலங்களில் பல கண்டுபிடிக்கப்பட்டுள்ளன

They can still be recognised
தெ கேன் ஸ்டில் பிரிகக்னைஸ்ட்
அவற்றை இன்னும் அடையாளம் கண்டுபிடிக்க முடிகிறது

They are called mummies
தெ ஆர் கால்ட் மம்மீஸ்
அவற்றுக்கு மம்மிகள் (பதனிடப்பட்ட சடலங்கள்) என்று பெயர்

You can see there the sphinx also
யு கேன் ஸீ தேர் தி ஸ்பிங்ஸ் ஆல்ஸோ
நீங்கள் ஸ்பின்க்ஸ் சிலையையும் அங்கே காணலாம்

It is a strange statute of stone
இட் இஸ் எ ஸ்ட்ரேஞ்ச் ஸ்டேச்சு ஆஃப் ஸ்டோன்
அது ஓர் அற்புதக் கற்சிலை

It has the head of a woman with the body of a lion
இட் ஹேஸ் தி ஹெட் ஆஃப் எ வுமென் வித் தி பாடி ஆஃப் எ லயன்
அது பெண் முகமும் சிங்க உடலையும் உடையது

Mummies and sphinx are wonders of the world
மம்மீஸ் அண்டு ஸ்பிங்ஸ் ஆர் ஒன்டர்ஸ் ஆஃப் தி வேர்ல்ட்
மம்மிகளும் ஸ்பிங்ஸ் சிலையும் உலக அதிசயங்கள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri.

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

டிராம் கார்—மோட்டார் பஸ்

Electricity	Part	Horn
எலெக்ட்ரிசிடி	பார்ட்	ஹார்ன்
மின் சக்தி	பகுதி	ஊதுகுழல்
Larger	Stand up	Bell
லார்ஜர்	ஸ்டான்ட் அப்	பெல்
மிகப் பெரிய	எழுந்து நில்	மணி
Rails	Sit-down	Question
ரெயில்ஸ்	சிட் டவுன்	க்வெஸ்சன்
தண்டவாளம்	உட்கார்	கேள்வி

வகுப்பு அறையில்

Teacher : Ramesh, have you ever seen a tram-car?
ரமேஷ், ஹேவ் யு எவர் ஸீன் எ டிராம் கார்?
ரமேஷ், நீ எப்போதாவது டிராம் கார் பார்த்திருக்கிருயா?

Ramesh : Yes, I have seen
எஸ், ஐ ஹேவ் ஸீன்
ஆம், நான் பார்த்திருக்கிறேன்.

Teacher : Is it smaller than a motor bus?
இஸ் இட் ஸ்மாலர் தென் எ மோட்டார் பஸ் ?
அது ஒரு மோட்டார் பஸ்ஸைவிடச் சிறியதா ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Ramesh : No sir, it is larger than a motor bus
நோ ஸார், இட் இஸ் லார்ஜர் தென் எ மோட்டார் பஸ்

இல்லை, அது ஒரு மோட்டார் பஸ்ஸை விடப் பெரியது

Teacher : Govind, how is a tram–car driven?
கோவிந்த், ஹவ் இஸ் எ டிராம் கார் ட்ரிவன் ?

கோவிந்து, டிராம்-கார் எவ்வாறு ஓட்டப்படுகிறது ?

Govind : A tram–car is driven by electricity
எ டிராம்-கார் இஸ் ட்ரிவன் பை எலெக்ட்ரிஸிட்டி

டிராம்–கார் மின்சக்தியால் ஓட்டப்படுகிறது.

Teacher : Is a motor bus also driven by electricity ?
இஸ் எ மோட்டார் பஸ் ஆல்ஸோ ட்ரிவன் பை எலெக்ட்ரிஸிட்டி ?

மோட்டார் பஸ்ஸுும் மின் சக்தியால் ஓட்டப்படுகிறதா ?

Govind : No, it is driven by a petrol engine
நோ, இட் இஸ் ட்ரிவன் பை எ பெட்ரோல் எஞ்சின்

இல்லை, ஒரு பெட்ரோல் எஞ்சினுல் அது செலுத்தப்படுகிறது

Teacher : John, on what track do a tram-car and a motor bus run ?
ஜான், ஆன் வாட் டிராக் டு எ ட்ராம் கார் அன்ட் எ மோட்டார் பஸ் ரன் ?

ட்ராம் காரும் மோட்டார் பஸ்ஸுும் எந்த தடத்தின் மீது ஓடுகின்றன ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

John : A tram-car runs on rails but a motor bus runs on the road

எ ட்ராம் கார் ரன்ஸ் ஆன் ரெயில்ஸ் பட் எ மோட்டார் பஸ் ரன்ஸ் ஆன் தி ரோட்

ட்ராம் கார் தண்டவாளத்தின் மீதும் பஸ் சாலை மீதும் ஓடுகின்றன

Teacher : Krishnan, what do you know about their drivers?

கிருஷ்ணன், வாட் டு யு நோ எபவுட் தேர் ட்ரைவர்ஸ்?

கிருஷ்ணன், அவற்றின் ஓட்டுனர்களைப் பற்றி உனக்கு என்ன தெரியும்?

Krishnan : The driver of a tram-car stands up; he use a bell. But the driver of a motor bus sits down; he uses a horn.

தி ட்ரைவர் ஆஃப் எ ட்ராம் கார் ஸ்டேன்ட்ஸ் அப்; ஹி யூஸஸ் எ பெல். பட் தி ட்ரைவர் ஆஃப் எ மோட்டார் பஸ் ஸிட்ஸ் டவுன்; ஹி யூஸஸ் எ ஹார்ன்

டிராம் காரை ஓட்டுபவர் நிற்கிறார்; அவர் மணியை அடித்து ஒலி எழுப்புகிறார்; மோட்டார் பஸ் ஓட்டுபவரோ உட்காருகிறார். அவர் ஊதுகுழலின் மூலமாக ஒலி எழுப்புகிறார்.

The conductor whistles the bus for starting

தி கன்டக்டர் விசில்ஸ் தி பஸ் பார் ஸ்டார்டிங்

He also applies the whistle to stop the bus

ஹி ஆல்ஸோ அப்ளைஸ் தி விசில் டு ஸ்டாப் தி பஸ்

கண்டக்டர் பஸ்ஸை ஓட்டுவதற்கு விசில் ஊதுகிறார்
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri
பஸ்ஸை நிறுத்தவும் அவரே விசில் கொடுக்கிறார்

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

புகை வண்டிப் போக்குவரத்து

Passengers
பாசஞ்சர்ஸ்
பிரயாணிகள்

Invent
இன்வென்ட்
கண்டுபிடித்தல்

About
எபவுட்
கிட்டத்தட்ட

Mainly
மெயின்லி
குறிப்பாக

Locomotive
லோகோமோடிவ்
ரெயில் எஞ்சின்

Uses
யூஸஸ்
உபயோகங்கள்

Spread
ஸ்ப்ரெட்
பரவுதல்

Powerful
பவர்ஃபுல்
சக்தி வாய்ந்த

The railways are more than a hundred years old
தி ரெயில்வேஸ் ஆர் மோர் தென் எ ஹன்ட்ரட் இயர்ஸ் ஓல்டு
ரெயில்வே போக்குவரத்து ஏற்பட்டு நூறு ஆண்டுகளுக்கு மேலாகின்றன

The first train ran from Liverpool to Manchester in England
தி ஃபஸ்ட் ட்ரெயின் ரேன் ஃப்ரம் லிவர்ப்பூல் டு மாஞ்செஸ்டர் இன் இங்லாண்ட்
முதல் முதலாகப் புகைவண்டி, இங்கிலாந்தில் லிவர்ப்பூலிலிருந்து மாஞ்செஸ்டருக்கு ஓடியது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Shortly after, the railways spread all over England

ஷார்ட்லி ஆஃப்டர், தி ரெயில்வேஸ் ஸ்ப்ரெட் ஆல் ஓவர் இங்லாண்ட்

பிறகு இங்கிலாந்து முழுவதும் புகைவண்டிப் போக்குவரத்து பரவியது

Then they spread all over the world

தென் தெ ஸ்ப்ரெட் ஆல் ஓவர் தி வேர்ல்ட்

பிறகு உலகம் முழுவதும் அவர்கள் புகைவண்டிப் போக்குவரத்தைப் பரப்பினார்கள்

The Locomotive of the train was invented by George Stephenson

தி லோகமோட்டிவ் ஆஃப் தி டிரெயின் வாஸ் இன்வென்டட் பை ஜார்ஜ் ஸ்டீபன்ஸன்

புகைவண்டியின் எஞ்சின் ஜார்ஜ் ஸ்டீபன்ஸன் என்பவரால் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது

The trains carry passengers and goods

தி ட்ரெயின்ஸ் கேரி பாஸஞ்சர்ஸ் அன்ட் கூட்ஸ்

ரெயில்கள் பிரயாணிகளையும் சரக்குகளையும் சுமந்து செல்கின்றன

They carry food-stuffs also from distant places

தெ கேரி ஃபுட் ஸ்டஃப்ஸ் ஆல்சோ ஃப்ரம் டிஸ்டன்ட் ப்ளேஸஸ்

அவை நீண்ட தூர இடங்களிலிருந்து உணவுப் பொருள்களையும் சுமந்து செல்கின்றன

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Therefore people living in large towns are able to get their food supplies easily

தேர்ஃபோர் பீப்பிள் லிவிங் இன் லார்ஜ் டவுன்ஸ் ஆர் ஏபிள் டு கெட் தேர் ஃபுட் சப்ளைஸ் ஈஸிலி

ஆகவே பெரிய நகரங்களில் வசிக்கும் மக்கள் சுலபமாக உணவுப் பொருள் பெற இயலுகிறது

The Express trains run faster

தி எக்ஸ்பிரஸ் ட்ரெயின்ஸ் ரன் ஃபாஸ்டர்

எக்ஸ்பிரஸ் புகைவண்டிகள் மிக வேகமாகச் செல்கின்றன

Millions of people travel by trains

மிலியன்ஸ் ஆஃப் பீப்பிள் ட்ராவல் பை ட்ரெயின்ஸ்

லட்சக்கணக்கான மக்கள் புகைவண்டிகளில் பிரயாணம் செய்கின்றனர்

There are many kinds of trains

தேர் ஆர் மெனி கைன்ட்ஸ் ஆப் ட்ரெயின்ஸ்

பலவகை ரெயில்கள் உள்ளன

Express, Mails and Ordinary

எக்ஸ்பிரஸ், மெயில்ஸ் அன்ட் ஆர்டினரி

அதிக வேகமானதும், வேகமானதும், சாதாரண வேகங்களும் உள்ளவை

Trains have become essential

டிரெயின்ஸ் ஹாவ் பிகம் எஸ்ஸென்ஷியல்

ரெயில்கள் மிகவும் முக்கியமானதாக ஆகிவிட்டன

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கடையில் சிறிது நேரம்

New Year நியூ இயர் புத்தாண்டு	Fashion ஃபேஷன் புதிய பாணி	Varieties வெரைட்டீஸ் ரகங்கள்
Far off ஃபார் ஆஃப் வெகுதூரத்தில்	Pattern பேட்டர்ன் மாதிரி	Neither நைய்தர் இதுவும் அதுவும் அற்றது
Sign-Board சைன் போர்டு பெயர்ப் பலகை	Choice சாய்ஸ் விருப்பத் தேர்வு	Limit லிமிட் வரம்பு
Sales-man சேல்ஸ்மேன் விற்பனையாளர்	Cheap சிப் மலிவான	Select செலக்ட் தேர்ந்து எடு

The Tamil New Year's day is not far off. Mrs. Sundari Ramesh wants to purchase a nice silk sari. She enters a shop with the sign-board 'Arani Silk House.'

தி டமிள் நியூ இயர்ஸ் டே ஈஸ் நாட் ஃபார் ஆஃப். மிஸஸ். சுந்தரி ரமேஷ் வான்ட்ஸ் டு பர்ச்சேஸ் எ ஸில்க் ஸேரி. ஷி என்டர்ஸ் எ ஷாப் வித் தி ஸைன் போர்டு 'ஆரணி ஸில்க் ஹவுஸ்'.

தமிழ்ப் புத்தாண்டு நெருங்கிக்கொண் டிருக்கிறது, திருமதி சுந்தரி ரமேஷ் ஒரு கவர்ச்சியான பட்டுப் புடைவை வாங்க விரும்புகிருள். அவள் ஒரு கடையில் நுழைகிருள்; அந்தக் கடையின் பெயர் 'ஆரணிப் பட்டு மாளிகை'.

Sales-man : **Good morning! We have saris of latest fashions and patterns. Please make your choice.**

சேல்ஸ்மேன் : குட்மார்னிங்! வி ஹேவ் ஸாரிஸ் ஆஃப் லேட்டஸ்ட் பேஷன்ஸ் அன்ட் பேட்டர்ன்ஸ். ப்ளீஸ் மேயுவர்க் சாய்ஸ்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

விற்பனையாளர் : வணக்கம், எங்களிடம் பல ரகங்களில் நவ நாகரிகப் புடைவைகள் உள்ளன. உங்கள் விருப்பம் போல் தேர்வு செய்து கொள்ளுங்கள்.

Mrs. Ramesh : Well! I want to buy a silk sari. It may be Benares silk or Kancheepuram silk.

வெல், ஐ வான்ட் டு பை எ சில்க் ஸாரி. இட் மே பி பனரஸ் சில்க் ஆர் காஞ்சிபுரம் சில்க்.

நான் ஒரு பட்டுப் புடைவை வாங்க விரும்புகிறேன். அது பனரஸ் பட்டுப் புடைவையாக இருக்கலாம், அல்லது காஞ்சிபுரம் புடைவையாக இருக்கலாம்.

Sales-man : We have the latest patterns from both the the places. You want cheap or costly varieties?

வி ஹேவ் தி லேட்டஸ்ட பேட்டர்ன்ஸ் ஃப்ரம் போத் தி பிளேசஸ். யூ வான்ட் சீப் ஆர் காஸ்ட்லி வெரைட்டீஸ்?

இந்த இரு இடங்களையும் சேர்ந்த நவ நாகரிகப் புடைவைகள் எங்களிடம் உள்ளன. உங்களுக்குக் குறைந்த விலையில் வேண்டுமா, அல்லது அதிக விலையில் வேண்டுமா?

Mrs. Ramesh : I neither want a very cheap sari ; nor a costly one. I am prepared to pay up to a limit of Rs 150/-.

ஐ நைதர் வான்ட் எ வெரி சீப் ஸாரி, நார் எ காஸ்ட்லி ஒன். ஐ ஆம் ப்ரிப்பேர்ட் டு பே அப்டு எ லிமிட் ஆஃப் ருபீஸ் 150/-.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

எனக்கு மிகவும் மலிவான புடைவையும் வேண்டாம்; விலையுயர்ந்த புடைவையும் வேண்டாம். ரூ. 150 வரை விலையுள்ள புடைவை வேண்டும்.

Sales - man : Here are some varieties of your price. Just see them.

ஹியர் ஆர் ஸம் வெரைட்டீஸ் ஆஃப் யுவர் ப்ரைஸ். ஜஸ்ட் ஸீ தெம்.

நீங்கள் கேட்கும் விலையில் இதோ சில ரகங்கள் உள்ளன. இவற்றைப் பாருங்கள்.

Mrs. Ramesh : They are really nice. I am selecting the one in sky-blue colour with lace border.

தெ ஆர் ரியலி நைஸ். ஐ ஆம் செலக்டிங் தி ஒன் இன் ஸ்கை ப்ளூ கலர் வித் லேஸ் பார்டர்

அவை நன்ருக இருக்கின்றன. சரிகைக் கோடு போட்ட நீலவான வர்ணப் புடைவையைத் தேர்ந்தெடுக்கிறேன்

Sales-man : You can have it. We are giving you a reduction of Rs. 5/-. We do not charge you even the sales-tax. The net price is Rs. 145/-.

யு கேன் ஹேவ் இட். வி ஆர் கிவ்விங் யு எ ரிடக்ஷன் ஆஃப் ருபீஸ். 5/-. வி டு நாட் சார்ஜ் யு ஈவன் தி சேல்ஸ் டேக்ஸ். தி நெட் ப்ரைஸ் இஸ் ருபீஸ் 145/-.

அந்தப் புடைவையை நீங்கள் வைத்துக் கொள்ளலாம். ரூ. 5 தள்ளுபடி செய்கிருேம். உங்களுக்கு விற்பனே வரி கூடப் போடவில்லை. நிகர விலை ரூ. 145/-.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Mrs. Ramesh: Thank you. Please give me a bill and take the cash.

தேங்க் யூ. ப்ளீஸ் கிவ் மி எ பில் அன்ட் டேக் தி கேஷ்.

நன்றி. தயவு செய்து விலைக்கு ரசீது தந்து பணம் வாங்கிக்கொள்ளுங்கள்.

Sales-man: Here is the bill. Thank you. You are always welcome.

ஹியர் இஸ் தி பில். தேங்க் யூ. யூ ஆர் ஆல்வேஸ் வெல்கம்.

இதோ ரசீது. நன்றி. உங்களுக்கு எப்போதும் நல்வரவு.

The Indian saris are attractive.

தி இன்டியன் ஸாரிஸ் ஆர் அட்ராக்டிவ்.

இந்தியப் புடைவைகள் கவர்ச்சியுள்ளவை.

Therefore they have a world market.

தேர்ஃபோர் தே ஹேவ் எ வெர்ல்டு மார்க்கெட்.

ஆகவே அவற்றிற்கு உலகம் முழுவதும் கிராக்கி உள்ளது.

Bleeding Madras was popular in America.

பிளீடிங் மெட்ராஸ் வாஸ் பாப்புலர் இன் அமெரிக்கா.

அமெரிக்காவில் வண்ணம் மாறும் சென்னைத் துணிகளுக்கு நல்ல கிராக்கி இருந்தது.

Now towels and bedsheets captured the market

நௌ டவல்ஸ் அன்ட் பெட்ஷீட்ஸ் கேப்சர்டு தி மார்க்கெட்

இப்போது டவல்களும், படுக்கை விரிப்புகளும் அந்த மார்க்கெட்டைப் பிடித்துக் கொண்டன.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பழைய நண்பர்களின் மறு சந்திப்பு

How ஹவ் எப்படி, எவ்வாறு	Some சம் சிறிதளவு, சில	Bought பாட் விலைக்கு வாங்கினான்
How many ஹ்வமெனி எத்தனை	Since சின்ஸ் அதன் பிறகு	Relatives ரிலேட்டிவ்ஸ் உறவினர்கள்
How much ஹவ் மச் எவ்வளவு	At least அட் லீஸ்ட குறைந்த பட்சம்	Hope ஹோப் நம்பிக்கை
More than மோர் தென் பார்க்கிலும்	Enough எனஃப் போதுமான	Class கிளாஸ் வகுப்பு

Durai and Balan are friends. They meet after some time. Then a dialogue follows :

துரை அண்டு பாலன் ஆர் ப்ஃரன்ட்ஸ். தே மீட் ஆப்டர் சம் டைம். தென் எ டைலாக் பாலோஸ் :

துரையும் பாலனும் நண்பர்கள். சிறிது காலத்திற்குப் பிறகு அவர்கள் சந்திக்கின்றனர். கீழ்க்கண்ட சம்பாஷணை நடைபெறுகிறது.

Durai : Good morning. Balan, how are you ?

குட் மார்னிங். பாலன், ஹவ் ஆர் யூ ?

வணக்கம், பாலன் நலமா ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Balan : Thank you, I am quite well.
தேங்க் யூ, ஐ ஆம் கொய்ட் வெல்.
நன்றி, நான் மிகவும் நலமாக இருக்கிறேன்.

Durai : How many days are there for our examination?
ஹவ் மெனி டேஸ் ஆர் தேர் ஃபார் அவர் எக்ஸாமினேஷன்?
நமது பரீட்சைக்கு இன்னும் எத்தனை நாட்கள் உள்ளன?

Balan : There are two weeks for our examination.
தேர் ஆர் டு வீக்ஸ் ஃபார் அவர் எக்ஸாமினேஷன்.
நமது பரீட்சைக்கு இன்னும் இரண்டு வாரங்கள் உள்ளன.

Durai : How much did you pay for your new fountain pen?
ஹவ் மச் டிட் யூ பே ஃபார் யுவர் நியூ பவுன்டன் பென்?
உனது புதிய பவுன்டன் பேனாவுக்கு எவ்வளவு விலை கொடுத்தாய்?

Balan : I bought it for Rs. 3/-
ஐ பாட் இட் ஃபார் ருபீஸ் 3/-
நான் அதை மூன்று ரூபாய்க்கு வாங்கினேன்

Durai : How old is your grand-father?
ஹவ் ஓல்டு இஸ் யுவர் கிரான்ட்-ஃபாதர்?
உனது தாத்தாவுக்கு வயது என்ன?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Balan : My grand-father is 80 years old

மை கிராண்ட் ஃபாதர் இஸ் எய்ட்டி இயர்ஸ் ஓல்டு

எனது தாத்தாவுக்கு எண்பது வயது ஆகிறது

Durai : Have you any relatives ?

ஹேவ் யூ எனி ரிலேட்டிவ்ஸ் ?

உனக்கு யாரேனும் உறவினர் இருக்கிருர்களா ?

Balan : I have some relatives

ஐ ஹேவ் சம் ரிலேட்டிவ்ஸ்

எனக்குச் சில உறவினர் உள்ளனர்

Durai : How long since your grand-mother is dead ?

ஹவ் லாங் சின்ஸ் யுவர் கிராண்ட்-மதர் இஸ் டெட் ?

உனது பாட்டி இறந்து எவ்வளவு காலம் இருக்கும் ?

Balan : It is just one year since my grand-mother is dead.

இட் இஸ் ஜஸ்ட் ஒன் இயர் சின்ஸ் மை கிராண்ட்-மதர் இஸ் டெட்.

எனது பாட்டி இறந்து ஒரு வருடம் ஆகிறது

Durai : How have you done in your examinations ?

ஹவ் ஹேவ் யு டன் இன் யுவர் எக்ஸாமினேஷன்ஸ் ?

நீ எவ்வாறு பரீட்சைகள் எழுதியிருக்கிருய் ?

Balan : I have done well in the examinations

ஐ ஹேவ் டன் வெல் இன் தி எக்ஸாமினேஷன்ஸ்

நான் பரீட்சைகள் நன்ருக எழுதியிருக்கிறேன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Durai : Can you get atleast 60·/. in English and 50·/. in other subjects?

கேன் யூ கெட் அட்லீஸ்ட் 60·/. இன் இங்கிலீஷ் அன்ட் 50·/. இன் அதர் ஸப்ஜெக்ட்ஸ் ?

உனக்கு ஆங்கிலத்தில் குறைந்த பட்சம் 60·/. மதிப்பு எண்களும் மற்றப் பாடங்களில் 50·/. மதிப்பு எண்களும் கிடைக்குமா ?

Balan : I hope so

ஐ ஹோப் ஸோ

அப்படியே கிடைக்கும் என்று நான் நம்புகிறேன்

Durai : Which do you like most, Science or Maths?

விச் டு யூ லைக் மோஸ்ட், ஸயன்ஸ் ஆர் மாத்ஸ் ?

விஞ்ஞானமா, கணக்கா உனக்கு எது அதிகம் பிடிக்கும் ?

Balan : I like science most.

ஐ லைக் ஸயின்ஸ் மோஸ்ட்

நான் விஞ்ஞானத்தை அதிகம் விரும்புகிறேன்.

Durai : We have talked enough. It will be more than an hour. We shall meet in the class-room.

வீ ஹேவ் டாக்ட் இனஃப். இட் வில் பி மோர் தென் ஏன் அவர். வி ஷெல் மீட் இன் தி கிளாஸ் ரூம்.

நாம் பேசியது போதும். 1 மணி நேரத்திற்கு அதிகமாகி விட்டது. நாம் வகுப்பு அறையில் சந்திப்போம்.

Balan : Thank you.

தேங்க் யூ

நன்றி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

எங்கள் குடும்பம்

Family	Wife	Educated
ஃபேமிலி	ஒய்ஃப்	எஜுகேட்டட்
குடும்பம்	மனைவி	படித்த
Class-mate	By the by	Economics
க்ளாஸ் மேட்	பை தி பை	எக்னுமிக்ஸ்
வகுப்பில் கூட படித்தவன்	அப்படி இருக்கையில்	பொருளியல்
Hasten	Children	Graduate
ஹேஸன்	சில்ட்ரன்	கிராஜுவட்
விரைதல்	குழந்தைகள்	பட்டதாரி

Mr. Santhanam is living with his family. His old class-mate Mr. Sankar visits him in his house.

மிஸ்டர் சந்தானம் இஸ் லிவிங்க் வித் ஹிஸ் ஃபேமிலி. ஹிஸ் ஓல்ட் கிளாஸ்மேட் மிஸ்டர் சங்கர் விஸிட்ஸ் ஹிம் இன் ஹிஸ் ஹவுஸ்.

திரு சந்தானம் குடும்ப வாழ்க்கை நடத்தி வருகிறார். அவருடன் ஒரே வகுப்பில் கூடப் படித்த திரு சங்கர் அவருடைய வீட்டுக்கு வருகிறார்.

Sankar : Good morning, Mr. Santhanam. How are you getting on?

குட்மார்னிங், மிஸ்டர் சந்தானம். ஹவ் ஆர் யூ கெட்டிங் ஆன் ?

சந்தானம், வணக்கம். நன்றாக இருக்கிறீர்களா?

Santhanam : Thank you. I am getting on quite well. How are you? It is years since I met you.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

தேங்க் யூ. ஐ ஆம் கெட்டிங் ஆன் கொயட் வெல். ஹவ் ஆர் யூ? இட் இஸ் இயர்ஸ் சின்ஸ் ஐ மெட் யூ.

நன்றி. நான் மிகவும் நன்ருக இருக்கிறேன். நாம் சந்தித்துப் பல ஆண்டுகள் ஆகிவிட்டன.

Sankar : I am quite well. I am employed at Delhi. I have come here for a short Stay. I hastened to see you.

ஐ ஆம் கொயட் வெல். ஐ ஆம் எம்ப்ளாயிட் அட் டெல்ஹி ஐ ஹேவ் கம் ஹியர் ஃபார் எ ஷார்ட் ஸ்டே. ஐ ஹேஸன்ட் டு ஸீ யூ.

நான் நன்ருக இருக்கிறேன். நான் டில்லியில் வேலை செய்கிறேன். சிறிது காலம் தங்கிச் செல்ல இங்கு வந்திருக்கிறேன். உன்னைச் சந்திப்பதற்காக விரைந்து வந்தேன்.

Santhanam : It is very kind of you.

இட் இஸ் வெரி கைன்ட் ஆஃப் யூ.

உனது அன்பைப் பாராட்டுகிறேன்.

Sankar : By the by, is your wife an educated lady? How many children have you?

பை தி பை, இஸ் யுவர் ஒய்ஃப் என் எஜுகேட்ட்ட் லேடி? ஹவ் மேனி சில்ட்ரன் ஹேவ் யூ?

நிற்க, உனது மனைவி படித்தவளா? உனக்கு எத்தனை குழந்தைகள் உள்ளனர்?

Santhanam : Here comes my wife. She is an Economics Graduate. Her name is Kamala. We have two children.

ஹியர் கம்ஸ் மை ஒய்ஃப். ஷி இஸ் ஏன் எக்னமிக்ஸ் கிராஜுவட். ஹர் நேம் இஸ் கமலா. வி ஹேவ் டூ சில்ட்ரன்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

இதோ எனது மனைவி வருகிறாள். அவள் ஒரு பொருளா தாரப் பட்டதாரி. அவளுடைய பெயர் கமலா. எங்களுக்கு இரண்டு குழந்தைகள் உள்ளனர்.

Mrs. Kamala: Good morning, Mr. Sankar. you are quite welcome.

குட் மார்னிங், மிஸ்டர் சங்கர். யூ ஆர் கொய்ட் வெல்கம். வணக்கம். உங்களுக்கு நல்வரவு கூறுகிறோம்.

Sankar: You are an ideal couple. Mrs. Kamala, are you also employed?

யூ ஆர் ஏன் ஐடியல் கப்புள். மிஸஸ் கமலா, ஆர் யூ ஆல்ஸோ எம்ப்ளாயிட்?

நீங்கள் நல்ல தம்பதிகள். திருமதி கமலா, நீங்களும் வேலை பார்க்கிறீர்களா?

Mrs. Kamala: I am a receptionist in a commercial firm. I am just helping my husband to maintain the family.

ஐ ஆம் எ ரிசப்ஷனிஸ்ட் இன் எ கமர்ஷியல் ஃபர்ம். ஐ ஆம் ஜஸ்ட் ஹெல்ப்பிங் மை ஹஸ்பன்ட் டு மெயின்டெயின் தி ஃபேமிலி.

நான் ஒரு கம்பெனியில் உபசரணியாக வேலை பார்க்கிறேன். குடும்பத்தை நடத்த எனது கணவருக்கு உதவி புரிந்து வருகிறேன்.

Sankar: Mr. Santhanam, It is really nice. How old are your children? Are they studying?

மிஸ்டர் சந்தானம், இட் இஸ் ரியலி நைஸ். ஹவ் ஓல்ட் ஆர் யுவர் சில்ட்ரன்? ஆர் தெ ஸ்டடியிங்?

மிக்க மகிழ்ச்சி. சந்தானம், உங்களுடைய குழந்தைகளுக்கு வயது என்ன? அவர்கள் படிக்கிறார்களா?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Santhanam: They are studying in the primary class The elder is a boy, aged ten. The younger is a girl aged eight.

தேர் ஆர் ஸ்டடியிங் இன் தி பிரைமரி கிளாஸ். தி எல்டர் இஸ் எ பாய், ஏஜ்ட் டென். தி எங்கர் இஸ் எ கர்ல் ஏஜ்ட் எய்ட்.

மூத்தவன் பையன். அவனுக்கு வயது பத்து. இளையவள், பெண். அவளுக்கு வயது எட்டு. இருவரும் ஆரம்ப வகுப்புகளில் படிக்கின்றனர்.

Sankar: I wish you and your children with the best of luck.

ஐ விஷ் யூ அன்ட் யுவர் சில்ட்ரன் வித் தி டெஸ்ட் ஆப் லக்

உங்களுக்கும் உங்களுடைய குழந்தைகளுக்கும் எனது நல்வாழ்த்துக்கள்.

Santhanam: Thank you.

தாங் யூ.

நன்றி.

Sankar: I am very happy to have met you. Thank you for your kindness. I shall try to meet you again before I leave.

ஐ ஆம் வெரி ஹேப்பி டு ஹேவ் மெட் யூ. தேங்யூ ஃபார் யுவர் கைன்ட்னஸ். ஐ ஷெல் ட்ரை டு மீட் யூ அகெய்ன் பிஃபோர் ஐ லீவ்.

உங்களைச் சந்தித்ததைப் பற்றி மிக்க மகிழ்ச்சி. உங்கள் அன்புக்கும் நன்றி. நான் ஊருக்குச் செல்வதற்கு முன் மறுமுறை உங்களைச் சந்திக்க முயற்சி செய்கிறேன்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஒரு மாபெரும் இந்திய விஞ்ஞானி

Great
கிரேட்
மாபெரும்

Scientist
ஸயன்டிஸ்ட்
விஞ்ஞானி

Patriot
பேட்ரியட்
தேசபக்தர்

Unselfish
அன் செல்ஃபிஷ்
தன்னலமற்ற

Foreign
ஃபாரின்
அந்நிய

Universities
யூனிவர்ஸிட்டீஸ்
பல்கலைக் கழகங்கள்

Invite
இன்வைட்
அழை

Lectures
லெக்சர்ஸ்
விரிவுரைகள்

Explain
எக்ஸ்ப்ளேன்
விளக்குதல்

Research
ரிசர்ச்
ஆய்வு

Jagadish Chandra Bose was a great scientist
ஜகதீஷ் சந்த்ர போஸ் வாஸ் எ கிரேட் ஸயன்டிஸ்ட்
ஜகதீஷ் சந்திர போஸ் ஒரு மாபெரும் விஞ்ஞானி

He was a great patriot as well
ஹி வாஸ் எ கிரேட் பேட்ரியட் ஏஸ் வெல்
அவர் ஒரு மாபெரும் தேசபக்தரும் கூட

He was quite unselfish
ஹி வாஸ் குய்ட் அன்செல்ஃபிஷ்
அவர் முற்றிலும் தன்னலமற்றவர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Many foreign universities invited him

மெனி ஃபாரின் யூனிவர்ஸிட்டீஸ் இன்வைட்டட் ஹிம்

பல அந்நியப் பல்கலைக் கழகங்கள் அவரை அழைத்தன.

He delivered lectures there

ஹி டெலிவர்ட் லெக்சர்ஸ் தேர்

அங்கு அவர் விரிவுரைகளை நிகழ்த்தினர்

He explained his researches

ஹி எக்ஸ்பிளெயின்ட் ஹிஸ் ரிசர்ச்சஸ்

அவர் தமது ஆய்வுகளை விளக்கினர்

He showed that the plants also breathe and live like human beings

ஹி ஷோவ்டு தட் தி பிளான்ட்ஸ் ஆல்ஸோ ப்ரீத் அன்ட் லிவ் லைக் ஹுமன் பீய்ங்ஸ்

மனிதர்களைப் போலவே தாவரங்களும் மூச்சு விடுவதாகவும், உயிர் வாழ்வதாகவும் அவர் நிரூபித்துக் காண்பித்தார்.

He explained that the plants also die like human beings.

ஹி எக்ஸ்பிளெயின்ட் தட் தி பிளான்ட்ஸ் ஆல்ஸோ டை லைக் ஹுமன் பீய்ங்ஸ்

தாவரங்கள் மனிதர்களைப் போலவே இறப்பதாகவும் அவர் விளக்கினர்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

J, C. Bose was born in the year 1858. He died in 1937
ஜே. சி. போஸ் வாஸ் பார்ன் இன் தி இயர் 1858. ஹி டைட் இன் 1937.
ஜே. சி. போஸ் 1858-இல் பிறந்தார். 1937-இல் அவர் இறந்தார்.

He proved that the Indians also could become great scientists.
ஹி ப்ருவ்டு தட் தி இன்டியன்ஸ் ஆல்ஸோ குட் பிக்கம் கிரேட் ஸயன்டிஸ்ட்ஸ்
இந்தியர்களும் மாபெரும் விஞ்ஞானிகளாக முடியும் என்று அவர் நிரூபித்தார்.

His words came true
ஹிஸ் வேர்ட்ஸ் கேம் ட்ரூ
அவர் கூறியது உண்மையாயிற்று

After him India produced many scientists
ஆப்டர் ஹிம் இந்தியா புரடூய்ஸ்ட் மெனி சயன்டிஸ்ட்ஸ்
அவருக்குப் பின்னல் இந்தியா பல விஞ்ஞானிகளைத் தயாரித்து அளித்தது.

Recently an Indian Scientist has become the American citizen
ரீசன்ட்லி ஏன் இந்தியன் ஸயன்டிஸ்ட் ஹேஸ் பிக்கம் தி அமெரிக்கன் ஸிட்டிஸன்
அண்மையில் ஓர் இந்திய விஞ்ஞானி அமெரிக்காவின் குடிமகனுனர்.

He became world famous
ஹி பிகேம் வொர்ல்ட் பேமஸ்
அவர் உலகப் புகழ் பெற்ருர்.

His name is Khorana
ஹிஸ் நேம் இஸ் கொராஞ
அவர் பெயர் கொராஞ என்பது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

வங்கியில் எவ்வாறு சேமிப்புக் கணக்கு வைத்துக்கொள்வது ?

Save
சேவ்
சேமி

Clerk
கிளார்க்
குமாஸ்தா

Savings Bank
ஸேவிங்ஸ் பேங்க்
சேமிப்பு வங்கி

Guide
கைட்
வழிகாட்டி

Account
அக்கவுன்ட
கணக்கு

Forms
ஃபார்ம்ஸ்
பாரங்கள்

Visit
விஸிட்
விஜயம்

Mention
மென்ஷன்
குறிப்பிடு

Amount
அமவ்ன்ட்
தொகை

Specimen
ஸ்பெசிமென்
மாதிரி

Minimum
மினிமம்
குறைந்த பட்சம்

Maximum
மாக்ஸிமம்
அதிகப் பட்சம்

Venu wants to save money. He goes to a Bank to open a Savings Bank account. He talks with a clerk.

வேணு வான்ட்ஸ் டு சேவ் மணி. ஹி கோஸ் டு எ பாங்க் டு ஓப்பன் எ ஸேவிங்ஸ் பேங்க் அக்கவுன்ட். ஹி டாக்ஸ் வித் எ கிளார்க்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

வேணு பணம் சேமிக்க விரும்புகிறான். அவன் சேமிப்பு பாங்கு கணக்கு வைத்துக் கொள்வதற்காக ஒரு வங்கிக்குச் செல்கிறான். அவன் ஒரு குமாஸ்தாவுடன் பேசுகிறான்.

Venu : Good morning, sir

குட்மார்னிங், சார்
வணக்கம், அன்புடையீர்

Clerk : What can I do for you ?

வாட் கேன் ஐ டு ஃபார் யு ?
உங்களுக்கு என்ன தேவை ?

Venu : I want to open a Savings Bank account. Please guide me.

ஐ வான்ட் டு ஓப்பன் எ சேவிங்ஸ் பாங்க் அக்கவுன்ட். ப்ளீஸ் கைட் மி.

நான் சேமிப்பு பாங்கு கணக்கு வைத்துக்கொள்ள விரும்புகிறேன். தயவு செய்து எனக்கு உதவி புரியுங்கள்.

Clerk : Here are the forms. Write your name and address on them. Mention the amount you want to deposit. Put your specimen signatures also.

ஹியர் ஆர் தி ஃபார்ம்ஸ். ரைட் யுவர் நேம் அன்ட் அட்ரெஸ் ஆன் தெம். மென்ஷன் தி அமவுன்ட் யூ வான்ட் டு டெபாசிட். புட் யுவர் ஸ்பெசிமென் சிக்நச்சர்ஸ் ஆல்ஸோ.

இதோ பாரங்கள் உள்ளன. அவற்றில் உங்களுடைய பெயரையும் முகவரியையும் எழுதுங்கள். நீங்கள் கணக்கில்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

போடவேண்டிய பணத்தையும் குறிப்பிடுக. உங்களுடைய மாதிரி கையொப்பங்களையும் போடுக.

Venu : The forms are duly filled in. Kindly take them. What is the minimum deposit? What is the maximum?

தி ஃபார்ம்ஸ் ஆர் ட்யூலி ஃபில்ட் இன். கைன்ட்லி டேக் தெம். வாட் இஸ் தி மினிமம் டெப்பாசிட்? வாட் இஸ் தி மாக்ஸிமம்?

பாரங்களைப் பூர்த்தி செய்துவிட்டேன். தயவுசெய்து வாங்கிக் கொள்ளுங்கள். குறைந்த பட்சம் எவ்வளவு இருப்பு வைத்துக் கொள்ளவேண்டும்? அதிகப் பட்சம் இருப்பு எவ்வளவு?

Clerk : The minimum deposit is Rs. 5. The maximum is Rs. 50,000. We allow an interest of 4·/. per annum.

தி மினிமம் டிபாஸிட் இஸ் ருபீஸ் 5. தி மாக்ஸிமம் இஸ் ருபீஸ் 50,000. வி அலவ் ஏன் இன்ட்ரஸ்ட் ஆஃப் 4 பர்ஸன்ட் பர் ஆனம்.

குறைந்த பட்சம் ரூ. 5 போடவேண்டும். அதிகப்பட்சமாக ரூ. 50,000 போடலாம். வருடத்திற்கு 4 சதவீதம் வட்டி கிடைக்கும்.

Venu : May I add more money whenever I want? Can I withdraw money whenever I need?

மே ஐ ஆட் மோர் மணி வென்னவர் ஐ வான்ட்? கேன் ஐ வித்ட்ரா மணி வென்னவர் ஐ நீட்?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நான் விரும்பும்போதெல்லாம் மேலும் பணம் போட லாமா? தேவையானபோதெல்லாம் பணம் எடுக்கலாமா?

Clerk: You may do both. There are special forms for withdrawals. There are chalans for depositing further amounts. You must fill in and sign them.

யூ மே டு போத். தேர் ஆர் ஸ்பெஷல் ஃபார்ம்ஸ் ஃபார் வித்ட்ராயல்ஸ். தேர் ஆர் சலான்ஸ் ஃபார் டெப்பாஸிட்டிங் ஃபர்தர் அமவுன்ட்ஸ். யு மஸ்ட் ஃபில் இன் அன்ட் சைன் தெம்.

நீங்கள் இரண்டையும் செய்யலாம். பணம் எடுப்பதற்குத் தனி பாரங்கள் உள்ளன. பணம் போடுவதற்குச் சலான்கள் உள்ளன. நீங்கள் அவற்றைப் பூர்த்தி செய்து கையெழுத்திட்டுக் கொடுக்கவேண்டும்.

Venu: How much money can I withdraw at a time? How can I know the entries?

ஹவ் மச் மணி கேன் ஐ வித்ட்ரா அட் எ டைம்? ஹவ் கேன் ஐ நோ தி என்ட்ரீஸ்?

ஒரு சமயத்தில் நான் எவ்வளவு பணம் எடுக்கலாம்? நான் எடுக்கும் பணத்தையும், போடும் பணத்தையும் எவ்வாறு தெரிந்து கொள்வது?

Clerk: You can make three withdrawals in a week. The total withdrawals for the whole week should not exceed Rs. 1000. You will be given a Pass-book in which the entries will be made.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

யூ கேன் மேக் த்ரீ வித்டிராயல்ஸ் இன் எ வீக். தி டோட்டல் வித்ட்ராயல்ஸ் ஃபார் தி ஹோல் வீக் ஷூட் நாட் எக்ஸீடு ருபீஸ் 1000. யூ வில் பி கிவன் எ பாஸ் புக் இன் விச் தி என்ட்ரிஸ் வில் பி மேட்.

வாரத்துக்கு மூன்று முறை பணம் எடுக்கலாம். மொத்தத்தில் வாரம் முழுவதற்கும் 1000க்கு அதிகமாக எடுக்கக் கூடாது. உங்களுக்கு ஒரு பாஸ் புத்தகம் தரப்படும். நீங்கள் எடுத்த பணமும் போட்ட பணமும் அதில் குறிக்கப்படும்.

You can deposit the cheques you receive in your account. Even Crossed cheques are accepted. If they are cheques of origin of your place where you have got the account there is no collection charge. If they are out-of station cheques, small collection charge is levied.

யூ கேன் டெபாசிட் தி செக்ஸ் யு ரிசீவ் இன் யுவர் அக்கவுன்ட். ஈவென் கிராஸ்ட் செக்ஸ் ஆர் அக்செப்டட். இப் தே ஆர் செக்ஸ் ஆப் ஒரிஜின் ஆப் யுவர் பிளேஸ் வேர் யு ஹேவ் காட் தி அக்கவுன்ட், தேர் இஸ் நோ கலெக்ஷன் சார்ஜ். இப்ஃ தே ஆர் அவுட் ஆப் ஸ்டேஷன் செக்ஸ் எ ஸ்மால் கலெக்ஷன் சார்ஜ் இஸ் லெவீட்.

நீங்கள் பெறும் செக்குகளை உங்கள் கணக்கில் போடலாம். அவை கிராஸ் செக்காக இருந்தாலும் போடலாம். அவை உள்ளூர் செக்காக இருந்தால் வசூல் கட்டணம் இல்லை. வெளியூர் செக்காக இருந்தால் ஒரு சிறு தொகை வசூலிக்கப்படுகிறது.

Venu : Thank you
தேங்க் யூ
நன்றி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

உறுதி கூறும் வாக்கியங்கள்; இன்மை கூறும் வாக்கியங்கள்

POSITIVE:

I may do it
ஐ மே டு இட்
நான் அதைச் செய்யலாம்

I will do it
ஐ வில் டு இட்
நான் அதைச் செய்வேன்

I can do it
ஐ கேன் டு இட்
நான் அதைச் செய்ய முடியும்

I go to school
ஐ கோ டு ஸ்கூல்
நான் பள்ளிக்கூடம் போகிறேன்

I am talking
ஐ ஆம் டாக்கிங்
நான் பேசிக்கொண் டிருக்கிறேன்

I was talking
ஐ வாஸ் டாக்கிங்
நான் பேசிக்கொண் டிருந்தேன்

He Is running
ஹி இஸ் ரன்னிங்
அவன் ஓடிக்கொண் டிருக்கிறான்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

NEGATIVE :

I may not do it
ஐ மே நாட் டு இட்
நான் அதைச் செய்யாமலும் இருக்கலாம்

I will not do it
ஐ வில் நாட் டு இட்
நான் அதைச் செய்யமாட்டேன்

I cannot do it
ஐ கேனுட் டு ட்
நான் அதைச் செய்ய இயலாது

I do not go to school
ஐ டு நாட் கோ டு ஸ்கூல்
நான் பள்ளிக்குப் போகவில்லை

I am not talking
ஐ ஆம் நாட் டாக்கிங்
நான் பேசிக் கொண் டிருக்கவில்லை

I was not talking
ஐ வாஸ் நாட் டாக்கிங்
நான் பேசிக் கொண் டிருந்ததில்லை

He is not running
ஹி இஸ் நாட் ரன்னிங்
அவன் ஓடிக்கொண் டிருக்கவில்லை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

POSITIVE :

I have done my work
ஐ ஹேவ் டன் மை ஒர்க்
நான் எனது வேலையைச் செய்துவிட்டேன்

He has taken bath
ஹி ஹேஸ் டேக்கன் பாத்
அவன் குளித்துவிட்டான்

They have gone
தே ஹேவ் கான்
அவர்கள் போய்விட்டனர்

I spoke to him
ஐ ஸ்போக் டு ஹிம்
நான் அவனுடன் பேசினேன்

He met the Governor
ஹி மெட் தி கவர்னர்
அவன் கவர்னரைச் சந்தித்தான்

I had met him
ஐ ஹேட் மெட் ஹிம்
நான் அவனை முன்பு சந்தித்தேன்

He had many friends
ஹி ஹேட் மெனி ஃப்ரன்ட்ஸ்
அவனுக்குப் பல நண்பர்கள் இருந்தனர்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

NEGATIVE :

I have not done my work
ஐ ஹேவ் நாட் டன் மை ஒர்க்
நான் எனது வேலையைச் செய்து விடவில்லை

He has not taken bath
ஹி ஹேஸ் நாட் டேக்கன் பாத்
அவன் குளித்துவிடவில்லை

They have not gone
தே ஹேவ் நாட் கான்
அவர்கள் போய்விடவில்லை

I did not speak to him
ஐ டிட் நாட் ஸ்பீக் டு ஹிம்
நான் அவனுடன் பேசவில்லை

He did not meet the Governor
ஹி டிட் நாட் மீட் தி கவர்னர்
அவன் கவர்னரைச் சந்திக்கவில்லை

I had not met him
ஐ ஹேட் நாட் மெட் ஹிம்
நான் அவனைச் சந்தித்ததில்லை

He had not many friends
ஹி ஹேட் நாட் மெனி ஃப்ரன்ட்ஸ்
அவனுக்குப் பல நண்பர்கள் இருந்ததில்லை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கேள்விகளும் பதில்களும்

பல் ஆங்கிலச் சொற்களையும் அவற்றின் உச்சரிப்புகளையும், பொருள்களையும் தெரிந்து கொண்டீர்கள். இனி எளிய வாக்கியங்களை எவ்வாறு கேள்விகளாக மாற்றுவது என்பதை நோக்குவோம். கேள்விகளுடன் பதில்களும் தரப்பட்டிருக்கின்றன. பொதுவாகப் பெயர்ச் சொல்லுக்குப் (Noun) பிறகு வரும் வினைச்சொல்லையோ (Verb) துணைவினையையோ வாக்கியத்தின் முதலில் போட்டுவிட்டால் கேள்வியாகிவிடும். சில விலக்குகளும் உண்டு. அவற்றைப் பழக்கத்தில் தெரிந்து கொள்ளலாம்.

Am
ஆம்

Am I a teacher?
ஆம் ஐ எ டீச்சர்?
நான் ஓர் ஆசிரியனா?

Yes, you are a teacher
எஸ் யூ ஆர் எ டீச்சர்
ஆம், நீ ஓர் ஆசிரியன்

Am I a woman?
ஆம் ஐ எ உமென்?
நான் ஒரு பெண்ணா?

No, you are not a woman
நோ, யூ ஆர் நாட் உமென்
இல்லை, நீ ஒரு பெண் அல்ல

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Am I a student ?
ஆம் ஐ எ ஸ்டூடென்ட் ?
நான் ஒரு மாணவனா ?

Yes, you are a student
எஸ், யூ ஆர் எ ஸ்டுடென்ட்
ஆம், நீ ஒரு மாணவன்

Am I a bus conductor ?
ஆம் ஐ எ பஸ் கண்டக்டர் ?
நான் ஒரு பேருந்து நடத்துனரா ?

No, you are not a bus conductor
நோ, யூ ஆர் நாட் எ பஸ் கண்டக்டர்
இல்லை, நீ ஒரு பேருந்தின் நடத்துனர் அல்ல

Is
இஸ்

Is she a doctor ?
இஸ் ஷி எ டாக்டர் ?
அவள் ஒரு டாக்டரா ?

Yes, she is a doctor
எஸ், ஷி இஸ் எ டாக்டர்
ஆம், அவள் டாக்டர்

Is he a doctor ?
இஸ் ஹி எ டாக்டர் ?
அவர் ஒரு டாக்டரா ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

No, he is not a doctor

நோ, ஹி இஸ் நாட் எ டாக்டர்

இல்லை, அவர் ஒரு டாக்டர் அல்ல

Is Chingelput a big city ?

இஸ் செங்கல்பட் எ பிக் சிட்டி ?

செங்கல்பட்டு ஒரு பெரிய நகரமா ?

No, it is not a big city

நோ, இட் இஸ் நாட் எ பிக் சிட்டி

இல்லை, அது ஒரு பெரிய நகரம் அல்ல

Is Ram an old man ?

இஸ் ராம் ஏன் ஓல்டு மேன் ?

ராம் ஒரு முதியவரா ?

Yes, he is an old man

எஸ், ஹி இஸ் ஏன் ஓல்டு மேன்

ஆம், அவர் ஒரு முதியவர்

Are

ஆர்

Are you tired ?

ஆர் யூ டயர்ட் ?

நீ களைப்பாக இருக்கிருயா ?

Yes, I am tired

எஸ், ஐ ஆம் டயர்ட்

ஆம், நான் களைப்பாக இருக்கிறேன்

Are we tall ?

ஆர் வி டால் ?

நாங்கள் உயரமாக இருக்கிருேமா ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

No, you are not tall

நோ, யூ ஆர் நாட் டால்

இல்லை, நீங்கள் உயரமாக இல்லை

Are they hungry?

ஆர் தெ ஹங்ரி ?

அவர்கள் பசியுடன் இருக்கிறார்களா ?

Yes, they are hungry

எஸ், தெ ஆர் ஹங்ரி

ஆம், அவர்கள் பசியுடன் இருக்கிறார்கள்

Are you merchants?

ஆர் யு மர்ச்சன்ட்ஸ் ?

நீங்கள் வியாபாரிகளா ?

No, we are not merchants

நோ, வி ஆர் நாட் மர்ச்சன்ட்ஸ்

இல்லை, நாங்கள் வியாபாரிகள் அல்ல

Have

ஹேவ்

Have I a letter?

ஹேவ் ஐ எ லெட்டர் ?

எனக்குக் கடிதம் உண்டா ?

No, you have not a letter

நோ, யூ ஹேவ் நாட் எ லெட்டர்

இல்லை, உனக்குக் கடிதம் இல்லை

Have you a scooter?

ஹேவ் யூ எ ஸ்கூட்டர் ?

உன்னிடம் ஸ்கூட்டர் உள்ளதா ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Yes, I have a scooter
எஸ், ஐ ஹேவ் எ ஸ்கூட்டர்
ஆம், என்னிடம் ஒரு ஸ்கூட்டர் உள்ளது

Have they books?
ஹேவ் தெ புக்ஸ்?
அவர்களிடம் புத்தகங்கள் உள்ளனவா?

No, they do not have books
நோ, தெ டு நாட் ஹேவ் புக்ஸ்
இல்லை, அவர்களிடம் புத்தகங்கள் இல்லை

Has
ஹேஸ்

Has he a house?
ஹேஸ் ஹி எ ஹவுஸ்?
அவனுக்கு ஒரு வீடு உள்ளதா?

Yes, he has a house
எஸ், ஹி ஹேஸ் எ ஹவுஸ்
ஆம், அவனுக்கு ஒரு வீடு உள்ளது

Has she an umbrella?
ஹேஸ் ஷி ஏன் அம்பர்லா?
அவளுக்கு ஒரு குடை உள்ளதா?

Yes, she has an umbrella
எஸ், ஷி ஹேஸ் ஏன் அம்பர்லா
ஆம், அவளுக்கு ஒரு குடை உள்ளது

Has it a name?
ஹேஸ் இட் எ நேம்?
அதற்குப் பெயர் உள்ளதா?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

No, it has no name
நோ, இட் ஹேஸ் நோ நேம்
இல்லை, அதற்குப் பெயர் இல்லை

Do
டு

Do you like sweets?
டு யூ லைக் ஸ்வீட்ஸ்?
உனக்கு இனிப்புகள் பிடிக்குமா?

Yes, I like sweets
எஸ், ஐ லைக் ஸ்வீட்ஸ்
ஆம், எனக்கு இனிப்புகள் பிடிக்கும்

Do they know you?
டு தே நோ யூ?
அவர்களுக்கு உன்னைத் தெரியுமா?

Yes, they know me
எஸ், தே நோ மி
ஆம், அவர்களுக்கு என்னைத் தெரியும்

Does
டஸ்

Does he know your address?
டஸ் ஹி நோ யுவர் அட்ரஸ்?
அவனுக்கு உன்னுடைய முகவரி தெரியுமா?

Yes, he knows my address.
எஸ், ஹி நோஸ் மை அட்ரஸ்
ஆம், அவனுக்கு என்னுடைய முகவரி தெரியும்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Does she speak German?
டஸ் ஷி ஸ்பீக் ஜெர்மன்?
அவள் ஜெர்மன் மொழி பேசுகிருளா?

Yes, she speaks German
எஸ், ஷி ஸ்பீக்ஸ் ஜெர்மன்
ஆம், அவள் ஜெர்மன் மொழி பேசுகிருள்

Does it eat biscuits?
டஸ் இட் ஈட் பிஸ்கெட்ஸ்?
அது பிஸ்கோத்து சாப்பிடுகிறதா?

No, it does not eat biscuits
நோ, இட் டஸ் நாட் ஈட் பிஸ்கட்ஸ்
இல்லே, அது பிஸ்கோத்து சாப்பிடவில்லே

Did
டிட்

Did I meet you last month?
டிட் ஐ மீட் யூ லாஸ்ட் மன்த்?
உன்னே நான் சென்ற மாதம் சந்தித்தேனு?

Did he tell you my situation?
டிட் ஹி டெல் யூ மை ஸிச்வேஷன்?
அவன் எனது நிலைமையை உனக்குத் தெரிவித்தானு?

Did they attend your marriage?
டிட் தெ அட்டென்டு யுவர் மேரேஜ்?
அவர்கள் உனது திருமணத்திற்கு வந்தார்களா?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Can
கேன்

Can you touch the ceiling ?
கேன் யூ டச் தி சீலிங்
கூரையை உன்னால் தொட முடியுமா ?

No, I cannot touch the ceiling
நோ, ஐ கேனட் டச் தி சீலிங்
இல்லை, என்னால் கூரையைத் தொட முடியாது

Can she swim ?
கேன் ஷி ஸ்விம் ?
அவளால் நீந்த முடியுமா ?

No, she cannot swim
நோ, ஷி கேனட் ஸ்விம்
இல்லை. அவளால் நீந்த முடியாது

Can they see the sky ?
கேன் தெ ஸீ தி ஸ்கை ?
அவர்களால் வானத்தைப் பார்க்கமுடியுமா ?

Yes, they can see the sky
எஸ், தெ கேன் ஸீ தி ஸ்கை
ஆம், அவர்கள் வானத்தைப் பார்க்கமுடியும்

May
மே

May I come in ?
மே ஐ கம் இன் ?
நான் உள்ளே வரலாமா ?

Yes, you may come in
எஸ், யூ மே கம் இன்
ஆம், நீங்கள் உள்ளே வரலாம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

May we sit down ?
மே வி ஸிட் டவுன் ?
நாங்கள் உட்காரலாமா ?

Yes, you may sit down
எஸ், யூ மே ஸிட் டவுன்
ஆம், நீங்கள் உட்காரலாம்

What
வாட்

What is your name ?
வாட் இஸ் யுவர் நேம் ?
உன் பெயர் என்ன ?

My name is Chandra
மை நேம் இஸ் சந்திரா
எனது பெயர் சந்திரா

What is your father ?
வாட் இஸ் யுவர் ஃபாதர் ?
உனது தந்தை என்னவாக இருக்கிறார் ?

My father is a railway servant
மை ஃபாதர் இஸ் எ ரயில்வே சர்வென்ட்
எனது தந்தை ஒரு ரயில்வே ஊழியர்

What is to-day ?
வாட் இஸ் டு டே ?
இன்று என்ன கிழமை ?

To-day is Friday
டு டே இஸ் ப்ரைடே
இன்று வெள்ளிக்கிழமை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

What are you doing ?
வாட் ஆர் யூ டுயிங் ?
நீ என்ன செய்துகொண்டிருக்கிறாய் ?

I am writing a letter
ஐ ஆம் ரைட்டிங் எ லெட்டர்
நான் கடிதம் எழுதிக்கொண்டிருக்கிறேன்

Which
விச்

Which is your house ?
விச் இஸ் யுவர் ஹவுஸ் ?
உன் வீடு எது ?

The tall house is mine
தி டால் ஹவுஸ் இஸ் மைன்
உயரமான வீடு என்னுடையது

Which boy has a long nose ?
விச் பாய் ஹேஸ் எ லாங் நோஸ் ?
எந்தப் பையனுக்கு நீள மூக்கு உள்ளது ?

The short boy has a long nose
தி ஷார்ட் பாய் ஹேஸ் எ லாங் நோஸ்
குள்ளமான பையனுக்கு நீண்ட மூக்கு உள்ளது

Which is your umbrella ?
விச் இஸ் யுவர் அம்ப்ர்லா ?
உன் குடை எது ?

The green umbrella is mine
தி கிரீன் அம்ப்ரலா இஸ் மைன்
பச்சைக் குடை என்னுடையது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Where
வேர்

Where is your father?
வேர் இஸ் யுவர் ஃபாதர்?
உன் தந்தை எங்கே?

My father has gone out
மை ஃபாதர் ஹேஸ் கான் அவுட்
எனது தந்தை வெளியே போயிருக்கிறார்

Where is your table?
வேர் இஸ் யுவர் டேபிள்?
உனது மேஜை எங்கே?

My table is in the room
மை டேபிள் இஸ் இன் தி ரூம்
எனது மேஜை அறையில் உள்ளது

Where is your hat?
வேர் இஸ் யுவர் ஹேட்?
உனது தொப்பி எங்கே?

My hat is on the table
மை ஹேட் இஸ் ஆன் தி டேபிள்
எனது தொப்பி மேஜை மீது உள்ளது

When
வென்

When do you go to work?
வென் டு யூ கோ டு ஒர்க்?
நீ எப்போது வேலைக்குப் போகிறாய்?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I go to work at 7 A.M.
ஐ கோ டு ஒர்க் அட் செவன் ஏ. எம்.
காலை 7 மணிக்கு வேலைக்குப் போகிறேன்

When do you have your lunch ?
வென் டு யூ ஹேவ் யுவர் லஞ்ச் ?
நீ எப்போது சிற்றுண்டி புசிக்கிறாய் ?

I have my lunch at 1 P.M.
ஐ ஹேவ் மை லஞ்ச் அட் ஒன் பி. எம்.
பிற்பகல் 1 மணிக்குச் சிற்றுண்டி புசிக்கிறேன்

When shall I meet you ?
வென் ஷெல் ஐ மீட் யூ ?
நான் உன்னை எப்போது சந்திப்பது ?

Meet me on Monday
மீட் மி ஆன் மன்டே
என்னைத் திங்களன்று சந்திக்கவும்

Who
ஹூ

Who is that ?
ஹூ இஸ் தேட் ?
அது யார் ?

That is Mr. Viswanathan
தட் இஸ் மிஸ்டர் விசுவநாதன்
அவர் விசுவநாதன் என்பவர்

Who is your teacher ?
ஹூ இஸ் யுவர் டீச்சர் ?
உனது ஆசிரியர் யார் ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Mr. Raman is my teacher
மிஸ்டர் ராமன் இஸ் மை டீச்சர்
திரு ராமன் எனது ஆசிரியர்

Who is your family doctor ?
ஹூ இஸ் யுவர் ஃபேமிலி டாக்டர் ?
உனது குடும்ப வைத்தியர் யார் ?

Whose
ஹூஸ்
யாருடைய

Whose book are you reading ?
ஹூஸ் புக் ஆர் யூ ரீடிங் ?
யாருடைய புத்தகம் நீ படிக்கிறாய் ?

I am reading my book
ஐ ஆம் ரீடிங் மை புக்
நான் என் புத்தகத்தைப் படிக்கிறேன்

Whose pen are you writing with ?
ஹூஸ் பென் ஆர் யு ரைட்டிங் வித் ?
யாருடைய பேனாவால் நீ எழுதுகிறாய் ?

I am writing with my pen
ஐ ஆம் ரைட்டிங் வித் மை பென்
நான் எனது பேனாவால் எழுதுகிறேன்

Whose house do you live in ?
ஹூஸ் ஹவுஸ் டு யூ லிவ் இன் ?
நீ யாருடைய வீட்டில் வசிக்கிறாய் ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I live in my sister's house
ஐ லிவ் இன் மை சிஸ்டர்ஸ் ஹவுஸ்
நான் என் சகோதரி வீட்டில் வசிக்கிறேன்

Why
ஹொய்
ஏன்

Because
பிக்காஸ்
ஏனென்றால்

Why are you taking your umbrella ?
ஹொய் ஆர் யூ டேக்கிங் யுவர் அம்ப்ர்லா ?
உன் குடையை ஏன் எடுக்கிறாய் ?

Because it is raining
பிக்காஸ் இட் இஸ் ரெய்னிங்
ஏனென்றால், மழை பெய்துகொண்டிருக்கிறது

Why are you going to bed ?
ஹொய் ஆர் யூ கோயிங் டு பெட் ?
நீ ஏன் படுக்கச் செல்கிறாய் ?

Because I feel sleepy
பிக்காஸ் ஐ ஃபீல் ஸ்லீப்பி
ஏனெனில், எனக்குத் தூக்கம் வருகிறது

Why are you angry with me ?
ஹொய் ஆர் யூ ஆங்கிரி வித் மி ?
Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri
நீ என்னிடம் ஏன் கோபப்படுகிறாய் ?

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Because you do not help me
பிக்காஸ் யூ டு நாட் ஹெல்ப் மி
ஏனெனில், நீ எனக்கு உதவி செய்யவில்லை

Why do you refer to the dictionary ?
ஹொய் டு யூ ரெஃபர் டு தி டிக்ஷனரி ?
நீ ஏன் அகராதியைப் பார்க்கிருய் ?

Because I want to know the meanings
பிக்காஸ் ஐ வான்ட் டு நோ தி மீனிங்ஸ்
ஏனென்ருல், எனக்குப் பொருள் தெரிய வேண்டும்

Why do you take medicine ?
ஹொய் டு யூ டேக் மெடிசன் ?
நீ ஏன் மருந்து சாப்பிடுகிருய் ?

Because, I have fever
பிக்காஸ், ஐ ஹேவ் ஃபீவர்
ஏனெனில், எனக்கு ஜுரம் உள்ளது

Why do you come late ?
ஹொய் டு யூ கம் லேட் ?
ஏன் நீ தாமதமாக வந்தாய் ?

Because my mother took time to prepare food
பிக்காஸ் மை மதர் டுக் டைம் டு பிரிபேர் ஃபூட்
ஏனென்ருல், என் தாயார் தாமதமாக உணவு தயார் செய்தார்கள்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PART—V

GRAMMAR

இலக்கணம்

பிழையின்றி ஆங்கில மொழியில் பேசவும் எழுதவும் அடிப்படை இலக்கண அறிவு தேவை. பெயர்ச் சொல் (Noun-நவுன்), வினைச் சொல் (Verb-வர்ப்), முன்னிடைச் சொல் (Pro-noun-ப்ரோநவுன்) காலம், (Tense-டென்ஸ்) முதலியவற்றை வாக்கிய அமைப்புடன் இதுவரை தெரிந்து கொண்டீர்கள். இது போதாது. கீழேவரும் பாடங்களில் இலக்கணத்தைச் சற்று விரிவாக விளக்கியிருக்கிறோம்.

பெரிய எழுத்துக்கள்

To begin all Proper Nouns, Capital letters should be used :

சிறப்புப் பெயர்களை (Proper Nouns-ப்ராப்பர் நவுன்ஸ்) எழுத ஆரம்பிக்கையில் பெரிய எழுத்துக்களை உபயோகிக்க வேண்டும். உதாரணம் : Krishnan–கிருஷ்ணன், John-ஜான், Latif-லதீப், Bombay-பம்பாய், Calcutta-கல்கத்தா, London-லண்டன், New York-நியூ யார்க், Berlin-பெர்லின், Tokyo-டோக்கியோ.

To begin every new sentence also you should use capital letters. as :

ஒவ்வொரு புதிய வாக்கியத்தை ஆரம்பிக்கையிலும் பெரிய எழுத்தை உபயோகிக்க வேண்டும். உதாரணம் :

1. This table is made of steel
   திஸ் டேபில் இஸ் மேட் ஆப் ஸ்டீல்
   இந்த மேஜை எஃகால் செய்யப்பட்டிருக்கிறது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

2. Govind is a good boy
கோவிந் இஸ் எ குட் பாய்
கோவிந்தன் ஒரு நல்ல பையன்

3. I visited Bombay
ஐ விஸிட்டட் பாம்பே
நான் பம்பாய்க்கு விஜயம் செய்தேன்

4. Have you taken bath ?
ஹேவ் யூ டேக்கன் பாத் ?
நீ குளித்து விட்டாயா ?

5. Karachi is a big town
கராச்சி இஸ் எ பிக் டவுன்
கராச்சி ஒரு பெரிய நகரம்

எழுவாய் பயனிலை

Every sentence has two parts :

(1) We name some person or thing.

(2) We say something about that person or thing.

In other words, we must have a subject to speak about; we must say or predicate something about that subject.

ஒவ்வொரு வாக்கியத்துக்கும் இரு பிரிவுகள் உண்டு.

(1) நாம் ஒரு நபரையோ அல்லது பொருளையோ பெயரைச் சொல்லிக் கூப்பிடுகிறோம்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(2) அந்த நபரையோ, பொருளையோ ஏதோ ஒன்றைப் பற்றிச் சொல்கிறோம்.

அதாவது நாம் பேசுவதற்கு ஒரு விஷயம் இருக்க வேண்டும். அந்த விஷயம் பற்றி ஏதேனும் ஒன்றைச் சொல்லவேண்டும் அல்லது வற்புறுத்தவேண்டும்.

Now we know that one part names the person thing, or place we talk about. This is called the Subject of the. sentence.

நாம் பேசும் நபர், பொருள் அல்லது இடத்தின் பெயரைச் சொல்லிக் குறிப்பிடுகிறது ஒரு பிரிவு. இது வாக்கியத்தின் எழுவாய் எனப்படும்.

The other part tells something about the Subject This is called the Predicate of the sentence.

அடுத்த பிரிவு, எழுவாயைப் பற்றி ஏதேனும் ஒன்றைச் சொல்கிறது. அது வாக்கியத்தின் பயனிலை (Predicate-பிரிடிகேட்) எனப்படும்.

The following sentences are divided into Subject and Predicate. Observe how they are done :

கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களில் எழுவாயையும் பயனிலையையும் தனித் தனியாகப் பிரித்துக் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன. இது எவ்வாறு கொடுக்கப்பட்டிருக்கிறது என்பதைக் கவனிக்கவும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Subject	Predicate
சப்ஜெக்ட் எழுவாய்	பிரிடிகேட் பயனிலை
kites கைட்ஸ் காற்றாடிகள்	fly ஃப்ளை பறக்கின்றன
Cows கவ்ஸ் பசுக்கள்	give milk கிவ் மில்க் பால் தருகின்றன
Raman ராமன் ராமன்	meets me மீட்ஸ் மி என்னைச் சந்திக்கிறான்
The dog தி டாக் நாய்	is black இஸ் பிளாக் கறுப்பாக இருக்கிறது
Prakash பிரகாஷ் பிரகாஷ்	had a pretty pup ஹேட் எ ப்ரிட்டி பப் ஓர் அழகான நாய்க்குட்டியை வைத்திருந்தான்
The dog தி டாக் நாய்	bites a man பைட்ஸ் எ மன் ஒரு மனிதனைக் கடித்தது
He ஹி அவன்	quarelled with me க்வாரல்ட் வித் மி என்னுடன் சண்டை போட்டான்
A iger எ டைகர் ஒரு புலி	killed a gcat கில்டு எ கோட் ஓர் ஆட்டைக் கொன்றது

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

தொக்கி நிற்கும் எழுவாய்கள்

In the following sentences the subjects are left out. But they are understood. The sentences may consist of one or two words as:

கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களில் எழுவாய்கள் விடப்பட்டிருக்கின்றன. ஆனால் அவை தொக்கி நிற்கின்றன. ஒன்று அல்லது இரண்டு சொற்கள் அடங்கிய வாக்கியங்களாகவும் அவை இருக்கலாம்.

உதாரணங்கள் :—

1. Speak !
   ஸ்பீக்
   பேசு

2. Thank you !
   தேங்க் யூ
   நன்றி

3. Come in
   கம் இன்
   உள்ளே வா

4. Run away
   ரன் எவே
   ஓடிப் போ

5. Meet me
   மீட் மி
   என்னைச் சந்திக்கவும்

6. Cheer you
   சியர் யூ
   உனக்குக் களி கூறுகிறேன்

In sentences 1, 3, 4 and 5 the subject 'you' is understood. In sentences 1 and 6 the subject (I) is understood.

1, 3, 4, 5 வாக்கியங்களில் 'you-யூ' என்ற எழுவாயும், 2, 6 வாக்கியங்களில் 'I-ஐ' என்ற எழுவாயும் தொக்கி நிற்கின்றன.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

THE PARTS OF SPEECH
சொல்லியல்

Words are divided into different kinds or classes. They are called Parts of Speech according to their use. Here, 'use' means the work they do in a sentence. The Parts of Speech are eight in number :-

சொற்கள் பல வகைப்படும். அவை அவற்றின் உபயோகத்துக்கு இணங்க, பேச்சின் பல்வேறு உறுப்புகளாக வழங்குகின்றன. அவை எட்டு வகைப்படும்.

1. Noun (நவுன்) - பெயர்ச் சொல் 2. Verb (வர்ப்) - வினைச்சொல் 3. Pronoun (ப்ரோ நவுன்) - பிரதிப் பெயர்ச் சொல் 4. Adjective (அட்ஜெக்டிவ்) - பெயரிடைச் சொல் 5. Adverb (அட்வர்ப்) - வினையிடைச் சொல் 6. Preposition (பிரிப்போசிஷன்) - முன்னிடைச் சொல் 7 Conjunction (கஞ்ஜக்ஷன்) - இணையிடைச் சொல் 8. Interjection (இன்டர் ஜெக்ஷன்) - வியப்பிடைச் சொல்.

A Noun is the name of a person, place or thing. The underlined words in the following sentences are Nouns.

Noun - நவுன் என்பது ஒரு மனிதனுடைய, ஓர் இடத்தினுடைய அல்லது ஒரு பொருளினுடைய பெயர் ஆகும். கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களில் தடித்த எழுத்துக்கள் பெயர்ச் சொற்களாகும்.

Bharathiyar was a great poet
பாரதியார் வாஸ் எ கிரேட் போயட்
பாரதியார் ஒரு மகா கவி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Madras is on the **sea shore**
மெட்ராஸ் இஸ் ஆன் தி ஸீ ஷோர்
சென்னை கடற்கரையோரம் உள்ளது

The coffee has good **flavour**
தி காபி ஹேஸ் குட் ஃப்ளேவர்
காபி நல்ல மணம் கமழ்கின்றது

The sun rays are hot
தி சன் ரேஸ் ஆர் ஹாட்
சூரியனின் கதிர்கள் வெப்பமாக உள்ளது

Note : The word thing refers to (1) all objects that we see, hear, taste, touch or smell; (2) something that we can think of, but cannot perceive by the senses.

குறிப்பு : 'பொருள்' என்பது (1) நாம் பார்க்கும் கேட்கும், சுவைக்கும், தொட்டு உணரும்; நுகரும் எல்லா வற்றையும் குறிக்கும். (2) நாம் சிந்திக்கக்கூடிய, ஆனால் புலனால் உணரக்கூடாததையும் குறிக்கும்.

2. A Verb is a word which say something about some person, place or thing. The words in the following sentences are verbs.

ஒரு மனிதனைப்பற்றியாவது, இடத்தைப்பற்றியாவது, பொருளைப்பற்றியாவது ஏதேனும் ஒன்றைச் சொல்லும் சொல் வினைச்சொல் 'verb' - வர்ப் எனப்படுவது. கீழ்க் கண்ட வாக்கியங்களில் இட்டாலிக்ஸ் (சாய்ந்த) எழுத் துக்களில் உள்ள சொற்கள் வினைச்சொற்கள் ஆகும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The boy *wrote* a letter to his father
தி பாய் ரோட் எ லெட்டர் டு ஹிஸ் ஃபாதர்
சிறுவன் தன் தந்தைக்கு ஒரு கடிதம் எழுதினான்

Tamil Nad *is* a progressive State
டமில் நாடு இஸ் எ பிராக்ரஸிவ் ஸ்டேட்
தமிழ் நாடு முற்போக்கு உள்ள மாநிலம்

A tiger *killed* a cow
எ டைகர் கில்டு எ கவ்
ஒரு புலி ஒரு பசுவைக் கொன்றது

Rajan *kicks* a ball
ராஜன் கிக்ஸ் எ பால்
ராஜன் ஒரு பந்தை உதைக்கிறான்

வினைச் சொல் (verb-வர்ப்) இன்றி வாக்கியத்தை அமைக்க முடியாது. ஒரு வாக்கியத்தில் வினைச் சொல் பல சந்தர்ப்பங்களில் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட சொற்களாகவும் வரும். கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களில் 'இட்டாலிக்ஸ்' (சாய்ந்த) எழுத்துக்களில் உள்ள சொற்கள் உதாரணமாகும்.

Raman *is talking*
ராமன் இஸ் டாக்கிங்
ராமன் பேசிக்கொண்டிருக்கிறான்

He *was beaten* by a thief
ஹீ வாஸ பீட்டன் பை எ தீஃப்
அவன் ஒரு திருடனால் அடிக்கப்பட்டான்

She *will come* to–morrow
ஷி வில் கம் டுமாரோ
அவள் நாளைக்கு வருவாள்

—14

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The enemy has *been defeated*
தி எனிமி ஹேஸ் பீன் டிஃபீடட்
பகைவன் தோற்கடிக்கப்பட்டான்

3. A Pronoun is a word used instead of a noun. The pronouns are in *italics* in the following sentences.

பிரதிப் பெயர்ச் சொல் என்பது ஒரு பெயர்ச் சொல்லுக்குப் பதிலாக உபயோகிக்கப்படும் சொல்லாகும். கீழ்க் கண்ட வாக்கியங்களில் பிரதிப் பெயர்ச் சொற்கள் 'இட்டாலிக்ஸ்' எழுத்துக்களில் காட்டப்பட்டுள்ளன.

Chandar is absent as *he* is ill
சந்தர் இஸ் ஆப்செண்ட் ஏஸ் ஹி இஸ் இல்
சந்தர் நோயுற்றிருப்பதால் அவன் ஆஜராகவில்லை.

The pens are where you left *them*
தி பென்ஸ் ஆர் வேர் யு லெஃப்ட் தெம்
எங்கே நீ பேனுக்களை வைத்திருந்தாயோ அவை அங்கேயே இருக்கின்றன

4. An Adjective qualifies (adds something to the meaning of) a Noun ; as

'Adjective' (அட்ஜெக்டிவ்) அல்லது பெயரிடைச் சொல் என்பது, ஒரு பெயர்ச் சொல்லைத் தழுவி நிற்கும். அதாவது பெயர்ச் சொல்லின் பொருளுக்கு மேலும் அதிகமாக ஏதேனும் ஒரு சிறப்பைச் சேர்க்கும். 'சாய்ந்த' எழுத்துக்கள் அட்ஜெக்டிவ்.

He is a *clever* boy
ஹி இஸ் எ கிளவர் பாய்
அவன் ஒரு புத்திசாலியான பையன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

They are *beautiful* flowers
தெ ஆர் பியூட்டிஃபுல் ஃப்ளவர்ஸ்
அவை அழகான மலர்கள்

5. An Adverb is a word which adds something to the meaning of a Verb, an Adjective or another Adverb. The words in italics are Adverbs.

வினையிடைச் சொல், (அட்வர்ப்) என்பது ஒரு வினைச் சொல், ஒரு பெயரிடைச் சொல், (அட்ஜெக்டிவ்) அல்லது மற்றோர் வினையிடைச் சொல்லின் (அட்வர்ப்) பொருளை விரிவுபடுத்துகிறது. வினையிடைச் சொற்கள் 'இட்டாலிக்ஸ்' எழுத்துக்களில் காட்டப்பட்டுள்ளன.

He did the work *quickly*
ஹி டிட் தி ஒர்க் க்விக்லி
அவன் வேலையைச் சீக்கிரமாக முடித்தான்

The house is *very beautiful*
தி ஹவுஸ் இஸ் வெரி பியூட்டிஃபுல்
வீடு மிகவும் அழகாக இருக்கிறது

He gave the information *quite* correctly
ஹி கேவ் தி இன்ஃபர்மேஷன் க்யட் கரெக்ட்லி
அவன் தகவலை முற்றும் சரியாகச் சொன்னான்.

6. A preposition is a word placed before a Noun or a Pronoun to show in what relation the person or thing denoted by the Noun or Pronoun stands to something else. The italicised words in the following sentences are Pronouns :

ஒரு பெயர்ச் சொல்லால் (Noun) அல்லது பிரதி பெயர்ச் சொல்லால் குறிக்கப்படும் மனிதனுக்கோ அல்லது பொரு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ளுக்கோ, மற்றொன்றுக்கோ உள்ள சம்பந்தத்தைத்தெரிவிப்ப தற்காக அந்தப் பெயர்ச் சொல்லுக்கு முன்னேயாவது பிரதி பெயர்ச் சொல்லுக்கு முன்னேயாவது Preposition-பிரிப்போசிஷன் (முன்னிடைச் சொல்) வரும். கீழே தரப்பட்டுள்ள வாக்கியங்களில் 'இட்டாலிக்ஸ்' எழுத்துக்களில் உள்ள சொற்கள் முன்னிடைச் சொற்களாகும்.

There is a cow *in* the shed
தேர் இஸ் எ கவ் இன் தி ஷெட்
கொட்டகையில் ஒரு பசு இருக்கிறது

Ram is fond *of* sweets
ராம் இஸ் ஃபான்ட் ஆப் ஸ்வீட்ஸ்
ராமனுக்கு இனிப்பில் பிரியம்

He jumped *into* the river
ஹி ஜம்ப்டு இன்டு தி ரிவர்
அவன் ஆற்றில் குதித்தான்

7. A Conjunction is a word which joins words or sentences. In the following sentences the conjuntions are *italicised.*

கஞ்ஜங்ஷன் (இணைப்புச் சொல்) என்பது சொற்களையோ அல்லது வாக்கியங்களையோ இணைக்கிறது. கீழ்க் கண்ட வாக்கியங்களில் இணைப்புச் சொற்கள் 'இட்டாலிக்ஸ்' எழுத்தில் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

God made man *and* man made the town
காட் மேட் மேன் அன்ட் மேன் மேடு தி டவுன்
இறைவன் மனிதனைப் படைத்தான்; மனிதன் நகரைப் படைத்தான்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

He is poor *but* honest
ஹி இஸ் புவர் பட் ஆனஸ்ட்
அவன் ஏழை, ஆனால் யோக்கியன்

She must obey *or* suffer
ஷி மஸ்ட் ஒபே ஆர் சஃபர்
அவள் பணியவேண்டும் அல்லது கஷ்டப்பட வேண்டும்

I reply to letters *because* it is good manners
ஐ ரிப்ளை டு லெட்டர்ஸ் பிகாஸ் இட் இஸ் குட் மேனர்ஸ்
நான் கடிதங்களுக்குப் பதில் எழுதுகிறேன்; ஏனெனில் அதுதான் மரியாதை

8. An Interjection is a word which expresses some sudden feeling. Interjections are italicised in the sentences given below.

'இன்டர்ஜெக்ஷன்' அல்லது வியப்பிடைச் சொல் என்பது திடீரென்று உள்ளத்தில் ஏற்படும் உணர்ச்சியைத் தெரிவிப்பதாகும். கீழே தரப்பட்ட வாக்கியங்களில் வியப்பிடைச் சொற்கள் 'இட்டாலிக்ஸ்' எழுத்துக்களில் காட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

Hullo! What are you doing there?
ஹலோ! வாட் ஆர் யூ டூயிங் தேர்?
ஹல்லோ! நீ அங்கு என்ன செய்துகொண்டிருக்கிறாய்?

What! He has invited you!
வாட்! ஹி ஹேஸ் இன்வைட்டட் யூ!
என்ன! அவன் உன்னை அழைத்திருக்கிறானா?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Alas! He is dead!
அலாஸ்! ஹி இஸ் டெட்
அந்தோ! அவன் இறந்துவிட்டான்

THE KINDS OF NOUNS
பெயர்ச் சொல் வகைகள்

There are mainly four kinds of Nouns :
பெயர்ச் சொற்கள் குறிப்பாக நான்கு வகைப்படும்.

(1) Proper Noun-ப்ராப்பர் நவுன்-சிறப்புப் பெயர். (2) Common Noun-காமன் நவுன்-பொதுப் பெயர். (3) Collective Noun–தொகுதிப் பெயர். (4) Abstract Noun-அப்ஸ்ட்ராக்ட் நவுன்-பண்புப் பெயர்.

1. A Proper Noun is the name of some particular person or place ; as

Proper Noun-ப்ராப்பர் நவுன் அல்லது சிறப்புப் பெயர் என்பது ஒரு மனிதனையாவது பொருளையாவது சிறப்பித்துக் காட்டும். உதாரணம் :

Sita, David (நபர்களின் பெயர்கள்) Bombay, New York (நகரங்களின் பெயர்கள்) India, Japan (நாடுகளின் பெயர்கள்.)

சிறப்புப் பெயர்களை (Proper Nouns) எழுதுகையில் எப்போதும் முதலில் பெரிய எழுத்தைப் போட்டு எழுத வேண்டும்.

Proper Nouns are sometimes used as Common Nouns; as

சிறப்புப் பெயர்கள் சில சமயங்களில் பொதுப் பெயர்களாகவும் (காமன் நவுன்) உபயோகிக்கப்படுகின்றன. உதாரணமாக :

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Kalidas is often called *the Shakespeare* of India

காளிதாசனை இந்தியாவின் ஷேக்ஸ்பியர் என்று அழைப்பதுண்டு.

Shivaji was *the Napoleon* of India

சிவாஜி இந்தியாவின் நெப்போலியனாக விளங்கினார்.

மேலே குறிப்பிட்ட வாக்கியங்களில் 'இட்டாலிக்ஸ்' எழுத்துக்களில் உள்ள சொற்களான ஷேக்ஸ்பியர், நெப்போலியன் என்ற இரண்டும் பொதுப் பெயர்களாக உபயோகிக்கப்படுகின்றன.

2. A Common Noun is a name given in common to every person or thing of the same class or kind. It refers not a person or a thing in particular; as

ஒரே பிரிவு அல்லது ரகத்தைச் சேர்ந்த ஒவ்வொரு நபருக்கும் அல்லது பொருளுக்கும் கொடுக்கப்பட்டுள்ள பெயர் பொதுப் பெயராகும். ஆகவே, பொதுப் பெயர் என்பது குறிப்பிட்ட ஒரு நபரையோ அல்லது பொருளையோ சிறப்பித்துக் காட்டாது. உதாரணமாக :

(1) Man - மேன் - மனிதன் (2) Book-புக்-புத்தகம் (3) Country-கன்ட்ரி-தேசம்

1. 'Man' என்னும் சொல் 'David' என்பதைப் போல ஒரு மனிதனை மட்டும் சுட்டாமல், எந்த மனிதனுக்கும் பொருந்தும்.

2. 'Book' என்னும் சொல் ஒரு குறிப்பிட்ட புத்தகத்தை மாத்திரம் சொல்லாமல் எந்தப் புத்தகத்துக்கும் பொதுவாக வரும். 3. 'Country' என்னும் சொல் 'India' என்பதைப் போல ஒரு தேசத்தை மட்டும் குறிப்பிட்டுக்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

காட்டாமல் உலகத்தில் உள்ள எந்தத் தேசத்திற்கும் பொருந்தும்.

3. A Collective Noun is the name of a number (or collection) of persons or things taken together and spoken of as a whole; as

தொகுதிப் பெயர் (கலெக்டிவ் நவுன்) என்பது பல நபர்கள் அல்லது பொருள்களின் சேர்க்கையை ஒரே மொத்தமாகச் சுட்டி அழைப்பதாகும். உதாரணமாக,

Crowd-கிரவுட்-கூட்டம்

Team-டீம்-குழு

Herd-ஹேர்ட்-மந்தை

Army-ஆர்மி-இராணுவம்

Fleet-ஃப்ளீட்-கப்பற்படை

Parliament-பார்லிமெண்ட்-நாடாளுமன்றம்

4. An Abstract Noun is the name of a quality, an action or a state apart from the object to which it belongs; as

Abstract Noun-(அப்ஸ்ட்ராக்ட் நவுன்) பண்புப் பெயர் என்பது குணம், நிலைமை, செயல் ஆகியவற்றை அவற்றின் பொருளினின்றும் பிரித்துக் காட்டும். உதாரணம் :

Quality : Kindness-கைன்ட்னஸ், Humility-ஹுமிலிட்டி, Cleverness-கிளவர்னஸ், Colour-கலர்.
பண்பு : அன்பு, அடக்கம், புத்திசாலித்தனம், நிறம்.

State : Poverty-பாவர்ட்டி, Boyhood-பாய்ஹுட், Slavery-ஸ்லேவரி, Sleep-ஸ்லீப், Sickness-சிக்னஸ்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நிலைமை: வறுமை, பிள்ளைப்பிராயம், அடிமைத்தனம், தூக்கம், நோயுற்ற நிலை.

Action: Laughter - லாஃப்டர், Theft - தெஃப்ட், Hatred-ஹேட்ரட், Movement – மூவ்மென்ட் Revenge-ரிவஞ்ச்

செயல்: சிரிப்பு, திருட்டு, வெறுப்பு, அசைவு, பழிவாங்குதல்.

ஒரே வார்த்தை பொருளுக்குத் தக்கவாறு Abstract Noun ஆகவும் (பண்புப் பெயர்) Common Noun ஆகவும் (பொதுப் பெயர்ச் சொல்) வரும்.

Abstract Nouns are formed from Adjectives, from Common Nouns, and from Verbs.

பண்புப் பெயர்ச்சொற்கள் பெயரிடைச் சொற்களிலிருந்தும் (அட்ஜெக்டிவ்ஸ்) பொதுப் பெயர் சொற்களிலிருந்தும் (காமன் நவுன்ஸ்) வினைச் சொற்களிலிருந்தும் (வர்ப்ஸ்) ஏற்படுகின்றன.

ADJECTIVES மூலம் உண்டாகும்

Abstract Nouns

Adjectives	Abstract Nouns
Kind-அன்பான	Kindness-அன்பு
Wise-விவேகமுடைய	Wisdom-விவேகம்
Poor–ஏழ்மையான	Poverty-ஏழ்மை
Honest-நேர்மையான	Honesty–நேர்மை
Long-நீண்ட	Length-நீளம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

COMMON NOUNS மூலம் உண்டாகும் Abstract Nouns

Common Nouns	Abstract Nouns
Friend-நண்பன்	Friendship-நட்பு
Hero-வீரன்	Heroism-வீரத்தனம்
Mother-தாய்	Motherhood-தாய்மை
Slave-அடிமை	Slavery-அடிமைத்தனம்
Child-குழந்தை	Childhood-குழந்தைப் பருவம்

VERBS மூலம் ஏற்படும் Abstract Nouns

Verbs	Abstract Nouns
Obey-கீழ்ப்படி.	Obedience-கீழ்ப்படிதல்
Serve-சேவை செய்	Service-சேவை
See-பார்	Sight-பார்வை
Advis.-புத்திகூறு	Advice-புத்திமதி
Believe-நம்பு	Belief-நம்பிக்கை

NOUN: பெயர்ச்சொல், *GENDER*-பால்

Living beings are of either the male or female sex. The difference in the form of a Noun which shows whether we speak of a male or a female is called the Gender.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஜீவராசிகள் எல்லாம் ஒன்று ஆண் இனத்தையோ அல்லது பெண் இனத்தையோ சேர்ந்திருக்க வேண்டும். பெயர்ச் சொல்லின்வடிவத்தில் ஏற்படுகிற வேற்றுமையினுல் நாம் குறிப்பிடும் நபர் ஆணு அல்லது பெண்ணு என்று தெரிகிறதல்லவா? அதற்குப் பால் அல்லது ஜெண்டர் (Gender) என்று பெயர்.

1. A Noun that denotes a male is said to be of the Masculine Gender ; as

ஆண் இனத்தைக் குறிக்கும் பெயர்கள் எல்லாம் 'மாஸ்குலைன் ஜெண்டர்' (Masculine gender) அல்லது ஆண் பால் எனப்படும்.

உதாரணம் :

Boy-பாய்-சிறுவன் Lion-லயன்-சிங்கம்

Hero-ஹீரோ–வீரன் Brother-ப்ரதர்-சகோதரன்

Bull-புல்-காளை Man-மேன்-மனிதன்

2. A Noun that denotes a female is said to be of the Feminine gender ; as

பெண் இனத்தைக் குறிக்கும் பெயர்கள் எல்லாம் ஃபெமினைன் ஜெண்டர் (Feminine gender) அல்லது பெண் பால் எனப்படும்.

உதாரணம் :

Girl-கேல்-சிறுமி, Lioness-லயனஸ்-பெண் சிங்கம், Heroine-ஹீரோயின்-வீரப்பெண், Sister-ஸிஸ்டர்-சகோதரி, Cow-கவ்-பசு, woman-உமன்-பெண்

3. Things without life are neither male nor female. Therefore a Noun that denotes neither a male nor a female is said to be of the Neuter Gender; as

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

உயிரில்லாத பொருள்கள் ஆணும் இல்லை; பெண்ணும் இல்லை. ஆகவே ஆணையோ அல்லது பெண்ணையோ குறிக்காத அத்தகைய பெயர்ச் சொல் அஃறிணை (Neuter Gender-நியூட்டர் ஜெண்டர்) எனப்படும்.

உதாரணம் :

House-ஹவுஸ்-வீடு, Stone-ஸ்டோன்-கல், Book-புக்-புத்தகம், Pen-பென்-பேனு, Room-ரூம்-அறை, Tree-ட்ரீ-மரம்

4. A Noun that denotes either a male or a female is said to be of the Common Gender; as

ஆணையோ அல்லது பெண்ணையோ பொதுவாகக் குறிக்கும் பெயர்ச் சொல் (Common gender) 'பொதுப் பால்' எனப்படும்.

உதாரணம் :

Parent-பேரன்ட்-பெற்ருேர், Relative-ரிலேடிவ்-உறவினர், Infant-இன்ஃபன்ட்-சிசு, Orphan-ஆர்பன்-அநாதை

FEMININE NOUNS
பெண்பால் சொற்கள்

Masculine Gender (ஆண் பால்)	Feminine Gender (பெண் பால்)
Author-நூலாசிரியர் ஆதர்	Authoress-நூலாசிரியை ஆதரஸ்
Actor-நடிகன் ஆக்டர்	Actress-நடிகை ஆக்ட்ரஸ்
Prince-இளவரசன் பிரின்ஸ்	Princess-இளவரசி பிரின்ஸஸ்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Horse-குதிரை
ஹார்ஸ்

Giant-அசுரன்
ஜயன்ட்

God-தேவன்
காட்

Poet-கவிஞன்
போயட்

Tiger-ஆண்புலி
டைகர்

Lad-சிறுவன்
லேட்

Widower-தாரமிழந்தவன்
விடோயர்

Ram-ஆண் செம்மறி ஆடு
ரேம்

Man-ஆடவன்
மேன்

He goat-வெள்ளாட்டுக்கிடா
ஹி-கோட்

Land-lord-நிலச் சொந்தக் காரர்
லேண்ட் லார்ட்

Mare-பெண் குதிரை
மேர்

Giantess-அரக்கி
ஜயன்டஸ்

Goddess-தேவி
காடஸ்

Poetess-பெண் கவி
போயட்டஸ்

Tigress-பெண்புலி
டைக்ரஸ்

Lass-சிறுமி
லேஸ்

Widow-விதவை
விடோ

Ewe-பெண் செம்மறி ஆடு
ஈவ்

Woman-பெண்
உமென்

She goat-பெண் வெள்ளாடு
ஷி-கோட்

Land-lady-நிலச் சொந்தக் காரி
லேண்ட் லேடி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

NOUN பெயர்ச் சொல்—*NUMBER* எண்

When a Noun denotes one object it is said to be in the Singular Number; as

பெயர்ச் சொல் ஒரு பொருளைக் குறிக்கும்போது, அது ஒருமை எனப்படும். உதாரணம் :

Boy-சிறுவன், Girl-சிறுமி, Tree-மரம், Man-மனிதன், Ant-எறும்பு, Box-பெட்டி, Ox-எருது, Book-புத்தகம், Pen-பேனா, Fruit-பழம்

When a Noun denotes more than one object it is said to be in the Plural Number. Generally the Plural of Nouns is formed by adding-'s' to the Singular ; as

ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பொருளை ஒரு பெயர் குறிக்கும் போது, அது பன்மை எனப்படும். பொதுவாக ஒருமையில் உள்ள பெயர்ச் சொல்லுடன்-s சேர்த்தால், அது பன்மை யாகிவிடும். உதாரணம் :

Singular	Plural	Singular	Plural
Boy	Boys	Cow	Cows
Girl	Girls	River	Rivers
Book	Books	Stone	Stones
Pen	Pens	Star	Stars
Tree	Trees	Hill	Hills
Desk	Desks	Hand	Hands

But Nouns ending in s,-sh,-ch,-o,-x form the plural by adding-es to the Singular ; as

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

-s,-sh, -ch,-o, -x ஆகிய எழுத்துக்களுடன் முடியும் பெயர்ச் சொற்களின் ஒருமையுடன் (Singular-சிங்குலர்) es சேர்ந்தால் பன்மை (Plural-ப்ளூரல்) ஏற்படுகிறது.

உதாரணம் :

Singular	Plural	Singular	Plural
Class	Classes	Dish	Dishes
Branch	Branches	Tax	Taxes
Match	Matches	Fish	Fishes
Hero	Heroes	Fox	Foxes
Buffalo	Buffaloes	Mango	Mangoes
Negro	Negroes	Volcano	Volcanoes

Nouns ending in –y, preceded by a Consonant form their Plural by changing-y into–i and adding-es ; as

ஒரு பெயர்ச் சொல்லின் இறுதி எழுத்து y ஆக இருந்து அதற்கு முந்தின எழுத்து 'consonant' (மெய்யெழுத்து) ஆக இருப்பின் அந்த y-க்குப் பதிலாக-ies சேர்த்தால் பன்மை (Plural-ப்ளூரல்) ஏற்படும்.

உதாரணம் :

Singular	Plural	Singular	Plural
Duty	Duties	Baby	Babies
Fly	Flies	City	Cities
Army	Armies	Lady	Ladies

Several Nouns ending in -f-or–fe form their plural by removing-f or-fe and adding-es ; as

'f' அல்லது 'fe' இல் முடியும் பல பெயர்ச்சொற்களுக்குப் பன்மை (Plural), 'f' அல்லது 'fe' ஐ நீக்கி விட்டு 'ves' சேர்த்துவிடில் ஏற்படும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

உதாரணம் :

Singular	Plural	Singular	Plural
Thief	Thieves	Loaf	Loaves
Wife	Wives	Life	Lives
Calf	Calves	Wolf	Wolves
Leaf	Leaves	Half	Halves

A few Nouns form their plural by changing the inside vowel of the singular ; as

சில பெயர்ச் சொற்களுக்குப் பன்மை, ஒருமையில் உள்ள உயிரெழுத்தை மாற்றுவதால் ஏற்படும். உதாரணம் :

Singular	Plural	Singular	Plural
Man	Men	Tooth	Teeth
Woman	Women	Mouse	Mice
Foot	Feet	Goose	Geese

ACTIVE VOICE: செய்வினை
PASSIVE VOICE: செயப்பாட்டு வினை

Compare the following sentences :

Govind *helps* Krishnan

Krishnan *is helped* by Govind

These two sentences have the same meaning.

But in sentence 1, the person denoted by the subject does something. The verb 'helps' is said to be Active voice.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மேலே கூறப்பட்டுள்ள இரு வாக்கியங்களேயும் ஒப்பு நோக்குவோம். இரு வாக்கியங்களுக்கும் ஒரேவிதமான பொருள்தான். ஆனல் முதல் வாக்கியத்தில் (எழுவாய்) குறிப்பிடும் நபர் ஏதோ ஒன்றைச் செய்கிறுர். 'helps-ஹெல்ப்ஸ்' என்ற வினைச் சொல் செய்வினை (Active voice-ஆக்டிவ் வாய்ஸ்) எனப்படும்.

In sentence 2, the form of the verb shows that something is done to the person denoted by the subject. Something is done to Krishnan (the person denoted by the subject). The verb 'is helped' is said to be in the Passive Voice.

2-ஆவது வாக்கியத்தில் (எழுவாய்) குறிப்பிடும் நபருக்கு ஏதோ செய்யப்பட்டுள்ளதாக வினைச் சொல்லின் அமைப்பிலிருந்து தெரிகிறது. கிருஷ்ணனுக்கு (எழுவாய் குறிப்பிடும் நபர்) ஏதோ செய்யப்படுகிறது. 'Is helped' என்ற வினைச் சொல் செயப்பாட்டு வினை (Passive Voice–பாஸிவ் வாய்ஸ்) என்று சொல்லலாம்.

More Examples—மேலும் உதாரணங்கள் :

Active Voice (செய்வினை)	**Passive Voice** (செயப்பாட்டுவினை)
The cat killed the Mouse	The mouse was killed by the cat
பூனே எலியைக் கொன்றது	பூனேயால் எலி கொல்லப் பட்டது
A dog bit a boy	A boy was bitten by a dog
ஒரு நாய் ஒரு சிறுவனேக் கடித்தது	ஒரு சிறுவன் ஒரு நாயால் கடிக்கப்பட்டான்

—15

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

All loved him

எல்லாரும் அவனை
நேசித்தார்கள்

He was loved by all

அவன் எல்லாராலும்
நேசிக்கப்பட்டான்

The boy made a kite

சிறுவன் ஒரு பட்டம்
செய்தான்

A kite was made by the boy

சிறுவனால் ஒரு பட்டம்
செய்யப்பட்டது

SHALL-ஷெல்: *WILL*-வில்

'Shall' and 'Will' are two important verbs. In dialogues these verbs are used more often than other words. If they are misplaced in sentences, the correct meaning will not be conveyed. Therefore it is quite necessary to acquire knowledge of proper usage of these words. They can be used as Principal Verbs and Auxiliary verbs.

'Shall-ஷெல்', 'Will-வில்' இவ்விரண்டும் முக்கியமான வினைச் சொற்கள். சம்பாஷணையில் இந்தச் சொற்கள் மற்றச் சொற்களைக் காட்டிலும் அடிக்கடி உபயோகிக்கப்படுகின்றன. வாக்கியங்களில் இவற்றைத் தவருக உபயோகித்தால் பொருள் மாறுபடும். ஆகவே இந்தச் சொற்களைச் சரிவர உபயோகிக்கத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டியது மிகவும் அவசியம். இவை முக்கிய வினைச்சொல்லாகவும் உபவினைச் சொல்லாகவும் உபயோகப்படும்.

I. Compare the following sentences:

கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களை ஒப்பு நோக்குக

1. **I shall meet you to-morrow**

ஐ ஷெல் மீட் யூ டுமாரோ

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

2. I will meet you to-morrow

ஐ வில் மீட் யூ டுமாரோ

The first sentence means "I am going to meet you to-morrow."

The second sentence means "I am determined to meet you to-morrow."

Now you know that 'shall' in the first person denotes simple futurity.

Will in the first person expresses determination.

முதல் வாக்கியத்தின் பொருள் :

'நாளை நான் உன்னைச் சந்திக்கப் போகிறேன்.

இரண்டாவது வாக்கியத்தின் பொருள் :

'நான் உன்னை நாளைச் சந்திக்க உறுதி கொண்டிருக்கிறேன்.'

இப்போது நீங்கள் தெரிந்து கொண்டிருப்பது: தன்மையில் (First Person) 'Shall-ஷெல்' வெறும் வருங்காலத்தையே குறிக்கும்.

தன்மையில் 'Will-வில்' உறுதியைக் காட்டும்.

II. Compare the following sentences :

கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களை ஒப்பு நோக்குக :

1. You shall meet me tomorrow

2. I know you will meet me to-morrow

The first sentence means "you will be compelled to meet me to-morrow."

The second sentence means "I know you are going to meet me to-morrow."

முதல் வாக்கியத்தின் பொருள் : நீ என்னை நாளைக்குச் சந்திக்குமாறு கட்டாயப்படுத்தப் படுவாய்."

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

இரண்டாவது வாக்கியத்தின் பொருள் :

நாளை என்னை நீ சந்திக்கப் போகிறாய் என்பது எனக்குத் தெரியும்.

III. Compare the following sentences :

கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களை ஒப்பு நோக்குக.

1. He shall meet me to-morrow.
2. I know he will meet me to-morrow.

The first sentence means "He shall be compelled to meet me to-morrow."

The seoond sentence means "I know he is going to meet me to-morrow."

Now you know that "Shall" in the second and third person expresses determination. 'Will' in the second and third Person expresses a simple futurity.

மேலே குறிப்பிடப்பட்ட இரு வாக்கியங்களை நோக்குவோம். முதல் வாக்கியத்தின் பொருள்: 'நாளை அவன் என்னைச் சந்திக்குமாறு கட்டாயப்படுத்தப்படுவான்.'

இரண்டாவது வாக்கியத்தின் பொருள் :

'நாளை அவன் என்னைச் சந்திக்கப் போகிறான் என்பது எனக்குத் தெரியும்.'

ஆகவே நீங்கள் தெரிந்து கொண்டிருப்பது: 'Shall' என்ற சொல் முன்னிலையிலும் (Second-Person-செகன்ட் பர்ஸன்), படர்க்கையிலும் (Third Person-தேர்ட் பர்ஸன்) உறுதியைக் காட்டுகிறது. 'Will' என்ற சொல் முன்னிலையிலும் (Second person), படர்க்கையிலும் (Third Person) வெறும் வருங்காலத்தைக் காட்டுகிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

CASE-வேற்றுமை

Nouns in English are said to have three cases—1. The Nominative case; 2. The Objective case; 3. The Possessive case.

ஆங்கில மொழியில் பெயர்ச் சொற்களுக்கு (Nouns-நவுன்ஸ்) மூன்று வேற்றுமைகள் (cases-கேஸஸ்) உள்ளன. 1. எழுவாய் வேற்றுமை (Nominative case-நாமினேடிவ் கேஸ்) 2. செயப்படுபொருள் வேற்றுமை (Objective case-அப்ஜெக்டிவ் கேஸ்) 3. உடைமை வேற்றுமை (Possessive case-பொஸஸிவ் கேஸ்).

உதாரணங்கள் :

1. The man killed a snake

   அந்த மனிதன் பாம்பைக் கொன்றான்.

இந்த வாக்கியத்தில் 'The man–*அந்த மனிதன்*' என்பது எழுவாய் வேற்றுமையில் (Nominative case-*நாமினேடிவ்* கேஸ்) உள்ளது.

2. The man killed a rat

   அந்த மனிதன் எலியைக் கொன்றான்.

இந்த வாக்கியத்தில் 'Rat–*எலி*' என்ற சொல் செயப்படு பொருள் வேற்றுமையில் (Objective case-*அப்ஜெக்டிவ்* கேஸ்) இருப்பதாகச் சொல்லலாம்.

3. **The rat's tail**

   எலியின் வால்

இந்த வாக்கியத்தில் **'The rat's'** என்ற சொல் உடைமை வேற்றுமையில் (**Possessive case**-பொஸஸிவ் கேஸ்) உள்ளது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

A, AN, THE

The words 'a' and 'an' have the same meaning. 'A' means 'an' and 'An' means 'a'. But there are differences in their usage. One should learn the correct usage. This is essential to speak and write grammatically correct English.

'A-எ', 'An-ஏன்' இந்த இரு சொற்களுக்கும் ஒரே பொருள் தான். எனினும் அவற்றை உபயோகிப்பதில் அதிக வேற்றுமை இருக்கிறது. ஆகவே இந்தச் சொற்களைச் சரிவர உபயோகப்படுத்துவதற்குத் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும். இலக்கணப் பிழையின்றி ஆங்கிலம் பேசவும், எழுதவும் தெரிந்துகொள்ள இதைப் புரிந்து கொள்ள வேண்டியது மிக அவசியம்.

The choice between 'a' and 'an' is determined by sound. Before a word beginning with a vowel sound 'an' is used; as

'A-எ', 'An-ஏன்' இவற்றில் ஒரு சொல்லுக்கு முன்பு எதை உபயோகிப்பது என்பது உச்சரிப்பைப் பொருத்தது, உயிரெழுத்து ஒலியுடன் ஆரம்பமாகும் சொல்லுக்கு முன்பு **'An-ஏன்'** உபயோகப்படுத்த வேண்டும். உதாரணம் :

An ass - ஒரு கழுதை, **An apple** - ஓர் ஆப்பிள்பழம், **An inkstand** - ஒரு மைக்கூடு, **An umbrella** – ஒரு குடை, **An hour** – ஒரு மணி, **An honest man** – ஒரு நாணயமான மனிதன், **An heir** - ஒரு வாரிசு.

Before a word beginning with a consonant sound 'a' is used ; as

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

மெய்யெழுத்துடன் ஆரம்பமாகும் சொல்லுக்கு முன்பு 'a' உபயோகப்படுகிறது.

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

உதாரணம் :

A boy - ஒரு சிறுவன், A woman - ஒரு பெண், A flower - ஒரு மலர், A hare - ஒரு முயல், A reindeer – ஒரு கலைமான்.

ARTICLES

'The' is called the Definite Article in grammar ; 'A' or 'An' is called the Indefinite Article.

The Definite Article 'The' is used when we speak of a particular person or thing, or one already referred to ; as

இலக்கணத்தில் 'The–தி' என்பது டெஃபனிட் ஆர்ட்டிகிள் என்று அழைக்கப்படுகிறது. (A-எ, An-ஏன் இவ்விரண்டும் இன்டெஃப்னிட் ஆர்ட்டிகிள் எனப்படும்.)

உதாரணம் :

The book you want is here

நீ விரும்பும் அந்தப் புத்தகம் இங்கு இருக்கிறது

Let us go to the temple

நாம் கோவிலுக்குச் செல்வோம்

The gentleman I met is your relative

நான் சந்தித்த கனவான் உனது உறவினர்

Be—பி—இரு

The various forms of the verb 'be' are :

am, is, are, was, been and being.

'Be-பி' என்ற வினைச்சொல்லுக்கு 'இரு', 'தங்கி இரு,' 'வாழ்' என்றெல்லாம் பொருள் உண்டு. அதன் பல்வேறு வடிவங்கள் வருமாறு ;

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Am – ஆம் - இருக்கிறேன், Is - இஸ் - இருக்கிறது, Are - ஆர் - இருக்கின்றன. Was - வாஸ் - இருந்தது, Were - இருந்தன.

USES OF SHOULD & WOULD

The verbs Should and Would are the Past tenses of Shall and Will, respectively ; as

Should - ஷுட், Would - உட் என்ற வினைச் சொற்கள், முறையே 'Shall-ஷெல்,' 'Will - வில்' என்ற வினைச் சொற்களின் இறந்த காலம்.

உதாரணம் :

1, I told him that I should start to-morrow

நாளைக்கு நான் புறப்படவேண்டும் என்று அவனிடம் சொன்னேன்.

2. He was afraid he should be drowned

நீரில் தான் மூழ்கக்கூடுமோ என்று அவன் அஞ்சினான்

3. She said he would come

அவன் வருவான் என்று அவள் சொன்னாள்

4. You said you would win the prize

நீ பரிசு பெற்றுவிடுவாய் என்று சொன்னாய்

In ordinary direct speech should in the sense of ought to, is used in all three persons. 'Would' is used with the idea of intention, determination in all three persons : as

சாதாரண நேர்முகப் பேச்சில் 'should-ஷுட்' என்ற சொல் 'ought to' (கட்டாயமாக வேண்டியதாகும்) என்ற சொல்லின் பொருளில் தன்மை, முன்னிலை, படர்க்கை என்ற

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மூன்று வேற்றுமைகளிலும் உபயோகிக்கப்படுகிறது. 'would-உட்' என்ற சொல் மூன்று வேற்றுமைகளிலும் உத்தேசம், உறுதி இவற்றைக் காட்டுவதற்கு உபயோகிக்கப்படுகிறது. உதாரணம் :

1. I should have attended the marriage, but I forgot it.

   நான் திருமணத்திற்கு வந்திருக்கவேண்டும், ஆனால் மறந்துவிட்டேன்.

2. You should help the poor

   நீ ஏழைகளுக்கு உதவ வேண்டும்.

3. He should have answered the letter yesterday

   கடிதங்களுக்கு அவன் நேற்று பதில் எழுதியிருக்க வேண்டும்.

4. Children should obey their parents

   குழந்தைகள் தமது பெற்றோர்களுக்குக் கீழ்ப்படிய வேண்டும்.

5. He would have his own way

   அவன் தனது இஷ்டம் போலவே செய்வான்

MUST—மஸ்ட்-வேண்டும்

'Must-மஸ்ட்' என்ற சொல்லுக்கு 'வேண்டும்', 'செய்து தீரவேண்டிய நிலை' என்று பொருள். தேவை, பொறுப்பு, உறுதி, வேறு வழியில்லாத நிர்ப்பந்த நிலை முதலிய பொருள்களைக் குறிப்பதற்கு 'Must' என்ற சொல் உபயோகிக்கப்படுகிறது. காலம் (Tense-டென்ஸ்), இடம் (Person-பர்ஸன்),

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

எண் (Number-நம்பர்) இந்த மூன்றிலும் Must-மஸ்ட் என்ற சொல்லின் வடிவம் மாறுவதில்லை. உதாரணம் :

1. We must obey the laws
   வி மஸ்ட் ஒபே தி லாஸ்
   நாம் சட்டங்களுக்குப் பணிய வேண்டும்

2. I must have my share
   ஐ மஸ்ட் ஹேவ் மை ஷேர்
   நான் எனது பங்கைப் பெறவேண்டும்

3. One must work or starve
   ஒன் மஸ்ட் ஒர்க் ஆர் ஸ்டார்வ்
   வேலை செய்யவேண்டும், இல்லையேல் பட்டினி

4. Judges must be upright
   ஜட்ஜஸ் மஸ்ட் பி அப்ரைட்
   நீதிபதிகள் நேர்மையாக இருக்கவேண்டும்

CAN-கேன், *COULD*-குட்

'Can-கேன்' என்ற சொல்லுக்குத் 'தேவையான ஆற்றல் பெற்றிரு' என்று பொருள் :

உதாரணம் :

I can ride
ஐ கேன் ரைட்
என்னால் சவாரி செய்ய முடியும்

We can speak Telugu
வி கேன் ஸ்பீக் டெலுகு
எங்களால் தெலுங்கு பேச முடியும்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

I can help You

ஐ கேன் ஹெல்ப் யூ

நான் உனக்கு உதவி செய்ய முடியும்

I can swim—ஐ கேன் ஸ்விம்

என்னால் நீந்த முடியும்

'Could–குட்' is the past tence form of 'Can'. Could-குட் என்ற சொல் 'can-கேன்' என்ற வினையின் இறந்தகால வடிவமாகும்.

DEGREES OF COMPARISON

பெயரடை ஒப்பளவுகள்

Read the following sentences :

1. Rama's mango is sweet
2. Krishna's mango is sweeter
3. Gopal's mango is the sweetest

கீழ்க்கண்ட வாக்கியங்களைப் படிக்கவும்

1. ராமனுடைய மாம்பழம் இனிப்பாக உள்ளது.
2. கிருஷ்ணனுடைய மாம்பழம் இன்னும் அதிக இனிப்பாக இருக்கிறது.
3. கோபாலனின் மாம்பழம் மற்ற எல்லாவற்றையும் விட இனிப்பானது.

In sentence 1, the adjective 'sweet' merely tells that Rama's mango has the quality of sweetness. But it does not say how much of this quality it has.

முதல் வாக்கியத்தில் 'ஸ்வீட்' என்ற பெயரடைச் சொல், ராமனின் மாம்பழத்துக்கு இனிப்புத் தன்மை இருப்பதாக

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மாத்திரம் சொல்கிறது. ஆனால் இனிப்புத் தன்மை எவ்வளவு இருக்கிறது என்று அது சொல்லவில்லை.

In sentence 2, the adjective 'sweeter' tells tha Krishna's mango, compared with Rama's has more of quality of sweetness.

2-ஆவது வாக்கியத்தில், ராமனின் மாம்பழத்தை ஒப்பிடுகையில் கிருஷ்ணனுடைய மாம்பழத்தில் இனிப்புத் தன்மை இன்னும் அதிக அளவில் இருப்பதாக 'ஸ்வீட்டர்' என்னும் பெயரடைச் சொல் கூறுகிறது.

In sentence 3, the adjective 'sweetest' tells that of all these mangoes, Gopal's mango has the greatest amount or highest degree of the quality of sweetness.

3–ஆவது வாக்கியத்தில், இந்த மாம்பழங்கள் அனைத்திலும் கோபாலுடைய மாம்பழத்துக்கு மிக அளவில் அல்லது உச்ச நிலையில் இனிப்புத்தன்மை உள்ளது என்பதை 'ஸ்வீட்டஸ்ட்' என்ற பெயரடைச் சொல் தெரிவிக்கிறது.

We thus see that Adjectives change in form (sweet, Sweeter, sweetest) to show comparsion. They are called the three Degrees of comparison.

ஆகவே பெயரடைச் சொற்கள் ஒப்பளவைக் காட்டுவதற்காகத் தனது வடிவத்தில் மாறுகின்றன. (ஸ்வீட், ஸ்வீட்டர், ஸ்வீட்டஸ்ட்) அவை மூன்று வகை ஒப்பளவுகள் எனப்படும்.

The Adjective 'sweet' is said to be in the Positive Degree.

'ஸ்வீட்' என்னும் பெயரடைச் சொல் பாஸிட்டிவ் ஒப்பளவில் இருப்பதாகச் சொல்லலாம். அதாவது மாம்பழத்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

தின் வெறும் இயற்கைக் குணத்தை மாத்திரம் தெரிவிக்கும் பெயரடைச் சொல்.

The Adjective 'sweeter' is said to be in the Comparative Degree.

'ஸ்வீட்டர்' என்ற பெயரடைச் சொல் 'கம்பேரட்டிவ்' ஒப்பளவில் இருப்பதாகச் சொல்லலாம். அதாவது இனிப்புக் குணத்தில் சிறிது அதிகமானதைக் குறிக்கும்.

The Adjective 'sweetest' is said to be in the Superlative Degree.

'ஸ்வீட்டஸ்ட்' என்ற பெயரடைச் சொல் சூப்பர் லேட்டிவ் ஒப்பளவில் அல்லது இனிப்புக் குணத்தில் உச்ச நிலையில் இருப்பதாகச் சொல்லலாம்.

Following are the examples of three Degrees of Comparison.

பெயரடைச் சொற்களின் மூன்று வகை ஒப்பளவுகளுக்கு உதாரணங்கள் :

Positive	Comparative	Surperlative
(பாசிட்டிவ்)	(கம்பேரட்டிவ்)	(சூப்பர்லேட்டிவ்)
Good	Better	Best
குட்	பெட்டர்	பெஸ்ட்
Bad	Worse	Worst
பேட்	வொர்ஸ்	வொர்ஸ்ட்
Little	Less, Lesser	Least
லிட்டில்	லெஸ், லெஸ்ஸர்	லீஸ்ட்
Old	Older	Oldest
ஓல்டு	ஓல்டர்	ஓல்டஸ்ட்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Positive (பாஸிட்டிவ்)	Comparative (கம்பேரட்டிவ்)	Superlative (சூப்பர்லேட்டிவ்)
Much மச்	More மோர்	Most மோஸ்ட்
Many மெனி	More மோர்	Most மோஸ்ட்
Small ஸ்மால்	Smaller ஸ்மாலர்	Smallest ஸ்மாலஸ்ட்
Thick திக்	Thicker திக்கர்	Thickest திக்கஸ்ட்
Bold போல்டு	Bolder போல்டர்	Boldest போல்டஸ்ட்
Light லைட்	Lighter லைட்டர்	Lightest லைட்டஸ்ட்
Great கிரேட்	Greater கிரேட்டர்	Greatest கிரேட்டஸ்ட்
Deep டீப்	Deeper டீப்பர்	Deepest டீப்பஸ்ட்
Loud லவ்ட்	Louder லவ்டர்	Loudest லவ்டஸ்ட்
Hot ஹாட்	Hotter ஹாட்டர்	Hottest ஹாட்டஸ்ட்
Happy ஹேப்பி	Happier ஹேப்பியர்	Happiest ஹேப்பியஸ்ட்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Positive	Comparative	Superlative
(பாஸிட்டிவ்)	(கம்பேரட்டிவ்)	சூப்பர்லேட்டிவ்)
Great கிரேட்	Greater கிரேட்டர்	Greatest கிரேட்டஸ்ட்
Merry மெர்ரி	Merrier மெர்ரியர்	Merriest மெர்ரியஸ்ட்
Clever கிளவர்	Cleverer கிளவரர்	Cleverest கிளவரஸ்ட்
Easy ஈஸி	Easier ஈஸியர்	Easiest ஈஸியஸ்ட்
Red ரெட்	Redder ரெட்டர்	Reddest ரெட்டஸ்ட்
Heavy ஹெவி	Heavier ஹெவியர்	Heaviest ஹெவியஸ்ட்
Sad ஸேட்	Sadder ஸேடர்	Saddest ஸேடஸ்ட்
Able ஏபிள்	Abler ஏபிளர்	Ablest ஏபிளஸ்ட்
Sweet ஸ்வீட்	Sweeter ஸ்வீட்டர்	Sweetest ஸ்வீட்டஸ்ட்
Wealthy வெல்தி	Wealthier வெல்தியர்	Wealthiest வெல்தியஸ்ட்
Soon சூன்	Sooner சூனர்	Soonest சூனஸ்ட்
Long லாங்	Longer லாங்கர்	Longest லாங்கஸ்ட்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Positive (பாஸிட்டிவ்)	**Comparative** (கம்பேரட்டிவ்)	**Superlative** (சூப்பர்லேட்டிவ்)
Near நியர்	Nearer நியரர்	Nearest நியரஸ்ட்
Far ஃபார்	Farther ஃபர்தர்	Farthest ஃபர்தஸ்ட்
Late லேட்	Later லேட்டர்	Latest or Last லேட்லஸ்ட் (அ) லாஸ்ட்
Beautiful பியூட்டிஃபுல்	More beautiful மோர் பியூட்டிஃபுல்	Most beautiful மோஸ்ட் பியூட்டிஃபுல்
Splendid ஸ்ப்ளென்டிட்	More splendid மோர் ஸ்ப்ளென்டிட்	Most splendid மோஸ்ட் ஸ்ப்ளென்டிட்
Difficult டிஃபிகல்ட்	More difficult மோர் டிஃபிகல்ட்	Most difficult மோஸ்ட் டிஃபிகல்ட்
Couraegous கரேஜியஸ்	More courageous மோர் கரேஜியஸ்	Most courageous மோஸ்ட் கரேஜியஸ்
Industrious இன்டஸ்ட்ரியஸ்	More industrious மோர் இன்டஸ்ட்ரியஸ்	Most industrious மோஸ்ட் இன்டஸ்ட்ரியஸ்
Learned லேன்ட்	More learned மோர் லேன்ட்	Most learned மோஸ்ட் லேன்ட்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

SILENT LETTERS

மவுன எழுத்துக்கள்

சில ஆங்கிலச் சொற்களில் உச்சரிப்பில் வராமல் மவுன மாக எழுத்துக்கள் உள்ளன. ஆகவே, அந்தச் சொற்களை உச்சரிக்கையில் கவனம் அவசியம். உதாரணமாக, கீழே தரப்பட்டுள்ள சொற்களில் 'இட்டாலிக்ஸ்' எழுத்துக்களுக்கு உச்சரிப்புக் கிடையாது.

Aw*e*
ஆ
மலைப்பு

Ag*h*ast
அகாஸ்ட்
திகிலடைந்த

Com*b*
கோம்
சீப்பு

Dum*b*
டம்
ஊமையான

De*a*f
டெஃப்
செவிடான

Bom*b*
பாம்
வெடி குண்டு

Dou*b*t
டவுட்
சந்தேகம்

Thum*b*
தம்
கட்டைவிரல்

Tomb
டூம்
கல்லறை

Sto*r*m
ஸ்டாம்
புயற்காற்று

Lea*r*n
லேன்
கற்றுக் கொள்

Handsome
ஹேன்ஸம்
அழகான

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Lamb
லேம்
செம்மறியாட்டுக்குட்டி

Sign
சைன்
அடையாளம்

Debt
டெட்
கடன்

Hour
அவர்
மணி

DIRECT SPEECH-INDIRECT SPEECH

நேர்முக உரை-மறைமுக உரை

The words of a speaker may be reported in two ways:

ஒருவர் பேசும் சொற்களை இரு முறைகளில் எடுத்துக் கூறலாம்.

1. We may quote his actual words. This is called *Direct Speech.*

அவர் பேசிய சொற்களை அவர் பேசுவது போலவே சொல்வது ஒரு முறை. இது 'நேர்முக' உரை எனப் படுவது.

We may report what he said without quoting his exact words. This is called *Indirect Speech.*

அவர் சொன்ன சொற்களை அவர் சொல்வதுபோல் அப்படியே சொல்லாமலும் தெரிவிக்கலாம். இந்த இரண்டாவது முறை 'மறைமுக உரை' எனப்படுவது.

Direct speech.

Krishnan said, "I am very ill now."

கிருஷ்ணன் கூறினான்: "நான் மிகவும் நோயுற்றிருக் கிறேன்."

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Indirect speech:

Krishnan said that he was very ill then.

தான் மிகவும் நோயுற்றிருப்பதாகக் கிருஷ்ணன் கூறினன்.

In the Direct Speech we use inverted Commas to point out the exact words of the speaker. In Indirect speech we do not use inverted Commas.

பேசியவரின் சொற்களை அப்படியே எடுத்துக் காட்டுவதற்காக 'இன்வர்ட்டட் கமா'க்களை நேரடி உரையில் உபயோகிக்கிறோம். மறைமுக உரையில் 'இன்வர்ட்டட் கமா'க்களை உபயோகிப்பது இல்லை.

We have made the following changes while changing the above Direct speech into Indirect speech.

மேற்கூறிய நேரடி உரையை மறைமுக உரையாக மாற்றுகையில் கீழ்க்கண்ட மாறுதல்களைச் செய்ய வேண்டும்.

1. The conjunction 'that' is used before the indirect statement.

மறைமுக உரைக்கு முன்பு 'That'-தட்' என்னும் இணைப்புச் சொல்லை உபயோகித்துள்ளோம்.

2. The Pronoun 'I' is changed to 'he'. (The first person is changed to third person).

'ஐ-நான்' என்னும் தன்மைப் பிரதிப் பெயர்ச்சொல் 'ஹி-அவன்' என்னும் படர்க்கை பிரதிப் பெயர்ச் சொல்லாக மாற்றப்பட்டிருக்கிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

3. The verb 'am' is changed to 'was' (Present Tense is changed to Past Tense)

'Am-ஆம்' என்ற நிகழ்கால வினைச்சொல் 'was-வாஸ்' என்னும் இறந்தகால வினைச் சொல்லாக மாற்றப்பட்டுள்ளது.

4. The Adverb 'Now' is changed to Adverb 'then'

'Now-நவ்' என்னும் வினை எச்சம் 'Then-தென்' என்னும் வினை எச்சமாக மாற்றப்பட்டுள்ளது.

Now and then நவ்-அன் தென் என்ற இரண்டு வினையெச்சங்களும் சில நேரங்களில் சேர்ந்தே Adjective (பெயரிடைச் சொல்) ஆக வரும்.

உதாரணமாக :

Now and then there was some noise coming from the middle of the Crowd.

நவ் அன் தென் தேர் வாஸ் ஸம் நாய்ஸ் கமிங் ஃபிரம் தி மிடில் ஆஃப் தி கிரவுட்

இடையிடையே கூட்டத்தின் நடுவிலிருந்து ஏதோ சத்தம் வந்து கொண்டே இருந்தது.

Now and then he watched his son

நவ் அன் தென் ஹி வாச்ட் ஹிஸ் சன்

அவ்வப்போது அவன், தன் மகனைக் கவனித்து வந்தான்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(We have written in the following pages about some subjects which will come across in your life often. We have adopted a novel method of presenting this in the form of conversation and question and answer form. This section will help you to form sentences and for conversation.)

(உங்கள் வாழ்க்கையில் அடிக்கடி வரும் சில விஷயங்களைப் பற்றி அடுத்த பக்கங்களில் எழுதியிருக்கிறோம். சம்பாஷணை முறையிலும் கேள்வி - பதில் முறையிலும் இவற்றை அமைத்திருக்கிறோம். வாக்கியங்களை அமைக்கவும் சம்பாஷிக்கவும் இந்தப் பகுதி உங்களுக்கு உதவும்.)

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Marina Beach

This is Marina Beach.

It is famous and lovely.

This is one of the best beaches in the world.

To the east of Madras is the sea.

Have you gone to the beach, Ramu?

Yes. I had been there with my friends.

Are you regularly going to the beach?

No. whenever we have leisure, we use to go.

Young and old are visiting the beach, daily during summer.

They get fresh air and cool breeze.

Sea breeze is good for health.

Children are playing in the Beach sand.

Some people buy and eat some snacks.

People forget their worries in the beach.

They enjoy the onrushing waves, the stars and the rising moon in the horizon.

There are two swimming pools near Marina.

Did you find anything interesting in the beach, Ramu?

Yes. I have seen many beautifully coloured shells and Conches.

Fishermen are living near the shore.

They use to go out into the sea in catamarans for fishing.

People who eat fish will buy from them.

The crowd will enjoy music and dramas, broadcast through the loudspeaker.

For the conjested city life, the beach is like a Paradise.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மெரினுக் கடற்கரை

இது மெரினுக் கடற்கரை.

இது அழகானது; புகழ் பெற்றது.

உலகின் அழகிய கடற்கரைகளில் இதுவும் ஒன்று.

சென்னையின் கிழக்குப் பக்கம் கடல் இருக்கிறது.

ராமு, நீ கடற்கரைக்குப் போயிருக்கிருயா?

நான் என் நண்பர்களுடன் அங்கே போயிருக்கிறேன்.

பீச்சுக்கு வழக்கமாக நீ போவதுண்டா?

இல்லை. ஓய்வாக இருக்கும்போது நாங்கள் போவோம்.

இளைஞர்களும் முதியவர்களும் கோடைக் காலத்தில் தினம் பீச்சுக்குப் போகிருர்கள்.

சுத்தமான, குளிர்ந்த கடற்காற்றை அவர்கள் பெறுகிருர்கள்.

கடற்காற்று உடம்புக்கு ஆரோக்கியத்தைத் தரும்.

கடற்கரை மணலில் குழந்தைகள் விளையாடுவார்கள்.

சிலர் தின்பண்டங்கள் வாங்கிச் சாப்பிடுவார்கள்.

தங்கள் கவலைகளை மறந்து மக்கள் மகிழ்வார்கள்.

கரையில் வந்து மோதும் அலைகளையும் விண்மீன்களையும் அடிவானத்தில் எழும் சந்திரனையும் கண்டு களிப்பார்கள்.

மெரினுவுக்கு அருகில் இரண்டு நீச்சல் குளங்கள் உள்ளன.

பீச்சில் ஏதாவது கவர்ச்சியான பொருளைப் பார்த்திருக்கிருயா ராமு?

அழகிய வண்ணங்களுடன் கூடிய கிளிஞ்சல்களையும் சிறிய சங்குகளையும் பார்த்திருக்கிறேன்.

கடற்கரையில் பரதவர்கள் வாழ்கிருர்கள்.

கட்டுமரங்களில் அவர்கள் கடலில் போய் மீன் பிடிப்பார்கள்.

மீன் சாப்பிடும் சிலர் அவர்களிடம் மீன் வாங்குவார்கள்.

பீச்சில் ஒலிபரப்பப்படும் சங்கீதத்தையும் நாடகங்களையும் மக்கள் கேட்டு மகிழ்வார்கள்.

நெருக்கடி நிறைந்த நகரவாழ்வுக்கு, பீச் சொர்க்கம் போன்றது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Post Office

Where are you going, Balu?

Oh, Raja! I am going to the Post Office.

Why do you go there?

I want to purchase Post cards and covers.

Will you accompany me?

No. I am going to the school now. I shall come with you tomorrow.

Tomorrow is a holiday for the Post Office being a Sunday.

Can't the Post Office wo k on Sunday also?

No. But they sell Postcards, Covers and Stamps in the evenings.

Mobile Post Office will work after working hours.

We can post urgent letters.

We are writing letters to our relatives and friends who are far away.

We post letters in the Post Box.

The Postman collects all the letters from the box.

They sort the letters according to the destinations.

The Postman put all of them seperately in a gunny bag.

The mail van took the bundles to the Railway station.

There are separate compartments in the train for mails.

Sorters who work in the mail van, distribute the mail bags to the respective stations.

The Runner will come to the station and collect the bags.

They open the bags and sort letters, Money orders, Register letters and Parcels.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

தபால் நிலையம்

பாலு, நீ எங்கே போகிறாய்?

ராஜாவா, நான் அஞ்சலகம் போகிறேன்.

நீ ஏன் அங்கே போகிறாய்?

சில கவர்களும், கார்டுகளும் வாங்கப் போகிறேன்.

நீயும் என்னுடன் வருகிறாயா?

இல்லை. இப்போது நான் பள்ளி செல்கிறேன். நாளைக்கு உன்னுடன் வருகிறேன்.

நாளைக்கு ஞாயிற்றுக் கிழமையானதால் தபால் நிலையத்துக்கு விடுமுறை.

ஞாயிற்றுக்கிழமையில் தபால் நிலையம் வேலை செய்யாதா?

செய்யாது. ஆனால் மாலை வேளையில் கார்டும், தபால் தலைகளும், கவர்களும் மட்டும் விற்பார்கள்.

நடமாடும் தபால் நிலையம் மாலை வேளையில் செயற்படும்.

அவசரக் கடிதங்களை அதில் போடலாம்.

வெகு தூரத்திலுள்ள நம் உறவினர்களுக்கும் நண்பர்களுக்கும் நாம் கடிதம் எழுதுகிறோம்.

தபால் பெட்டியில் கடிதங்களைப் போடுகிறோம்.

தபால்காரர் பெட்டியிலிருந்து எல்லாக் கடிதங்களையும் எடுக்கிறார்.

ஊர் வாரியாகக் கடிதங்களைத் தனித் தனியாகப் பிரிக்கிறார்.

தனித் தனிப் பைகளில் அந்தக் கடிதங்களைப் போட்டுக் கட்டுகிறார்கள்.

தபால் வண்டி அந்தக் கட்டுகளை ரெயில் நிலையத்துக்கு எடுத்துச் செல்கிறது.

புகை வண்டியில் தபாலுக்காக, தனிப் பெட்டிகள் உள்ளன.

ரெயிலில் இருக்கும் ஊழியர், அந்த அந்த ஊருக்குரிய கட்டுகளை அங்கே அங்கே கொடுக்கிறார்.

தபால் ஊழியர் ஸ்டேஷனுக்குச் சென்று அந்தத் தபால் பைகளைப் பெற்றுக் கொள்கிறார்.

கடிதங்களையும், மணியார்டர்களையும், ரிஜிஸ்தர் கடிதங்களையும், பொட்டலங்களையும் அஞ்சலகத்தில் தனித் தனியாகப் பிரிக்கிறார்கள்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Pin code is introduced to fecilitate quick delivery of the mails.

The Post man delivers letters at your door.

Is it not Interesting, Raja?

Yes, Balu! The journey of letters is very interesting.

We can open a Savings Bank account in the Post Office as in Banks.

Savings is a good habit and it will be helpful in need.

Is there any other service in the Post Office?

Yes. We can book and receive Telegrams in case of urgency.

Zoo

(In a class room)

Teacher: Have you ever gone to the zoo, Ramu?

Ramu: No. Sir!

Kamala: I went several times there, Sir. It is very interesting.

Ramu: What is there to interest us?

Kamala: It is a fine place. All kinds of animals, birds and reptiles are kept there.

Teacher: Shall we go one day to the zoo?

All Pupils: Oh, yes. we must go, Sir.

Kamala: There are Lions, Tigers, Panthers, Elephants and Bears. The Giraffe is a very strange looking animal. It has a long neck.

Ramu: Then what?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கடிதங்களை விரைவில் பட்டுவாடாச் செய்வதற்காக ஒவ்வொரு ஊருக்கும் ஒவ்வோர் எண்ணை ஒதுக்கியிருக்கிறார்கள்; அதற்குப் 'பின்கோடு' என்று பெயர்.

தபால்காரர் கடிதங்களை உங்கள் வீட்டில் கொண்டு வந்து கொடுக்கிறார்.

ராஜா, நீ சொல்வது ரொம்பவும் சுவையாக இருக்கிறதே!

ஆமாம்,பாலு! கடிதங்களின் பிரயாணம் சுவையானதுதான்.

பாங்கைப் போலவே தபால் நிலையத்திலும் சிறுசேமிப்புக் கணக்குத் தொடங்கலாம்.

சேமிக்கும் வழக்கம் சிறந்தது; அவசர காலத்தில் உதவும்.

தபால் நிலையத்தில் இதைத் தவிர வேறு ஏதாவது உண்டா?

நெருக்கடி நேரத்தில் தந்தி கொடுக்கலாம்; அல்லது நமக்கு வந்த தந்தியைப் பெறலாம்.

மிருகக் காட்சிச் சாலை

(வகுப்பறையில்)

ஆசிரியர் : ராமு, மிருகக் காட்சிச்சாலைக்கு நீ போயிருக்கிறாயா?

ராமு : இல்லை, ஐயா!

கமலா : நான் பல தடவை போயிருக்கிறேன். மிகவும் சுவையான இடம்.

ராமு : அப்படி என்ன அங்கே ரசிக்கும்படியாக இருக்கிறது?

கமலா : அழகான சூழ்நிலை. பலவிதமான மிருகங்களும், பறவைகளும், ஊர்வனமும் அங்கே உள்ளன.

ஆசிரியர் : நாமும் ஒருநாள் அங்கே போகலாமா?

எல்லா மாணவர்களும் : நிச்சயம் எல்லாரும் போகவேண்டும், ஐயா.

கமலா : அங்கே சிங்கம், புலி, சிறுத்தைப் புலி, யானை, கரடி எல்லாம் இருக்கின்றன. ஒட்டைச் சிவிங்கி பார்க்க வேடிக்கையாக இருக்கும். நீண்ட கழுத்தை அது பெற்றிருக்கிறது.

ராமு : இன்னும் என்ன இருக்கின்றன?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Kamala: You can see Parrots, Dears and many varities of Snakes.

Ramu: How do they keep them?

Kamala: They keep them in separate cages. There are covered enclosures attached to each cage.

Ramu: Why are they provided?

Kamala: The animals will come out for light, water and for rest.

Teacher: Please bring 50 n.p. each for expenses.

Kamala: We have to buy entrance ticket, Sir.

Teacher: Yes. They will give concession for the students.

Ramu: Can we see all the animals in an hour, Sir?

Kamala: No, No! It can take more than four hours to go around.

Teacher: There is a big pond inside the zoo.

Kamala: Yes, Sir! I have seen that. There are some boats also in the pond. We can have a jolly ride.

Ramu: Shall we give anything to the animals?

Kamala: Some visitors use to give fruits and peas to some animals and birds.

Teacher: But it is not right, Ramu!

Kamala: We should not also give troubles to the animals.

Teacher: Yes, We should be kind to them. They are also like us.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கமலா : பச்சைக்கிளி, மான்கள், பலவகைப் பாம்புகள் எல்லாம் பார்க்கலாம்.

ராமு : இத்தனையையும் அங்கே எப்படிக் காப்பாற்று கிறார்கள்?

கமலா : தனித்தனிக் கூண்டுகளில் வைத்திருக்கிறார்கள். கூண்டுகளை ஒட்டிக் கம்பிவலை பின்னிய திறந்த வெளியும் இருக்கிறது.

ராமு : அவை எதற்காக?

கமலா : மிருகங்கள் வெளிச்சத்துக்கும் தண்ணீருக்கும் அந்தத் திறந்த வெளியில் வந்து வந்து போகும்.

ஆசிரியர்: செலவுக்காக ஒவ்வொருவரும் 50 பைசா கொண்டு வாருங்கள்.

கமலா : உள்ளே போக அநுமதிச் சீட்டு காசு கொடுத்து வாங்க வேண்டும்.

ஆசிரியர்: ஆமாம். மாணவர்களுக்குச் சலுகை உண்டு.

ராமு : எல்லா மிருகங்களையும் ஒரு மணி நேரத்தில் பார்த்து வர முடியுமா?

கமலா : முடியாது. மிருகக்காட்சிச் சாலையைச் சுற்றி வரவே சுமார் நான்கு மணி நேரம் வேண்டும்.

ஆசிரியர்: மிருகக் காட்சிச் சாலைக்குள் ஒரு பெரிய குளம் இருக்கிறது.

கமலா : ஆமாம். நான் அதைப் பார்த்திருக்கிறேன். அதில் சில படகுகளும் இருக்கின்றன. அவற்றில் ஏறி உல்லாச பவனி வரலாம்.

ராமு : நாம் மிருகங்களுக்கு ஏதாவது கொடுக்கலாமா?

கமலா : சிலர் பட்டாணியும் பழங்களும், பறவைகளுக்கும், சில மிருகங்களுக்கும் கொடுப்பதுண்டு.

ஆசிரியர்: ஆனால் அப்படிக் கொடுப்பது சரி அல்ல, ராமு.

கமலா : நாம் மிருகங்களை துன்புறுத்தவும் கூடாது.

ஆசிரியர்: ஆமாம். அவற்றினிடம் நாம் அன்பு காட்ட வேண்டும். அவையும் நம்மைப் போலத்தான்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Railway Station

There are two Railway stations in Madras.

What are they, Sir?

They are Egmore and Central stations.

These two are big stations.

Egmore is a Metre gauge terminus, Central is a broad gauge terminus.

What is Metre gauge, Sir?

The distance between two rails varies.
In the Meter gauge it is one metre. (3'–4"); broad gauge is 5½' and in narrow gauge is 2½'.

Where are narrow gauge lines, Sir?

The narrow gauge lines are in hilly areas like Ooty and Nilgiris.

Trains to and from the North are starting and arriving at Central Station.

For Southern bound trains Egmore is the main station.

We have to board train at Egmore for Kanyakumari.

For Delhi, Calcutta aud Bombay we have to go to the Central Station.

There are about 6460 stations in our Indian Railways.

Some trains are running by steam engines; Some are by electricity and some are by diesel.

Electric trains run between Beach and Tambaram and also in Bombay.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

புகைவண்டி நிலையம்

சென்னையில் இரண்டு ரெயில்வே ஸ்டேஷன்கள் உள்ளன.

என்ன என்ன சார்?

அவை, எழும்பூர், சென்டிரல் ரெயில் நிலையங்கள்.

இவை இரண்டும் பெரிய ரெயில் நிலையங்கள்.

எழும்பூர் மீட்டர் கேஜ் இறுதி ஸ்டேஷன்; சென்டிரல் பிராட் கேஜ் இறுதி (அகலப் பாதை) ஸ்டேஷன்.

மீட்டர் கேஜ் என்றால் என்ன?

இரண்டு தண்டவாளங்களுக்கு இடையே உள்ள தூரம் வேறு படும்.

மீட்டர் கேஜ் பாதையில் இரண்டு தண்டவாளங்களின் இடைவெளி 1 மீட்டர்; பிராட் கேஜ் தூரம் $5\frac{1}{2}$ அடி. நேரோ கேஜ் (குறுகிய பாதை) இடைவெளி $2\frac{1}{2}$ அடி.

நேரோ கேஜ் பாதைகள் எங்கே உள்ளன, ஸார்?

உதகமண்டலம், நீலகிரி போன்ற மலைப்பிரதேசங்களில் குறுகிய பாதை இருக்கிறது.

வடக்கே போகும் ரெயில்களுக்கும் அங்கிருந்து வரும் ரெயில் களுக்கும் சென்டிரல் நிலையமே இறுதியானது.

தெற்கே செல்லும் வண்டிகளுக்கு எழும்பூர் ஆரம்பம்.

கன்னியாகுமரி செல்ல எழும்பூரில் ரெயில் ஏறவேண்டும்.

கல்கத்தா, பம்பாய், டில்லி செல்ல சென்டிரல் போக வேண்டும்.

இந்திய ரெயில்வேக்களில் மொத்தம் 6460 ஸ்டேஷன்கள் உள்ளன.

சில ரெயில்கள் நீராவி இஞ்சினாலும், சில மின்சாரத்தாலும், சில டீசலினாலும் ஓடுகின்றன.

மின்சார ரெயில்கள் பீச்சுக்கும் தாம்பரத்துக்கு மிடையிலும், பம்பாயிலும் ஓடுகின்றன.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Who founded the steam engine, Sir ?

James Watt founded it.

There are passenger trains, express trains, and goods trains.

Express and mail trains will run fast.

Deccan Queen is the most fastest train in India.

The fares are also higher than the passenger trains.

We can reserve seats and berths for extra cost.

We can reserve tickets even before a week.

Goods trains are useful for transporting rice, wheat and other heavy machineries.

Railways give concession in the fare for students and excursion parties.

The passengers will come to the station sufficiently earlier before the departure of the trains.

As soon as the train arrives at the Platform the passengers will rush into the compartments to get seat.

Vendors will sell fruits, newspapers, biscuits and tea at the platform.

Railways help people to go round important places in India.

Railway is our National property.

We should not waste or repair fittings and furnitures while we travel.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நீராவி இஞ்சினை முதலில் யார் கண்டு பிடித்தார்கள்?

ஜேம்ஸ் வாட் கண்டுபிடித்தார்.

பிரயாணிகள் வண்டி, துரித வண்டி, சாமான்கள் ஏற்றும் வண்டி என்று மூன்று வகை ரெயில்கள் உள்ளன.

எக்ஸ்பிரஸ் வண்டிகளும் மெயில் வண்டிகளும் மிக வேகமாகச் செல்லும்.

டெக்கான் க்வூனே இந்தியாவில் மிக மிக வேகமாக ஓடும் ரெயில்.

பிரயாணிகள் வண்டியைவிட இவற்றுக்குக் கட்டணமும் அதிகம்.

தனியாகப் பணம் கட்டி இருக்கையும், படுக்கை வசதியும் முன்னதாகவே பதிவு செய்து கொள்ளலாம்.

ஒரு வாரத்துக்கு முன்பும் டிக்கெட் ரிசர்வ் செய்து கொள்ளலாம்.

பளுவான யந்திரங்களையும், அரிசி, கோதுமை மூட்டைகளையும் கூட்ஸ் ரெயில் ஏற்றிச் செல்லும்.

மாணவர்களுக்கும், சுற்றுலாச் செல்பவர்களுக்கும் ரெயில்வே நிர்வாகம் கட்டணச் சலுகை தருகிறது.

ரெயில் புறப்படுவதற்கு முன்பே பிரயாணிகள் ரெயில் நிலையத்துக்கு வந்து விடுவார்கள்.

ரெயில் பிளாட்பாரத்துக்குள் நுழைந்ததும் பிரயாணிகள் அடித்து மோதிக் கொண்டு இடம் பிடிப்பதற்காக வண்டிக்குள் நுழைவார்கள்.

பிளாட்பாரத்தில் சிறு வியாபாரிகள் பழம், பத்திரிகைகள் பிஸ்கோத்து முதலியன விற்பார்கள்.

மக்கள், இந்தியாவில் முக்கிய இடங்களைப் பார்க்க ரெயில்வே உதவுகிறது.

ரெயில்வே நமது தேசியச் சொத்து.

நாம் பிரயாணம் செய்யும்போது ரெயில்வே பொருள்களைச் சேதப்படுத்தக் கூடாது.

 Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Aerodrome

Have you ever gone to Meenambakkam, Balu?

Yes, Sir! I have seen many Aeroplanes too.

Meenambakkam is one of the big Aerodromes in India.

It is an international Air-port.

Even giant planes can land here.

Boing, Viper, Jumbo are some of the planes landing at Meenambakkam.

In Tambaram there is a military Airport.

Meenambakkam is the Civil Aerodrome.

There are some other small Airports in Tamil Nadu.

Some planes are very big and have more fecilities.

Only rich people can travell in the planes as fares are high.

Foreign planes also land and start from here.

Do you know who founded Aeroplane?

Rite Brothers have founded it, sir.

Have you ever travelled in the plane?

Twice I have flown from Madras to Calcutta.

The plane runs in the runway at the beginning.

Then suddenly it climbs into the air.

Some passengers will get vomiting sensation while the plane climbs into the air.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

விமான தளம்

பாலு, நீ மீனம்பாக்கம் போயிருக்கிறுயா?

போயிருக்கிறேன். பல விமானங்களைக் கூடப் பார்த்திருக்கிறேன்.

இந்தியாவிலுள்ள பெரிய விமான தளங்களில் மீனம்பாக்கமும் ஒன்று.

இது ஒரு சர்வதேச விமானதளம்.

மிகப் பெரிய விமானங்களும் இங்கே இறங்க முடியும்.

போயிங், வைப்பர், ஜம்போ முதலிய விமானங்களும் இங்கே வருகின்றன.

தாம்பரத்தில் இராணுவ விமான தளம் இருக்கிறது.

மீனம்பாக்கம் பயணிகள் போக்குவரத்து விமானதளம்.

தமிழ்நாட்டில் இன்னும் சில சிறிய விமானதளங்களும் உள்ளன.

சில விமானங்கள் மிகப் பெரியவை; வசதிகள் மிகுந்தவை.

விமானக் கட்டணங்கள் அதிகமானதால், பணக்காரர்களே பயணம் செய்ய முடியும்.

அந்நிய நாட்டு விமானங்களும் இங்கே வந்து இறங்கியும், கிளம்பியும் போகின்றன.

ஆகாயவிமானத்தைக் கண்டு பிடித்தது யார் தெரியுமா?

ரைட் சகோதரர்கள் கண்டுபிடித்தார்கள், ஸார்!

நீ விமானத்தில் பயணம் செய்திருக்கிறுயா?

இரண்டு தடவை சென்னையிலிருந்து கல்கத்தா சென்றிருக்கிறேன்.

விமானம் முதலில் 'தளச் சாலை' யில் மிக வேகமாக ஓடும்.

திடீரென்று தரையை விட்டு உயரக் கிளம்பும்.

விமானம் உயரக் கிளம்பும்போது சில பயணிகளுக்கு வயிற்றைப் புரட்டும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Airhostess will give sweets and snacks while flying.

Only ofter getting runway clearence from the tower, the plane begins to land.

A type of fighter plane called Gnat is manufactured by us.

The planes also carry urgent letters and goods to all places.

Aerodrome area is a protected place.

We couldn't take photos and go inside without permission.

The airport is always busy as the planes land and take off at short intervels.

Supersonic planes will fly faster than the sound.

As the sound of the Supersonic is very noisy many countries object to its over-flight.

Helicopter is a kind of plane which does not require runway.

It will land and take off straight away.

Temples

Tamil Nadu is famous for its temples.

We can see big and tall Gopurams only in South India.

There are many temples in Madras city.

The Karpagambal-Kapaleeswarar temple at Mylapore is very famous.

This temple was built by later Pallavas.

Ten days festival will be conducted yearly at the Kapaleeswarar temple in a grand manner.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri.

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

விமானப் பணிப்பெண் அப்போது இனிப்புகளை வழங்குவாள்.

'தளச் சாலையில் இறங்கலாம்' என்ற அறிவிப்புப் பெற்ற பிறகே விமானம் இறங்கத் தொடங்கும்.

'நாட்' என்ற சண்டை விமானத்தை நாமே தயாரித்திருக்கிறோம்.

முக்கிய கடிதங்களையும் சிறு பார்சல்களையும் விமானங்கள் ஏற்றிச் செல்லும்.

விமானதளம் பாதுகாக்கப்பட்ட இடம்.

விமானதளத்தைப் போட்டோ எடுக்கக்கூடாது; அநுமதியின்றி உள்ளேயும் போக முடியாது.

அடிக்கடி விமானங்கள் இறங்குவதும் புறப்படுவதுமாக இருப்பதனால் விமானதளம் எப்போதும் கூட்டமாக இருக்கும்.

ஸூபர் ஸானிக் என்ற புது விமானம் ஒலியைவிட வேகமாகப் பறக்கும்.

ஸூபர் ஸானிக் பறக்கும்போது எழுப்பும் ஒலி மிக மிக அதிகம்; அதனால் சில நாடுகள் அது தங்கள் நாட்டின் மேல் பறப்பதை எதிர்க்கின்றன.

ஹெலிகாப்டர் விமானத்துக்குத் 'தளச் சாலை' ஓட்டம் தேவை இல்லை.

அது நேராகவே ஏறவோ இறங்கவோ செய்யும்.

கோவில்கள்

கோயில்களுக்குப் புகழ் பெற்றது தமிழ் நாடு.

பெரிய, உயர்ந்த கோபுரங்களை உடைய கோவில்களைத் தென்னிந்தியாவில்தான் பார்க்கமுடியும்.

சென்னை நகரத்தில் பல கோவில்கள் உள்ளன.

மயிலாப்பூரிலுள்ள ஸ்ரீ கற்பகாம்பாள் — கபாலீசுவரர் கோவில் மிகவும் புகழ் பெற்றது.

பிற்காலத்துப் பல்லவர்கள் இதைக் கட்டினார்கள்.

ஆண்டுதோறும் பத்து நாள் உற்சவம் மிக விமரிசையாகக் கபாலீசுவரர் கோவிலில் நடக்கும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The Arupathimoovar and the car festivel are important.

Many thousands come and see the Car and the Arupathi moovar.

Arupathimoovar means the sixty three Tamil Saints.

Free food and buttermilk is provided to the people by charitable institutions.

Sri Parthasarathy temple is in Triplicane.

On Vaikunta Ekadasi day there will be a heavy rush in this temple.

It has a big outer Gopuram with beautiful sculptures.

Vadapalani is famous for Murugan temple.

This temple was built recently and kept clean.

Every temple has a tank attached to it.

The floating festival will be held every year in these tanks.

These temples are giving a sort of solace and peace to us.

Having dharshan of a gopuram itself is good' says a Tamil proverb.

It is a good habit if we go daily and worship the Lord.

Sri Karpagambal is famous for alleviating the sufferings of the devoties.

The temples portray our culture.

We can hear religious discourses in temples.

Children must cultivate good habits and faith in God.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

தேரும் அறுபத்து மூவரும் மிகவும் முக்கிய உற்சவ நாட்கள்.

ஆயிரக்கணக்கான மக்கள் இவற்றைப் பார்க்க வருவார்கள்.

அறுவத்து மூவர் என்றால், அறுபத்து மூன்று நாயன் மார்களைக் குறிக்கிறது.

தர்ம ஸ்தாபனங்கள், மக்களுக்கு இலவசமாக உணவும் மோரும் அளிக்கும்.

திருவல்லிக்கேணியில் ஸ்ரீபார்த்தசாரதி கோவில் இருக் கிறது.

வைகுண்ட ஏகாதசி அன்று இந்தக் கோவிலில் நிறையக் கூட்டம் வரும்.

சிறந்த சிற்ப எழிலுடன் இதன் வெளிக் கோபுரம் விளங்கு கிறது.

வடபழனியில் முருகன் கோவில் விசேஷமானது.

இந்தக் கோவில் சமீபத்தில் கட்டியது; அழகாகவும் விளங்குகிறது.

ஒவ்வொரு கோவிலைச் சார்ந்தும் திருக்குளம் இருக்கிறது.

தெப்பவிழா ஆண்டுதோறும் இந்தக் குளங்களில் நடக்கும்.

இந்தக் கோவில்கள் நமக்கு ஒருவித அமைதியையும் திருப்தியையும் அளிக்கின்றன.

'கோபுர தரிசனமே கோடி புண்ணியம்' என்று தமிழில் ஒரு பழமொழி உண்டு.

தினமும் கோவிலுக்குச் சென்று இறைவனை வணங்குவது நல்ல பழக்கம்.

ஸ்ரீகற்பகாம்பாளைத் தரிசனம் செய்தால் பக்தர்களின் மனக் கவலை தீரும்.

கோவில்கள் நமது பண்பாட்டைப் பிரதிபலிக்கின்றன.

கோவில்களில் சமயச் சொற்பொழிவுகளைக் கேட்கலாம்.

குழந்தைகள் நல்ல பழக்கங்களையும் கடவுள் பக்தியையும் அவசியம் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

University

There are so many colleges in Madras.

University is the controlling body of all the colleges.

It will formulate Rules and Regulations and Curriculam.

Madras University is more than hundred years old.

You can see the University buildings in the beach road.

It conducts degree examinations.

How many Universities are there in Tamil Nadu.

There are three Universities in Tamil Nadu.

They are Madras University, Annamalai University and Madurai University.

For each University, there are affiliated Colleges.

Engineering Colleges, Music Colleges and Medical Colleges are also attached to Universities.

There is a Agricultural University in Coimbatore.

Matriculation examination is conducted by the University.

Each year, University issues degrees to the students at its Convocation.

Vice-Chancellor is the head of the University.

The Governor is the Chancellor of the University.

Colleges run evening classes for those employed to pursue their studies.

Madras University has produced many eminent men in the field of Literature and Medicine.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பல்கலைக் கழகம்

சென்னையில் நிறையக் கல்லூரிகள் இருக்கின்றன.

பல்கலைக் கழகம் கல்லூரிகளைக் கண்காணிக்கிறது.

பாட முறையையும் விதிமுறைகளையும் பல்கலைக் கழகம் உருவாக்குகிறது.

சென்னைப் பல்கலைக் கழகம் நூறு ஆண்டுகளுக்கு மேற்பட்டது.

கடற்கரைச் சாலையில் பல்கலைக் கழகக் கட்டடங்கள் இருக்கின்றன.

அது மேற்படிப்பு (டிகிரி) பரீட்சைகளை நடத்துகிறது.

தமிழ் நாட்டில் எத்தனை பல்கலைக் கழகங்கள் உள்ளன?

தமிழ் நாட்டில் மூன்று பல்கலைக் கழகங்கள் இருக்கின்றன.

அவை சென்னைப் பல்கலைக் கழகம், அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகம், மதுரைப் பல்கலைக் கழகம்.

ஒவ்வொரு பல்கலைக் கழகத்தின் நிர்வாகத்திலும் பல கல்லூரிகள் இணைந்துள்ளன.

பொறியியல் கல்லூரி, சங்கீதக் கல்லூரி, மருத்துவக் கல்லூரி ஆகியவையும் பல்கலைக் கழகங்களில் இணைந்துள்ளன.

கோயம்புத்தூரில் விவசாயப் பல்கலைக் கழகம் ஒன்று இருக்கிறது.

மெட்ரிகுலேஷன் பரீட்சையைப் பல்கலைக் கழகமே நடத்துகிறது.

பட்டமளிப்பு விழாவின்போது, பல்கலைக் கழகம் பல மாணவர்களுக்குப் பட்டங்கள் வழங்குகிறது.

துணைவேந்தர் பல்கலைக் கழகத்தின் தலைவர்.

மாநிலக் கவர்னர் பல்கலைக் கழகத்தின் வேந்தர்.

வேலை பார்ப்பவர்கள், தங்கள் படிப்பைத் தொடரக் கல்லூரிகளில் இரவு வகுப்பை நடத்துகிறார்கள்.

இலக்கியத் துறையிலும் விஞ்ஞானத்துறையிலும் தலைசிறந்த பல மேதைகளைச் சென்னைப் பல்கலைக்கழகம் உருவாக்கி அளித்திருக்கிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

There are many departmental heads in an University.

University is an autonomus body in framing the curriculam for studies at all levels.

The students and the Professors usually wear special gowns on the Convocation day.

Now-a-days College degree is a 'must' for good employment.

Library

Where are you going Ramu?

I am going to the library Balu.

Why are you going there?

My father is a Member in Connemara Library. He asked me to return the book.

There are many libraries in the Madras city.

Central library is the biggest and having its own buildings.

It is in Mount Road.

There are spacious rooms, halls and furniture for comfortable reading.

The Connemara and the University libraries are the biggest.

We can get all kinds of new and old books.

All the periodicals will be available there.

You can sit and read.

Books related to politics, Economics, Art, Science and Novels will be available.

You can read and take notes from the books.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பல்கலைக் கழகங்களில் பல துறைகள் உள்ளன.

பாட போதனையையும் பாட திட்டத்தையும் வகுக்கும் சுய அதிகாரம் பெற்றது பல்கலைக் கழகம்.

பட்டமளிப்பு விழாவின்போது மாணவர்களும் பேராசிரியர்களும் தனி வகை உடுப்பை அணிவார்கள்.

நல்ல வேலைகள் கிடைக்கக் கல்லூரிப் பட்டம் இந்த நாளில் தேவைப்படுகிறது.

நூலகம்

ராமு, நீ எங்கே போகிறாய்?

நான் நூலகத்துக்குப் போகிறேன், பாலு!

எதற்காக அங்கே போகிறாய்?

கன்னிமெரா நூல் நிலையத்துக்குப் போகிறேன். என் தகப்பனார் அதில் ஓர் அங்கத்தினர். அவர் எடுத்து வந்த புத்தகத்தைத் திருப்பிக் கொடுக்கவேண்டும்.

சென்னையில் பல நூல் நிலையங்கள் உள்ளன.

அரசின் மத்திய நூலகம் பெரியது; சொந்தக் கட்டிடம் அதற்கு இருக்கிறது.

அது மௌன்ட் ரோடில் உள்ளது.

வாசிப்பதற்கு உதவியாக நாற்காலிகளும் மேஜைகளும் பெரிய வராந்தாக்களும் அங்கே உள்ளன.

கன்னிமெரா நூல் நிலையமும் பல்கலைக்கழக நூலகமும் மிகப் பெரியவை.

இங்கே எல்லாவிதப் புத்தகங்களும் கிடைக்கும்.

பலவகைப் பத்திரிகைகளும்கூட இங்கே வருகின்றன.

இங்கே உட்கார்ந்து எல்லாவற்றையும் படிக்கலாம்.

அரசியல், பொருளாதாரம், கலை, விஞ்ஞானம், நாவல்கள் ஆகியவை சம்பந்தப்பட்ட நூல்களும் இங்குக் கிடைக்கும்.

புத்தகங்களைப் படித்துத் தேவையான குறிப்புக்களை எடுத்துக் கொள்ளலாம்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

It you become a member, you can take home the books.

We have to pay subscription to become a Member.

Books will be given at your doors also by the Mobile Van.

Foreign Embassies also are running libraries in the city.

We can get foreign books and periodicals there.

Students should cultivate the habit of reading extra literatures to improve their knowledge.

We could not afford to buy all the books and Magazines.

Therefore Library is providing all we want.

Are you taking books from your school library, Ramu ?

Yes, Sir. We are having a period every week for Library study.

You are all going to become the leaders of tomorrow.

You must know the life and teachings of Mahatma Gandhi, Nehru and Tagore.

Their life and teachings will inspire you and make you a true citizen.

Art

Seetha : Where are you going, Kamala ?

Kamala : I am going to attend a music performance ?

Seetha : Shall I accompany you ? Is it a light music ?

Kamala : No. No. It is a classical Carnatic music.

Seetha : I can relish only light programms, Kamala.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நூலகத்தில் அங்கத்தினரானால் புத்தகங்களை வீட்டுக்கு எடுத்துச் சென்று படிக்கலாம்.

அங்கத்தினராகச் சந்தா கட்டவேண்டும்.

'நடமாடும் நூலகம்' என்ற வண்டி உங்கள் வீட்டிலேயே நூல்களைக் கொண்டு வந்து கொடுக்கும்.

அந்நிய நாட்டுத் தூதரகங்கள் சிலவும் வாசகசாலை நடத்து கின்றன.

அந்நிய நாட்டுப் புத்தகங்களையும் பத்திரிகைகளையும் இங்கே பெறலாம்.

பாட புத்தகங்களைத் தவிர பிற நூல்களையும் மாணவர்கள் படிக்கவேண்டும். அப்போதுதான் அறிவு விசாலமாகும்.

நமக்குத் தேவையான எல்லாப் புத்தகங்களையும் பத்திரிகை களையும் நம்மால் வாங்க முடியாது.

அதனால் நூலகம் நமக்கு உதவுகிறது.

உன் பள்ளி நூல் நிலையத்திலிருந்து புத்தகம் எடுத்துப் படிப்பதுண்டா, ராமு?

உண்டு. வாரத்துக்கு ஒரு வகுப்பு, நூல்களைப் படிக்கவே இருக்கிறது.

நீங்கள் எல்லாம் வருங்காலத் தலைவர்கள்.

நேரு, காந்தி, தாகுர் போன்றவர்கள் எழுதிய நூல்களை நீங்கள் படிக்கவேண்டும்.

அவர்களுடைய நூல்களைப் படித்தால், வாழ்க்கையில் முன்னேறி, சிறந்த குடிமகனாக வாழலாம்.

கலைகள்

சீதா : கமலா, நீ எங்கே போகிறாய்?

கமலா : ஒரு சங்கீத நிகழ்ச்சியைக் கேட்க நான் போகிறேன்.

சீதா : நானும் உன்னுடன் வரட்டுமா? அது மெல்லிசை நிகழ்ச்சியா?

கமலா : இல்லை. இது சாஸ்திரீய கர்நாடக சங்கீதம்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

சீதா : என்னால் மெல்லிசையையே ரசிக்கமுடிகிறது, கமலா.

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Kamala : You should develop the taste for superior art.

Seetha : Are you learning Carnatic Music ?

Kamala : Yes. I am learning for the past two years in the music College.

Seetha : Music college ? Where is it ?

Kamala : It is in Adyar. Many prominent musicians also teach music privately.

Seetha : I could not enjoy Carnatic music though I attended some.

Kamala : Music is a divine art. The music trinity, Thyagaraja, Muthuswami Dikshidar and Shyama Sastri have sung thousands of devotional Kritis.

Seetha : Where had you been yesterday evening ?

Kamala : I had been to a dance recital yesterday evening.

Seetha : What are the famous dances in India, Kamala ?

Kamala : Bharath Natyam is famous in Tamil Nadu. Others are Manipuri, Kathakali, Kuchipudi and Kathak.

There are many expert exponents of Bharath Natya in Madras.

This art was originally patronised by Kings and rich peoples.

Seetha : Who has founded it ?

Kamala : Saint Bharata has formulated this dance form at first.

The person who teaches Bharata Natyam is called Nattuvanar.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கமலா : உயர்ந்த கலைகளைப் புரிந்து அநுபவிக்கப் பழகணும்.

சீதா : நீ கர்நாடக இசையைக் கற்றுக் கொள்கிறாயா?

கமலா : சங்கீதக் கல்லூரியில் இரண்டு ஆண்டுகளாகக் கற்றுக்கொண்டு வருகிறேன்.

சீதா : சங்கீதக் கல்லூரியிலா? அது எங்கே இருக்கிறது?

கமலா : அது அடையாறில் இருக்கிறது. சங்கீத வித்வான்கள் சிலர் தனிப்பட்ட முறையிலும் கற்றுக் கொடுக்கிறார்கள்.

சீதா : கர்நாடக சங்கீத நிகழ்ச்சிகள் சிலவற்றுக்குப் போயிருக்கிறேன். ஆனால் அவற்றை என்னால் ரசிக்க முடியவில்லை.

கமலா : சங்கீதம் தெய்விகக் கலை. சங்கீத மும்மூர்த்திகளான தியாகராஜர், முத்துசாமி தீட்சதர், சியாமா சாஸ்திரிகள் ஆகிய பெரியோர்கள் ஆயிரக்கணக்கான கிருதிகளைப் பாடியிருக்கிறார்கள்.

சீதா : நேற்று மாலை நீ எங்கே போயிருந்தாய்?

கமலா : நடன நிகழ்ச்சியைக் காணச் சென்றிருந்தேன்.

சீதா : இந்தியாவில் பிரபலமான நடனங்கள் என்ன என்ன, கமலா?

கமலா : தமிழ் நாட்டில் பரத நாட்டியம் பிரபலமானது. மற்றவை, மணிப்புரி, கதகளி, குச்சிப்புடி, கதக் முதலியவை.

பரதக்கலையைப் பல நடன நிபுணர்கள் பயிற்சி அளிக்கிறார்கள்.

இந்தக் கலையை ஆதியில் வளர்த்தவர்கள் அரசர்களும் பிரபுக்களுமே.

சீதா : இதை யார் கண்டுபிடித்தார்கள்?

கமலா : இந்த நடன முறையை முனிவர் பரதர் வகுத்து அளித்தார். பரதக் கலையைப் போதிப்பவர்களை நட்டுவனார் என்று அழைப்பார்கள்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Seetha : Is there any dance college in the city ?

Kamala : No. There are many Dance Schools run by Nattuvanars.

Seetha : Are you learning Bharata Natyam also ?

Kamala : No. But I like it very much. The dresses and ornaments will be colourful and attractive.

Danseuse will worship Lord Nataraja before performance.

Seetha : Why do they worship first ?

Kamala : Lord Nataraja is the supreme God for this art. He himself a dancer.

There are many literatures pertaining to this dance.

Seetha : Are they in English?

Kemala : Mostly are in Sanskrit. Some has been translated into English.

Seetha : Did you use to go to Drama performances?

Kamala : I used to go with my parents. My father is a member in a Sabha.

Seetha : Ther are many Sabhas in the city which arrange music, dance and drama programmes.

Kamala : They afford recreation to the city people.

Seetha : The Sabhas, thus, patronise the art also.

Kamala : If you have taste in fine arts it will give you pleasure.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

சீதா : சென்னை நகரத்தில் நடனக் கல்லூரி என்று இருக்கிறதா?

கமலா : இல்லை. பல நட்டுவனார்கள் சொந்தத்தில் நடனப் பள்ளிகளை நடத்துகிறார்கள்.

சீதா : நீ பரத நாட்டியமும் கற்றுக் கொள்கிறாயா?

கமலா : இல்லை. ஆனால் அது எனக்கு ரொம்பப் பிடிக்கும். நடன உடைகளும் நகைகளும் மிகவும் கவர்ச்சியாகப் பல வண்ணங்களில் இருக்கும்.

நாட்டியப் பெண்கள் முதலில் நடராஜரை வணங்கி விட்டே நிகழ்ச்சியை ஆரம்பிப்பார்கள்.

சீதா : ஏன் அப்படிச் செய்கிறார்கள்?

கமலா : நடராஜர்தாம் இந்தக் கலையின் மூலக் கட ள். அவரே ஒரு நடனசுந்தரர்.

நடனக் கலையைப் பற்றி நிறைய நூல்கள் இருக்கின்றன.

சீதா : அவை ஆங்கிலத்தில் எழுதப்பட்டிருக்கின்றனவா?

கமலா : இல்லை. அவை சம்ஸ்கிருதத்திலே இருக்கின்றன. சில ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்க்கப்பட்டுள்ளன.

சீதா : நீ அடிக்கடி நாடகம் பார்க்கச் செல்வதுண்டா?

கமலா : என் பெற்றோர்களுடன் போவேன். என் தகப்பனார் ஒரு சபாவில் உறுப்பினர்.

சீதா : நகரத்தில் பல சபாக்கள் உள்ளன. அவை சங்கீதம், நடனம், நாடகம் போன்ற நிகழ்ச்சிகளை அளிக்கின்றன.

கமலா : நகர மக்களுக்குப் பொழுது போக்காகவும் அது அமைகிறது.

சீதா : இந்த முறையில் கலைகளை அவை ஆதரிக்கவும் செய்கின்றன.

கமலா : நுண்கலைகளைக் கற்றுக் கொண்டால் மனத்துக்கு அவை மகிழ்ச்சியை அளிக்கும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Talking Toys

Do you know anything about talking toys?

Is it true? Really it is surprising, Sir.

A firm is making talking toys in Madras.

The factory is near Thiruvanmiyur.

If you press the bottom of the toy it will speak like a parrot.

How is it possible, sir?

In Japan they are making wonderful toys.

A businessman went there and learnt the toy making.

First they are making toys as usual with Rubber.

Before closing the bottom, they fix a recorded tape in the toys' belly.

Small words like, Mumma, Sir, Darling etc., are recorded in the tape.

The recorded tape works in pen torch cells.

Foreigners like these toys and buy them.

They say, these toys are like companions in their leisure.

The prices of the toys are slightly higher.

Many varieties of toys are also available.

Some big toys will also sing the english rhymes.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பேசும் பொம்மைகள்

பேசும் பொம்மையைப் பற்றி நீ கேள்விப்பட்டிருக்கிறாயா?

உண்மையாகவா? ஆச்சரியமாயிருக்கிறதே!

சென்னையில் ஒரு நிறுவனம் பேசும் பொம்மைகளைத் தயாரிக்கிறது.

திருவான்மியூர் அருகில் அந்தத் தொழிற்சாலை இருக்கிறது.

பொம்மையின் வயிற்றுப் பாகத்தை அழுத்தினால் பச்சைக் கிளியைப் போல் அது பேசும்.

எப்படி ஸார் அது முடிகிறது?

ஜப்பானில் அதிசயமான பல பொம்மைகளைச் செய்கிறார்கள்.

ஒரு தொழிலதிபர் அங்கே சென்று, பொம்மை செய்யும் கலையைக் கற்று வந்தார்.

முதலில் ரப்பரினால் பொம்மையை வழக்கம்போல் செய்து கொள்வார்கள்.

பொம்மையின் வயிற்றுப் பாகத்தை மூடுவதற்குமுன், பதிவு செய்த நாடா ஒன்றை வயிற்றுக்குள் வைப்பார்கள்.

'அம்மா, கண்ணே, அப்பா' போன்ற சிறு வார்த்தைகள் அந்த நாடாவில் பதிவு செய்யப்பட்டிருக்கும்.

ஒலிப்பதிவு செய்த நாடா சிறு பாட்டரிகளில் இயங்குகிறது.

அந்நிய நாட்டினர் இவற்றைப் பெரிதும் விரும்புகின்றனர்.

இந்தப் பொம்மைகள் தோழனைப் போல் விளங்குவதாக அவர்கள் கூறுகின்றனர்.

இந்தப் பேசும் பொம்மைகளின் விலை சற்று அதிகம்.

பலவிதமான பொம்மைகள் அங்கே கிடைக்கின்றன.

சில பெரிய பொம்மைகள், ஆங்கில மோனைப் பாடல்களைக் கூடப் பாடும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Snake Park

There are many parks in Madras City.

People use to go in the evenings with their children.

Have yon ever seen Snake Park, Ramu?

No, Sir! where is it?

The snake park is in Guindy, behind Raj Bhavan.

This park will be more interesting than the ordinary Parks.

Can we see snakes, Sir?

Yes, There are hundreds of snakes and so many varieties.

Some rare species are also kept there.

You can see Whipers, Kraits, Cobras, Pythons, Water snakes and Rattle snakes, etc.

Some are poisonous and some are not.

Cobra is the most poisonous snake.

They are extracting venom from snakes.

Venom is used for preparing some medicines.

There are some experts to handle vencmous snakes.

Snake venom is more costly.

A cobra will yield ten to twelve drops of poison at a time.

They change the liquid venom into powder for preservation.

Hindus worship snake idols.

You can see many idols under a peepul tree in villages.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பாம்புப் பண்ணை

சென்னை நகரத்தில் பல பூங்காக்கள் இருக்கின்றன.

மக்கள் மாலை வேளையில், தங்கள் குழந்தைகளுடன் பூங்காவுக்குச் செல்வார்கள்.

ராமு, நீ பாம்புப் பண்ணையை எப்போதாவது பார்த்திருக்கிறாயா?

இல்லை, ஸார்! அது எங்கே இருக்கிறது?

ராஜபவனத்துக்குப் பின்னால், கிண்டியில் இருக்கிறது.

சாதாரணப் பூங்காக்களைவிட இது மிகவும் சுவையானது.

இங்கே பாம்புகளைப் பார்க்க முடியுமா, ஸார்?

ஆமாம். நூற்றுக் கணக்கான பலவிதப் பாம்புகளை இங்கே காணலாம்.

சில அரிய வகைப் பாம்புகளையும் இங்கே வைத்துக் காப்பாற்றுகிறார்கள்.

அங்கே கட்டுவிரியன், சர்ப்பம், மலைப்பாம்பு, தண்ணீர் பாம்பு, சாரைப் பாம்பு முதலியவற்றைப் பார்க்கலாம்.

சில விஷமுள்ளவை; சில விஷம் இல்லாதவை.

சர்ப்பம் மிகவும் கொடிய விஷமுள்ள பாம்பு.

அங்கே பாம்புகளிலிருந்து விஷம் எடுக்கிறார்கள்.

பாம்பு விஷம் சில மருந்துகள் செய்ய உபயோகப்படுகிறது.

விஷமுள்ள பாம்புகளைப் பிடித்துச் சமாளிக்கத் திறமைசாலிகள் இங்கே உள்ளனர்.

பாம்பு விஷம் மிகவும் விலை உயர்ந்தது.

ஒரு சர்ப்பம் ஒரு சமயத்தில் பத்து, பன்னிரண்டு துளி விஷத்தைக் கக்கும்.

அதிக நாள் வைத்திருப்பதற்காக, திரவமாக உள்ள விஷத்தைப் பொடியாக மாற்றி வைத்திருக்கிறார்கள்.

இந்துக்கள் பாம்புச் சிலைகளை வணங்குவார்கள்.

கிராமப் புறங்களில் அரசமரத்தடியில் பல பாம்புச் சிலைகளைக் காணலாம்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Circus

Where does the short flashes of light come from, father ?

Circus people flash light from a tower.

Why are they doing like that ?

That is one way to attract people. Many people will notice this light and come to know about the circus.

Shall we go father to-day ?

It is too late to go to-day. We shall go tomorrow.

Ramu and his father went next day.

They purchased tickets and went in.

After the bell rang, four persons came and stood in a platform.

Their dress, behaviour and speech are funny.

They are called clowns.

Their duty is to make you laugh.

The tall man and the short man are doing mimicry and make us laugh.

The elephants, horses, monkeys, lions, tigers and rhinoceros are obeying the masters orders.

The Ring master trains the animals.

There is a huge cage in a corner.

A man is opening the cage slowly.

Ferocious tigers come out roaring into the arena.

The Ring master brings a goat there.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

சர்க்கஸ்

பளிச்சிடும் இந்த ஒளி எங்கிருந்து வருகிறது, அப்பா?

சர்க்கஸ்காரர்கள் உயர்ந்த மண்டபத்திலிருந்து இந்த ஒளியைப் பாய்ச்சுகிறார்கள்.

ஏன் அப்படிச் செய்கிறார்கள்?

மக்களைக் கவர இது ஒரு வழி. பல மக்கள் இந்த ஒளியைக் கண்டு சர்க்கஸைப் பற்றித் தெரிந்து கொள்வார்கள்

சர்க்கஸைப் பார்க்க வரும்படி இப்படி மக்களைத் தூண்டுகிறார்கள்.

இன்று நாம் போகலாமா, அப்பா?

இன்று நேரமாகி விட்டது; நாளைக்குப் போகலாம்.

ராமுவும் அவன் தகப்பனும் மறுநாள் சென்றார்கள்.

டிக்கெட் வாங்கிக்கொண்டு உள்ளே போனார்கள்.

மணி அடித்ததும், ஒரு மேடையின்மேல் நான்கு பேர் வந்து நின்றார்கள்.

அவர்கள் உடையும், பேச்சும், நடத்தையும் வேடிக்கையாக இருந்தன.

அவர்கள் சர்க்கஸ் கோமாளிகள்.

நம்மைச் சிரிக்க வைப்பதே அவர்கள் வேலை.

உயரமான மனிதனும் குள்ளனும் கோமாளித்தனம் செய்து நம்மைச் சிரிக்க வைக்கிறார்கள்.

யானைகள், குதிரைகள், குரங்குகள், சிங்கங்கள், புலிகள், காண்டாமிருகம் எல்லாம் மாஸ்டருக்கு அடங்கி நடக்கின்றன.

ரிங் மாஸ்டர் மிருகங்களைப் பழக்குகிறார்.

ஒரு பக்கத்தில் ஒரு பெரிய கூண்டு இருக்கிறது.

ஒரு மனிதன் அந்தக் கூண்டைத் திறக்கிறான்.

பயங்கரமாக உறுமிக் கொண்டு புலிகள் சர்க்கஸ் மேடைக்கு வருகின்றன.

ரிங் மாஸ்டர் ஓர் ஆட்டை அங்கே கொண்டு வருகிறார்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Tigers usually kill the goats and eat them.

But the circus tigers are afraid to the ring master.

Then the tigers sit on stools and stare at the goat placed between them.

Ramu enjoyed the dance of the elephants.

A monkey rides the cycle with his wife at the back.

The ladies walk on the rope balancing small cups on their heads.

They not only walk but they dance in the middle of the rope.

That scene was thrilling to see.

Months together they get trained for this.

How many months they will stay here father ?

Usually circus people camp in a town as long as the collections are good.

Yes. They have to spend thousand of rupees daily.

In India, Gemini Circus is famous.

There are nearly two hundred members including ladies and more than fifty animals.

Rhinoceros is vegetarian.

The food for it alone will cost more than hundred rupees daily!

May be! How a huge animal it is!

Is it not dangerous to train animals, father ?

Really. The ring master's life is in danger daily till the show is over.

Circus will provide you pleasure, thrill and emotion.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

புலிகள் சாதாரணமாக ஆட்டைக் கொன்று தின்றுவிடும்.

ஆனால் சர்க்கஸ் புலிகள் ரிங் மாஸ்டருக்குப் பயந்து நிற்கின்றன.

பிறகு புலிகள் ஒரு ஸ்டூலில் உட்கார்கின்றன; அவற்றுக்கு மத்தியில் நிற்கும் ஆட்டை விழித்துப் பார்க்கின்றன.

யானைகள் நடனமாடியதை ராமு மிகவும் ரசித்தான்.

தன் மனைவியைப் பின்னால் வைத்துக்கொண்டு ஒரு குரங்கு சைக்கிள் விட்டது.

தலையில் கிண்ணங்களை வைத்துக் கொண்டு சில பெண்கள் கயிற்றில் நடந்தார்கள்.

கயிற்றில் நடந்தது மட்டுமல்ல; நடனமும் ஆடினார்கள்.

அந்தக் காட்சி பார்ப்பதற்கு மிகவும் திகைப்பாக இருந்தது.

அநேக மாதங்கள் இந்த வித்தைக்காக அவர்கள் பயிற்சி பெற்றார்கள்.

இன்னும் எத்தனை மாதங்கள் அவர்கள் இங்கே தங்குவார்கள்?

பணம் வசூல் ஆகிறவரையில் சர்க்கஸ்காரர்கள் ஓர் ஊரில் தங்குவார்கள்.

அவர்கள் தினந்தோறும் ஆயிரக்கணக்கில் செலவழிக்க வேண்டியிருக்கின்றது.

இந்தியாவில் ஜெமினி சர்க்கஸ் மிகவும் பிரபலமானது.

பெண்கள் உள்பட இருநூறு மனிதர்களும் ஐம்பதுக்கும் மேற்பட்ட பிராணிகளும் அங்கே உள்ளன.

காண்டாமிருகம் சைவ உணவே சாப்பிடும்.

அதற்கு மட்டுமே ஒரு நாளைக்கு நூறு ரூபாய்க்குமேல் ஆகும்!

எத்தனை பெரிய மிருகம்!

மிருகங்களைப் பழக்குவது ஆபத்தான வேலை இல்லையா?

ஆமாம். நிதம் காட்சி முடிகிற வரைக்கும் ரிங் மாஸ்டரின் உயிருக்கு ஆபத்துதான்.

சர்க்கஸ் உங்களுக்கு மகிழ்ச்சி, திகில், உணர்ச்சிப் பெருக்கு ஆகியவற்றைத் தருகின்றது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Bazaar

Kamala, where are you going ?

I am going to China Bazaar with my mother.

Why do you go there ?

My mother wants to purchase some silk sarees, Banu.

Do you know the new name of China Bazaar ?

Yes. It is now called as Nethaji Subhas Chandra Bose Road.

Correct. There are other famous bazaars also in Madras.

Mount Road also is more or less a bazaar.

The other one is Pondy bazaar at T. Nagar.

In China Bazaar we can buy everything.

The street hawkers will sell all kinds of plastic and leather goods.

There are big shops selling jewels made of gold and silver.

You can see show rooms of Mill cloth.

Those show rooms are furnished in a luxurious manner.

There will be a heavy crowd in the bazaar in the evenings?

Mostly ladies will go in the evening for shopping.

There are flower shops separately.

That place is called Flower Bazaar.

Flower Bazaar is also a part of China Bazaar.

You can get garlands and flowers at any time there.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கடைத் தெரு

கமலா, நீ எங்கே போய்க் கொண்டிருக்கிறாய்?

நான் என் தாயாருடன் சைனாபஜார் போகிறேன்.

எதற்காக அங்கே போகிறாய்?

என்னுடைய தாயார் சில பட்டுப் புடைவைகள் அங்கே வாங்கப் போகிறாள்.

சைனா பஜாரின் புதிய பெயர் என்ன தெரியுமா உனக்கு?

நேதாஜி சுபாஷ் சந்திரபோஸ் சாலை என்பது புதுப் பெயர்.

சரிதான். சென்னையில் இன்னும் சில பிரபல கடைத்தெருக்கள் உள்ளன.

மௌன்ட் ரோடுகூட ஏறக்குறையக் கடைத்தெரு தான்.

தியாகராய நகரில் பாண்டி பஜார் உள்ளது.

சைனா பஜாரில் நாம் எதுவும் வாங்கலாம்.

நடை பாதை விற்பனையாளர்கள் பிளாஸ்டிக் சாமான்களும் தோல் பொருள்களும் விற்பார்கள்.

தங்க, வெள்ளி ஆபரணங்கள் விற்கும் பெரிய கடைகளும் அங்கே உள்ளன.

மில்களின் துணி விற்பனை நிலையங்களை அங்கே காணலாம்.

இவர்கள் தங்கள் விற்பனை நிலையங்களை மிகவும் கவர்ச்சியாக ஆடம்பரமாக அலங்கரித்திருப்பார்கள்.

மாலை வேளைகளில் கடைத் தெருக்களில் கூட்டம் அதிகமாக இருக்கும்.

அதிகமாகப் பெண்களே மாலையில் சாமான்கள் வாங்கப் போவார்கள்.

பூக்கடைகள் அங்கே தனியாக உள்ளன.

அந்த இடத்துக்குப் பூக்கடைத் தெரு என்று பெயர்.

பூக்கடைத் தெருவும் சைனாபஜாரில் ஒரு பாகந்தான்.

பெரிய பெரிய மாலைகளும் பூவும் எப்போதும் இங்கே கிடைக்கும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The street hawkers selling flowers will buy flowers from here only.

There is a fruit market in that locality.

North of China Bazaar lies Kothawal Chavadi.

It is the biggest vegetable market in the city.

Vegetables of all sorts are coming by lorries.

You can see the vegetables in heaps and bags.

Wholesale business is mainly conducted there.

Retailers will go early morning and buy vegetables for retail sales in the various local markets.

Kothawal Bazaar will be very crowded from the early hours to Noon.

It is very difficult to go freely in the mornings and buy vegetables there

All kinds of vegetables are available there in plenty.

The prices also are cheap.

Harbour

Harbour is a protected area.

You can enter the harbour only after getting permission.

Madras harbour is not a natural harbour.

It is in North Madras, adjacent to Beach Station.

Big ships are anchored one or two miles away in the sea.

All the ships cannot enter the port for want of space.

Port clearance will be shown by hoisting a green light.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

தெருவில் பூ விற்பவர்கள் இங்கிருந்தே பூ வாங்கிப் போவார்கள்.

இந்த இடத்தில் நிறையப் பழக்கடைகளும் உள்ளன.

சைனு பஜாருக்கு வடக்கே கொத்தவால் சாவடி இருக்கிறது.

நகரத்திலேயே இதுதான் மிகப் பெரிய காய்கறி மார்க்கெட்.

எல்லாவிதக் காய்கறிகளும் லாரிகளில் இங்கே வருகின்றன.

காய்கறிகள் மூட்டை மூட்டையாகவும் குவியலாகவும் இங்கே இருக்கும்.

பொதுவாக மொத்த வியாபாரமே இங்கே நடக்கிறது.

சில்லறை விற்பனையாளர்கள் அதிகாலையில் இங்கே வந்து காய்கறிகள் வாங்கிப் போய்ப் பிற இடங்களில் விற்பார்கள்.

அதிகாலையிலிருந்து மதியம் வரையில் கொத்தவால் சாவடியில் கூட்டம் நிறைந்திருக்கும்.

சௌகரியமாகக் காலை வேளைகளில் போய்க் காய்கறி வாங்குவது முடியாத காரியம்.

எல்லாவிதக் காய்கறிகளும் அங்கே அபரிமிதமாகக் கிடைக்கும்.

காய்கறிகளின் விலையும் மலிவாக இருக்கும்.

துறைமுகம்

துறைமுகப் பகுதி பாதுகாக்கப்பட்ட இடம்.

அநுமதி பெற்றே உள்ளே போக முடியும்.

சென்னைத் துறைமுகம் இயற்கைத் துறைமுகம் அல்ல.

பீச் ரெயில் நிலையத்துக்குப் பக்கத்தில், வட சென்னையில் அது இருக்கிறது.

இரண்டு மைல்களுக்கு அப்பால் கடலில் பெரிய கப்பல்கள் நங்கூரமிட்டு நிற்கின்றன.

போதிய இடமின்மையால் எல்லாக் கப்பல்களும் துறைமுகத்துக்குள் வரமுடியாது.

கப்பல்கள் உள்ளே வரலாம் என்பதைப் பச்சை விளக்குச் சமிக்ஞையால் தெரியப்படுத்துவார்கள்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The ships will come into the port in the order of priority.

Ships of all countries will come to Madras harbour with goods.

We were importing food grains from other countries even last year.

We are exporting from Madras harbour mainly Tobacco, Coffee, Oilseeds, Timber and Fruits.

Transportation of goods by ship will be economical.

Some big ships will have play ground and cinema theatres too.

There are passenger ships also.

The passenger fare in a ship is cheaper than Aeroplane.

But ship movement is very slow compared to the plane.

There are spacious and big godowns inside the harbour to store goods.

Some big ships cannot enter the port for want of sufficient depth.

Steam boats will carry goods to and fro from the ships and the Port.

If we enter the port with permission, some Captains allow us to visit the ship.

There are fighter ships also.

They are mounted with guns and cannons.

Bombay is having a natural harbour.

Nagapattinam and Tuticorin are the other small ports in Tamil Nadu

Best kind of Pearls are available in the sea at Tuticorin.

Peoples, experienced in diving will go deep into the sea to collect pearls.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

முக்கியத்துவ முறையில் கப்பல்கள் உள்ளே வரத் தொடங்கும்.

எல்லா நாட்டுக் கப்பல்களும் சென்னைத் துறைமுகத்துக்குச் சாமான்களுடன் வருகின்றன.

சென்ற ஆண்டில்கூட வெளி நாட்டிலிருந்து உணவுப் பொருள்களை வருவித்தோம்.

முக்கியமாக, புகையிலை, காபி, எண்ணெய் வித்துகள், மரம், பழங்கள் முதலியன சென்னைத் துறைமுகத்திலிருந்து ஏற்றுமதியாகின்றன.

சாமான்களைக் கப்பல் மூலம் கொண்டு வருவது லாபமானது.

சில பெரிய கப்பல்களில் சினிமாத் தியேட்டரும் விளையாட்டு அரங்கமும்கூட உள்ளன.

பிரயாணிகள் கப்பல்கள் என்று தனியாக உண்டு.

கப்பல் கட்டணம் விமானத்தைவிடக் குறைவு.

ஆனால் கப்பல் பிரயாணம் மிகவும் மெதுவாக இருக்கும்.

துறைமுகத்துக்குள் சாமான்களைச் சேகரித்து வைக்கப் பெரிய பெரிய கிடங்குகள் உள்ளன.

அதிக ஆழம் இல்லாததால் சில பெரிய கப்பல்கள் துறைமுகம் அருகில் வரமுடியாது.

நீராவிப் படகுகள் பொருள்களைக் கப்பலுக்கும் கப்பலிலிருந்து கரைக்கும் எடுத்துச் செல்லும்.

அநுமதியுடன் துறைமுகத்துக்குள் போனால், சில கப்பல் தலைவர்கள் நம்மைக் கப்பலுள் போய்ப் பார்க்க அனுமதிப்பார்கள்.

சண்டைக் கப்பல்கள்கூட உள்ளன. பொருத்தியிருக்கும் அவற்றில் பீரங்கிகளும் துப்பாக்கிகளும் பொருத்தியிருக்கும்

பம்பாய்த் துறைமுகம் இயற்கையாக அமைந்துள்ளது.

நாகப்பட்டினமும் தூத்துக்குடியும் தமிழ் நாட்டின் மற்ற இரு துறைமுகங்கள்.

உயர்ரக முத்துக்கள் தூத்துக்குடி அருகில் கடலில் கிடைக்கின்றன.

முத்துக் குளிப்பதில் தேர்ந்தவர்கள் கடலில் மூழ்கி முத்துக்களைச் சேகரிப்பார்கள்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

All India Radio

When will you take me to the All India Radio Station, father ?

I have received permission only today, Ramu. We may go over there tomorrow.

Where is the A.I.R. station ?

All India Radio is called as A.I.R. in short. It is near Santhome on the Beach Road.

Ramu's father is a regular writer of scripts to A.I.R.

He knows many officers there.

His father took him to a programme Assistant.

The Assistant took them round the studios.

Ramu saw a programme in progress in a studio.

Studio is an air conditioned big room.

There will be a mike and some furniture also.

The programmes will be recorded in a separate room attached to the studio.

Performances will be recorded in tapes.

There are four studios in Madras A.I.R. station.

Four different programmes can be recorded at a time.

In one Studio, a musician was singing with his accompaniments.

Ramu went inside the studio and heard the music.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

அகில இந்திய ரேடியோ

எப்போது என்னை ரேடியோ நிலையத்துக்கு அழைத்துப் போகப் போகிறீர்கள், அப்பா?

அநுமதி இன்றுதான் கிடைத்தது. நாளைக்குப் போகலாம்.

ரேடியோ நிலையம் எங்கே இருக்கிறது?

அகில இந்திய ரேடியோ என்பதைச் சுருக்கமாக ஏ.ஐ.ஆர். என்பர். கடற்கரைச் சாலையில் சாந்தோம் அருகில் இருக்கிறது.

ரேடியோவுக்கு ராமுவின் தகப்பனார் தொடர்ந்து கட்டுரைகள் எழுதுவார்.

அங்கே உள்ள அதிகாரிகளை அவருக்குத் தெரியும்.

அவனுடைய தகப்பனார் அவனை ஒரு நிகழ்ச்சி தயாரிப்பாள ரிடம் அழைத்துச் சென்றார்.

அவர்களை நிகழ்ச்சி நடக்கும் ஸ்டுடியோவுக்கு அவர் அழைத்துச் சென்றார்.

அந்த ஸ்டுடியோ அறையில் ஒரு நிகழ்ச்சி நடப்பதை ராமு பார்த்தான்.

ஸ்டுடியோ என்பது குளிர்பதனம் செய்த அறை.

அங்கே ஒலிவாங்கியும் சில நாற்காலி மேஜைகளும் இருக்கும்.

ஸ்டுடியோவுக்குப் பக்கத்து அறையில் நிகழ்ச்சிகளைப் பதிவு செய்வார்கள்.

நாடாவில் நிகழ்ச்சிகளைப் பதிவு செய்வார்கள்.

சென்னை ரேடியோ நிலையத்தில் நான்கு ஸ்டுடியோக்கள் உள்ளன.

ஒரே சமயத்தில் நான்குவித நிகழ்ச்சிகளைப் பதிவு செய்ய முடியும்.

ஒரு ஸ்டுடியோவில் சங்கீத வித்வான் ஒருவர் பக்க வாத்தியங் களுடன் பாடிக் கொண்டிருந்தார்.

ராமு அந்த ஸ்டுடியோவுக்குள் போய்ச் சங்கீதத்தைச் கேட்டான்.

—19

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The Assistant told Ramu not to make any noise while recording.

The programmes will be recorded earlier before the scheduled date of Broadcast.

The tapes will be played on the Broadcasting day.

Recording on tapes are permanent.

We can hear the voice of the person even after his demise.

There are some other stations also in Tamil Nadu.

Trichy, Coimbatore and Tirunelveli are having Radio stations.

Other than Music and drama they broadcast news Bulletins, hints to farmers and weather conditions.

Now a days even a villager is hearing the Radio news with the help of Transistors.

Transistor has become very popular than Main sets.

It costs less and is also portable.

The artists and writers will be paid for their performances by A.I.R.

Vivid Bharati is commercial advertisement broadcast.

To catch the listerner's attention, Cinema songs are played during the advertisements.

In Radio we can only hear the voices.

But we can see the persons also in Television.

In a television programme they televise the performer and broadcast his voice.

Television has come to Madras only from last year.

You can see the 120 feet T. V. tower on the Beach Road.

Television is a separate unit attached to A.I.R.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நிகழ்ச்சி பதிவாகும்போது, சத்தம் செய்யக் கூடாது என்று நிகழ்ச்சி அமைப்பாளர் ராமுவிடம் கூறினர்.

ஒலிபரப்பு செய்வதற்கு முன்பே நிகழ்ச்சிகளை நாடாவில் பதிவு செய்து விடுகிறார்கள்.

ஒலிபரப்பு அன்று பதிவு செய்த நாடாவையே ஒலிபரப்பு கிறார்கள்.

நாடாவில் பதிவு செய்துவிட்டால் அவை அழியா.

வித்வான்கள் மறைந்த பிறகும் அவர் குரலை நாம் கேட்க முடியும்.

இன்னும் சில ரேடியோ நிலையங்கள் தமிழ்நாட்டில் உள்ளன.

திருச்சி, கோயம்புத்தூர், திருநெல்வேலி ஆகிய ஊர்களில் ரேடியோ நிலையங்கள் இருக்கின்றன.

சங்கீதம், நாடகம் தவிர, செய்திகள், விவசாயக் குறிப்புகள், காலநிலை முதலியனவும் சொல்லுகிறார்கள்.

டிரான்ஸிஸ்டர் உதவியால் கிராமமக்கள்கூட இப்போதெல் லாம் ரேடியோ செய்தியைக் கேட்கிறார்கள்.

டிரான்ஸிஸ்டர் இப்போது பிரபலமாயிருக்கிறது.

விலையும் குறைவு; கையிலும் எடுத்துச் செல்லலாம்.

எழுத்தாளர்களுக்கும் கலைஞர்களுக்கும் ரேடியோ நிலையத் தினர் சன்மானம் அளிக்கின்றனர்.

விவித் பாரதி என்பது வர்த்தக ஒலிபரப்பாகும்.

கேட்பவர்களின் கவனத்தை ஈர்ப்பதற்காக, வர்த்தக ஒலி பரப்பில் இடையிடையே சினிமாப் பாட்டையும் ஒலிபரப்புகிறார்கள்.

ரேடியோவில் பேசுபவர்களின் குரலைமட்டுமே கேட்கமுடியும்.

ஆனால் டெலிவிஷனில் பேசுபவர்களின் குரலுடன் முகத் தையும் பார்க்கலாம்.

டெலிவிஷனில் பேசுபவரையும் அவருடைய குரலையும் ஒலி பரப்புகிறார்கள்.

சென்னைக்கு டெலிவிஷன் வந்து ஓராண்டே ஆகிறது.

கடற்கரைச் சாலையில் 120 அடி உயரமுள்ள டி. வி. டவரைக் காணலாம்.

ரேடியோவின் தனிப்பகுதியாக டெலிவிஷன் இயங்குகிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Police

India is a democratic country.

We have freedom to earn our livelihood and live peacefully.

But some people may use the freedom in a wrong way.

They play fraud on others and gain themselves.

They will not show respect to the law and order.

There is a separate department to look after them.

It is police department.

The higher authority of the police is Inspector General of Police.

His office is located on the Beach Road.

Each Division of the Madras City is having a separate Police station.

Sub-Inspector or Inspector of Police will be in charge of a Police station.

As the Madras is the State Capital, there is a Police Commissioner.

His office is at Egmore.

There are many Assistant and Deputy Commissioners with independent charges.

Districts will be in charge of District Superintendent of Police.

Policemen are helpful to the public whenever their help is needed.

Traffic constables regulate the traffic in peak hours.

Police men are doing immense service to the society.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

போலீஸ்

இந்தியா ஒரு ஜனநாயக நாடு.

உழைத்துச் சம்பாதித்து வாழ்க்கை நடத்த நமக்குச் சுதந்தரம் இருக்கிறது.

ஆனால் சில மக்கள் இந்தச் சுதந்தரத்தைத் தவறாகப் பயன்படுத்துகிறார்கள்.

மற்றவர்களை ஏமாற்றி, பணத்தைப் பறிக்கிறார்கள்.

சட்டத்தையும் நேர்மையையும் அவர்கள் மதிக்க மாட்டார்கள்.

இவர்களைக் கண்காணிக்கத் தனித் துறை செயற்படுகிறது.

அதுதான் போலீஸ் இலாக்கா.

போலீஸ் துறையின் தலைமையதிகாரி இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரல்.

இவருடைய காரியாலயம் கடற்கரைச் சாலையில் இருக்கிறது.

நகரத்தின் ஒவ்வொரு பகுதியிலும் ஒவ்வொரு காவல் நிலையம் இருக்கிறது.

ஸப் - இன்ஸ்பெக்டரோ, இன்ஸ்பெக்டரோ காவல் நிலையத்தின் பொறுப்பு அதிகாரி.

மாநிலத்தின் தலைநகரான சென்னையில் போலீஸ் கமிஷனர் இருக்கிறார்.

அவருடைய காரியாலயம் எழும்பூரில் இருக்கிறது.

உதவி, துணைக் கமிஷனர்கள் தனித் தனிப் பொறுப்புக்களுடன் விளங்குகிறார்கள்.

மாவட்டப் போலீஸ் அதிகாரி மாவட்டத்தின் பொறுப்பாளர்.

உதவி தேவைப்படும்போது காவலர்கள் மக்களுக்கு உதவியாக இருக்கிறார்கள்.

நெருக்கடி மிகுந்த நேரங்களில் காவலர்கள் போக்குவரத்தை ஒழுங்கு செய்கிறார்கள்.

சமூகத்துக்குக் காவலர்கள் சிறந்த சேவை செய்கிறார்கள்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Madras police is an excellant and able police.

They have won medals and awards for their bravery.

They have traced the culprits involved in big robbery and criminal cases.

They have trained special squad of dogs to help them in catching the criminals.

Police department is having their own well equipped Foresonic laboratory.

Newspaper Office

Where is the Newspaper, Ramu?

I am reading father. A news is particularly interesting.

What news Ramu?

Yesterday at about 8-30 p.m. a Saturn Rocket was launched by America. That news has been published in detail.

What is there to be surprised therein?

America is far away from India. How is it possible for the newspaper to publish the news so quickly?

Don't you know the working of a Newspaper office?

No, father! I am very eager to visit a newspaper office.

There is a Central News Agency having offices in all the countries.

News Agencies are having Correspondents and Reporters in all major cities and towns.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

சென்னைப் போலீஸ் துறை மிகவும் திறமை வாய்ந்தது.

தங்களுடைய வீரச் செயலுக்காகப் பட்டங்களும் பரிசுகளும் வாங்கியிருக்கிறார்கள்.

கொள்ளைக்காரர்களையும் கிரிமினல் குற்றவாளிகளையும் அவர்கள் கண்டுபிடித்திருக்கிறார்கள்.

குற்றவாளிகளைக் கண்டுபிடிக்கும் பணியில் உதவச் சிறந்த நாய்களையும் பழக்கியிருக்கிறார்கள்.

காவல் துறைக்குத் தனியான, தடயங்களைச் சோதிக்கும் ஆய்வுக்கூடம் ஒன்றும் இருக்கிறது.

செய்திப் பத்திரிகைகள்

இன்றைய பத்திரிகை எங்கே, ராமு?

நான் படித்துக்கொண்டிருக்கிறேன், அப்பா. ஒரு செய்தி மிகவும் ஆச்சரியமாக இருக்கிறது.

என்ன செய்தி ராமு?

நேற்று இரவு 8-30 மணிக்கு அமெரிக்கா ஓர் ஏவுகணையைச் செலுத்தியது. அதைப் பற்றிய செய்தி விவரமாகப் பிரசுரிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

அதில் ஆச்சரியப்படுவதற்கு என்ன இருக்கிறது?

அமெரிக்கா இந்தியாவிலிருந்து வெகு தூரத்தில் இருக்கிறது. இவ்வளவு சடுதியில் இந்தச் செய்தியைப் பிரசுரிப்பது எப்படிச் சாத்தியமாகிறது?

செய்திப் பத்திரிகை அலுவலகம் எப்படி வேலை செய்கிறது என்பது உனக்குத் தெரியாதா?

தெரியாது, அப்பா. பத்திரிகை அலுவலகத்தைப் பார்க்க ஆசைப்படுகிறேன்.

எல்லாத் தேசங்களிலும் கிளைகள் உள்ள மத்தியச் செய்தி கேந்திரம் உள்ளது.

செய்தி கேந்திரம் எல்லா முக்கிய நகரங்களிலும் ஊர்களிலும் செய்தி சேகரிப்பாளர்களையும் நிருபர்களையும் அமர்த்தியிருக்கிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The reporters go out and collect news.

They send the news to all their branches quickly with the help of Teleprinter.

Teleprinter is just like a Typewriting machine.

All the newspaper offices will have a Teleprinter machine.

The reporters will type the news in their offices.

The same news will be recorded by the Teleprinter machine in the Newspaper office.

The News Editor tears the paper from the machine often and gives it to the Sub-Editor for editing.

Language news papers will translate the news and publish.

There will be mofussil Correspondents for a Newspaper.

They collect and send news from their places.

A Newspaper establishment will have staff reporters.

They cover special meetings and conferences.

Other than Daily Newspapers, there are weeklies, fortnightlies and monthlies also.

These are called periodicals.

Postal department is giving priority for Press to deliver the news quickly.

They give concesssion also in the rates.

The Press is allowed concessional freight by the Railways.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நிருபர்கள் வெளியில் சென்று செய்திகளைச் சேகரிக்கிறார்கள்.

அவர்கள் டெலிபிரின்டர் உதவியால் உடனுக்குடன் தங்கள் கிளை அலுவலகங்களுக்குச் செய்திகளை அனுப்புகிறார்கள்.

டெலிபிரின்டர் என்பது சாதாரண தட்டெழுத்து யந்திரத் தைப் போன்றது.

எல்லாச் செய்திப் பத்திரிகைக் காரியாலயத்திலும் டெலி-பிரின்டர் யந்திரம் இருக்கும்.

செய்தி சேகரிப்பாளர் தங்கள் அலுவலகத்தில் யந்திரத்தில் செய்திகளை அடிப்பார்கள்.

பத்திரிகைக் காரியாலயத்திலுள்ள டெலிபிரின்டர் யந்திரம் அதே செய்திகளை அப்படியே உடனே அடித்துவிடும்.

செய்தி ஆசிரியர் உடனுக்குடன் யந்திரம் அடித்துள்ள காகிதத்தைக் கிழித்து உதவியாசிரியர்களிடம் கொடுப் பார்.

அவர்கள் அதைச் சரி செய்து அச்சுக் கோக்கக் கொடுப் பார்கள்.

மொழிப் பத்திரிகையினர், செய்திகளைத் தங்கள் மொழியில் பெயர்த்து வெளியிடுவார்கள்.

பத்திரிகைகளுக்கு, கிராமப்புறங்களிலும் நிருபர்கள் இருப் பார்கள்.

அவர்கள், தங்கள் ஊர்ச் செய்திகளைச் சேகரித்து அனுப்பு வார்கள்.

பத்திரிகை அலுவலகத்திலும் நிருபர்கள் பணியாற்று வார்கள்.

இவர்கள் முக்கிய கூட்டங்களுக்கும் மகாநாடுகளுக்கும் போய்ச் செய்திகளைச் சேகரிப்பார்கள்.

தினப் பத்திரிகைகளைத் தவிர, வார, மாத, மாதமிருமுறைப் பத்திரிகைகளும் உள்ளன.

இவற்றைச் சஞ்சிகைகள் என்று சொல்வார்கள்.

பத்திரிகைச் செய்திகளைத் தபால்-தந்தி இலாக்கா துரித மாகப் பட்டுவாடாச் செய்கிறது.

கட்டணங்களிலும் பத்திரிகைகளுக்குச் சலுகை உண்டு.

ரெயில்வேயும் பத்திரிகைகளுக்குக் கட்டணச் சலுகை அளிக் கிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Two Festivals

Deepavali and Pongal are important to us.

Deepavali comes in November corresponding to the Tamil month 'Iyppasi.'

Young and old will celebrate Deepavali in a gay mood.

They will purchase new clothes and prepare sweets and savories.

There will be a heavy rush in the cracker shops.

Children will buy them and enjoy the fireworks.

The noise of the crackers can be heard before and after Deepavali day.

Deepavali is observed in North India also.

The New year will begin to business men of the North from Deepavali.

They decorate their homes with number of lights.

Deepavali means 'Row of lights.'

Pongal comes on the first day of the Tamil month **'Thai.'**

It is the harvest festival.

Some people will buy new pots and prepare sweetened food in it on that day.

Pongal is a kind of thanks-giving to the sun.

The sun light is helpful for the growth and ripening of crops.

Plantain fruits and sugarcane will be the main items in the offerings.

The next day of Pongal is called 'Mattu Pongal.'

We offer Pooja to cows and bullocks on that day.

Cows and bullocks give manure to the fields.

Bullocks are engaged for ploughing the lands and help in other agricultural operations.

Pongal and Deepavali are public holidays.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

இரண்டு விழாக்கள்

தீபாவளியும் பொங்கலும் நமக்கு முக்கிய விழாக்கள்

தீபாவளி ஐப்பசி மாதம் (நவம்பர்) வருகிறது.

இளைஞர்களும் முதியவர்களும் தீபாவளியைக் கோலாகலமாகக் கொண்டாடுவார்கள்.

புத்தாடைகள் புனைந்து இனிப்பும் காரமும் சாப்பிடுவார்கள்.

பட்டாசுக் கடைகளில் நிறையக் கூட்டம் இருக்கும்.

குழந்தைகள் நிறையப் பட்டாசுகளை வாங்கி வெடித்து மகிழ்வார்கள்.

தீபாவளிக்கு முன்பும் பின்பும் பட்டாசு சப்தம் காதைத் துளைக்கும்.

வட இந்தியாவிலும் தீபாவளியைக் கொண்டாடுவார்கள்.

வட இந்திய வியாபாரிகளுக்குத் தீபாவளியன்று புத்தாண்டு தொடங்குகிறது.

தங்கள் வீடுகளை விளக்குகளால் அலங்கரிப்பார்கள்.

தீபாவளி என்றால் 'தீபங்களின் வரிசை' என்று பொருள்.

தை மாதம் முதல் தேதி பொங்கல் வருகிறது.

அதை அறுவடை விழா என்று சொல்லலாம்.

பொங்கல் அன்று புதுப் பானை வாங்கி அதில் இனிப்புப் பொங்கல் தயாரிப்பார்கள்.

சூரியனுக்கு நன்றி தெரிவிக்கும் பண்டிகை, பொங்கல்.

சூரிய ஒளியே பயிர்கள் வளரவும் முதிரவும் காரணம்.

வாழைப் பழங்களும் கரும்பும் பொங்கல் படையலில் முக்கிய இடம் பெறும்.

பொங்கலுக்கு மறுநாள் மாட்டுப் பொங்கல்.

காளைக்கும் பசுவுக்கும் அன்று பூசை நடைபெறும்.

பசுவும் எருதுவும் நிலங்களுக்கு உரம் தருகின்றன.

எருதுகள் நிலத்தை உழவும் விவசாயப் பணிகளில் உதவவும் பயன்பெறுகின்றன.

பொங்கலும் தீபாவளியும் பொது விடுமுறை நாட்கள்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Medical Colleges

Nalini went to a clinic to have an injection.

The Doctor was not there.

She asked the compounder about the Doctor.

He told that the Doctor has not returned from the hospital.

At that time the Doctor came in a scooter.

Nalini greeted and asked him for his late arrival.

The Doctor told her about his profession.

Doctors cannot stick to the timings.

Whenever a call is made the Doctors must rush at once.

Even at mid-night the Doctors have to go to attend on a serious patient.

It is a noble and essential profession.

You have to read in a Medical College for five years to become a Doctor.

Then you must serve for one year as house surgeon.

How many medical colleges are there in Madras, Doctor?

There are three medical colleges in the city.

What are they?

They are, Madras Medical College, Stanley Medica College, and Kilpauk Medical College

Hospitals are attached to all these colleges.

General hospital is attached to Madras Medical College.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மருத்துவக் கல்லூரிகள்

ஊசி போட்டுக் கொள்வதற்காக நளினி மருத்துவ நிலையத்துக்குச் சென்றாள்.

டாக்டர் அப்போது அங்கே இல்லை.

அவள் டாக்டரைப் பற்றி மருந்து கொடுப்பவரைக் கேட்டாள்.

ஆஸ்பத்திரியிலிருந்து டாக்டர் இன்னும் திரும்பவில்லை என்று அவர் சொன்னார்.

அந்தச் சமயத்தில் டாக்டர் ஸ்கூட்டரில் வந்தார்.

டாக்டரை வரவேற்றுவிட்டு, தாமதத்தின் காரணத்தைக் கேட்டாள்.

டாக்டர் தம் தொழிலைப் பற்றிக் கூறினார்.

மணிப்பிரகாரம் டாக்டர்கள் பணியாற்ற முடியாது.

யாராவது அழைத்தால் உடனே அங்கே போகவேண்டும்.

நடுநிசியில் கூட அவசரக் கேஸ் என்றால் உடனே ஓட வேண்டும்.

டாக்டர் தொழில் உன்னதமான, முக்கியமான தொழில்.

டாக்டராக ஐந்து ஆண்டுகள் மருத்துவக் கல்லூரியில் படிக்க வேண்டும்.

பிறகு ஓராண்டு ஹவுஸ் ஸர்ஜனாகப் பணியாற்ற வேண்டும்.

சென்னையில் எத்தனை மருத்துவக் கல்லூரிகள் இருக்கின்றன, டாக்டர்?

மூன்று மருத்துவக் கல்லூரிகள் இருக்கின்றன.

அவை என்ன என்ன?

அவை, சென்னை மருத்துவக் கல்லூரி, ஸ்டான்லி மருத்துவக் கல்லூரி, கீழ்ப்பாக்கம் மருத்துவக் கல்லூரி.

இந்தக் கல்லூரிகளுடன் ஆஸ்பத்திரிகளும் இணைந்திருக்கின்றன.

பொது மருத்துவமனை, சென்னை மருத்துவக் கல்லூரியுடன் இணைந்துள்ளது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

This hospital is more than hundred years old.

It is well equipped and full fledged hospital.

There are different departments dealing with differen. diseases.

Hundreds of able and specialised Doctors are working there.

Neorology department of the General Hospital is equipped with modern facilities.

There are maternity and other hospitals other than these three.

Out patient Departments in these hospitals will be crowded in the mornings.

Urgent cases will be attended round the clock in the hospitals.

There is one hospital exclusively for children at Egmore.

There are many dispensaries and a big hospital for workers and their families only.

Nurses will attend on the patients always.

We can go to the hospitals to see the sick at the permitted hours.

There are medical colleges in some districts also.

There are famous private clinics and Nursing homes also run by experienoed Doctors.

Allopathy system of medicine is followed at these hospitals.

There are other systems of medicine also.

They are Ayurvedha, Siddha, Homeopathy and Unani.

There is one college for teaching Ayurveda at Tirunelveli.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

இந்த மருத்துவ மனை ஏற்பட்டு நூறு ஆண்டுகளுக்கு மேலாகிறது.

இது நவீன வசதிகள் நிறைந்த உயர்ந்த மருத்துவ மனை.

பல வியாதிகளைக் கவனிக்கப் பல பகுதிகள் தனித்தனியாக இங்கே உள்ளன.

நூற்றுக்கணக்கான விசேஷப் பயிற்சி பெற்ற டாக்டர்கள் இங்கே பணியாற்றுகிறார்கள்.

நரம்பு சம்பந்தமான நோயைத் தீர்க்கும் பகுதி பொது மருத்துவ மனையில் நவீன வசதிகளுடன் கூடியது.

இந்த மூன்றைத் தவிர, பிரசவ ஆஸ்பத்திரியும் மற்றும் சில மருத்துவ மனைகளும் சென்னையில் உள்ளன.

இந்த மருத்துவ மனைகளில் காலை வேளைகளில் வெளி நோயாளிகள் கூட்டம் அதிகமாக இருக்கும்.

அவசரக் கேஸ்கள் எப்போதும் இங்கே கவனிக்கப்படும்.

எழும்பூரில் குழந்தைகளுக்காகவே ஓர் ஆஸ்பத்திரி இருக்கிறது.

சில மருந்தகங்களும் ஒரு பெரிய ஆஸ்பத்திரியும் தொழிலாளர்களுக்காகவே உள்ளது.

செவிலிகள் நோயாளிகளை உடனிருந்து கவனிருப்பார்கள்.

அநுமதிக்கப்பட்ட நேரங்களில் நாம் ஆஸ்பத்திரி சென்று, நோயாளிகளான நம் உறவினர்களைப் பார்க்கலாம்.

மாவட்டங்களிலும் மருத்துவக் கல்லூரிகள் உள்ளன.

தனிப்பட்ட மருத்துவர்கள் சிலர் மருத்துவ நிலையங்களை நடத்துகிறார்கள்.

'அலோபதி' என்ற ஆங்கில முறை வைத்தியமே இங்கே எல்லாம் செய்கிறார்கள்.

இன்னும் சில வைத்திய முறைகள் உள்ளன.

அவை, ஆயுர்வேதம், சித்தா, ஹோமியோபதி, யூனானி என்ற முறைகள்.

ஆயுர்வேதத்தைக் கற்றுக் கொடுக்கும் கல்லூரி ஒன்று திருநெல்வேலியில் இருக்கிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

These four systems are also in practice by some body.

Ayurvedha and Siddha systems are formulated by our ancient saints.

Allopathy and Homeopathy systems are developed by western countries.

Languages

Language is the medium of expressing one's ideas to others.

There are so many languages in India.

Mostly every State has its own language.

Fourteen languages alone are approved by our Constitution.

We are speaking Tamil language.

Tamil is also one of the 15 languages.

Tamil is a sweet and very old language.

It has rich literature.

Mahamahopadyaya Dr. U. V. Swaminatha Iyer spent his whole life to bring out the old Tamil Sangam classics.

He is affectionately called as 'Tamil Thatha' by Tamil people.

Hindi is our National language.

Hindi speaking people are more numerous than others.

National language must be learnt by all people.

Sanskrit is our ancient language.

It was a spoken language by the literates.

There are many literatures in Sanskrit dealing with all subjects.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

இந்த முறை வைத்தியர்களும் இப்போது சிலர் இருக்கிறார்கள்.

ஆயுர்வேதமும் சித்த வைத்தியமும் நமது முன்னோய முனிவர்கள் உருவாக்கியவை.

அலோபதியும் ஹோமியோபதியும் மேனாட்டு வைத்திய முறைகள்.

மொழிகள்

ஒருவருடைய கருத்தைப் பிறருக்குத் தெரிவிக்க உதவுகிறது மொழி.

இந்தியாவில் பல மொழிகள் உள்ளன.

அநேகமாக ஒவ்வொரு மாநிலத்திலும் ஒவ்வொரு மொழி பேசப்படுகிறது.

இந்திய அரசியல் சாசனம் 15 மொழிகளை அங்கீகரித்திருக்கிறது.

நாம் தமிழ் மொழி பேசுகிறோம்.

தமிழும் 15 மொழிகளில் ஒன்று.

இனிமையான, மிகப் பழமையான மொழி தமிழ்.

உயர்ந்த இலக்கியச் செல்வம் கொண்டது தமிழ்.

மகாமகோபாத்தியாய டாக்டர் உ. வே. சாமிநாதையர், மறைந்த தமிழ் இலக்கியங்களை, வாழ்க்கை முழுதும் உழைத்து வெளிக் கொணர்ந்தார்.

தமிழ் மக்கள் அவரை அன்புடன் 'தமழ்த் தாத்தா' என்று அழைப்பார்கள்.

ஹிந்தி நமது தேசீய மொழி.

ஹிந்தி பேசும் மக்கள் எண்ணிக்கையில் மிக அதிகம்.

தேசீய மொழியை எல்லாரும் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும்.

சம்ஸ்கிருதம் நமது புராதன மொழி.

அறிஞர்கள் பேசும் மொழியாக அது இருந்தது.

சம்ஸ்கிருதத்தில் பல துறைகளைச் சார்ந்த இலக்கியங்கள் உள்ளன.

—20

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

To know our culture and tradition we shall learn Sanskrit.

Rig Veda in Sanskrit is the first book in the world.

Sanskrit has enriched most of the Indian languages.

We must learn English also.

It is important to know world events and scientific advancements.

If we know some languages, our outlook also will become broad and modern.

Trade Fairs

There was a Tourist Trade Fair recently in Madras.

It was conducted in the Island Grounds.

Some years back World Trade Fair was also held in Madras.

People eagerly go to see the fair.

They can see many articles and novelties.

All the manufactured goods are gathered under one roof.

Government departments also will participate in the fair.

They display their growth and their activities.

Private firms also will take part in the fair.

All the participants in the fair will try to compete with one another in the decoration of their stalls.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நமது கலாசாரத்தையும் பரம்பரைப் பெருமையையும் அறியச் சம்ஸ்கிருதக் கல்வி இன்றியமையாதது.

உலகத்திலேயே ரிக் வேதந்தான் முதல் நூல்.

இந்திய மொழிகள் பலவற்றைச் சம்ஸ்கிருதம் செழுமைப் படுத்தியிருக்கிறது.

நாம் ஆங்கிலமும் கற்க வேண்டும்.

உலகப் போக்கையும், விஞ்ஞான முன்னேற்றத்தையும் அறிய ஆங்கிலக் கல்வி மிக அவசியம்.

பல மொழிகளைக் கற்ருல் நமது எண்ணங்களும் விரிவடையும்.

பொருட்காட்சிகள்

சமீபத்தில், சென்னையில் வர்த்தகப் பொருட்காட்சி ஒன்று நடந்தது.

தீவுத் திடலில் அந்தக் காட்சி அமைந்திருந்தது.

சில ஆண்டுகளுக்கு முன்ஞல் உலகப் பொருட்காட்சிச் சந்தையும் சென்னையில் நடந்தது.

மக்கள் ஆர்வத்துடன் பொருட்காட்சியைச் சென்று பார்ப்பர்.

அங்கே பல விதமான நூதனமான பொருள்களை எல்லாம் பார்க்கலாம்.

பல இடங்களில் தயாராகும் பொருள்களை எல்லாம் ஒரே இடத்தில் காண முடியும்.

அரசாங்க இலாக்காக்களும் பொருட்காட்சியில் பங்கு பெறும்.

அவை தங்கள் முன்னேற்றத்தையும் பணிகளையும் விளக்கியிருக்கும்.

தனியார் துறை நிறுவனங்களும் காட்சியில் அரங்குகளை அமைக்கும்.

ஒவ்வொருவரும் தங்கள் தங்கள் அரங்குகளைப் போட்டி போட்டுக் கொண்டு அலங்கரிப்பார்கள்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

There were side attractions also like Giant Wheel, Natures freaks, Motor Cycle race, Children Rail etc.

Organisers of the fair get money by way of entrance tickets.

It also provides sight seeing and enjoyment to the public.

There were free cinema and drama performances in the fair to attract the crowd.

Lighting arrangements will be colourful and pleasing to the eyes.

Children will enjoy the decoration and the lighting very much.

Cricket

What are you hearing in the Radio, Babu?

I am hearing the commentary, mother.

Do you ever see Cricket match Babu?

Yes, mother! I have seen India versus West Indies match at the Chepauk grounds.

Will you play Cricket, Babu?

We, friends have formed a Club and are playing Cricket daily.

Who is your favourite Cricketeer?

I like most Mr. G. R. Viswanath in Batting and Mr. Prasanna in Bowling.

Who conducted the Match at Chepauk Grounds?

Madras Cricket club conducted the Match.

Will the Chepauk grounds used for other matches?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

குழந்தைகள் ரெயில், இயற்கை அதிசயங்கள், சைக்கிள் ரேஸ் போன்ற கவர்ச்சிக் காட்சிகளும் அங்கே நடைபெறும்.

பொருட்காட்சியை நடத்துவோர், பிரவேசக் கட்டணம் மூலம் பணம் வசூலிப்பார்கள்.

மக்களுக்குப் பொழுது போக்காகவும் மகிழ்ச்சியாகவும் விளங்குகிறது பொருட்காட்சி.

மக்களைக் கவர இலவசச் சினிமாக் காட்சியும் நாடகங்களும் நடக்கின்றன.

வண்ண ஒளி வெள்ளம் கண்ணைப் பறிக்கும்.

குழந்தைகள் வண்ண ஒளி அலங்காரத்தைப் பார்த்து மகிழ்வார்கள்.

கிரிக்கெட்

ரேடியோவில் நீ என்ன கேட்டுக் கொண்டிருக்கிறாய், பாபு?

நான் கிரிக்கெட் நேர்முக வர்ணனையைக் கேட்கிறேன் அம்மா.

நீ கிரிக்கெட் பந்தயத்தைப் பார்த்திருக்கிறாயா ?

பார்த்திருக்கிறேன், அம்மா! இந்தியாவும் மேற்கிந்தியத் தீவும் விளையாடிய மாட்சைப் பார்த்திருக்கிறேன்.

நீ கிரிக்கெட் விளையாடுவாயா, பாபு?

நானும் நண்பர்களும் சேர்ந்து ஒரு கிளப் அமைத்திருக்கிறோம். தினம் கிரிக்கெட் விளையாடுகிறோம்.

உனக்குப் பிடித்த கிரிக்கெட் ஆட்டக்காரர் யார் ?

பந்து அடிப்பதில் விசுவநாத்தும் பந்து போடுவதில் பிரசன்னாவும் எனக்குப் பிடித்தவர்கள்.

சேப்பாக்க மைதானத்தில் விளையாட்டை ஏற்பாடு செய்தவர் யார் ?

சென்னைக் கிரிக்கெட் கிளப் ஏற்பாடு செய்து நடத்தியது.

சேப்பாக்க மைதானத்தில் பிற விளையாட்டுப் போட்டிகளும் நடக்குமா ?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

No, mother! Only for Cricket Match. Zonal matches also will be played there.

Are there other playgrounds in Madras?

Yes. There are three other playgrounds in the city.

They are Corporation stadium near Central, Nehru stadium at Egmore and Rajaratnam stadium near Mount Road.

In these grounds Foot Ball, Volley Ball and Badminton matches will be held often.

Cricket is a world famous play.

Now a days ladies also play Cricket.

Indian ladies team has played a match with Newzeland this year.

West Indies and Australians are the best players in the Cricket

India has to train fast Bowlers to overcome the short comings.

We are having best Batsmen and spin Bowlers.

We must have confidence and vigorous training to win over world's best players.

Museum

What is a Museum?

Museum is a place where old objects are kept.

Have you ever gone to the Museum?

Yes. I had been there several times.

We can see many olden days ornaments, utensils and weapons.

Museum is at Egmore.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

இல்லை. கிரிக்கெட் விளையாட்டு மட்டுந்தான். உள்நாட்டுப் போட்டி ஆட்டங்களும் நடக்கும்.

இதைத் தவிர, பிற விளையாட்டு மைதானங்கள் சென்னையில் உள்ளனவா ?

மூன்று விளையாட்டு மைதானங்கள் இருக்கின்றன, அம்மா!

அவை, சென்டிரல் பக்கத்தில் கார்ப்பரேஷன் விளையாட்டு மைதானம், எழும்பூரில் நேரு மைதானம், மௌன்ட் ரோடு அருகில் ராஜரத்தினம் மைதானம்.

இந்த விளையாட்டு மைதானங்களில் கால் பந்து, பாட் மின்டன், கைப்பந்து முதலிய போட்டிகள் நடக்கும்.

கிரிக்கெட் உலகப் புகழ் பெற்ற விளையாட்டு.

இப்போது பெண்கள்கூடக் கிரிக்கெட் விளையாடுகிறார்கள்.

இந்தியப் பெண்கள் நியூஜிலாந்துப் பெண்களுடன் கிரிக் கெட் மாட்ச் இந்த ஆண்டு விளையாடினார்கள்.

ஆஸ்திரேலியாக்காரர்களும் மேற்கிந்தியத் தீவுக்காரர்களும் கிரிக்கெட் விளையாட்டில் தேர்ந்தவர்கள்.

இந்திய ஆட்டக்காரர்கள், தங்களிடையே வேகப்பந்து வீச்சாளர்களை உருவாக்க வேண்டும்.

நாம் சிறந்த பந்து அடிப்பவர்களையும் சுழற்பந்து வீச்சாளர் களையும் பெற்றிருக்கிறோம்.

உலகச் சிறந்த ஆட்டக்காரர்களை வெல்ல மன உறுதியும் தீவிரப் பயிற்சியும் மேற்கொள்ள வேண்டும்.

மியூஸியம்

(பொருட்காட்சி நிலையம்·

மியூஸியம் என்றால் என்ன ?

பழங்காலப் பொருள்களைச் சேமித்து வைத்திருக்கும் இடம்)

நீ எப்போதாவது மியூஸியம் போயிருக்கிறாயா ?

நான் அங்கே பல தடவை போய்ப் பார்த்திருக்கிறேன்.

பழங்கால ஆபரணங்களையும், ஆயுதங்களையும், பண்டங் களையும் அங்கே காணலாம்.

மியூஸியம் எழும்பூரில் இருக்கிறது.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

They preserve the stuffed specimens of rare species of animals and reptiles.

Olden days weapons like bow and arrow also can be seen there.

Taking photography inside the Museum is prohibited.

The teachers used to take the students in groups.

From 10 A.M. to 5 P.M. the Museum is kept open for the public.

The Rustics generally call the Museum as the 'Dead College.'

We can see the bodies of some animals and reptiles which are extinct now.

Museum will be interesting to children.

We can see some ancient crowns and thrones there.

Food

Our main and staple food is rice.

Rice mills are hulling paddy into rice.

The farmers in the villages are growing paddy in the fields.

They work hard for us.

North Indians use wheat as their main food.

Gardeners are growing vegetables in their gardens.

We want rice, vegetables, Butter milk and Sambar to have square meal.

Sambar is prepared with Chilli powder.

Using too much of chillies will be harmful to the digestive system.

We can use pepper instead of chillies.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

அரிய மிருகங்களின் உடலைப் பஞ்சால் அடைத்து அங்கே காப்பாற்றி வைத்திருக்கிறார்கள்.

பழங்கால அம்பு வில் போன்ற ஆயுதங்களையும் அங்கே காணலாம்.

மியூஸியத்துக்குள் போட்டோ எடுக்கக் கூடாது.

ஆசிரியர்கள், மாணவர்களை எல்லாம் மியூஸியம் அழைத்துச் சென்று காட்டுவார்கள்.

காலை பத்து மணியிலிருந்து மாலை ஐந்து மணி வரையில் மியூஸியம் திறந்திருக்கும்.

சாதாரண மக்கள் மியூஸியத்தைச் 'செத்த காலேஜ்' என்று அழைப்பார்கள்.

இப்போது வாழாத சில பிராணிகளின் உடலை நாம் அங்கே காணலாம்.

சிறுவர்கள் ஆர்வத்துடன் மியூஸியத்தைப் பார்த்து மகிழ்வார்கள்.

பழங்காலத்துச் சிம்மாசனங்களையும் கிரீடங்களையும் கூட அங்கே பார்க்கலாம்.

உணவு

நமது முக்கிய உணவுப் பொருள் அரிசி.

நெல்லை அரவை மில்கள் அரைத்து அரிசியாக்குகின்றன.

கிராமங்களில் விவசாயிகள் நிலங்களில் நெல்லைப் பயிரிடுகிறார்கள்.

அவர்கள் நமக்காக அதிகம் உழைக்கிறார்கள்.

வட இந்தியர்களின் முக்கிய உணவு கோதுமை.

தோட்டங்களில் காய்கறிகளைப் பயிரிடுகிறார்கள்.

நமக்கு அரிசி, காய்கறி, மோர், சாம்பார் முதலியன சாப்பிட வேண்டும்.

மிளகாய்ப் பொடியினால் சாம்பார் தயாரிக்கப்படுகிறது.

அதிக மிளகாய் காரம் ஜீரண உறுப்புகளுக்குத் தீங்கு விளைவிக்கும்.

மிளகாய்க்குப் பதில் மிளகை உபயோகப்படுத்தலாம்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

We should take more greens, Carrot, Cabbage and Tomatto to supplement our vitamin deficiency in our food.

Some people will take mutton and fish also in their meal.

Vegetarian food is preferred by most people now a days.

Grams will add more starch.

Starch will strengthen the tissues.

You should not eat often.

There should be at least four hours interval between two meals.

Take enough water after meals.

This will help digestion.

Physical exercise is necessary to our body.

You must observe fast for one day in a fortnight.

This will enable rest for our digestive system.

You should not sleep immediately after meals.

The food you take determines your character, habits and ability.

Therefore you must be very strict in your food habits.

Butter milk will do good to our health than coffee.

You should not sleep during day time.

It will induce laziness.

Taking too much of sweets also will do harm to our health.

There must be a limit for everything.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நமது உணவில் அதிகச் சத்துப் பொருள்கள் சேர, கீரை வகைகள், காரட், கோஸ், தக்காளி முதலியவற்றை நிறையச் சேர்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

சில மக்கள் மாமிசத்தையும் மீனையும் சாப்பிடுவார்கள்.

இப்போதெல்லாம் அதிகப் பேர் சைவ உணவையே விரும்புகிருர்கள்.

பருப்பு வகைகள் அதிக மாவுப் பொருள்களை அளிக்கும்.

மாவுப் பொருள்கள் உடல் திசுக்களைப் பலப்படுத்தும்.

நாம் அடிக்கடி சாப்பிடக் கூடாது.

இரண்டு வேளை சாப்பாட்டுக்கு இடையில் குறைந்தது நான்கு மணி நேரமாவது இடைவெளி இருக்க வேண்டும்.

சாப்பிட்ட பிறகு நிறையத் தண்ணீர் குடிக்க வேண்டும்.

இது உணவு ஜீரணமாக உதவும்.

நமது உடலுக்கு உடற்பயிற்சி அவசியம்.

பதினைந்து நாளைக்கு ஒரு நாளாவது உண்ணுவிரதம் இருக்க வேண்டும்.

ஜீர்ண உறுப்புக்களுக்கு இது ஓய்வை அளிக்கும்.

சாப்பிட்டவுடன் நீங்கள் தூங்கக் கூடாது.

நீங்கள் சாப்பிடும் உணவே, உங்கள் நடத்தையையும், வழக்கங்களையும், திறமையையும் உருவாக்குகிறது.

அதனுல் நீங்கள் உங்கள் உணவு விஷயத்தில் நியமமாக இருக்க வேண்டும்.

காபியைவிட மோர் உடலுக்கு நல்லது.

பகல் வேளையில் தூங்கக் கூடாது.

தூங்கினுல் உடம்பில் சோம்பேறித்தனம் மிகும்.

அதிகமாக இனிப்பும் சாப்பிடக் கூடாது.

உணவு விஷயத்தில் மட்டும் அல்ல எல்லாக் காரியங்களிலும் ஒரு வரம்பு வேண்டும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PART VI

'Tell us Stories'

I. BITER BIT

An old lady becomes blind. She consults a doctor. She promises him a large fee if she is cured. If there is no cure the doctor will not get any fee. The doctor calls on the lady daily. He covets the lady's furniture. He removes one piece after another. He delays the cure. At last he cures her. He demands his fees. The lady refuses to pay. She says that the cure is not complete. The doctor goes to the Court. The Judge asks the old lady why she refuses to pay the fees. The lady complains that her sight is not properly restored. She says that she cannot see all her furniture. The Judge finds the truth. He decides in her favour.

தன்வினை தன்னைச் சுடும்

ஒரு மூதாட்டி பார்வை இழக்கிறாள். ஒரு மருத்துவரிடம் காட்டுகிறாள். தன்னைக் குணப்படுத்தினால் பெரும் பணம் தருவதாகக் கூறுகிறாள். குணம் இல்லையேல் பணம் இல்லை என்கிறாள் மருத்துவரும் இசைந்து மருத்துவம் செய்கிறார். நாள்தோறும் அவர் மூதாட்டியின் வீட்டுக்கு வருகிறார். கிழவியின் மேசை, நாற்காலி போன்ற பொருள்களைக் கவர எண்ணுகிறார். அவர் நாள்தோறும் ஒவ்வொரு பொருளாக அபகரித்துச் செல்கிறார். கிழவிக்குக் குணம் ஏற்படுவதைத் தாமதப்படுத்துகிறார். அவர் இறுதியில் கிழவியைக் குணப்படுத்துகிறார். அவர் தமக்குத் தர வேண்டிய பணத்தைக் கேட்கிறார். கிழவி பணம் தர மறுக்கிறாள். தனக்கு இன்னும் சரிவரக் குணம் ஏற்படவில்லை என்கிறாள் அவள். நீதிமன்றத்தில் மருத்துவர் முறையிடு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கிருர். பணம் கொடுக்காததற்குக் காரணம் என்னவென்று நீதிபதி கிழவியை வினவுகிருர். தனக்குச் சரிவரக் குணம் ஏற்படவில்லை என்றும் வீட்டிலிருந்த தன் மரச் சாமான்கள் கண்ணுக்குப் புலப்படவில்லை என்றும் கிழவி பதில் கூறுகிருள். நீதிபதி உண்மையை உணர்ந்தார். கிழவிக்கு ஆதரவாகத் தீர்ப்புக் கூறுகிருர்.

2. GOLD—THE KILLER

A hermit was running fast in a jungle. None pursued him. Three thieves who were nearby, were puzzled. They caught hold of the hermit. They asked him why he was running. He said trembling with fear that death was pursuing him. They thought that the hermit should be mad. They ordered him to show them the object of his fear.

The hermit led them to a cave. Then he fled. The cave was in a lonely place but was full of gold. The thieves wanted to share the gold. But they were very hungry. One thief was sent to a nearby town to buy food. The other two thieves who remained in the cave wanted to have the entire gold for themselves. They murdered him when he returned with food. The thief who brought the food had already poisoned it. He had planned to have all the gold for himself. The two thieves ate the food and died immediately after. True to the hermit's words, the gold was death itself.

ஆட்கொல்லி தங்கம்

ஒரு வனத்தில் ஒரு சாமியார் மூச்சுத் திணற ஓடிக் கொண்டிருந்தார். அவரை யாரும் துரத்தவில்லை.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

அவருடைய நடத்தை அருகிலிருந்த மூன்று திருடர்களுக்கு வியப்பை உண்டு பண்ணியது. அவர்கள் சாமியாரைப் பிடித்து வந்து காரணம் வினவினர். பயத்திலே நடுங்கி நின்ற சாமியார் தன்னைச் 'சாவு' துரத்துவதாகக் கூறினர். திருடர்கள், சாமியாரைப் பைத்தியம் என்று எண்ணினர். அந்தச் சாவைக் காட்டுமாறு அவர்கள் சாமியாரைப் பணித்தனர்.

சாமியார் அவர்களை அழைத்துச் சென்று ஒரு குகையைக் காண்பித்தார். பயங்கரமான தனிமையில் கண்ணைப் பறிக்கும் ஒளியுடன் குகை நிறையத் தங்கம் இருந்தது. தங்கத்தைப் பகிர்ந்து கொள்ள திருடர்கள் எண்ணினர். ஆனால் அவர்களைப் பசி வாட்டியது. அவர்கள் தம்மில் ஒருவனை உணவு வாங்கி வர அருகில் உள்ள ஒரு நகருக்கு அனுப்பினர். அவன் உணவுடன் திரும்பியதும் இரு திருடர்களும் அவனைக் கொலை செய்தனர். ஏனெனில் தங்கம் முழுவதையும் தாங்களே கவர எண்ணினர். உணவு வாங்கி வந்த திருடனே உணவில் விஷம் கலந்திருந்தான். அவனும் மற்ற இருவரைப் போலவே தங்கம் முழுவதையும் தானே அபகரிக்க விரும்பினன். விஷ உணவு உண்ட திருடர்களும் மாண்டனர். தங்கம் பிழைத்தது. சாமியாரின் வாக்குப் பலித்தது.

3. AN OUTWITTED FOX

A Crow stole a piece of Cake from a hawker. It perched on the branch of a tree. Then it began to eat the cake. A fox sitting under the tree coveted the cake. It addressed the crow thus: "My dear comrade, how pretty you are! You should be having a sweet voice also. Will you please treat me to a melodious song?" The crow knew that the fox was after its cake. It was aware that one of its kith and kin fell a victim to the same pattern of trick played by another fox. It placed the cake carefully

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

on the branch and cried 'caw, caw!'. The fox was disappointed. Because it could not get the cake. The crow outwitted the fox.

ஏமாந்த நரி

ஒரு காகம் ஒரு கடைக்காரரிடமிருந்து ஒரு வடையைக் கொத்திச் சென்று ஒரு மரத்தின் கிளையில் அமர்ந்து வடையைத் தின்ன ஆரம்பித்தது. அப்போது ஒரு நரி மரத்தின் அடியிலிருந்து கவனித்தது. அது காகத்தின் வடையைக் கவர எண்ணியது. நரி, காகத்தை நோக்கி, "அருமைத் தோழரே, உனது உடலழகை என்னென்பது! உனது குரலும் இனிமையாகத்தான் இருக்கவேண்டும். உனது திருவாயைத் திறந்து இனிய பாட்டுப் பாடினால், சிந்தை மகிழ்வேன்" என்று வஞ்சகமாகக் கேட்டுக் கொண்டது. காகமோ நரியின் தந்திரத்தைப் புரிந்து கொண்டது. முன்பு ஒரு சமயம் தனது இனத்தாரில் ஒரு காகம் ஒரு நரியால் இதே விதமாக ஏமாற்றப்பட்டது என்பது அதற்குத் தெரியும். ஆகவே அது மிகவும் கவனமாக வடையைக் கிளையில் வைத்தது. பிறகு "கா, கா" என்று கத்தியது. நரி ஏமாந்தது. ஏனெனில் நரிக்கு வடை கிட்டவில்லை.

4. SOLOMON THE WISE

King Solomon was known for his sharp intelligence. The queen of Sheba heard of his fame. She visited Solomon. She wanted one day to test his intelligence. She showed him two garlands of flowers one in the right hand, the other in the left hand. One was real and the other was artificial. She asked Solomon, "Which is the real garland?" The courtiers were puzzled. Because both the garlands were alike. Solomon was for a while silent. Queen Sheba felt triumphant. Solomon ordered windows

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

to be opened. Bees flew in from the garden and settled on the garland in the right-hand of the queen. Solomon said, that the garland, in the right-hand was real and the garland in the left-hand was artificial. Queen Sheba praised Solomon's wisdom.

மதியூகி மன்னன்

சாலமன் மன்னர் மிகவும் விவேகம் வாய்ந்தவர். அவருடைய புகழைப்பற்றி ஷேபா அரசிக் கேள்வியுற்றாள். அவள் சாலமன் அரசரிடம் வந்தாள். சாலமனின் அறிவுத் திறனைப் பரிசோதிக்க அவள் விரும்பினாள். அவள் ஒவ்வொரு கரத்திலும் ஒரு மாலை வைத்திருந்தாள். ஒன்று உண்மையான மலர் மாலை. மற்றொன்று செயற்கை மாலை. ஆனால் இரண்டும் ஒரே மாதிரியாக இருந்தன. இந்த இரு மாலைகளில் எது உண்மையான மாலை, எது செயற்கையான மாலை என்று ஷேபா அரசி சாலமன் மன்னரிடம் கேட்டாள். அமைச்சர்களும் குழம்பினார்கள் சிறிது நேரம் சாலமன் மவுனமாக இருந்தார். அவருக்குத் தோல்வி ஏற்படுவதாக ஷேபா அரசி கருதினாள். சாலமன் அரசர் உடனே சன்னல் கதவுகளைத் திறக்க உத்தரவிட்டார். தேனீக்கள் உள்ளே வந்து அரசியின் வலக்கரத்தில் உள்ள மாலையை மொய்த்தன. அந்த மாலை உண்மையான மாலை என்றும் இடது கரத்தில் உள்ள மாலை செயற்கையான மாலை என்றும் சாலமன் அரசர் கூறினார். அவருடைய விவேகத்தை ஷேபா அரசி போற்றிப் பாராட்டினாள்.

5. A MATHEMATICIAN'S SAD END

Once there was a mathematician. He was quite un-worldly. Even in the day to day life he was guided by mathematical calculations. One day he had to cross a small river which was partially flooded. In some spots of the river the depth was six feet. In some other spots the

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

depth was only three feet. There were also places where the depth was about four feet. The mathematician calculated the average of these three depths. The average was less than five feet. The mathematician's height was more than five feet. He concluded therefore that he could cross the river with safety. When he came to the spot where the depth was six feet, alas, the poor mathematician was drowned/ He did not know swimming. He paid dearly for his unworldliness.

கணித நிபுணரின் சோக முடிவு

ஒரு காலத்தில ஒரு கணித நிபுணர் இருந்தார். அவர் ஒரு புத்தகப் பூச்சி. உலக இயல்பு அவருக்குத் தெரியாது. அன்றாட வாழ்க்கையில் கூட அவர் கணித சூத்திரங்களுக்கு இணங்கவே நடந்து வந்தார். ஒரு நாள் அவர் ஆற்றைக் கடக்க வேண்டியிருந்தது. ஆற்றின் சில இடங்களில் ஆறடி ஆழம் இருந்தது. மற்றும் சில இடங்களில் நான்கு அடி ஆழம். வேறு சில இடங்களில் மூன்றடி ஆழம். இந்த மூன்று ஆழங்களின் சராசரியைக் கணித நிபுணர் கணக்குப் போட்டுப் பார்த்தார். அந்த சராசரி ஐந்து அடிக்கும் குறைவாக இருந்தது, கணித நிபுணரின் உயரமோ ஐந்தடிக்கும் அதிகம். ஆகவே பத்திரமாக ஆற்றில் இறங்கிக் கடக்க இயலும் என்று அவர் எண்ணினார். ஆறடி ஆழம் உள்ள இடத்துக்கு வந்ததும், அந்தோ, அவர் நீரில் மூழ்கி இறந்தார். அவருக்கு நீந்தத் தெரியாது. அவருடைய உலக அநுபவமின்மை அவருடைய உயிரைக் குடித்தது.

6. A FATHER'S TEST

An old man of fortune wanted to test the commonsense of his three sons who were living apart. He gave each of them an equal sum of money. He told them that

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

they were free to buy anything they desired. But there was one condition. The articles which they bought should fill their houses. The old man further said that he would visit them on a particular day to see how they fared.

The old man accordingly visited the houses of his sons. One son had filled his house with bundles of hay. The second son had spent all the money on a few valuables. The third son entertained his father with a sweet smile. A nice lamp was shedding its light all over the house. The house had all the grace of fullness. The father smiled. It was a smile of approval.

தந்தையின் சோதனை

பெரும் பணம் படைத்த ஒரு கிழவர் தனது மூன்று பிள்ளைகளின் பகுத்தறிவைச் சோதிக்க விரும்பினார். பிள்ளைகள் தனிக் குடித்தனம் செய்து வந்தனர். அவர், பிள்ளைகளை அழைத்து ஒவ்வொருவருக்கும் சம அளவில் பணம் கொடுத்தார். "இந்தப் பணத்தைக் கொண்டு நீங்கள், உங்கள் விருப்பம் போல என்ன வேண்டுமானாலும் வாங்கலாம். ஆனால் அந்தப் பொருள் வீடு நிறைய இருக்க வேண்டும். நான் ஒரு நாள் நேரில் வந்து, நீங்கள் என்ன செய்திருக்கிறீர்கள் என்று பார்ப்பேன்" என்றார் தந்தை.

அந்த நாள் வந்தது. தந்தை தனது ஒவ்வொரு பிள்ளையின் வீட்டிற்கும் சென்றார். ஒரு பிள்ளை வைக்கோலை வாங்கி வீட்டை நிறைத்திருந்தான். மற்றொரு பிள்ளை சில விலையுயர்ந்த பொருள்களை வாங்கிப் பணத்தை எல்லாம் செலவழித்துவிட்டான். மூன்றாவது பிள்ளையோ புன்முறுவலுடன் தந்தையை வரவேற்றான். ஒரு சின்னஞ் சிறு அழகான விளக்கு அவனுடைய வீடு முழுவதும் ஒளி வீசி நிறைவைக் காட்டியது. தந்தை சிந்தை மகிழ்ந்தார்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

7. AN ELEPHANT'S LOYALTY

Many years ago Alexander, the king of Macedonia. invaded India. At one stage, he was opposed by the huge army of king Porus. Porus was six feet high and rode on the biggest elephant. The elephant bestowed the greatest care on its royal master. While it was still strong it defended him against his enemy. It repulsed the enemy attacks time after time. Porus was severely wounded by the arrows. He was about to faint. Seeing that the royal master might fall off from its back, the elephant lowered itself to the ground. Then it gently extracted the arrows from the body of Porus with its trunk. It was loyal to its last breath Its valour and faithfulness deserve to be written in letters of gold.

ஒரு யானையின் அன்பு

பல்லாண்டுகளுக்கு முன்பு மகா அலெக்ஸாந்தர் இந்தியா மீது படை எடுத்தார். ஒரு கட்டத்தில் அவரைப் போரஸ் என்ற மன்னர் தமது பெரும்படையுடன் எதிர்த்தார். ஆறடி உயரம் உள்ள போரஸ் ஒரு மிகப் பெரிய யானை மீது சவாரி செய்தவாறு சமர் புரிந்தார். அந்த யானையும் தனது மன்னரை உறுதியுடன் பாதுகாத்து வந்தது. அது நனது பலம் குன்றாத வரை, எதிரிகளின் தாக்குதல்களைப் பல நடவை முறியடித்தது. போரஸ் அரசர் போரிலே பலமாகக் காயமடைந்தார். அவர் மூர்ச்சையாகிக் கீழே விழும் தருணம். இந்த அபாயத்தை அவருடைய யானை உணர்ந்தது. உடனே அது மெதுவாகக் கீழே படுத்து தனது மன்னரின் உடலில் பாய்ந்திருந்த அம்புகளைப் பக்குவமாகத் துதிக்கையால் பிடுங்கியது. அது கடைசி மூச்சுவரை தனது மன்னரை உறுதியுடன் பாதுகாத்தது. அதன் வீரமும் விசுவாசமும் பொன்னெழுத்துகளில் பொறிக்கத் தக்கன.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

8. A COURT JESTER

Once upon a time there was a jester in the court of a king. He became a favourite of the king. He took advantage of the royal patronage and insulted even the highest officers. He was hated by one and all. He carried his jests too far. One day he insulted the king too through his jests. The king got angry and sentenced the jester to death. He knelt down before the king and begged his pardon. The king refused to alter the sentence. But he gave the jester to choose the mode of death. The jester told the king that he should die of old age. The king granted his request. He escaped death by his shrewdness.

அரண்மனைக் கோமாளி

ஒரு காலத்தில் ஓர் அரசரின் அரண்மனையில் ஒரு கோமாளி இருந்தான். அவன் மன்னரின் அன்பைக் கவர்ந்திருந்தான். ஆதலின் அவன் அரண்மனையின் உயர்தர அதிகாரிகளைக்கூட அவமதித்தான். எல்லோருக்கும் அவன் மீது கோபம் ஏற்பட்டது. அவன் வரம்புமீறிச் சென்று விட்டான்; அவன் அரசரையே பரிகாசம் செய்து அவமதித்தான். அரசர் கோபமடைந்து கோமாளிக்கு மரண தண்டனை விதித்தார். கோமாளி, அரசரின் காலில் விழுந்து மன்னிப்புக் கேட்டான். அரசரோ தண்டனையை மாற்ற மறுத்துவிட்டார். ஆனால், எந்த முறையில் தான் சாகவேண்டும் என்பதைக் கோமாளியே முடிவு செய்து கொள்ளலாம் என்று மன்னர் கூறினார். முதுமை காரணமாக இறக்கத் தனக்கு உரிமை வேண்டும் என்று கோமாளி வேண்டினான். அந்த உரிமையை மன்னரால் மறுக்க முடியவில்லை. கோமாளி தனது மதியால் உயிர் தப்பினான்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Letter Writting

A good letter is not simply a matter of mechanism. A good letter is personification of the writer thereof. A learned man said "as keys do open chests, so letters open hearts." A good letter should be well-phrased and neatly hand-written or typed. The envelope should be properly addressed. Letters do not consist of mere words and phrases. They consist of ideas and ideals. They may be scribbled. But they shine as gold.

கடிதம் எழுதும் முறை

சிறப்பாகக் கடிதம் எழுதுவது என்பது ஒரு பழக்கமான இயந்திரத்தை இயக்குவது போன்றது அல்ல. "பணப் பெட்டிகளைத் திறவுகோலகள் திறப்பது போல் கடிதங்கள் நெஞ்சத்தைத் திறக்கின்றன" என்று ஓர் அறிஞர் கூறியிருக்கிறார். இழுக்கு இல்லாத சொற்றொடர்களை உபயோகித்துக் கடிதம் எழுதுகல் வேண்டும். கையெழுத்து தெளிவாகவும் அழகாகவும் அமைதல் வேண்டும். முகவரியைச் சரிவர எழுதவேண்டும். கடிதங்களில் வெறும் சொற்களும் சொற்றொடர்களும் மாத்திரம் அடங்கியிருக்கவில்லை. அவற்றில் கருத்துக்களும் லட்சியங்களும் அடங்கியுள்ளன. அவை வாழ்க்கையைப் பிரதிபலிக்கும் கடிதங்களாகும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

TO YOUR UNCLE ON HIS 61ST BIRTHDAY

62, Coral Merchant St,
Madras-1.
16-2-72

My dear uncle,

I am very glad that your 61st birthday falls on the 26th of this month. I think it is advisable to write a birthday letter sufficiently earlier. Many happy returns of the day. I hope that the day itself will be happy and peaceful. We hope and pray that you may be spared in happiness and health to us for many more years. You have always been kind and generous to me. I thank you for all that you have done for me.

Yours affectionately,
Ramaswamy

சஷ்டியப்த பூர்த்தி நிறைவு

அன்பு மிக்க சிறிய தந்தைக்கு,

இந்த மாதம் 26ந் தேதி உங்களுடைய 61--ஆவது பிறந்த நாள் வருவதுபற்றி மகிழ்ச்சி. முன்னதாகவே உங்களுக்குக் கடிதம் எழுதுவது நல்லதென்று கருதுகிறேன். இந்தப் பிறந்த நாள் உங்களுக்கு மகிழ்ச்சி நாளாக, அமைதி நாளாக இருக்கட்டும். எங்கள் நலனைக் கருதி நீங்கள் பல்லாண்டுகள் ஆரோக்கியமாக வாழப் பிரார்த்திக்கிறோம். நீங்கள் என்னிடம் என்றும் அன்பும் பரிவும் காட்டி வந்திருக்கிறீர்கள்; அதற்காக எனது உள்ளம் கனிந்த நன்றி.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

உங்கள் அன்புள்ள,
ராமசாமி

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

A LETTER OF INTRODUCTION

Madras-26
12th January, 1972

My dear Krishnan,

You know I have been speaking to you often of my friend Gopal who is a physician here. He is a good old friend of mine. I have a great admiration for his integrity and intelligence. He is going out to Bombay in a few days. He may probably stay there for a week. I am keen that you two should meet and know each other. I am therefore giving this letter of introduction. I request you to do your best to make his stay in Bombay comfortable. Both of you will have many interests in common. I hope you are keeping quite well.

Yours sincerely,
Ramanujam.

அறிமுகக் கடிதம்

அன்புள்ள கிருஷ்ணனுக்கு,

இங்கு மருத்துவராக உள்ள எனது நண்பர் கோபாலைப் பற்றி உன்னிடம் நான் அடிக்கடி பேசி வந்திருக்கிறேன். அவர் எனது சிறந்த நீண்டகால நண்பர். அவருடைய நேர்மையையும் புத்திசாலித்தனத்தையும் நான் பாராட்டு பவன். அவர் சில தினங்களில் பம்பாய்க்கு வருகிறார். அவர் அநேகமாக அங்கு ஒரு வாரம் தங்குவார். நீங்கள் இருவரும் சந்தித்து ஒருவரையொருவர் அறிந்து கொள்ள வேண்டு மென்று மிக விரும்புகிறேன். ஆகவே நான் அவருக்கு இந்த அறிமுகக் கடிதம் கொடுத்திருக்கிறேன். எனது நண்பர் பம்பாயில் வசதியுடன் தங்குவதற்கு ஆவன செய்யுமாறு உன்னைக் கேட்டுக் கொள்கிறேன். நீங்கள் இருவரும் பேசுவதற்குச் சுவையான பல விஷயங்கள் இருக்கலாம். நீ நலமே இருப்பாய் என நம்புகிறேன்.

உனது உண்மையான,
இராமானுஜம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

TO A FRIEND WHO LOST HIS FATHER

25, Marine Line,
Bombay
8—1—75

Dear John,

I got the news of the demise of your beloved father. My sorrow knew no bounds. It is indeed your great loss. I knew some time back that your father was ill. But I thought he was well on the way to recovery. But unfortunately, the worst happened. It is a rude shock to me. It is not easy to console you. Time alone will be able to do it. I feel it a personal loss to me also. For your father was always been very kind to me. I share the grief with you and the members of your family.

Yours sincerely,
Jacob

தந்தையை இழந்த நண்பன்

நண்பர் ஜானுக்கு,

உனது அருமைத் தந்தை காலமானதாக அறிந்தேன். துக்கத்தில் ஆழ்ந்தேன். உனக்குப் பேரிழப்பு ஏற்பட்டுள்ளது. உனது தந்தை நோயுற்றிருந்தாகச் சிறிது காலத்துக்கு முன்பு அறிந்தேன். பின்னர் அவர் குணமடைந்து வந்ததாக எண்ணினேன். துரதிர்ஷ்டவசமாக அவரது வாழ்வு முடிவுற்றது. நான் பேரதிர்ச்சியுற்றேன். உனக்கு ஆறுதல் கூறுவது எளிதல்ல. காலம் செல்லச் செல்ல நீ ஆறுதல் அடைய வேண்டும். உனது தந்தையின் பிரிவு எனக்கும் பேரிழப்பாகும். அவர் என்னிடம் எப்போதும் அன்பு காட்டி வந்திருக்கிறார். உனக்கும் உனது குடும்பத்தாருக்கும் ஏற்பட்டு உள்ள துக்கத்தை நானும் பகிர்ந்து கொள்கிறேன்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

உண்மையுள்ள,
ஜாகப்

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ON GETTING THROUGH AN EXAMINATION

56, Big Street,
Triplicane, Madras-5.
10-1-72

Dear Ramakrishnan,

Kindly accept my congratulations on your passing the I.A.S. examinations creditably. I am quite confident that you will be equally successful in life which has harder examinations. I wish you the best of luck.

Yours Sincerely,
Kabir

வெற்றிக்குப் பாராட்டு

அன்புமிக்க ராமகிருஷ்ணன்,

ஐ. ஏ. எஸ். பரீட்சையில் சிறப்பாகத் தேர்ச்சி பெற்ற உங்களுக்குப் பாராட்டு தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். இன்னும் கடினமான பரீட்சைகள் அடங்கியுள்ள வாழ்க்கையிலும் நீங்கள் வெற்றி பெறுவீர்கள் என்று முழுமையாக நம்புகிறேன். உங்களுக்கு எல்லா நன்மைகளும் உண்டாகுக.

உமது உண்மையான,
கபீர்

ON THE BIRTH OF A CHILD

Dear Ramesh,

We are all happy to know that the new arrival in your family is a male child. You have been particular about the gift of a male child. Your wish is now fulfilled. We hope that mother and child are doing well.

Yours Sincerely,
Rajagopal

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

மகப் பேறு

அன்புள்ள ரமேஷ்,

உனக்கு ஆண் மகவு பிறந்திருப்பது பற்றி மகிழ்ச்சி. ஆண் குழந்தை வேண்டுமென்று நீங்கள் குறிப்பாக விரும்பி வந்திருக்கிறீர்கள். உங்களுடைய விருப்பம் இனிது நிறைவேறியுள்ளது. தாயும், சிசுவும் நலமே என நம்புகிறேன்.

உன் உண்மையான,
ராஜகோபால்

NATION'S PROSPERITY

To
The Editor,
'The Hindu'
Madras-2

Sir,

We have won the battle with Pakistan. But we should win the peace. This battle has shown us who are our real friends. we must try to be self sufficient in all matters. We must work hard for our prosperity. Our national interest should be the foremott consideration in pursuing our foreign policy. Let us not go for aids. Our Army, Air Force and Navy should be stronger. They should be equipped with all the modern weapons. We can win peace only through strength. Because these are days of sabre rattling.

Madras-5,
12-2-'73

'Patriot'

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

தேசத்தின் வளமை

ஆசிரியர்,
'இந்து', சென்னை

ஐயா,

பாகிஸ்தான் நம்மீது தொடர்ந்த போரில் நாம் வெற்றி பெற்றுவிட்டோம். இனி நாம் சமாதானத்தை நிலை நாட்டுவதில் வெற்றி காணவேண்டும். நமது உண்மையான நண்பர்கள் யார் என்பதை இந்தப் போர் காட்டிவிட்டது. எல்லாவற்றிலும் நாம் தன்னிறைவு காண வேண்டும். நாட்டின் வளத்துக்கு நாம் மேலும் கடினமாக உழைக்க வேண்டும். நமது தேசீய நலனையே முக்கியமாகக் கருத்திற் கொண்டு நாம் நமது அயல்நாட்டுக் கொள்கையைப் பின்பற்ற வேண்டும். பிறரை நாம் உதவி கேட்க வேண்டாம். நமது ராணுவம், விமானப்படை, கடற்படை இம்மூன்று பிரிவுகளும் இன்னும் பலமாக இருக்கவேண்டும். அவற் றிற்குத் தற்கால ஆயுதங்களைத் தரவேண்டும். பலத்தின் மூலமாகத்தான் நாம் சமாதானம் பெற இயலும். ஏனெனில் 'துப்பாக்கியைக் காட்டி' மிரட்டும் காலம் இது.

சென்னை–5, 'தேசபக்தன்'
12-2-'73

A TESTIMONIAL

Gandhi Memorial School,
Lucknow, 10-7-71

This is to certify that Anand Tilak has been a student of this school for seven years. He passed the Matriculation Examination in first class.

Mr. Tilak has all along been a hard working student. He has been thoroughly reliable. I have no doubt that he will have a bright career in life.

Principal

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கல்வி நற்சான்று

ஆனந்த் திலக் இந்தப் பள்ளியில் ஏழு வருடமாகப் படித்து வந்திருக்கிறான். அவன் மெட்ரிகுலேஷன் பரீட்சையில் முதல் வகுப்பில் தேர்ச்சி பெற்றான். அவன் கடும் உழைப்புள்ள மாணவன். முழு நம்பிக்கைக்குத் தகுதி உள்ளவனாக இருந்து வந்திருக்கிறான். வாழ்க்கையில் முன்னேற அவனுக்குச் சிறந்த வேலை வாய்ப்புக் கிடைக்கும் என்று நிச்சயமாக நம்புகிறேன்.

பள்ளி முதல்வர்.

ABSENCE OF A CHILD FROM SCHOOL

To

The Headmistress
Government High School
Delhi

Madam,

My daughter Amudha, a student of your school, studying in the 9th standard, has to attend the marriage of her Cousin. I shall be obliged if you will kindly grant her leave for two days, that is for 18 th and 19th December.

Thanking you.

Yours faithfully,
Rama Devi

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பள்ளி ரஜாக் கடிதம்

தலைமை ஆசிரியைக்கு,

உங்கள் பள்ளியில் ஒன்பதாவது படிவத்தில படிக்கும் எனது மகள் அமுதாவுக்கு இரண்டு நாள், அதாவது டிசம்பர் 18, 19 தேதிகளில் ரஜா வழங்குமாறு கேட்டுக் கொள்கிறேன். அவள் தனது சிறிய தந்தை மகனின் திருமணத்துக்குச் செல்லவேண்டியதாக இருக்கிறது.

தங்கள்,
ரமாதேவி

ASKING FOR MONEY

Madras-20,
10-2-74

Dear father,

My examinations are over. My friends are going to Ootty for the summer vacation. We stay there for a few days. Please send me Rs. 200/- for my expenses.

Your loving son,
Ramachandran

பணம் வேண்டல்

சென்னை-20,
10-2-74

அன்புள்ள அப்பா,

எனக்குப் பரீட்சைகள் முடிந்துவிட்டன. கோடைக்காக என் நண்பர்கள் உதகை செல்லுகிறார்கள். நாங்கள் சில தினங்கள் அங்கே தங்குவோம். தயவுசெய்து செலவுக்காக ரூ. 200/- அனுப்புங்கள்.

உங்கள் அன்பு மகன்,
ராமசந்திரன்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Invitation to Wedding

Mrs. and Mr. Athmanathan

request the pleasure of your Company

with family and friends

on the occasion of the marriage

of their son

Chi. Balakrishnan, M.A.,

With

Sow. Saroja, B.Com.,

(daughter of Mr. R. Thyagarajan)

at 256, Big Street, Triplicane, Madras-5.

on Wednesday the 2nd February, 1972

at 7-30 A.M.

With the best Compliments of :

Relatives and Friends

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

திருமண அழைப்பு

எனது புதல்வன்

சிரஞ்சிவி பாலகிருஷ்ணன், எம்.ஏ.க்கும்

திரு தியாகராஜன் அவர்களின் புதல்வி

ஸௌபாக்கியவதி சரோஜா, பி.காம். முக்கும்

திருமணம் நிச்சயமாகிச் சென்னை, திருவல்லிக்கேணி, பெரிய தெரு, 256-ஆம் இலக்க வீட்டில் 1972 பிப்ரவரி 2-ந் தேதி புதன்கிழமை காலை 7-30 மணிக்கு நடப்பதால் குடும்ப சகிதம் வந்திருந்து தம்பதிகளை ஆசிர்வதிக்குமாறு கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

இங்ஙனம்,
ஆத்மநாதன்

நானும் அங்ஙனமே கேட்டுக்கொள்கிறேன்.
ஆர். தியாகராஜன்

உங்கள் வரவை எதிர்பார்க்கும்: உறவினரும், நண்பர்களும்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ASKING FOR A DONATION

Sir,

When I met you some time back I told you that we had a proposal to set up a home for the aged and ailing who are helpless. You were kind enough to promise to donate your mite as soon as I wrote to you. I am glad to inform you that the centre has started functioning. We have just made a humble beginning. We want to build it up. We shall be obliged if you will kindly send us your cheque towards the donation.

By contributing your mite to the noble cause, you are serving an important section of the suffering humanity.

Yours siucerely,
V. Ramprasad
(Secretary, Community centres for the aged and ailing)

நன்கொடை வழங்குமாறு வேண்டுகோள்

அன்புடையீர்,

சமீபத்தில் உங்களை நான் சந்தித்தபோது, கதியற்ற வயோதிகரையும் நோயாளிகளையும் பராமரிப்பதற்கு ஒரு விடுதி ஏற்படுத்த நாங்கள் திட்டமிட்டிருப்பதாகக் கூறினேன். உங்களுக்குக் கடிதம் எழுதியதும் எங்களுடைய விடுதிக்கு உங்களால் இயன்ற நன்கொடை அளிப்பதாக வாக்களித்திர்கள். நான் உங்களிடம் கூறிய வயோதிகர், நோயாளிகள் விடுதி ஏற்கெனவே ஏற்பட்டு இயங்கிக்கொண்டிருக்கிறது. எளிய ஆரம்பந்தான். நாளடைவில் இந்த

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

அமைப்பைப் பலப்படுத்த உத்தேசித்திருக்கிறோம். நீங்கள் கொடுக்க உத்தேசித்துள்ள நன்கொடை பணத்திற்கு ஒரு காசோலை அனுப்புமாறு கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

உங்களுடைய நன்கொடை மூலம் துயருறும் மக்களில் ஒரு முக்கிய சாராருக்கு நீங்கள் சேவை செய்கிறீர்கள்.

தங்கள் உண்மையான
செயலாளர்,
வயோதிகர் - நோயாளிகள் விடுதி

LEAVE ON ACCOUNT OF DEATH

The Manager,
Burmah Cable Company,
Delhi.

Dear Sir,

I am sorry to inform you that my mother died last night at Nagpur. I just received a telegram. I am rushing home. Unde these circumstances, it is not possible for me to attend office for 15 days. Kindly grant me leave for the period.

I hope that you would excuse me for the consequent inconvenience.

Yours faithfully,
Ramprasad
(*Sales Assistant*)

—22

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நிர்வாகி,
பர்மா கேபில் கம்பெனி,
டில்லி.

அன்புடையீர்,

எனது தாயார் நேற்றிரவு நாகபுரியில் உயிர் நீத்தார் என்ற தகவலை வருத்தத்துடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். இப்போதுதான் எனக்குத் தந்தி கிடைத்தது. இந்நிலையில், 15 நாட்களுக்கு அலுவலகத்திற்கு என்னால் வர இயலாது. அந்த நாட்களுக்கு எனக்கு ரஜா வழங்குமாறு கேட்டுக் கொள்கிறேன். இதனால் ஏற்படக் கூடிய தொந்தரவுக்காக மன்னிக்கவும்.

தங்கள் உண்மையுள்ள,
ராம்பிரசாத்
(விற்பனை உதவியாளர்)

Business Letters

ASKING FOR PAYMENT OF A BILL

Sir,

We would like to call your attention to our Bill for Rs. 250/- This payment is long over due. We have sent to you several reminders, but have received no reply from you. Kindly settle the account without further delay failing which we shall be obliged to take legal proceedings to recover the amount due to us.

Yours truly,
....
Manager

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

கணக்குத் தீர்க்குமாறு கடிதம்

ஐயா,

நீங்கள் எங்களிடம் சாமான்கள் வாங்கிய வகையில் உங்கள் கணக்கில் ரூ. 250/- பாக்கி இருக்கிறது. பல நினைவுக் கடிதங்கள் எழுதியும் உங்களிடமிருந்து பதில் கிடைக்கவில்லை. மேலும் தாமதமின்றிக் கணக்கைத் தீர்க்குமாறு கேட்டுக் கொள்கிறோம். தவறினால் நீங்கள் தரவேண்டிய பணத்தை வசூலிப்பதற்குச் சட்டப்படி நடவடிக்கை எடுக்க வேண்டியிருக்கும்.

தங்கள் உண்மையான,
....
(நிர்வாகி)

APPLICATION FOR A CLERICAL JOB

Dear sir,

In response to your advertisement in The 'Hindu', I submit this application for the post of a clerk in your firm.

I am an young man of 22, strong and healthy. I am an Economics graduate of the Madras University. I know typing and have a speed of forty words per minute.

As for my experience, I have worked as a general clerk with Messrs. Reading & Co., for two years. They have given me very good testimonials. I have herein enclosed copies of the same.

Expecting a favourable order.

Yours faithfully,
V. Palaniappan

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

குமாஸ்தா வேலைக்கு மனு

நீங்கள் "இந்து" பத்திரிகையில் விளம்பரம் செய்திருந்ததற்கு இணங்க, உங்களுடைய கம்பெனியில் ஒரு குமாஸ்தா வேலைக்கு இந்த மனுவை அனுப்புகிறேன்.

எனக்கு 22 வயது ஆகிறது. ஆரோக்கியமாகவும், திடகாத்திரமாகவும் இருக்கிறேன். நான் சென்னைப் பல்கலைக் கழகத்தில் படித்த பொருளியல் பட்டதாரி. எனக்கு டைப்பிங் தெரியும். நிமிடத்திற்கு 40 சொற்கள் டைப் செய்வேன். ரீடிங் கம்பெனியில் நான் 2 வருடம் குமாஸ்தாவாகச் சேவை செய்து வந்திருக்கிறேன். அவர்கள் எனக்கு மிக நல்ல நற்சான்றுகள் தந்திருக்கின்றனர். அவற்றின் பிரதிகளை இந்த மனுவுடன் அனுப்பி வைத்திருக்கிறேன்.

அனுகூலமான பதிலை எதிர் பார்க்கிறேன்.

தங்கள் உண்மையுள்ள,
வி. பழனியப்பன்

ORDER FOR AN ARTICLE

The Manager,
Ram Mohan and Co.
....

Dear sir,

I would like to have one iron bed stead with mattress which you have advertised in your eatalogue. The price as quoted in the catalogue is Rs. 75/-. Please send it by some Parcel van and forward to me the way bill by V.P.P.

Yours faithfully,
Ramamurthy

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

பொருளுக்கு ஆர்டர்

அன்புடையீர்,

நீங்கள் உங்களுடைய விலைப் பட்டியலில் நார் மெத்தை யுடன் கூடிய ஓர் இரும்புக் கட்டிலைப் பற்றி விளம்பரம் செய் திருந்தீர்கள். அந்தக் கட்டிலின் விலை ரூ. 75/- என்று குறிப் பிடப்பட்டிருந்தது. ஏதேனும் ஒரு பார்சல் மோட்டாரில் கட்டிலை அனுப்பி ரசீதை வி. பி. பி. இல் அனுப்பி வையுங்கள்.

தங்கள் உண்மையான,
கே. ராமமூர்த்தி

LETTERS TO EDITOR

To
The Editor,
'Evelight'
Daily
Madras.

'ALAS, MADRAS!'

Sir,

Our city had a good reputation for it's beauty and clean roads. It is regrettable that this has become a thing of the past. The rubbish is not removed from the roads and streets. The roads are full of pits as they are not repaired. Our city fathers were keen on getting votes. But they are not conscious of their duties to the public. The public lack civic consciousness. I appeal to the youngsters of the city to form civic leagues in all the wards to advise the public as well as our city fathers and corporation authorities.

Yours truly,
'Regret'

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ஆசிரியருக்குக் கடிதம்

ஆசிரியர்,........
'ஈவ்லேட்'
தினப்பத்திரிகை
சென்னை.

'அந்தோ, சென்னை!'

ஐயா,

நமது சென்னை நகரம் ஒரு காலத்தில் அதன் வனப்புக்கும் சுத்தமான சாலைகளுக்கும் புகழ் பெற்றிருந்தது. ஆனால் அந்தக் காலம் கனவாகிவிட்டது. இது உண்மையில் வருந்தத்தக்கது. நமது தெருக்களிலும் சாலைகளிலும் குப்பை அகற்றப்படுவதில்லை. சாலைகளில் எங்கே பார்த்தாலும் குழிகளும் பள்ளங்களும் நிறைந்திருக்கின்றன. அவற்றைப் பழுது பார்ப்பதே கிடையாது. நமது மாநகராட்சி உறுப்பினர்கள் மக்களின் வாக்குகளைப் பெறுவதில் ஊக்கம் காட்டினர். ஆனால் மக்களுக்குச் செய்யவேண்டிய கடமையை அவர்கள் மறந்துவிட்டனர். மக்கள் தெருக்களையும் சாலைகளையும் அசுத்தம் செய்கின்றனர். அவர்களுக்குச் சுகாதார உணர்வு இல்லை. ஆகவே மக்களுக்கும் அதிகாரிகளுக்கும் நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்களுக்கும் விழிப்பை உண்டு பண்ண நகரில் எல்லா வட்டங்களிலும் சுகாதாரக் கழகங்களை அமைக்குமாறு இளைஞர்களைக் கேட்டுக் கொள்கிறேன்.

தங்கள் உண்மையுள்ள
'வருந்துகிறவன்'

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நிறுத்தக் குறியீடு

1. The Full Stop is put at the end of every Complete sentence.

ஒவ்வொரு முழுமையான வாக்கியத்தின் இறுதியிலும் முற்றுப்புள்ளி வைக்கப்படுகிறது

உதாரணம் :

Raman is an intelligent boy.

ராமன் ஒரு விவேகமுள்ள பையன்.

The full Stop is also put after every abbreviation of a word or phrase. e.g.

சொற்களின் சுருக்கக் குறியீடு ஒவ்வொன்றுக்குப் பிறகும், ஒவ்வொரு சொற்றொடருக்குப் பிறகும் முற்றுப் புள்ளி வைக்கப்படுகிறது.

உதாரணம் :

B. A.-பி.ஏ., M. A.-எம்.ஏ., Mr.-மிஸ்டர், Mrs.-மிஸஸ் Dr.-டாக்டர், B. C.-பி. ஸி.

2. The comma represents the shortest pause, as :

மிகக் குறுகிய இடைநிறுத்தத்தைக் காமா குறிக்கிறது.

1. To separate a series of words in the same construction comma is used ; as

ஒரே வாக்கியத்தில் தொடர் சொற்களைப் பிரிப்பதற்குக் 'காமா' உபயோகப்படுகிறது. உதாரணம் :

He gained money, reputation and friends.

அவன் பணத்தையும், புகழையும், நண்பர்களையும் சம்பாதித்தான்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

2. To separate each pair of words connected by the word 'and' as ;

'and-அண்டு' என்னும் சொல்லால் இணைக்கப்படும் ஒவ்வொரு இரட்டை வார்த்தைகளையும் பிரிப்பதற்கு,

England, France and America formed an alliance.

இங்கிலாந்து, பிரான்ஸ், அமெரிக்கா இந்த மூன்று நாடுகளும் கூட்டுச் சேர்ந்தன.

3. To indicate the omission of a word, especially of a verb; as

விட்டுப் போன ஒரு சொல்லை, பெரும்பாலும் வினைச் சொல்லைச் சுட்டிக் காட்ட; உதாரணம்.

Rama received a book, Gopal a pen.

ராமன் ஒரு புத்தகத்தையும், கோபால் ஒரு பேனவையும் பெற்றனர்.

3. The Semicolon represents a pause or greater importance than that shown by the comma. It is used ;

'செமிகோலன்' மிக முக்கியமான பெரிய இடை நிறுத்தமாகும். 'காமா'வைப் பார்க்கிலும் முக்கியமானது. அது உபயோகிக்கும் விதம்:

To separate the clauses of a compound sentence when they contain a comma.

'காமா' அடங்கிய ஒரு கூட்டு வாக்கியத்தின் துணை வாக்கியங்களைப் பிரிப்பதற்காகவும் உபயோகிக்கப்படுகிறது.

He was a brave, a hospitable man; and we all adored him.

அவர் ஒரு தைரியமான, உபசரிப்பு உள்ள மனிதர்; ஆகவே நாங்கள் எல்லோரும் அவரைப் போற்றிப் புகழ்ந்தோம்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

4. The colon marks a still more complete pause than that expressed by the semi colon. It is used (often with a dash after it) :—

'கோலன்' இன்னும் முழுமையான, அதாவது செமி கோலனைப் பார்க்கிலும் அதிக அளவில் இடை நிறுத்தத்தைக் குறிக்கிறது. பல சந்தர்ப்பங்களில் கோலனைத் தொடர்ந்து சிறு கோட்டைப் (Dash) போடுகிறோம்.

a) To introduce a quotation, as Bacon says :— "Reading makes a full man, writing an exact man, speaking a ready man."

ஒரு மேற்கோளை அறிமுகம் செய்வதற்கு உபயோகப் படுத்தப்படுகிறது.

அறிஞர் பேக்கன் கூறுகிறார் : "படிப்பு முழு மனிதனுக்கு கிறது, எழுத்து நுண்ணறிவிள்ள மனிதனுக்குகிறது, பேச்சுத் திறன் பயனுள்ள மனிதனுக்குகிறது."

b) Between two sentences grammatically independent but closely connected in sense ; as

இலக்கணத் தவறு இல்லாத இரு தனிப்பட்ட, ஆனல் பொருளில் நெருங்கிய தொடர்பு உள்ள இரு வாக்கியங் களுக்கிடையே உபயோகிக்கப்படுகிறது.

To study to acquire a habit of thinking : No study is more important.

இடைவிடாது படித்துச் சிந்தனைப் பழக்கம் பெறுக: இதைக் காட்டிலும் வேறு சிறந்த படிப்பும் உளதோ?

5. Interrogation is used instead of a full stop after a direct question ; as

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

நேரடியான ஒரே கேள்விக்குப் பிறகு முழு நிறுத்த குறியீட்டுக்குப் பதில் (Full stop) கேள்விக் குறி உபயோகிக் கப்படுகிறது. உதாரணம் :

Have you done well in the examination?

நீ நன்றாகப் பரீட்சை எழுதியிருக்கிறாயா?

If you wrong us, shall we not revenge?

நீங்கள் எங்களுக்குத் தீங்கிழைத்தால் நாங்கள் பழி வாங்கமாட்டோமா?

6. The mark of Exclamation is used after Interjections and after phrases and sentences expressing sudden emotion or wish; as

ஆச்சரியக் குறி வியப்படைச் சொற்களுக்குப் பிறகும், திடீர் உணர்ச்சி அல்லது விருப்பத்தைத் தெரிவிக்கும் சொற் றொடருக்குப் பிறகும், வாக்கியங்களுக்குப் பிறகும் உபயோ கிக்கப்படுகிறது. உதாரணம் :

Alas! அலாஸ்!—ஐயோ!

What a terrible fall!

எவ்வளவு பயங்கரமான வீழ்ச்சி!

Long live our republic!

நமது குடியரசு நீடுழி வாழ்க!

7. Inverted commas are used to enclose the exact words of a speaker or a quotation; as

ஒருவர் கூறிய கருத்துக்களை மேற்கோளாகச் சொல் லுக்குச் சொல் அப்படியே எடுத்துக் காட்டுவதற்கு இன் வர்ட்டட் காமாக்கள் உபயோகிக்கப்படுகின்றன.

"I would rather starve," he said, "than to beg."

"பிச்சை எடுப்பதைக் காட்டிலும் நான் பட்டினி கிடப்பேன்" என்று அவன் சொன்னான்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

8. The Hyphen is a line to connect the parts of a compound word ; as

'ஹைபன்' என்பது ஓர் இணைப்புச் சொல்லின் உறுப்புக்களை இணைக்க உபயோகிக்கப்படும் ஒரு கோடு.

உதாரணம் :

1. Man-hole—சாக்கடைக் குழி
2. Man-eater—புலி
3. Red-Indian—சிவப்பு இந்தியன்
4. Ant-bear—எறும்பைத் தின்னும் கரடி இனம்.
5. Sky-light—மேற் சாளரம்
6. Sealing-wax—அரக்கு

9. Apostrophe is used : To show the omission of a letter or letters ; as

விட்டுப் போன எழுத்து அல்லது எழுத்துக்களைக் காட்டுவதற்கு 'அபாஸ்ட்ரபி' உபயோகிக்கப்படுகிறது.

உதாரணம் :

Don't (டோன்ட்)-Do not, E'er (எவர்) Ever

Doesn't (டஸ்நாட்) Does not, Can't (கான்ட்) Can not, I'll (ஐ வில்) I will

Son's shirt-(சன்ஸ் சர்ட்) பையனுடைய சொக்காய்

Raman's Book-(ராமன்ஸ் புக்)—ராமனுடைய புத்தகம்

Kamala's saree - (கமலாஸ் ஸாரி)—கமலாவினுடைய புடைவை

Daughter's Wallet-(டாட்டர்ஸ் வேலட்) மகளுடைய பை என்பன போன்று 'உடைய' என்ற பொருளைக் கொடுக்கவும் 'அபாஸ்ட்ரபி' உபயோகிப்பது உண்டு.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PART VII

Technological Terms

கலைச் சொற்கள்

ANATOMY (அனட்டமி) உடற்கூறு

Abdomen	அப்டோமன்	வயிறு
Artery	ஆர்ட்டரி	இரத்தக் குழாய்
Bile	பைல்	பித்த நீர்
Cerebrum	செரிப்ரம்	பெருமூளை
Kidney	கிட்னி	சிறு நீர்ப்பை
Lungs	லங்ஸ்	நுரையீரல்
Pulse	பல்ஸ்	நாடி
Uterus	யூட்டரஸ்	கருப்பை
Eye-ball	ஐ-பால்	கண்மணி

ADMINISTRATION
(அட்மினிஸ்ட்ரேஷன்) ஆட்சி முறை

Abrogation	அப்ரோகேஷன்	ரத்து
Allowance	அலவன்ஸ்	படி
Amendment	அமென்ட்மென்ட்	திருத்தம்
Adjournment	அட்ஜேன்மென்ட்	ஒத்திவைப்பு
Appointment	அப்பாயின்ட்மென்ட்	நியமனம்
Award	அவார்ட்	தீர்ப்பு
Balance-sheet	பாலன்ஸ்-ஷீட்	ஐந்தொகை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Bribe	ப்ரைப்	லஞ்சம்
Commission	கமிஷன்	ஆணைக்குழு
Procedure	ப்ரொசீஜர்	நடைமுறை விதி

ACCOUNTANCY
(அக்கௌன்டன்ஸி) கணக்கியல்

Accounts	அக்கவுன்ட்ஸ்	கணக்குகள்
Arrears	அரியர்ஸ்	நிலுவை
Bill	பில்	பட்டியல் சீட்டு
Bill of exchange	பில் ஆஃப் எக்சேஞ்ஜ்	பண்டமாற்றுச் சீட்டு
Discount	டிஸ்கவுன்ட்	தள்ளுபடி
Commerce	காமர்ஸ்	வாணிபம்
Credit	க்ரெடிட்	பற்று
Debtor	டெட்டர்	கடனாளி
Bond	பான்ட்	பத்திரம்
Mortgage	மார்ட்கேஜ்	அடமானம்

BANKING TERMS
(பாங்கிங் டெர்ம்ஸ்) வங்கித் தொழில் சொற்கள்

Chalan	சலான்	செலுத்துச் சீட்டு
Cheque	செக்	காசோலை
Current Account	கரன்ட் அக்கவுன்ட்	நடப்புக் கணக்கு
Deposit Account	டெப்பாசிட் அக்கவுன்ட்	வைப்புக் கணக்கு
Savings Account	சேவிங்ஸ் அக்கவுன்ட்	சேமிப்புக் கணக்கு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Token	டோக்கன்	அடையாள வில்லை.
Bank	பேங்க்	வங்கி
Cash	கேஷ்	ரொக்கம்
Counterfoil	கவுன்டர்ஃபாயில்	அக இதழ்
Voucher	வவ்ச்சர்	கைப்பற்றுச் சீட்டு
Crossed cheque	கிராஸ்ட் செக்	கோடிட்ட காசோலை

BOTANY

(பாட்டனி) தாவர இயல்

Aerial root	ஏரியல் ரூட்	விழுது
Anther	ஏந்தர்	மகரந்தப்பை
Bud	பட்	மொட்டு
Node	நோட்	கணு
Pollen	போலன்	மகரந்தம்
Protoplasm	ப்ரோட்டோ பிளாசம்	உயிர்த் தாது
Stem	ஸ்டெம்	தண்டு

CHEMISTRY

(கெமிஸ்ட்ரி) வேதியல்

Acid	ஆசிட்	அமிலம்
Alkali	ஆல்கலி	காரம்
Alum	ஆலம்	படிகாரம்
Asbestos	அஸ்பெஸ்டாஸ்	கல்நார்
Biochemistry	பயோகெமிஸ்ட்ரி	உயிர்வேதியல்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Compound	காம்பவுன்ட்	கூட்டுப் பொருள்
Component	காம்பனன்ட்	உறுப்பு
Conductor	கன்டக்டர்	கடத்தும் பொருள்
Element	எலிமென்ட்	தனிமம்
Mineral salts	மினரல் ஸால்ட்ஸ்	தாது உப்புகள்

COMMERCE

(காமர்ஸ்) வாணிபம்

Asset	அஸெட்	ஆஸ்தி
Auction	ஆக்ஷன்	ஏலம்
Assessment	அஸெஸ்மென்ட்	வரிவிதிப்பு
Book-keeping	புக் கீப்பிங்	கணக்குப் பதிவியல்
Barter	பார்ட்டர்	பண்டமாற்று
Consigner	கன்சைனர்	சரக்கு அனுப்பு பவர்
Black-market	பிளாக் மார்க் கெட்	கள்ள வியா பாரம்
Chit-Fund	சிட் பன்ட்	சீட்டு நிதி
Copy-right	காபி ரைட்	பதிப்புரிமை
Day-book	டே புக்	குறிப்பேடு
Demurrage	டெமரேஜ்	தாமதக் கட்டணம்

ECONOMICS

(எகனமிக்ஸ்) பொருளியல்

Bank Rate	பேங்க் ரேட்	வங்கிவட்டி விகிதம்
Balance of trade	பாலன்ஸ் ஆஃப் ட்ரேட்	வாணிக வரவு செலவு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Budget	பட்ஜெட்	வரவு செலவுத் திட்டம்
Cess	ஸெஸ்	வரி
Circulation of money	சர்க்குலேஷன் ஆப் மணி	பணப்புழக்கம்
Clearance house	கிளியரன்ஸ் ஹவுஸ்	காசோலைத் தீர்வகம்
Currency	கரன்சி	செலாவணி
Deficit	டெஃபிஸிட்	பற்றுக்குறை
Devaluation of Rupee	டிவால்யுவேஷன் ஆஃப் ரூபி	ரூபாய் மதிப்புக் குறைவு
Estate duty	எஸ்டேட் டியூட்டி	எஸ்டேட் வரி

HEAVENLY BODIES

(ஹெவென்லி பாடீஸ்) விண் கோளங்கள்

Apollo	அப்பாலோ	ஒளிக்கடவுள்
Aurora	அரோரா	துருவ ஒளி
Atmosphere	அட்மாஸ்பியர்	காற்று மண்டலம்
Astronomy	அஸ்ட்ரானமி	வான இயல்
Atom	ஆட்டம்	அணு
Comet	காமட்	வால் மீன்
Constellation	கான்ஸ்டெல் லேஷன்	விண் மீன் மண் டலம்
Crescent	க்ரசென்ட்	வளர்பிறை
Decrescent	டிக்ரெஸன்ட்	தேய்பிறை
Eclipse	எக்ளிப்ஸ்	மறைவு

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Full moon	ஃபுல் மூன்	பௌர்ணமி
Gravitation	க்ரேவிடேஷன்	ஈர்ப்பு
Hail-stone	ஹெய்பில் ஸ்டோன்	ஆலங்கட்டி
Half-moon	ஹாஃப் மூன்	அட்டமி
Horizon	ஹொரைஸன்	அடிவானம்
Ionosphere	அயனுஸ்பியர்	மின் அணு மண்டலம்
Planet	பிளேனட்	கிரகம்
Fusion	பியூஷன்	அணுக்கள் சேர்வது
Fission	ஃபிஷ்ஷன்	அணுக்கள் வெடிப்பது
Satellite	சேட் லைட்	உபக் கிரகம்
Space-Ship	ஸ்பேஷ்-ஷிப்	விண்வெளிக் கப்பல்

LAW (லா) சட்டம்

Accuse	அக்யூஸ்	குற்றச்சாட்டு
Act	ஆக்ட்	சட்டம்
Advocate	அட்வகேட்	வழக்குரைஞர்
Affidavit	அஃபிடவிட்	ஆணைப் பத்திரம்
Assignment	அஸைன்மென்ட்	உரிமை மாற்றம்
Bar-council	பார் - கவுன்சில்	வழக்குரைஞர் கழகம்
Client	க்ளையன்ட்	கட்சிக்காரர்
Code	கோட்	சட்டத் தொகுப்பு
Compromise	காம்ப்ரமைஸ்	சமரஸம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Law Merchant	லா மர்ச்சன்ட்	வியாபாரச் சட்டம்
Lease	லீஸ்	குத்தகை
Ledger	லெட்ஜர்	பேரேடு
Legal Expenses	லீகல் எக்ஸ் பென்ஸஸ்	வழக்குச் செலவு
Court fee	கோர்ட்டு ஃபி	நீதிமன்றக் கட்டணம்
Document	டாக்குமென்ட்	பத்திரம்
Judgement	ஜட்ஜ்மென்ட்	தீர்ப்பு
Liabilities	லயாபிலிட்டீஸ்	கடன்கள்
Indemnity	இன்டமினிட்டி	நஷ்டஈடு
Creditor	கிரிடிட்டார்	கடன் கொடுத்தவன்
Mortgage	மார்ட்கேஜ்	பந்தகக் கடன்
Overdraft	ஓவர் டிராப்ட்	(பாங்கில்) அதிகப் பற்று
Interest	இன்ட்ரஸ்ட்	வட்டி
Principal	பிரின்ஸிபல்	அசல் தொகை
Proxy	பிராக்ஸி	பிரதிநிதி
Rebate	ரிபேட்	தள்ளுபடி

PHYSICS (ஃபிஸிக்ஸ்) பௌதிகம்

Aeronautics	ஏரோ நாட்டிக்ஸ்	வானூர்திக் கலை
Alloys	அலாய்ஸ்	உலோகக் கலவை
Cell	செல்	உயிரணு
Cathode	காதோட்	மின் எதிர் முனை

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Charge	சார்ஜ்	மின் ஊட்டம்
Circuit	சர்க்கூட்	சுற்று மின்னோட்ட மண்டலம்
Compass	காம்பஸ்	திசைகாட்டி
Condenser	கன்டென்ஸர்	மின் தாங்கி
Density	டென்ஸிட்டி	அடர்த்தி
Guided Missiles	கைடட் மிசைல்ஸ்	ஏவுகணைகள்
Diagram	டையாகரம்	விளக்கப் படம்
Core	கோர்	உள்ளகம்
Electron	எலக்ட்ரான்	மின்னணு
Magnetic Field	மாக்னடிக் பீல்டு	காந்த மண்டலம்
Nucleus	நியூக்ளிஸ்	உட்கரு
Volume	வால்யூம்	கன அளவு
Vacuum	வேக்யூம்	வெற்றிடம்
Spectrum.	ஸ்பெக்ட்ரம்	நிறமாலை
Pressure	ப்ரஸ்ஸெர்	அழுத்தம்
Mass	மாஸ்	பொருள் அடர்த்தி

PSYCHOLOGY (சைக்காலஜி) உளவியல்

Adolescence	அடோலஸன்ஸ்	காளைப் பருவம்
Anaesthesia	அனஸ்தீஸயா	உணர்ச்சி நீக்கம்
Anthropology	அன்த்ரோ பாலஜி	மனித இயல்
Aptitude	ஆப்டிட்டியூட்	இயற்கைத் திறன்
Conscience	கான்ஷியன்ஸ்	மனச்சாட்சி

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Mental health	மென்டல் ஹெல்த்	மன நலம்
Amnesia	அம்னிஸ்யா	மறதி நோய்
Attention	அட்டென்ஷன்	கவனம்
Audition	ஆடிஷன்	குரல் சோதனை
Creative thinking	கிரியேட்டிவ் திங்கிங்	ஆக்கச் சிந்தனை
Delusion	டெலூஷன்	ஏமாற்று, மயக்கம்
Faculty	ஃபேக்கல்டி	மனத்திறன்
Genetics	ஜெனிடிக்ஸ்	மரபியல்
Midget	மிட்ஜட்	குள்ளன்
Telepathy	டெலிபதி	தொலையுணர்வு

MEDICINAL PLANTS (மூலிகைகள்)

Acorus	அகோரஸ்	வசம்பு
Basil	பேசில்	ஓமம்
Caraway	கேரவே	பெருஞ்சீரகம்
Cissus	சிஸஸ்	பிரண்டை
Citron	சைட்ரன்	கடார நார்த்தை
Cubebs	கியூபெப்ஸ்	வால் மிளகு
Neem	நிம்	வேம்பு
Nutmeg	நட்மெக்	சாதிக்காய்
Poppy	பாப்பி	கசா கசா
Pepper	பெப்பர்	மிளகு
Saffron	சாஃப்ரான்	குங்குமப் பூ
Ginger	ஜிஞ்சர்	இஞ்சி
Licorice	லிகோரீஸ்	அதிமதுரம்

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PART - VIII

அன்பர்கள், ஆங்கில மொழியை இதுவரை, தமிழின் உதவியைக் கொண்டு இலக்கண ரீதியாகக் கற்றுக் கொண்டிருப்பீர்கள். எனினும் ஆங்கில மொழியின் ஜீவநாடியாக விளங்கும் (Grammar) இலக்கணத்தை, தமிழ் உச்சரிப்பு மூலம் இந்நூலின் முதற்பகுதியில் கற்றிருந்தாலும், தமிழ் உச்சரிப் பின்றி ஆங்கிலம் மூலமாகவே (Grammar) இலக் கணத்தைச் சந்தேகங்கள் நீங்குமளவுக்குக் கற்றுக் கொள்ளத் தக்க வகையில் இந்தப் பகுதியில் தந்துள் ளோம்.

இலக்கணத்தை விளக்க, ஆங்காங்கு உதாரண மாகச் சொற்களையும் வாக்கியங்களையும் கொடுத் திருக்கிறோம். அவற்றை மனத்தில் பதியும்படி புரிந்து கொண்டால் இலக்கணப் பிழையின்றி வாக்கியங்களை அமைக்க உதவியாக இருக்கும்.

பள்ளி மாணவர்களுக்கும், ஆங்கிலத்தை ஓரளவு அறிந்திருப்பவர்களுக்கும் இந்தப் பகுதி மிகவும் பயன்படும் என்று எண்ணிச் சேர்த்திருக் கின்றோம்.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Grammar

Grammar tells you about the use of words in speech and writing. It is a system of rules which must be observed. Only then, all people using a language can understand one another. Anyway, English grammar is easy to follow.

Certain words, put together, give a complete sense. We thus have a sentence.

(1) A girl in the next house sings.
(2) The visitor sat on the chair.

The above are examples.

Sentences are of four kinds:

(a) Assertive or declarative
(b) Interrogative
(c) Imperative
(d) Exclamatory

(a) A sentence which mentions a plain fact is called a declarative or assertive sentence.

Ramu is living next door.
Govind bought two dozen mangoes.

(b) An interrogative sentence raises a question.

Did the servant go to the market this morning?
Did the boys play cricket yesterday?
When did the train arrive at the station?
Did the sick man consult any doctor?

(c) An imperative sentence carries an order or command.

Write a letter at once to your father.
Bring a cup of hot water.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Do as I say.
Get up from your bed.

(d) An exclamatory sentence is one which shows surprise.

What a rainy day it is!
How stupid is that attender!
How grand that mountain looks!

Thus you see a mark of exclamation (!) at the end of every sentence.

If you examine a sentence, you will find two parts. They are the subject and the predicate.

Subject	*Predicate*
(1) The boys	stood up
(2) A fox	ran fast
(3) The child	cried
(4) The lion	roared
(5) The men	shouted
(6) The birds	flew

Often there is a third part of the sentence. It is called the object. But sentences are complete even without the object.

Subject	*Predicate*	*Object*
(1) Chinnu	met	a friend
(2) They	bought	mangoes
(3) That shop	sells	sugar
(4) Govind	sang	a song
(5) The bulb	gives	light

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

The correct use of articles is very important. They are of two types. *A* and *An* come under an indefinite article. *The* is called a definite article.

EXAMPLES

Indefinite Articles

A man	An ass
A boy	An eye
A girl	An ant
A kite	An ape
A pen	An arch
A house	An arrow
A tree	An Indian
A shop	An Englishman
A slate	An onion
A chair	An apple
A table	An angel
A kerchief	An antelope
A book	An iceberg
A car	An idiot

From the above examples it will be seen that every word that follows an Indefinite article is a common noun, singular. When we have a word beginning with a vowel sound, the indefinite article 'an' comes before it.

MORE EXAMPLES

(1) I can spend just an hour with you.
(2) An umbrella protects you from the rain.
(3) The sick man wanted an orange.
(4) The boy made a mistake and his father called him an ass.
(5) He is an intelligent boy.

'A' is used when a word begins with a consonant.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

MORE EXAMPLES

(1) Ram is a fine lad.
(2) A tree has many branches.
(3) A candle is burning.
(4) A beggar is standing on the road.
(5) Gopal has a sister.

The definite article "The" is used befere a certain person or thing. It goes before the names of mountains, seas, rivers, etc. Also when we refer to a object or thing which is only one of its kind the definite article has a place there.

EXAMPLES

(1) Ayodhya was ruled by a king. *The* king had four sons.

"The" is used before a person or thing when you know them already.

(2) The Headmaster was on leave yesterday.
(3) The well which supplied water to the village has dried up.
(4) The pen which you lent to me is leaking.

MORE EXAMPLES

(a) The sun ; (b) The moon ; (c) The wind ;
(d) The sky ; (e) The snow

(1) The Bay of Bengal
(2) The Indian Ocean
(3) The Alps
(4) The Himalayas
(5) The Nilgiris
(6) The Western Ghats
(7) The Cauveri

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(1) The Ganga is the holiest of rivers.
(2) The Thames is the largest river in England.
(3) How much do you know about the United States ?
(4) The Grand Trunk Express is one of the fastest trains.
(5) The tower clock strikes the midnight hour.
(6) Let us hurry up to the station to catch the Mail train.

---

(1) The lion is the king of the forest.
(2) The elephant is the noblest of animal.
(3) The tiger is a ferocious beast.
(4) The deer is a beautiful animal.
(5) The crow is a cunning bird.

AFFIRMATIVE AND NEGATIVE SENTENCES

An affirmative sentence states a fact or event. A negative sentence denies a fact or statement.

EXAMPLES

(1) Srinivas is a good man.	Affirmative
(2) The lorry ran at great speed.	"
(3) The boy ate the fruit.	"
(4) The farmers sowed the seeds.	"
(5) It is a very interesting book.	"

---

(1) Srinivas is not a good man.	Negative
(2) The lorry did not run at great speed.	"
(3) The boy did not eat the fruit.	"
(4) The farmers did not sow the seeds.	"
(5) It is not a very interesting book.	"

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Change the following affirmative sentences into interrogative ones :—

(1) There was an outbreak of fire in the bazaar.

Ans : Was there an outbreak of fire in the bazaar ?

(2) Uma got the first prize.

Ans : Did Uma get the first prize ?

(3) There was a fight among the dacoits.

Ans : Was there a fight among the dacoits ?

(4) The servant turned up late ?

Ans : Did the servant turn up late.

(5) A high wind blow over the sea.

Ans : Did a high wind blow over the sea ?

Change the following affirmative sentences into negative ones :—

(1) The old man shouted at his son in anger.

Ans : The old man did not shout at his son in anger.

(2) The master ordered the servant to clear out.

Ans : The master did not order the servant to clear out.

(3) The dog bit the stranger.

Ans : The dog did not bite the stranger.

(4) There is water in the tank.

Ans : There is no water in the tank.

(5) The Rameswaram Express came late.

Ans : The Rameswaram Express did not come late.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PARTS OF SPEECH

In the English language there are eight parts of speech. They are :—

(a) Noun (b) Pronouns (c) Adjective (d) Verb (e) Adverb (f) Preposition (g) Conjunction and (h) Interjection

Proper Noun :—Nehru, Churchill, India, America.

Common Noun :—City, Town, School, Shop.

Abstract Noun :—Kindness, Charity, Virtue, Evil.

Pronoun :—It is a word that stands for a noun. It is an indication without naming.

He, She, It—They are pronouns.

EXAMPLES

(1) Anand went to the bazaar to buy sugar. *He* came ba k disappointed. 'He' stands for Anand. It is a pronoun.

(2) Vasantha gave a dance recital at the Vani Mahal. *She* was praised by critics for her performance.—'She' stands for Vasantha. It is a pronoun.

(3) Chakravarthi, Kumar and Mohan put out a fire in the school building. *They* were cheered by both the teachers and students for their heroic act.—'They' is a pronoun standing for Chakravarthi, Mohan and Kumar.

(4) A cat was standing on the floor. Suddenly *it* jumped on the wall. —'It' is a pronoun standing for 'cat.'

(5) **Adjective :** It is used before a noun. It describes a person, place or thing.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

EXAMPLES

(1) Arjuna was a *brave* warrior.
(2) Joseph is a *good* speaker.
(3) Chinnu is a *cruel* husband.
(4) Krishna is a *clever* boy.
(5) Ravi is a *greedy* landlord.
(6) Balu is a *poor* man.
(7) Sita is a *rich* woman.
(8) Raghu is a *kind* father.

A Verb states what some person or animal does. It indicates a function.

EXAMPLES

(1) The hunter *shot* a bear.
(2) The hungry man *ate* the food.
(3) The lion *killed* the hare.
(4) Somu *travelled* by train to Bombay.
(5) The dog *barked* furiously.
(6) Kesavan *caught* the thief.
(7) Jagannath *spoke* at a meeting.

An Adverb is a word that modifies a verb. It sometimes qualifies an adjective.

EXAMPLES

(1) I *badly* need some cash.
(2) He *hardly* opened his mouth.
(3) Subban *hastily* went into the conference room.
(4) The squirrel *quickly* climbed the tree.
(5) The birds flew *fast* in the sky.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(6) The sun sank *slowly* into the horizon.
(7) We waded *cautiously* through the flooded streets.
(8) The street lights burned *dimly*.
(9) The giant *angrily* threw a big rock at his pursuers.
(10) The late comer *stealthily* entered the class room.
(11) The girl is *very* pretty.
(12) The patient is *slightly* better.

A **Conjunction** connects words, phrases or sentences.

EXAMPLES

(1) Kannan *and* his brother Raju attended the marriage.
(2) The boy was starving *but* he would not steal.
(3) You should not sit *until* you find that book.
(4) The teacher is gentle *as well as* stern.
(5) The stranger was *both* abused *and* beaten.
(6) You are too old to get the job of a watchman, *yet* you may try.

A **Preposition** comes from a noun. It links the noun with other words which may be nouns adjectives or verbs.

EXAMPLES

(1) Every citizen wants freedom *from* hunger.
(2) He has a desire *for* a quiet life.
(3) He was in search of a missing jewel.
(4) Jealousy is the root cause *of* all the trouble in his home.
(5) The teacher shows much interest in the progress *of* his pupil.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

GENDER

We have four genders: (1) Masculine gender (2) Feminine gender (3) Common gender and (4) Neuter gender.

Masculine Gender : A noun that indicates a male and male animal.

Examples : Man, Tiger, King, Father, Husband, Boy.

Feminine Gender : It refers to a female and female animal.

Examples : Woman, tigress, queen, mother, wife, girl.

Common Gender : A noun that may be either male or female is a common gender.

Examples : Child, Friend, pupil, Student, Parent, Cook.

Neuter Gender : A noun that refers to an object or thing which is neither male or female.

Examples : Bottle, Desk, Door, Palace, Nail, Coat, Bus.

Masculine gender	*Feminine gender*
Gentleman	Lady
Brother	Sister
Bridegroom	Bride
Headmaster	Headmistress
Maharaja	Maharani

DEGREES OF COMPARISON

Adjectives are of three degrees. They are positive, comparative, and superlative.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Positive

Uma is as old as Sita.

Rama is as good as krishna.

Raji is as pretty as Usha.

When people or places or things are similar or excel one another or are superior or inferior in quality or are older than the others, we use the comparative degree. When three or more people are compared or described we use the superlative degree.

EXAMPLES

Kiron is older than Ranjan.

Prakash is older than Kiron.

Mohan is the oldest of them all.

Padmini is the youngest of Ramu's three daughters.

This chair is more comfortable than the other.

His teeth are stronger than mine.

Satyamurthi was the greatest of all orators.

Among wild animals the tiger is the most ferocious.

China is the most populous country in the world.

Trivandrum is said to be the neatest city in our country.

Bombay is said to be the richest city in India.

Gandhi was the most popular of the nation's leaders.

Solomon was the wisest of all men.

Hitler was the most cruel of all dictators.

Janaki is as clever as Brinda.

In the girls school Padma is the oldest of all teachers.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Kim is the most interesting novel of Rudyard Kipling.

Travel by plane is quicker and more comfortable than by train.

Dev can run faster than Prasanna.

Murthi is the tallest of his class-mates.

Balu is the cleverest boy in the class.

Of his three sons Subbudu is the laziest.

Krishnan is a clever boy.

Kannan is cleverer than Krishna.

Gopalan is cleverest than Krishnan and Kannan.

Kaveri is the long river.

Krishna is longer than Kaveri.

Ganga is the longest than Kaveri and Krishna.

Positive	*Comparative*	*Superlative*
Soft	Softer	softest
Tall	Taller	Tallest
Weak	Weaker	Weakest
Young	Younger	Youngest
Lazy	Lazier	Laziest
Gay	Gayer	Gayest
Rich	Richer	Richest
Sweet	Sweeter	Sweetest
Wise	Wiser	Wisest
Hot	Hotter	Hottest
Cold	Colder	Coldest
Much	More	Most
Good	Better	Best
Big	Bigger	Biggest
Old	Older	Oldest
Small	Smaller	Smallest

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Positive	*Comparative*	*Superlative*
Clever	Cleverer	Cleverest
Fierce	Fiercer	Fiercest
Able	Abler	Ablest
Long	Longer	Longest
Large	Larger	Largest
Sad	Sadder	Saddest
Witty	Wittier	Wittiest
Strong	Stronger	Strongest
Sturdy	Sturdier	Sturdiest
Lovely	Lovelier	Loveliest
Loud	Louder	Loudest
Noisy	Noisier	Noisiest
Meek	Meeker	Meekest
Quite	Quieter	Quietest
Vain	Vainer	Vainest
Lean	Leaner	Leanest
Stout	Stouter	Stoutest
Thirsty	Thirstier	Thirstiest
Shrewd	Shrewder	Shrewdest
Refreshing	More refreshing	Most refreshing
Poisonous	More poisonous	Most poisonous
Fascinating	More fascinating	Most fascinating
Beautiful	More beautiful	Most beautiful
dutiful	More dutiful	Most dutiful
Active	More active	Most active
Proper	More proper	Most proper
Ferocious	More ferocious	Most ferocious
Courageous	More courageous	Most courageous
Important	More important	Most important
Vigorous	More vigorous	Most vigorous
Studious	More studious	Most studious

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

PREPOSITIONAL AND OTHER IDIOMS

SECTION I

Examples

(1) *At the top of :* At the highest pitch.

The farmer shouted at the top of his voice to other workers to rush to his field.

(2) *Because of :* on account of.

Because of laziness the student failed in the examination.

(3) *For the purpose of :* With the aim or intention of.

He borrowed money from his neighbour for the purpose of going on a long journey.

(4) *In the course of :* During.

In the course of his search the inspector came across an important clue.

(5) *In favour of :* for the sake of.

The manager made out a cheque in favour of the ailing clerk.

(6) *In defence of :* In support of.

When the rowdy was arrested nobody came forward to plead in defence of him.

(7) *In front of :* Before.

The workers gathered in front of the statue.

(8) *In keeping with :* To be in accord (or in agreement) with.

In keeping with his status the rich man donated a large sum to the flood relief fund.

(9) *In respect of :* In regard to ; concerning.

In respect of tax remissions the government revised its earlier orders.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(10) *In spite of:* In disregard of.

In spite of his mother's warning, the boy went out in pouring rain.

(11) *In the hope of:* Expecting.

Ramesh worked hard in the hope of getting top marks in the publio examination.

(12) *On account of:* because of.

The schools and colleges in the city were closed on account of stormy weather.

(13) *On the eve of:* Just before (in point of time)

Things looked gay on the eve of her wedding.

(14) *On the point of:* At the moment of.

The thief was on the point of entering the house when the constable caught him.

(15) *Build castles in the air:* To have foolish hopes

He is a lazy, foolish fellow, building castles in the air.

(16) *Too many irons in the fire:* More duties or engagements than one can manage.

The man has too many irons in the fire and is unable to make a success of his life.

PREPOSITIONAL AND OTHER IDIOMS
SECTION II

Easy examples: (Meanings are obvious and so they are not given here)

Ashamed of:

The father was heartily ashamed of beating his little child.

Away from:

I was away from town when the fire outbreak occurred.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Angry with :

The mother was angry with her son for not obeying her.

Burdened with :

The young man is helpless. He is burdened with the responsibility of maintaining a large family.

Bound for :

This train is bound for New Delhi.

Confident of :

I am confident of passing the S.S.L.C. Examination.

Cured of :

Ramu is cured now of his prolonged illness.

Displeased with :

The Headmaster was displeased with student's impertinent reply.

Femiliar with :

I am fairly familiar with all the rules of the cricket game.

Fit for :

He is a very lazy fellow. He is fit for nothing.

Free from :

The patient is free from fever.

Fond of :

The mother is fond of her last child.

Ill with :

The child is ill with measles.

Informed of :

The headmaster informed Mr. Manu of his son's failure in the class examinations.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Involved in :

The bus and the car were involved in an accident.

Laid up with :

The boy is laid up with a severe headache.

Jeolous of :

No boy should be jealous of another.

Lame of .

Muniswami is lame of one leg.

Obedient to :

Students must be obedient to their teacher.

Opposite to :

My house is opposite to the railway statiou.

Pale with :

On hearing a sudden noise at dead of the night. the young girl looked pale with fear.

Partial to :

The father was partial to his second son.

Parallel to :

The two railway lines are parallel to each other.

Prepare for :

The young fellow is preparing hard for the examination.

Proud of :

We are all proud of our country.

Seized with :

The stranger was seized with a fit and fell on the road.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Short of :

Madhu is always short of money.

Answer for :

He has to answer for the mistakes he committed.

Hold on :

Please hold on to your decision which is correct.

Call off :

The workers' union call off their strike owing to a settlement.

Agree to :

You must agree to a proposition which is good for both the Parties.

Sick of :

The new leader is sick of flattery.

Suitable for :

This ready-made shirt is suitable for my younger brother.

Sure of :

The parents were sure of the boy's safe return.

Thankful for :

The poor clerk got a small increment. He is, however, thankful for small mercies.

True to :

The servant is true to the salt that he has eaten.

Weary of :

The warrior became weary of the long battle.

Unknown to :

The visitor is unknown to anyone of us in this town.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

ACTIVE AND PASSIVE VOICE

Active voice	*Passive voice*
1. The boy threw a stone.	1. A stone was thrown by the boy.
2. Rama ruled the kingdom.	2. The kingdom was ruled by Rama.
3. The hunter killed a tiger.	3. A tiger was killed by the hunter.
4. The merchant is selling the rice.	4. Rice is being sold by the merchant.
5. The goldsmith is shaping the jewel.	5. The jewel is being shaped by the goldsmith.
6. The waiter will bring coffee.	6. Coffee will be brought by the waiter.
7. Did you do the drawing?	7. Was the drawing done by you?
8. Who stole the money?	8. By whom was the money stolen?
9. The man carried a bundle.	9. A bundle was carried by the man.
10. The floods washed away the bridge.	10. The bridge was washed away by the floods.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Active voice	*Passive voice*
11. Who will meet you at the station?	11. By whom will you be met at the station ?
12. A guide took him round the city.	12. He was taken by a guide round the city.
13. Let him take the small change.	13. Let the small change be taken by him.
14. The doctor will see the sick boy.	14. The sick boy will be seen by the doctor.
15. The boys laughed at the tricks of the monkey.	15. The tricks of the monkey were laughed at by the boys.

DIRECT AND INDIRECT SPEECH

Direct speech	*Indirect speech*
1. "Can I go home!" the boy asked the teacher.	1. The boy asked the teacher whether he could go home.
2. Ram said : 'Govind, will you carry this bag for me?	2 Ram asked Govind whether he would carry the bag for him.
3. The servant said, "Master, a stranger wants to see you."	3. The servant told his master that a stranger wanted to see him.
4. The thief said to the boy, "wait here until I return."	4. ι he thief told the boy to wait until he returned.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Direct speech	*Indirect speech*
5. The doctor said to the patient. "After the operation, you will be all right within a week."	5. The doctor assured the patient that after the operation he would be all right within a week.
6. The Master said to the gardener, "Finish the fence today. Otherwise I will find another man."	6. The master warned the gardener that if he did not finish the fence that day, he would find another man.
7. The mother said, "My boy, where is the apple I bought yesterday?"	7. The mother asked her boy where the apple was which she had bought the previous day.
8. The father said: "Someone knocked at the door last night. I wonder who it is."	8. The father wondered who it was that had knocked at the door last night.
9. "Get up, my son. It is time to to go to school" said the mother.	9. The mother asked her son to get up saying it was time to go to school.
10. "Run fast" he said to the messenger, "or you will miss the post!"	10. He urged the messenger to run fast to catch the post.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Direct speech	*Indirect speech*
11. "Get down from that mango tree" the owner said to the boy. "Or I will whip you."	11. The owner threatened to whip the boy if he did not get down from the mango tree.
12. The villager said: "Who are you stranger, occupying my hut?"	12. The villager asked the stranger who he was to occupy his hut.
13. The father said: "Ramu, fetch the doctor at once. Your mother is unconscious."	13. The father asked his son, Ramu, to fetch the doctor at once as his mother was unconscious.
14. The mother said to her daughter, "Write a letter to your aunt, and show it to me before you post it."	14. The mother asked her daughter to write a letter to her aunt and show it to her before posting it.
15. The worker said to the injured man, "I will carry you to the hospital. You know, it is ten miles away. You must pay me twenty rupees now."	15. The worker offered to carry the injured man to the hospital ten miles away if he paid him twenty rupees at once.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Direct speech	Indirect speech
16 The conductor said to the passengers, "Get down all of you. This bus won't run."	16. The conductor asked the passengers to get down from the bus as it could not run.
17. "Come out of the fort, all men," said the commander, "or we will shoot you dead."	17. The commander threatened to shoot all the man dead if they did not come out of the fort.
18. "Cut down all the trees first," said the engineer to the overseer. "Otherwise it is not possible to lay the road."	18. The engineer told the overseer to have all the trees cut down before the road could be laid.
19. "You are given your freedom today," said the jail warder to the criminal. "Don't take to evil ways again."	19. The warder told the criminal that he was a free man from that day and advised him not to take to evil ways.
20. "Ah! I forgot to bring my liver today," said the monkey to the crocodile. "I left it on the tree."	20. The monkey exclaimed that he had forgotten to bring his liver that day and he had left it on the tree.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Direct speech	*Indirect speech*
21. The teacher said, "Boys, when the Inspector comes, all of you must stand up. You must also keep silent."	21. The teacher told the boys to stand up when the Inspector came and to keep silent.
22. "I have lost a needle in the haystack," the man said to his servant. "Will you find it out for me."	22. The man told the servant that he had lost a needle in the haystack and asked him to find it out.
23. "It is raining so heavily," said the father to the son. "we don't have an umbrella. How can you go out?"	23. The father told the son that it was raining very heavily and that it was impossible for him to go out without an umbrella.
24. You have been suspected of stealing," the master said to the servant. "Get out of this place before I call the police."	24. The master told the servant that he had been suspected of stealing and that it would be best for him to get out of that place before he called the police.
25. "Another word from you!" the landlord	25. The landlord threatened to throw out

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Direct speech	*Indirect speech*
told the customer. "I will throw you out."	the customer if he spoke another word.
26. "Oh, king!" said the magician, "What will you give if I bring back the princess alive?"	26. The magician asked the king what he would give him as reward if he brought back the princess alive.
27. "What a lucky day!" the woodcutter said to himself. "This bag is full of gold coins!"	27. As he gazed at a bag full of gold coins, the woodcutter exclaimed that it was a lucky day for him.
28. "Girls! stop singing at once" said the music teacher. "Come back at this hour tomorrow."	28. The music teacher asked the girls to stop singing and return the next day at that hour.
29. "I can't attend school tomorrow," the girl said to the teacher. "I have to attend a birthday celebration."	29. The girl told the teacher that she could not attend school next day as she had to attend a birthday celebration.
30. The holy man said to his young disciple,	30. The holy man told his young disciple

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

	Direct speech		*Indirect speech*
	"Take care of this bag and wait for me. I will take a holy dip in the Ganga and come back in an hour."		that he would take a holy dip in the Ganga and return in an hour. Meanwhile he asked him to take care of his bag and wait. or The holy man asked his young disciple to take care of his bag and wait for him for an hour while he went to the Ganga for a holy dip.
31.	"Either you restore the silver vessels in five minutes," said the master to the servant. "Or I will report to the police."	31.	The master threatened that if the servant did not restore the silver vessels in five minutes he would report the matter to the police.
32.	"The floods have swept away my family to death," the old man wept. "Ah! there is nobody to help me."	32.	The old man wailed that the floods had swept away his family to death and there was nobody to help him.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Direct speech	*Indirect speech*
33. "Who are these visitors?" cried the woman. "I don't want to see them. Let me die in peace."	33. The woman demanded to know who those visitors were and refused to see them. She wanted to be left alone to die in peace.
34. "I cannot easily forget what you have done for me," he said to the nurse; "I shall send you a handsome present through my son. You must accept it."	34. He told the nurse that he could not forget what she had done for him. He requested her to accept a present that he would be sending through his son.

EXERCISES AND EXAMPLES

Exercise 1

Fill up the blanks in the following sentences with definite or indefinite articles.

(1) The boy saw —— ass.
Ans : The boy saw an ass.

(2) —— teacher caned —— erring student.
Ans : The teacher caned the erring student.

(3) Did you see —— purse on —— road?
Ans : Did you see a purse on the road?

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(4) —— girl was caught in —— rain.
Ans : The girl was caught in the rain.

(5) —— pencil fell from —— bag.
Ans : A pencil fell from the bag.

(6) —— stranger knocked at —— door.
Ans : A stranger knocked at the door.

(7) —— master was angry with —— servant.
Ans : The master was angry with the servant.

(8) "There is —— letter for you," said —— postman.
Ans : "There is a letter for you," said the postman.

(9) —— Headmaster of —— local High School has retired.
Ans : The Headmaster of the local High School has retired.

(10) —— boy was too lazy to get up.
Ans : The boy was too lazy to get up.

(11) —— students ran home as it was about to rain.
Ans : The students ran home as it was about to rain

(12) —— Monkey made faces at —— little girl.
Ans : The monkey made faces at the little girl.

(13) He was looking for —— pin that he had dropped.
Ans : He was looking for a pin that he had dropped.

(14) —— villager was much frightened when he saw a bear in the woods.
Ans : The villager was much frightened when he saw a bear in the woods.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(15) " —— grapes are sour", said —— fox.

Ans : "The grapes are sour," said the fox.

(16) —— wounded man was recovering in —— hospital.

Ans : The wounded man was recovering in the hospital.

(17) —— wind was high and —— man's hat was blown away.

Ans : The wind was high and the man's hat was blown away.

(18) —— guard blew —— whistle and —— train started.

Ans : The guard blew the whistle and the train started.

(19) —— young man was reading —— novel with great interest.

Ans : The young man was reading the novel with great interest.

(20) —— owner of —— house found that —— lock of —— outer door had been tampered with.

Ans : The owner of the house found that the lock of the outer door had been tampered with.

(21) —— waters of —— river roared as they burst —— banks.

Ans : The waters of the river roared as they burst the banks.

(22) —— lion roared and —— forest shook.

Ans : The lion roared and the forest shook.

(23) —— thief stole into —— house and —— land lord woke up. He raised —— alarm.

Ans : A thief stole into the house and the landlord woke up. He raised an alarm.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(24) Once —— old woman was waiting to cross —— street. Traffic was heavy and —— old woman was afraid. —— boy saw —— woman and took her safely across —— road.

Ans : Once an old woman was waiting to cross the street. Traffic was heavy and the old woman was afraid. The boy saw the woman and took her safely across the road.

(25) It is —— important problem. —— students have to solve it.

Ans : It is an important problem. The students have to solve it.

Exercise 2

Fill up the blanks in the following sentences with the proper verbs and tenses as the case may be.

(1) I —— (see) the patient in the hospital.

Ans : I saw the patient in the hospital.

(2) He —— (dream) that he came across a bag of gold.

Ans : He dreamt that he came across a bag of gold.

(3) He —— (let) the bird out of the cage.

Ans : He let the bird out of the cage.

(4) The elephants —— (trumpet) loudly and the forest shook.

Ans : The elephants trumpeted loudly and the forest shook.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(5) The postman —— (Knock) at the door and —— (deliver) the letter to the landlady.

Ans : The postman knocked at the door and delivered the letter to the landlady.

(6) The house-owner —— (ask) the stranger who he —— (is).

Ans : The house-owner asked the stranger who he was.

(7) The constable —— (see) a thief and —— (give) him a chase.

Ans : The constable saw a thief and gave him a chase.

(8) The fisherman —— (catch) a big fish.

Ans : The fisherman caught a big fish.

(9) The father —— (shout) at his children in anger.

Ans : The father shouted at his children in anger.

(10) The girl —— (sing) a song with grace before the audience.

Ans : The girl sang a song with grace before the audience.

(11) The dogs —— (bark) in the street last night.

Ans : The dogs barked in the street last night.

(12) The child —— (cry) in pain and was taken to the doctor.

Ans : The child cried in pain and was taken to the doctor.

(13) When grandfather —— (leave) he —— (give) a rupee to each of the children.

Ans : When grandfather left he gave a rupee to each of the children.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(14) The cat —— (walk) stealthily on the top of the wall.

Ans : The cat walked stealthily on the top of the wall.

(15) The two neighbours —— (quarel) with each other last evening.

Ans : The two neighbours quarelled with each other last evening.

(16) When we —— (commit) mistakes we often —— (look) foolish.

Ans : When we commit mistakes we often look foolish.

(17) The mason —— (climb) the ladder this morning and —— (fall) down.

Ans : The mason climbed the ladder this morning and fell down.

(18) The visitor —— (charm) with the child.

Ans : The visitor was charmed with the child.

(19) The shepherd —— (hurry) up the sheep into the pen as darkness —— (fall).

Ans : The shepherd hurried up his sheep into the pen as darkness had fallen.

(20) The mother —— (weep) as she —— (see) the dead body of her son at the mine.

Ans : The mother wept as she saw the dead body of her son at the mine.

(21) Ram's face —— (shine) at the sight of his long-lost brother.

Ans : Ram's face shone at the sight of his long-lost brother.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(22) The murderer —— (hang) at last.

Ans : The murderer was hanged at last.

(23) Every patriot —— (love) his country.

Ans : Every patriot loves his country.

(24) Thousands of soldiers —— (kill) during the second World War.

Ans : Thousands of soldiers were killed during the second World War.

(25) The brave young man —— (save) the old woman from drowning.

Ans : The brave young man saved the old woman from drowning.

(26) He —— (wear) spectacles when I —— (see) him.

Ans : He was wearing spectacles when I saw him.

(27) The woman —— (glare) at the stranger who —— (follow) her on the road.

Ans : The woman glared at the stranger who followed her on the road.

(28) The Headmaster —— (scold) the student who came late to school.

Ans : The Headmaster scolded the student who came late to school.

(29) The new building suddenly —— (collapse) after the rains.

Ans : The new building suddenly collapsed after the rains.

(30) The servant —— (run) fast for a mile and —— (pant) for breath.

Ans : The servant ran fast for a mile and panted for breath.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(31) The examinations —— (begin) yesterday.
Ans : The examinations began yesterday.

(32) The patient —— (complain) of pain in the back.
Ans : The patient complained of pain in the back.

(33) The plane —— (fly) over the Atlantic last week.
Ans : The plane flew over the Atlantic last week.

(34) The crowd —— (hear) the orator's speech in perfect silence last Sunday.
Ans : The crowd heard the orator's speech in perfect silence last Sunday.

(35) The captain —— (shout) his orders to the soldiers.
Ans : The captain shouted his orders to the soldiers.

(36) The old man —— (win) the first prize in the Raffles.
Ans : The old man won the first prize in the Raffles.

(37) The sun —— (rise) every morning.
Ans : The sun rises every morning.

(38) The school bell —— (ring) at eight o'clock yesterday.
Ans : The school bell rang at eight o'clock yesterday.

(39) When the Inspector —— (go) into the class all students (get) up.
Ans : When the Inspector went into the class, all the students got up.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(40) The stranger — — (hold) up his hand to stop me.
Ans : The stranger held up his hand to stop me.

(41) Some stones —— (throw) at the madman and his head (bleed) profusely.
Ans : Some stones were thrown at the madman and his head bled profusely.

(42) He —— (tell) the injured man to go straight to the doctor.
Ans : He told the injured man to go straight to the doctor.

(43) The reptile — — (creep) slowly towards its hole.
Ans : The reptile crept slowly towards its hole.

(44) The studonts —— (prepare) hard for the examination and —— (pass) it with credit.
Ans : The students prepared hard for the examination and passed it with credit.

(45) The thieves —— (bury) the stolen gold in the earth and— —(escape) detection.
Ans : The thieves buried the stolen gold in the earth and escaped detection.

(46) The prosperity —— (last) only for a few years and then they —— (bacame) poor as church mice.
Ans : Their prosperity lasted only for a few years and then they became poor as church mice.

(47) The old man —— (laugh) for several minutes and then —— (hold) his sides.
Ans : The old man laughed for several minutes and then held his sides.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(48) The girl —— (blush) and (hide) her face as she —— (see) the young man approaching.

Ans : The girl blushed and hid her face as she saw the young man approaching.

(49) Ram —— (know) Krishnan for long.

Ans : Ram knew Krishnan for long.

(50) The legislator —— (speak) at length on the need for reform.

Ans : The legislator spoke at length on the need for reform.

(51) The Grand Trunk Express —— (run) at a speed of eighty miles per hour on an average.

Ans : The Grand Trunk Express runs at a speed of eighty miles per hour on an average.

(52) Yesterday I —— (pay) twenty rupees for a basket of mangoes.

Ans : Yesterday I paid twenty rupees for a basket of mangoes.

(53) The prince —— (want) to marry the poor girl but his parents —— (forbid) him.

Ans : The prince wanted to marry the poor girl but his parents forbade him.

(54) A big fire —— (destroy) several houses before it —————— (bring) under control.

Ans : A big fire destroyed several houses before it could be brought under control.

(55) Many trees —— (uproot) by the recent storm.

Ans : Many trees were uprooted by the recent storm.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(56) Fools —— (rush) in where angels —— (fear) to tread.

Ans : Fools rush in where angels fear to tread.

(57) The long-lost son —— (come) home after twenty years and his parents —— (overjoy).

Ans : The long-lost son came home after twenty years and his parents were overjoyed.

ANTONYMS or OPPOSITE WORDS

What are antonyms? They are words opposed to each other in meaning and significance. Here below are important words :—

Young	×	Aged
Bad	×	Good
Strong	×	Weak
Idle	×	Active
Day	×	Night
Light	×	Darkness
Sick	×	Healthy
Alive	×	Dead
Angel	×	Devil
Cheerful	×	Sorrowful
Dull	×	Intelligent
Sad	×	Happy
Dry	×	Wet
War	×	Peace
Wicked	×	Virtuous
Ascend	×	Descend
Assemble	×	Disperse

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Laugh	×	Weep
Assent	×	Dissent
Affirm	×	Deny
Sleepy	×	Awake
Barbarous	×	Civilized
Barren	×	Fertile
Beautiful	×	Ugly
Religious	×	Irreligious
Before	×	Behind
Below	×	Above
Bloom	×	Wither
Generous	×	Miserly
Boy	×	Girl
Cow	×	Bull
Cheap	×	Dear (costly)
Cloudy	×	Clear
Command	×	Obey
Contrast	×	Comparison
Harmony	×	Discord
Democracy	×	Dictatorship
Depth	×	Height
Life	×	Death
Danger	×	Safety
False	×	True
Calm	×	Storm
Doudt	×	Certainty
Slave	×	Master
Beginning	×	End

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Elegant	×	Coarse
All	×	None
Entrance	×	Exit
Assertive	×	Negative
Empty	×	Full
Clean	×	Dirty
Encourage	×	Discourage
Include	×	Exclude
Asset	×	Debt
Bogus	×	Genuine
Fear	×	Courage
In	×	Out
Loyalty	×	Treason
Kind	×	Cruel
Steady	×	Wayward
Careful	×	Careless
Right	×	Wrong
Hard	×	Soft
Weary	×	Fresh
Foul	×	Fair
Host	×	Guest
Gain	×	Loss
Relevant	×	Irrelevant
Wet	×	Dry
Accept	×	Reject
Heat	×	Cold
Hell	×	Heaven
Hope	×	Despair

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

Proud	×	Humble
Hygienic	×	Insanitary
Early	×	Late

SYNONYMS

Words having the same or nearly the same meanings are called synonyms. Here are some examples :

Clear	=	Intelligible
Danger	=	Peril
Dear	=	Precious
Bitter	=	Pungent
All	=	Entire, whole
Agreement	=	accord
Brave	=	Courageous
Jealous	=	Envious
Pity	=	Sympathy
Sure	=	Certain
Pride	=	Vanity
Vain	=	Worthless
Weak	=	feable
Last	=	Final

EXERCEIS 3

Fill in the blanks in the following sentences with the appropriate adjectives, adverbs or prepositions as the case may be.

(1) Ram is a —— gentleman.
    Ans : Ram is a fine gentleman.

(2) That merchant is —— to deal ——.
    Ans : That merchant is easy to deal with.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(3) I know my neighbour ———

Ans : I know my neighbour perfectly well.

(4) The landlord —— asked the beggar to clear ——— compound.

Ans : The landlord angrily asked the beggar to clear out of the compound.

(5) The train came ten hours —— to the station.

Ans : The train came ten hours late to the station.

(6) The man fell —— the top of a tree.

Ans : The man fell from the top of a tree.

(7) —— came his reply to the question.

Ans : Quick came his reply to the question.

(8) When we went —— her house the woman was lying ——.

Ans : When we went into her house the woman was lying unconscious.

(9) Why should people laugh —— —— mad man ?

Ans : Why should people laugh at a mad man ?

(10) The police ran —— the thief.

Ans : The police ran after the thief.

(11) The woman gazed —— her little daughter —— admiration.

Ans : The woman gazed at her little daughter in admiration.

(12) The wayfarer was robbed —— his money by two men.

Ans : The wayfarer was robbed of his money by two men.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(13) The servant was accused —— murdering his master.

Ans : The servant was accused of murdering his master.

(14) The moon shone —— dark clouds.

Ans : The moon shone through dark clouds.

(15) The man complained —— a severe headache.

Ans : The man complained of a severe headache.

(16) Owing to worry, the head of the family spent many —— nights.

Ans : Owing to worry, the head of the family spent many sleepless nights.

(17) The wolf drank deep —— the water in the pool.

Ans: The wolf drank deep of the water in the pool.

(18) There must be many institures in the country to take care —— very old and sick people.

Ans: There must be many institntes in the country to take care of very old and sick people.

(19) What are you ailing ...... ?

Ans: what are you ailing from ?

(20) I don't know you —— Adam.

Ans : I don't know you from Adam.

(21) Troubles came upon him —— and ——.

Ans : Troubles came upon him thick and fast.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri

CC-O. In Public Domain. Digitized by eGangotri

(22) Misfortune never comes ——.

Ans : Misfortune never comes single.

(23) The boy was cured —— his illness after prolonged treatment.

Ans : The boy was cured of his illness after prolonged treatment.

(24) The villager was run ——— the car and killed.

Ans : The villager was run over by the car and killed.

(25) There is a new bridge —— the river.

Ans : There is a new bridge spanning the river.

(26) "Don't weep —— a child," said Krishna to the old man.

Ans : "Don't weep like a child," said Krishna to the old man.

(27) The boy put —— his cap.

Ans : The boy put on his cap.

(28) Silence is ——.

Ans : Silence is golden.

(29) He ran —— fast —— his legs could carry him.

Ans : He ran as fast as his legs could carry him.

(30) The young man was innocent —— the charge levelled —— him.

Ans : The young man was innocent of the charge levelled against him.

Sri Vidyabharathi Book Centre, Sringeri